PRAKRITA PRAKASA

of

VARARUCHI

WITH

(1) The prose commentary of Bhamaha entitled Manorama, (2) the verse commentary of Katyayana entitled Manjari (3) footnotes and different readings, (4) the substance of the chapters, (5) exercises at the end of the chapters, (6) several appendices, (7) a long introduction dealing with Prakrit Language and Literature and with the lives of Vararuchi and the two commentators, (8) an alphabetical index of the Prākrit words, (9) an alphabetical index of the Sutras, (10) a simple Bengali translation, &c. &c.

EDITED BY

BASANTAKUMAR CHATTOPADHYAYA, M.A.,

MEMBER, ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITIAN AND IRELAND.

S. K. LAHIRI AND CO.,

56, COLLEGE STREET, CALCUTTA

1914.

Rs. *1/8*

Printed and Published by J. C. Ghosh for Messrs. S.. K Lahiri & Co.,
at the Cotton Press, 57 Harrison Road, Calcutta.

महामुनि-वररुचि-प्रणीत-

प्राकृत-प्रकाशः

भामहकृत-मनोरमाख्य-गद्यवृत्त्या, कात्यायन-प्रणीत-मञ्जरी-
नाम्न्या छन्दोबद्धवृत्त्या, तथा विविध-टीका-टिप्पनी-
पाठान्तरादिभिश्च समुद्भासितः, प्रतिपरिच्छेदं सार-
सङ्कलनीभिः, परिच्छेदान्तेऽनुशीलनीभिर्बहु
परिशिष्टे दीर्घभूमिकया, वर्णानुक्रमिक-
शब्दसूची-सूत्रसूचीभ्यां, सरल-
वङ्गानुवादेन तथा शब्द-
धातुरूपादिभिश्च
समन्वितः

लण्डन-रयाल-एसियाटिक-सोसाइटीतिख्यातसमितेर्वङ्गीय-
साहित्यपरिषदश्च सदस्येन,
एम्, ए, इत्युपनाम्ना
श्रीवसन्तकुमार शर्म्मणा चट्टोपाध्यायेन
सम्पादितः।

সম্পাদকীয় বক্তব্য।

———:•:———

প্রাকৃতপ্রকাশ গ্রন্থ প্রাকৃত ভাষার সরল, সংক্ষিপ্ত ও প্রাচীন ব্যাকরণ। সংস্কৃত ও পালি ভাষায় এম্. এ. পরীক্ষার্থীদিগের জন্য কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে এই গ্রন্থ পাঠ্যরূপে নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে। সংস্কৃত নাটক সমূহের প্রাকৃতাংশ সকল বুঝিবার জন্য বি, এ, পরীক্ষার্থী ও সংস্কৃত সাহিত্যের মধ্য ও উপাধি পরীক্ষার্থীদিগেরও এই গ্রন্থ অবশ্য-পাঠ্য। সংস্কৃত সাহিত্যের মধ্য ও উপাধি পরীক্ষার জন্য গ্রন্থখানি বর্ষদ্বয় পূর্ব্বে পাঠ্যরূপে নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল। এই প্রাকৃতপ্রকাশ গ্রন্থের ছাত্রোপযোগী সংস্করণ না থাকায়, এবং সংস্কৃত কলেজের ভূতপূর্ব্ব অধ্যক্ষ পণ্ডিত ই, বি, কাউএল্ মহোদয়ের সংস্করণও অপ্রাপ্য হইয়া পড়ায়, সর্ব্বশ্রেণীর পাঠার্থিগণের বিশেষ উপযোগী করিয়া এই গ্রন্থ সম্পাদিত হইল।

মনস্বী পণ্ডিত ই. বি. কাউএল মহোদয় ভামহকৃত মনোরমা টীকা, ইংরাজী অনুবাদ ও একটী উপক্রমণিকা সহ এই গ্রন্থের প্রথম সম্পাদন করিয়াছিলেন। তৎসম্পাদিত গ্রন্থের মূল্য ১২ শিলিং অর্থাৎ ৯৲ টাকা নির্দ্দিষ্ট ছিল। কিন্তু তদীয় সংস্করণ এক্ষণে পুনর্মুদ্রণাভাবে অপ্রাপ্য।

বর্ত্তমান সংস্করণে বহু অতিরিক্ত বিষয় সন্নিবিষ্ট হইয়াছে। মহামতি কাউএলের সংস্করণে কেবল মাত্র ভামহ কৃত মনোরমা টীকা ছিল—বর্ত্তমান সংস্করণে কাত্যায়ন মুনি প্রণীত মঞ্জরী নাম্নী ছন্দোবদ্ধ টীকা অধিক প্রদত্ত হইয়াছে। নীরস ও দুরূহ সূত্রসমূহ আয়ত্ত করা যেরূপ কঠিন, ছন্দোবদ্ধ বিষয় সমূহ আবৃত্তি দ্বারা কণ্ঠস্থ করা সেইরূপ অপেক্ষাকৃত অল্পায়াসসাধ্য।

সেই জন্যই এই ছন্দোবদ্ধ টীকার সন্নিবেশ। প্রত্যেক পরিচ্ছেদের প্রারম্ভে পরিচ্ছেদস্থ বিষয় সমূহের যে সারসঙ্কলন প্রদত্ত হইয়াছে তাহাতে অল্প সময়ে বহু বিষয় উত্তমরূপে আয়ত্ত করিবার বিশেষ সুবিধা হইবে বলিয়া আশা করা যায়। আর সময়ের অল্পতা ঘটিলে ঐ অংশগুলি পড়িলেই প্রাকৃত ভাষায় সাধারণ জ্ঞান জন্মিবে। অনুশীলনী সমূহের উত্তর লিখিবার চেষ্টা করিলে অধীত বিষয় সমূহ ছাত্রগণের অন্তঃকরণে গভীর ভাবে অঙ্কিত হইয়া যাইবে। উপক্রমণিকায় প্রাকৃত ভাষা ও প্রাকৃত সাহিত্য বিষয়ে বহু জ্ঞাতব্য তথ্য সন্নিবিষ্ট হইয়াছে। বররুচি ও টীকাকারদ্বয়ের সংক্ষিপ্ত জীবনীও প্রদত্ত হইয়াছে। পরিশিষ্ট সমূহ মধ্যে শব্দসাদৃশ্য, শব্দসূচী ও সূত্রসূচী সাহিত্যিকগণের বিশেষ উপযোগী হইবে। সর্ব্বশ্রেণীর ছাত্রগণের সুবিধার জন্য শব্দ ও ধাতু সমূহের রূপ প্রদত্ত হইয়াছে। বঙ্গানুবাদের মধ্যে বহু স্থলে টীকাকারদ্বয়ের মতদ্বৈধের সামঞ্জস্য করিবার চেষ্টা করা হইয়াছে। এত বিষয়াধিক্য সত্ত্বেও মূল্য অতি সুলভ করা হইয়াছে।

সাধারণের বোধ সৌকার্য্যার্থ টীকার বহু স্থলে সন্ধি যোগ করা হয় নাই। যথা **"আলু, ইল্ল, উল্ল, আল, বন্ত, ইন্ত ইত্যেন আদেশা মতুপ: স্থানে ভবন্তি"**। এস্থানে সন্ধি যোগ করিলে **"আল্বিল্লোল্লাল বন্তেন্তেনি"** ইত্যাদি হইয়া পড়ে। তাহাতে টীকা সরল না হইয়া দুর্ব্বোধ হইয়া যায়।

সুদূর মফস্বলে বসিয়া কলিকাতার প্রেসে গ্রন্থ মুদ্রণে বহু মুদ্রাকর-প্রমাদ জুটিয়াছে এবং গ্রন্থপ্রকাশেও কিঞ্চিৎ অনাবশ্যক বিলম্ব হইয়াছে। আশা করি পাঠকগণ ত্রুটি গ্রহণ করিবেন না।

এই গ্রন্থপ্রকাশব্যাপারে মদীয় শ্রদ্ধাস্পদ সুহৃৎ শ্রীযুক্ত বসন্তরঞ্জন রায় বিদ্বদ্বল্লভ মহাশয় ও পরিষদের দক্ষিণ-হস্ত শ্রীযুক্ত রামকমল সিংহ

মহাশয়ের নিকট নানা বিষয়ে সাহায্য পাইয়াছি। তজ্জন্য তাঁহাদিগের নিকট আমার আন্তরিক কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিতেছি।

গ্রন্থখানিকে আধুনিক সময়ের উপযোগী করিবার জন্য যথেষ্ট পরিশ্রম করা হইয়াছে। এক্ষণে এ গ্রন্থ যাঁহাদের জন্য অভিপ্রেত তাঁহাদেব উপকাব দর্শিলেই শ্রম সার্থক জ্ঞান করিব। ইতি

ভবানীপুর, কলিকাতা,
১১ই জ্যৈষ্ঠ, ১৩২১।
২৫শে মে, ১৯১৪।

শ্রীবসন্তকুমার চট্টোপাধ্যায়।

উপক্রমণিকা।

প্রাকৃত চর্চ্চার উপযোগিতা।

যে যুগে পণ্ডিত মণ্ডলীর অনুসন্ধান ও গবেষণার ফলে দিন দিন নূতন নূতন তথ্য আবিষ্কৃত হইতেছে, লুপ্তপ্রায় তাম্রশাসন, শিলালিপি, প্রতিষ্ঠা-শাসন প্রভৃতির উদ্ধার হইতেছে, ইতিহাসের অযত্ন-মলিন পত্র উজ্জ্বল হইতেছে, ভাষাতত্ত্বের গুপ্ততম ও জটিল রহস্য লোকচিন্তার বিষয়ীভূত হইতেছে, মুদ্রাযন্ত্রের সৌকর্য্য বশতঃ কাব্য, নাটক, উপন্যাসাদি অতি সুলভ মূল্যে বিক্রীত হইতেছে, সে যুগের শিক্ষিত সমাজের নিকট প্রাকৃত ভাষা ও সাহিত্যের অনুশীলনের প্রয়োজনীয়তা বুঝাইয়া দিবার আবশ্যকতা নাই বলিলেও বোধ হয় অত্যুক্তি হয় না। প্রাকৃত ভাষা না জানিলে কি প্রত্নতত্ত্বের আলোচনা, কি ভাষাতত্ত্বের অনুশীলন, কি কাব্যরসের আস্বাদন কিছুই সুন্দররূপে হইতে পারে না। খ্রীষ্টপূর্ব্ব পঞ্চম শতাব্দী হইতে খ্রীষ্টীয় দশম শতাব্দী পর্য্যন্ত পঞ্চদশ শত বৎসরের ভারতেতিহাস ঘন-অন্ধকারাবৃত। সে কালের সামাজিক প্রথা, রাজনৈতিক অবস্থা, আচার ব্যবহার, রীতি নীতি, রাজকীর্ত্তি, লোককীর্ত্তি, কবিকীর্ত্তি, বিদ্যাচর্চ্চা, ধর্ম্মচর্চ্চা, সমরচর্চ্চা প্রভৃতি বিষয়ে অনুসন্ধান করিতে হইলে সর্ব্বাগ্রে লুপ্তপ্রায় প্রাকৃত গ্রন্থ-গুলির উদ্ধার ও প্রচার একান্ত প্রয়োজনীয় হইয়াছে। প্রাকৃত ভাষা ভারতের আধুনিক ভাষা সমূহের জননী। সুতরাং ভাষাতত্ত্বের আলোচনা করিতে হইলে প্রাকৃতের জ্ঞান একান্ত আবশ্যক। আর ভাষাতত্ত্বের আলোচনা না করিয়াই যদি কেহ ভারতের আধুনিক ভাষাগুলি শিখিতে

চাহেন, তাহা হইলে এক প্রাকৃত ভাষা আয়ত্ত করিতে পারিলেই তাঁহার পক্ষে সমস্ত ভাষাগুলিই সরল হইয়া পড়িবে। আবার সংস্কৃত নাটকের অধিকাংশ পাত্রের উক্তিই প্রাকৃত ভাষায় লিখিত; সুতরাং প্রাকৃত না জানিলে সেই উক্তিগুলির মর্ম্ম অবগত হওয়া যায় না। তাহা ছাড়া জৈন-দিগের যাবতীয় ধর্ম্ম গ্রন্থগুলি প্রাকৃত ভাষায় লিপিবদ্ধ। অতএব প্রাকৃত না জানিলে জৈন সাহিত্যের আলোচনা অসম্ভব। পালি ভাষা ও প্রাচীন মাগধ প্রাকৃত অভিন্ন এবং বৌদ্ধদিগের ধর্ম্ম গ্রন্থগুলি এই পালি ভাষায় লিখিত সুতরাং বৌদ্ধ সাহিত্যের অনুশীলন করিতে হইলেও প্রাকৃতের জ্ঞান আবশ্যক। এতদ্ভিন্ন প্রাচীন খোদিত লিপিগুলি যে ভাষায় লিখিত তাহা বুঝিতে হইলেও প্রাকৃত জানা চাই। অতএব দেখা যাইতেছে যে কি প্রত্নতত্ত্ববিৎ, কি ভাষাতত্ত্বজ্ঞ, কি সাহিত্যামোদী সকলের নিকটেই প্রাকৃত ভাষার মূল্য আছে।

প্রাকৃত শব্দের ব্যুৎপত্তি।

প্রাকৃত শব্দের বিবিধ ব্যুৎপত্তি প্রাচীন কালের পণ্ডিতগণ কর্ত্তৃক আবিষ্কৃত হইয়াছে। নিম্নে কয়েকটী প্রদত্ত হইল।

১। প্রকৃতিঃ সংস্কৃতম্ তত আগতং তত্র ভবম্বা প্রাকৃতম্।

—হেমচন্দ্র ৮।১।১

২। প্রকৃতিঃ সংস্কৃতম্ তত্র ভবত্বাৎ প্রাকৃতং স্মৃতম্।

—প্রাকৃত চন্দ্রিকা

৩। প্রাকৃতস্য তু সর্ব্বমেব সংস্কৃতম্ যোনিঃ।—প্রাকৃত সঞ্জীবনী।

৪। প্রকৃতিঃ সংস্কৃতম্ তদ্ বিকৃতিঃ প্রাকৃতম্।

৫। প্রকৃত্যা স্বভাবেন সিদ্ধমিতি প্রাকৃতম্।

৬। প্রাকৃত জনানাং ভাষা প্রাকৃতম্।

৭। প্রকৃষ্টঃ অকৃতঃ অকার্য্যো যস্মিন্ তৎ প্রাকৃতম্।—শব্দকল্পদ্রুম।

খ্রীষ্টীয় অষ্টম শতাব্দীর কবি বাক্‌পতি তদীয় গৌড়বধ নামক মহাকাব্যে প্রাকৃত ভাষাসম্বন্ধে নিম্নলিখিত পদ্যটী লিখিয়াছেন ঃ—

"সয়লাও ইমং বায়া বিসন্তি এত্তো য় ণেন্তি বায়াও।

এন্তি সমুদ্দং চিয় ণেন্তি সায়বাওচ্চিয় জলাইং ॥৯৩॥" (১)

"এই প্রাকৃত ভাষাতেই সকল ভাষা নিবিষ্ট হয় এবং এই প্রাকৃত ভাষা হইতেই সকল ভাষা নির্গত হয়। জল (আসিয়া) সমুদ্রেই প্রবেশ করে এবং সমুদ্র হইতেই (বাষ্পরূপে) নির্গত হইয়া যায়।" বাক্‌পতির শ্লোকের অর্থ এইরূপ যে প্রাকৃত ভাষা অন্য কোনও ভাষা হইতে উৎপন্ন হয় নাই; সংস্কৃত ভাষা প্রাকৃত হইতেই উদ্ভূত হইয়াছে এবং শেষে প্রাকৃতেই বিলীন হইয়াছে। অর্থাৎ পাণিনিশাসিত সংস্কৃত ভাষা তৎকাল প্রচলিত কথিত অপভ্রংশ ভাষা হইতে উৎপন্ন হইয়াছে এবং পরে সেই সংস্কৃত ভাষা অপ্রচলিত হইলেও প্রাকৃত জীবিত ছিল। অতএব উল্লিখিত ব্যুৎপত্তি সপ্তকের মধ্যে পঞ্চমটী তাঁহার মতের অনুকূল।

বৈদিক যুগে কথিত ভাষা।

ভারতের প্রাচীন সাহিত্যের ভাষাকে দুইটী প্রধানভাগে বিভক্ত করা যায়, বৈদিক ভাষা ও লৌকিক সংস্কৃত ভাষা। হোমরের ভাষার সহিত প্রাচীন গ্রীক্‌ভাষার যেরূপ সম্বন্ধ; সালিক মন্ত্রের লাটিনের সহিত বারোর লাটিনের যেরূপ সম্বন্ধ বৈদিক সাহিত্যের ভাষার সহিত লৌকিক সংস্কৃত

(১) সকলা ইমং বাচো বিশন্তি ইতশ্চ নির্যন্তি বাচঃ।

আগচ্ছন্তি সমুদ্রমিব নির্গচ্ছন্তি সাগরাদিব জলানি ॥৯৩॥

সাহিত্যের ভাষারও সেইরূপ সম্বন্ধ। অতি প্রাচীনকালের বৈদিকভাষা ও উত্তরকালের বৈদিক ভাষাতেও সামান্য সামান্য প্রভেদ পবিলক্ষিত হয়। কাবণ প্রাচীন ভাষার বিকাশেই পববর্ত্তী যুগের ভাষার উৎপত্তি হইয়াছে। প্রাচ্যবিদ্যাবিদ ইউরোপীয় পণ্ডিতগণের মতে বৈদিকযুগের যাজক, অধ্বর্য্যু ও পুরোহিতগণের কথিত ভাষা ও ছান্দোবদ্ধ বেদের ভাষায় কিঞ্চিৎ পার্থক্য ছিল। আবার তাঁহাদের ভাষা ও তাৎকালিক অশিক্ষিত জনসাধারণের কথিত ভাষায়ও প্রভেদ ছিল। থাকিবারই কথা ; সাহিত্যের ভাষা ও জনসাধারণের কথিত ভাষায় বর্ত্তমান কালেও মহান্ প্রভেদ পরিলক্ষিত হয়। আবার চতুষ্পাঠীব অধ্যাপক ও পুরোহিত শ্রেণীর লোকের কথিত ভাষা জনসাধারণের ভাষা অপেক্ষা একটু পরিমার্জ্জিত। প্রাচীন কালেও এইরূপ ছিল। বৈদিকযুগের কথিত ভাষার নাম ছিল "আর্ষ অপভ্রংশ" বা "আর্ষ প্রাকৃত।" এই আর্ষ প্রাকৃতের জন্য হেমচন্দ্র বিবিধ বিকল্প সূত্রের প্রণয়ন করিয়াছেন। (১)

ভাষার প্রকৃতি—পরিবর্ত্তনশীলতা।

ভাষা একভাবে থাকে না—যুগে যুগে ভাষার পরিবর্ত্তন হইয়া থাকে। শিশুর শরীর যেমন দিন দিন পুষ্টিলাভ করিয়া বর্দ্ধিত হইয়া থাকে, ভাষাও তেমনই ব্যবহারের দ্বারা দিন দিন বিকাশ প্রাপ্ত হইয়া থাকে।

যাহারা ভাষার ব্যবহার করে তাহারই অবশ্য এই পরিবর্ত্তন সাধন করিয়া থাকে। কিন্তু সেই পরিবর্ত্তন তাহারা লক্ষ্য করিতে পারে না,—

---

(১) হেমচন্দ্রের ব্যাকরণ ৮। ১। ৩, ৮। ১। ৪৬, ৮। ১। ৫৭, ৮। ১। ৭৯, ৮।১। ১১৮, ৮। ১। ১২১, ৮। ১। ১৫১, ৮। ১। ১৭৭, ৮। ১। ২২৮, ৮। ১। ২৫৪, ৮। ২। ১৭, ৮। ২। ২১, ৮। ২। ৮৬, ৮। ২। ১০৪, ৮। ২। ১০১, ৮। ২। ১৪৬, ৮। ২। ১৭৪ ও ৮। ৩। ১৬২ সূত্র দ্রষ্টব্য।

পরিবর্ত্তন অজ্ঞাতসারেই হইয়া থাকে। জননী সস্নেহে শিশুর লালন পালন করিয়া থাকেন, মুহূর্ত্তের জন্যও তাহাকে চক্ষুর অন্তরাল করিতে পারেন না। কিন্তু কখন শিশুর কোন্ অবয়বটী কতটুকু বর্দ্ধিত হইল তাহা কি তিনি লক্ষ্য করিতে পারেন? অবশ্য দুইবৎসর অতীত হইলেই তিনি সন্তানের অবয়বে পরিবর্ত্তনের উপলব্ধি করিয়া থাকেন। ভাষার পরিবর্ত্তনও কতকটা এইরূপ। যখন পবিবর্ত্তন হয় তখন তাহা লক্ষিত হয় না। পরে পূর্ব্বকালের ভাষার সংরক্ষিত আদর্শের সহিত তুলনা করিলেই পরিবর্ত্তনের উপলব্ধি হয়। এই পরিবর্ত্তন আবহমান কাল হইতে চলিয়া আসিতেছে এবং শেষ মুহূর্ত্ত পর্য্যন্ত চলিতে থাকিবে।

লৌকিক সংস্কৃতের উদ্ভব।

বৈদিকযুগে সাহিত্যের ভাষা ও কথোপকথনের ভাষার মধ্যে একটা ব্যবধান ছিল, তাহা পূর্ব্বেই উক্ত হইয়াছে। ক্রমে কথিত ভাষার প্রভাবে সাহিত্যের ভাষা অল্পে অল্পে পরিবর্ত্তিত হইতে লাগিল। উচ্চারণের সৌকর্য্য সাধিত হওয়ায় "প্রগল্ভ", "বল্ম্ মীক", "শল্ক্ক," "গর্ত্ত" প্রভৃতি শব্দ যথাক্রমে "প্রগল্ভ," "বল্মীক", "শল্ক", "গর্ভ" প্রভৃতিরূপ প্রাপ্ত হইল। কথিত ভাষার বহু শব্দমালাও সাহিত্যে ব্যবহৃত হইতে লাগিল। ভাষার রীতি (Idiom) ও একটু পরিবর্ত্তিত হইল। এইরূপ বৈদিকভাষার বিকাশে ভাষান্তরের উদ্ভবের সূত্রপাত হইল। পরে একে একে মাহেশ, যাস্ক, পাণিনি প্রভৃতি বৈযাকরণগণের শব্দানুশাসনের প্রভাবে তাৎকালিক ভাষা "সংস্কৃত" অর্থাৎ মার্জ্জিত হইল। অধ্যাপক মাকডোনেল বলেন যে এই সংস্কৃত শব্দের প্রথম প্রয়োগ বাল্মীকির রামায়ণে দৃষ্ট হয়। (১)

(১) Macdonnell's History of Sanskrit Literature p 22.

স্থানভেদে লৌকিক সংস্কৃতের রীতি-বিভিন্নতা।

যখন "সংস্কৃত" ভাষা পাণিনির ব্যাকরণের গণ্ডীর মধ্যে অবরুদ্ধ হইল, তখন তাহা কথিতরূপে প্রচলিত ছিল এবং বিভিন্ন প্রদেশের ভাষার রীতি বিভিন্ন প্রকারের ছিল। উত্তরদেশবাসী ও পূর্ব্বদেশবাসী আচার্য্য দিগের প্রতি সম্মান প্রদর্শনপূর্ব্বক পাণিনি তাঁহাদিগের প্রয়োগগুলি বিকল্পে শিষ্ট বলিয়া গ্রহণ করিয়াছেন। (১)

কথিত ভাষার জন্যও তিনি বিধি প্রণয়ন করিয়াছেন। (২) যাস্ক (৩), বররুচি (৪), এবং পতঞ্জলি ও (৫) পাণিনির ন্যায় প্রাদেশিকত্বের উল্লেখ

---

(১) অষ্টাধ্যায়ী ১।১।৭৯, ২।৪।৬০, ৪।১।১৭, ৪।১।৪৩, ৪।১।১৫৩, ৪।১।১৫৭, ৪।১।১৬০, ৪।২।১২০, ৪।২।১৩৯, ৭।৩।১৪, ৫।৪।১০১, ৭।৩।২৪, ৫।৩।৮০, ৫।৩।৯৮, ৩।৪।১৮, ৩।৪।১৯, ইত্যাদি সূত্র দ্রষ্টব্য।

(২) অষ্টাধ্যায়ী ১।২।৩৩, ৬।১।১৮১, ৬।২।১৬ প্রভৃতি সূত্র দ্রষ্টব্য।

(৩) নিরুক্ত ২।১।১, ও ২।১। ৪ দ্রষ্টব্য।

(৪) সর্ব্বে দেশান্তরে।

(৫) প্রিয়তদ্ধিতা দাক্ষিণাত্যাঃ। লোকেবেদে চেতি প্রযোক্তব্যে যথা লৌকিক বৈদিকেম্বিতি প্রযুঞ্জতে।

—জীবানন্দের সংস্করণ, ২৭ পৃঃ॥

বাকো বাক্যমিতিহাসঃ পুরাণং বৈদ্যকমিত্যেতাবাঞ্ছব্দস্য প্রয়োগ বিষয়ঃ। এতাবন্তং শব্দস্য প্রয়োগ বিষয় মনুনিশম্য সন্ত্য প্রযুক্তা ইতি বচনং কেবলং সাহসমাত্রমেব। এতস্মিংশ্চাতি মহতি শব্দস্য প্রয়োগ বিষয়ে তে তে শব্দাস্তত্র তত্র নিয়ত বিষয়া দৃশ্যন্তে। তদ্ যথা। শবতি র্গতিকর্ম্মা কম্বোজেম্বেব ভাষিতো ভবতি। বিকার এন মার্য্যা ভাষন্তে শব ইতি। হম্মতিঃ সুরাষ্ট্রেষু। রংহতিঃ প্রাচ্য মধ্যেষু। গমিমেব ত্বার্য্যাঃ প্রযুঞ্জতে। দাতি র্লবণার্থে প্রাচ্যেষু দাত্রমুদীচ্যেষু। যে চাপ্যেতে ভবতোঽপ্রযুক্তা মতাঃ শব্দাএতেষামপি প্রয়োগোদৃশ্যতে॥

—জীবানন্দের সংস্করণ ৩১—৩২ পৃঃ।

করিয়াছেন। তাহা হইলেই দেখা যাইতেছে যে পাণিনির সময়ে সংস্কৃত ভাষা সাধারণ কথোপকথনে ব্যবহৃত হইত এবং সংস্কৃত ভাষায় স্থানভেদে রীতি বিভিন্নতা ছিল।

পাণিনি ও সংস্কৃত।

পাণিনির পরে সংস্কৃত ভাষায় আব বিশেষ কোন পরিবর্ত্তন ঘটে নাই। তিনিই পরিবর্ত্তন বন্ধ করিয়া দিয়াছেন। উত্তরকালে কবিগণ অতিসাবধানে তাঁহার শব্দানুশাসনের অনুবর্ত্তন করিয়াছেন। কারণ অপাণিনীয় প্রয়োগ তখন অপপ্রয়োগ বলিয়া উপেক্ষিত ও উপহসিত হইত। মেদিনীকোষে সংস্কৃতশব্দের অর্থ লিখিত হইয়াছে “লক্ষণোপেতম্” অর্থাৎ লক্ষণযুক্ত। কিরূপ লক্ষণযুক্ত? তদুত্তরে অমর টীকায় ভরত লিখিয়াছেন—“পাণিন্যাদিকৃত ব্যাকরণ সূত্রেণ উপেত উপগতো লক্ষণোপেতঃ সাধুশব্দঃ” অর্থাৎ পাণিনি প্রভৃতি বৈয়াকরণদিগের ব্যাকরণসূত্রে ভাষার যেরূপ লক্ষণ উক্ত হইয়াছে সেইরূপ লক্ষণযুক্ত। (১)

সংস্কৃত ভাষার গতিরোধ ও প্রাকৃত ভাষার অভ্যুত্থান।

সজীব ভাষা ব্যাকরণের কৃত্রিম নিয়ম মানিয়া চলিতে পারে না। ব্যাকরণই ভাষার অনুসরণ করিয়া থাকে, ভাষার রীতি ও প্রয়োগ লক্ষ্য করিয়া তাহা হইতে সাধারণ বিধি প্রণয়ন করে, আবার ভাষার রীতির পরিবর্ত্তন ঘটিলে উপবিধি প্রণয়নপূর্ব্বক বা পূর্ব্বপ্রণীত বিধির পরিবর্ত্তন-সাধন-পূর্ব্বক ভাষার সহিত ব্যাকরণের সামঞ্জস্য রক্ষা করে। ব্যাকরণের

---

(১) অমর কোষ সংস্কৃত শব্দ দ্রষ্টব্য।

অধিকার ইহা অপেক্ষা অধিক নহে। ভাষা স্বাধীন, ব্যাকরণ ভাষার অধীন। ভাষাকে সংযত করিয়া ব্যাকরণের কৃত্রিম নিয়মের অধীন করিতে যাইলে ভাষার নৈসর্গিক বিকাশ রুদ্ধ হইয়া যায় এবং ভাষা গতপ্রাণ হইয়া পড়ে। পাণিনির ব্যাকরণের প্রভাবে সংস্কৃত ভাষারও এই দশা হইল। রাজকীয় ধর্ম্মাধিকরণ, অধ্যাপকের চতুষ্পাঠী ও শিক্ষিত সমাজের মধ্যে সংস্কৃতের ব্যবহার সীমাবদ্ধ হইল, সাধারণ কথোপকথনে প্রাকৃতের ব্যবহারই সমধিক প্রচলিত হইল, এবং তাহার প্রভাব ক্রমে ক্রমে বৃদ্ধি পাইয়া নাটকাদিতেও প্রাকৃতের প্রয়োগ অনুমোদিত হইল।

প্রাকৃতের উৎপত্তি—আর্ষ অপভ্রংশ হইতে—সংস্কৃত হইতে নহে।

বৈদিক যুগে যে ভাষা কথোপকথনে ব্যবহৃত হইত তাহাকে "আর্ষ অপভ্রংশ" আখ্যা দেওয়া হইয়াছে। এই আর্ষ অপভ্রংশ হইতে প্রাকৃত অপভ্রংশের উৎপত্তি হইয়াছে এবং প্রাকৃত অপভ্রংশ মর্জ্জিত হইয়া সাহিত্যের প্রাকৃত হইয়াছে। প্রাকৃত বৈয়াকরণগণ সাধারণত সংস্কৃতের প্রতি অসীম ভক্তি প্রদর্শনপূর্ব্বক তাহাকেই প্রাকৃতের প্রকৃতি বলিয়া নির্দ্দেশ করিয়াছেন। কিন্তু প্রাচীন কালেও কেহ কেহ (১) ইহার প্রতিকূল মত পোষণ করিতেন। লৌকিক সংস্কৃতে অপ্রচলিত বহু বৈদিক প্রয়োগ প্রাকৃতে সংরক্ষিত রহিয়াছে। সংস্কৃত হইতে প্রাকৃতের উৎপত্তি হইলে সংস্কৃতের যুগে অপ্রচলিত ঐ প্রাচীন প্রয়োগগুলি প্রাকৃতে কি প্রকারে আসিয়া থাকিতে পারে? এই জন্যই পাশ্চাত্য পণ্ডিতগণ (২) বলেন যে

---

(১) যথা বাক্‌পতি।

(২) যথা—মোক্ষমূলর, হুইটনি, কোলব্রুক প্রভৃতি।

প্রাকৃত সংস্কৃত হইতে উদ্ভূত হয় নাই এবং তাহা সংস্কৃত অপেক্ষা অর্ব্বাচীন নহে।

বৈদিক ভাষার সহিত প্রাকৃতের সাদৃশ্য।

(১) প্রথমার একবচনে বৈদিক ভাষায় ওকারের প্রয়োগ দেখিতে পাওয়া যায়। যথা—সংবৎসরো অজায়ত, সোচিৎ, ইত্যাদি। প্রাকৃতেও প্রথমার একবচনের চিহ্ন ওকার। যথা—দেবো, বচ্ছো, ইত্যাদি।

(২) তৃতীয়ার বহুবচনে বৈদিক ভাষায় "পূর্ব্বেভিঃ", "দেবকর্ম্মেভিঃ", "দেবেভিঃ", "যজ্ঞেভিঃ", "জ্যেষ্ঠোভি", "সুতেভিঃ", "গম্ভীবেভিঃ", প্রভৃতি পদ দৃষ্ট হয়। প্রাকৃতেও তৃতীয়ার বহুবচনে এই প্রকার "পুব্বেহি", "দেবকম্মেহি", "দেবেহি", "জন্নেহি", "জেট্‌ঠেহি", "সুতেহি", "গম্ভীরেহি", প্রভৃতি পদ হয়।

(৩) পঞ্চমীর একবচনে বৈদিক ভাষায় "উচ্চা", "নীচা", "পশ্চা", প্রভৃতি পদ দৃষ্ট হয়; প্রাকৃত "দেবা", "বচ্ছা", "পচ্ছা" প্রভৃতি পদ এই গুলিরই অনুরূপ।

(৪) চতুর্থী বিভক্তির স্থানে বৈদিক ভাষায় বিকল্পে ষষ্ঠী বিভক্তির প্রয়োগ হয়। পাণিনি—"চতুর্থ্যর্থে বহুলং ছন্দসি ২।৩।৬২।" প্রাকৃতেও চতুর্থী স্থানে অবিকল্পে ষষ্ঠীর প্রয়োগ হয়।

(৫) প্রাকৃতে দ্বিবচনের স্থানে বহুবচনের প্রয়োগ দৃষ্ট হয়। বৈদিক ভাষায়ও বহু স্থলে প্রথমার দ্বিবচনে আকারান্ত প্রয়োগ দৃষ্ট হয়। যথা "ইন্দ্রা বরুণৌ" স্থানে "ইন্দ্রা বরুণা", "মিত্রা বরুণৌ" স্থানে "মিত্রা বরুণা", "যৌসুরথৌ রথিতমৌ দিবিস্পৃশাবশ্বিনৌ" স্থানে "যা সুরথারথীতমা দিবিস্পৃশা অশ্বিনা," "নরৌহে" স্থানে "নরাহে", ইত্যাদি। এই

আকারকে বহুবচনের চিহ্ন ভিন্ন আব কি বলা যাইতে পারে? এই আকাব হইতেই প্রাকৃতে প্রথমার বহুবচনের চিহ্ন আকারের উৎপত্তি হইয়াছে বলিয়া অনুমান হয়।

(৬) বৈদিক ভাষায় বহুস্থানে অন্ত্যব্যঞ্জনেব লোপের উদাহবণ দৃষ্ট হয়। যথা—"পশ্চাৎ" স্থানে "পশ্চ" বা "পশ্চা" (পশ্চ পশ্চা চ্ছন্দসি। পাঃ। ৫।৩।৩৩।), "যুষ্মান্" স্থানে "যুষ্মা", "উচ্চাৎ" স্থানে "উচ্চা", "নীচাৎ" স্থানে "নীচা" ইত্যাদি। প্রাকৃতে সর্ব্বত্রই অন্ত্য ব্যঞ্জনের লোপ হয়। প্রাকৃত প্রকাশ ৪।৬ সূত্র দ্রষ্টব্য।

(৭) সন্নিহিত স্ববদ্বয়েব সন্ধি বৈদিক ভাষায় ইচ্ছাধীন দেখা যায় এবং প্রায়শই সন্ধিব অভাব পবিদৃষ্ট হয়। যথা "তিরোঅহ্ল্যাম্" "দেবাসো অদ্রুহঃ", "মা শিবাসো অবক্রমুঃ", "তে নো অব্রত", "তে নো অবন্তু", "প্রাণো অঙ্গে অঙ্গে অদীব্যৎ", "পুষা অবিষ্টু", "সুজাতে অশ্বসূনৃতে", ইত্যাদি। প্রাকৃতেও এইরূপ সন্ধিব অভাব পবিলক্ষিত হয়। যথা— চারিত্তেণ বিহীণো অড্ঢো বিঅ দুগ্‌গদো হোই"—মৃচ্ছকটিক। "কংসস্ তুহং তনুমজ্ঝে অহরেণ রদদট্‌ঠ দুব্বিণীদেণ"—মৃচ্ছকটিক। "জই মবই এথ অত্তিআ, ভোদি সিআল সহস্‌স পজ্জত্তিআ"—মৃচ্ছকটিক।

(৮) গো শব্দের ষষ্ঠীর বহুবচনে বৈদিক ভাষায় স্থানে স্থানে "গো-নঅম্" পদ দৃষ্ট হয়। অন্যান্য বহুশব্দেবও এই প্রকাব রূপ হইয়া থাকে যথা—"দেবানঅম্", "ঋষীনঅম্", "ঋতূনঅম্", ইত্যাদি। এই "নঅম্" হইতেই প্রাকৃত ষষ্ঠী বহুবচনের চিহ্ন "ণং" আসিয়াছে।

সংস্কৃতে অপ্রচলিত এইরূপ বহু বৈদিক প্রয়োগ প্রাকৃতে সংরক্ষিত হইয়াছে। গ্রন্থ বাহুল্য ভয়ে আর উদ্ধৃত করিলাম না। এই কারণে পণ্ডিতগণ অনুমান করেন যে প্রাকৃত ভাষা সংস্কৃত ভাষা হইতে উদ্ভূত হয় নাই।

প্রাকৃত ভাষায় সংস্কৃত শব্দমালা।

লৌকিক সংস্কৃত ভাষা ও প্রাকৃত ভাষা একই সময়ে প্রচলিত ছিল। আমরা কালিদাসের নাটকে দেখিতে পাই যে উচ্চ শ্রেণীর পাত্রগণ সংস্কৃত ভাষায় কথা কহিতেছেন; কিন্তু নিম্নশ্রেণীব পাত্রগণ প্রাকৃতভাষী হইলেও সংস্কৃত বুঝিতে পাবে। এই সমসাময়িকতা বশতঃ প্রাকৃত ভাষা যখন সাহিত্যে প্রযুক্ত হইতে লাগিল, তখন তাহা সংস্কৃতেব সমৃদ্ধিতেই পবিপুষ্ট হইতে লাগিল। সেইজন্য আমরা বহু সংস্কৃত শব্দ ও প্রয়োগ প্রাকৃতে প্রচলিত দেখিতে পাই।

প্রাকৃত ও সংস্কৃত ভাষা।

প্রাকৃত ভাষা সবল ও মধুব, সংস্কৃত ভাষা জটিল ও আড়ম্বর পূর্ণ। প্রাকৃত ভাষা সহজে উচ্চাবিত হয়, সংস্কৃত ভাষা উচ্চারণ কবা অপেক্ষাকৃত আয়াস-সাধ্য। প্রাকৃত স্বববহুল, সংস্কৃত ব্যঞ্জন-বহুল। প্রাকৃতে যুক্ত ব্যঞ্জনেব সংখ্যা অতি অল্প, সংস্কৃতে যুক্ত ব্যঞ্জনের সংখ্যা অনেক অধিক। প্রাকৃত প্রধানতঃ কথিত ভাষা, সংস্কৃত প্রধানতঃ সাহিত্যের ভাষা। প্রাকৃত ব্যাকবণেব নিয়মেব অধীন ছিল না, সংস্কৃত ব্যাকরণেব নিয়ম উল্লঙ্ঘন কবিতে পারিত না। প্রাকৃত ও সংস্কৃতে এই কয়টী বিশেষত্ব লক্ষ্য করা যাঁইতে পারে। স্থানাভাব বশতঃ উদাহবণ দিলাম না—গ্রন্থমধ্যেই উদাহবণ পাওয়া যাইবে। প্রাকৃত ভাষা বিষয়ে বাক্‌পতি লিখিয়াছেন :—

"ণবমত্থ-দংসণং সংণিবেস-সিসিরাও বন্ধ-রিদ্ধীও।
অবিরলমিণমো আ-ভুবণ-বন্ধমিহ ণবর পয়য়ম্মি॥" (১)

---

(১) নবমর্থদর্শনং সন্নিবেশশিশিরা বন্ধর্দ্ধয়ঃ।
অবিরলমেতদাভবনবন্ধমিহ কেবলং প্রাকৃতে॥

জগতের সৃষ্টিকাল হইতে কেবল প্রাকৃতেই অভিনব বিষয় ও সন্নিবেশ-সৌষ্ঠবে-মধুর-প্রবন্ধ সম্পত্তি প্রচুর। তিনি আরও লিখিয়াছেন :—

"হরিস-বিসেসো বিয়সাবও য় মউলাবও য় অচ্ছীণ।

ইহ বহি-হুত্তো অন্তো-মুহো য় হিয়য়স্‌স বিপ্‌ফুরই॥" (১)

প্রাকৃত ভাষা অধ্যয়ন করিবার সময়ে হৃদয়ে এক অভূতপূর্ব্ব হর্ষ অনুভূত হয়। চক্ষুর্দ্বয় যুগপৎ মুদ্রিত ও প্রসারিত হয়। আনন্দ অভ্যন্তরে ও বহির্ভাগে স্ফুরিত হয়।

কর্পূর মঞ্জরী প্রণেতা কবি রাজশেখর লিখিয়াছেন ;—

"পরুসা সক্কিঅবন্ধা পাউদবন্ধো বি হোই সুউমারো।

পুরিসমহিলাণং জেত্তিঅমিহন্তরং তেত্তিঅমিমাণং॥" (২)

অর্থাৎ সংস্কৃত ভাষা পরুষ এবং প্রাকৃত ভাষা সুকুমার ; পুরুষ ও মহিলার মধ্যে যে প্রভেদ, এই উভয় ভাষার মধ্যেও সেই প্রভেদ।

প্রাকৃত ও পালি ভাষা।

পালি ভাষাও প্রাকৃতের ন্যায় সরল, মধুর ও কথিত ভাষা। কিন্তু প্রাকৃত অপেক্ষা দুই চারিটী অতিরিক্ত বর্ণের অস্তিত্ব পালিতে দেখিতে পাওয়া যায়। য ফলা (্য) বা র ফলার অস্তিত্ব প্রাকৃতে না থাকিলেও পালিতে আছে। যথা—ভাসেয্য, বিহিংসেয্য, ব্রাহ্মণো, ভদ্রং, ভ্রমি, ইত্যাদি। পালি ভাষায় দন্ত্য ন কারেরও অস্তিত্ব আছে. কিন্তু প্রাকৃত

---

(১) হর্ষবিশেষো বিকাসকো মুকুলীকারকশ্চাক্ষ্ণোঃ।
ইহ বহির্মুখোঽন্তর্মুখশ্চ হৃদয়স্য বিস্ফুরতি॥

(২) পরুষাঃ সংস্কৃতবন্ধাঃ প্রাকৃতবন্ধোঽপি ভবতি সুকুমারঃ।
পুরুষমহিলয়োর্যাবদিহান্তরং তাবদনয়োঃ॥

ভাষায় তাহা নাই। (১) পালি ভাষা ব্যঞ্জনবহুল না হইলেও প্রাকৃতের ন্যায় স্বরবহুল নহে। পালি ও প্রাকৃত উভয় ভাষাতেই দুইয়ের অধিক ব্যঞ্জন একত্র সংযুক্ত দৃষ্ট হয় না; এবং ঋ, ৯, ঐ, ঔ, শ, ষ, এবং ঃ, এই কয়েকটী বর্ণের অস্তিত্ব নাই। পালি ও প্রাকৃতের প্রভেদ প্রদর্শনের জন্য নিম্নে দুই একটী উদাহরণ প্রদত্ত হইল।

পালি—অপুত্তকং ঘরং সুঞ্‌ঞং দেসং সুঞ্‌ঞং অরাজিকং।
অপঞ্‌ঞস্‌স মুখং সুঞ্‌ঞং সব্ব সুঞ্‌ঞং দলিদ্দক্রং॥

প্রাকৃত—অউত্তঅং ঘরং সুণ্ণং দেসো সুণ্ণো অবাঅও।
অপ্পণ্ণস্‌স মুহং সুণ্ণং সব্বসুণ্ণং দারিদ্দঅং॥

সংস্কৃত—অপুত্রকং গৃহং শূন্যং দেশঃ শূন্যঃ অরাজকঃ।
অপ্রাজ্ঞস্য মুখং শূন্যং সর্ব্বশূন্যং দারিদ্রকম্॥

পালি—যদা দ্বয়েসু ধম্মেসু পারগূ হোতি ব্রাহ্মণো।
অথস্‌স সব্বে সংযোগা অত্থং গচ্ছন্তি জানতো॥

প্রাকৃত—জদা দোসু ধম্মেসু পারও হোই বম্‌হণো।
অথ অস্‌স সব্বে সংজোগা অত্থং গচ্ছন্তি জাণন্তস্‌স॥

সংস্কৃত—যদা দ্বয়োর্ধর্ম্ময়োঃ পারগো ভবতি ব্রাহ্মণঃ।
অথাস্য সর্ব্বে সংযোগা অস্তং গচ্ছন্তি জানতঃ॥

পালি—ন জটাহি ন গোত্তেহি ন জচ্চা হোতি ব্রাহ্মণো।
যম্‌ হি সচ্চং চ ধম্মো চ সো সুচী সো চ ব্রাহ্মণো॥

প্রাকৃত—ণ জড়াহিং ণ গোত্তেহিং ণ জাইএ হোই বম্‌হণো।
জহিং সচ্চং অ ধম্মো অ সো সুঈ সো অ বম্‌হণো॥

---

(১) হস্তলিখিত জৈন ধর্ম্মগ্রন্থ সমূহে দন্ত্য নকারের অস্তিত্ব দেখা যায়। তদ্ভিন্ন পৈশাচী ভাষায় নকার ও মাগধী ভাষায় শ কার আছে।

সংস্কৃত—ন জটাভির্ন গোত্রৈর্ন জাত্যা ভবতি ব্রাহ্মণঃ।
যস্মিন্ সত্যং চ ধর্ম্মশ্চ স শুচিঃ স চ ব্রাহ্মণঃ॥

উল্লিখিত উদাহরণগুলি হইতে সংস্কৃত, প্রাকৃত ও পালি বর্ণ ব্যত্যয় বিষয়ে নিম্নলিখিত সূত্র বিধিবদ্ধ হইতে পারে।

সংস্কৃত		পালি		প্রাকৃত
ন্য	=	ঞ্ঞ	=	ণ্ণ
জ্ঞ	=	ঞ্ঞ	=	ণ্ণ
হ্ম	=	হ্ম	=	ম্হ
ব্র	=	ব্র	=	র
ঘ, ধ, থ, ভ	=	ঘ, ধ, থ, ভ	=	হ
ক, গ, চ, জ, ত, দ, য, ব, প,	=	ক, গ, চ, জ, ত, দ, য, ব, প,	=	অ
ন	=	ন	=	ণ
য	=	য	=	জ
অঃ	=	ও	=	ও

পালি ভাষা অপেক্ষাকৃত প্রাচীন।

পালি ভাষা অতি পূর্ব্বকাল (খ্রীষ্ট পূর্ব্ব ষষ্ঠ শতাব্দী) হইতে সাহিত্যে ব্যবহৃত হইয়া আসিতেছে। বৌদ্ধদিগের ধর্ম্মগ্রন্থসমূহ নাকি বুদ্ধদেবের আদেশে মাগধী ভাষায় লিখিত হইত। এ বিষয়ে অশ্বঘোষ একটী গল্প উদ্ধৃত করেন। বৌদ্ধ ধর্ম্মে নব দীক্ষিত দুই জন ব্রাহ্মণ বুদ্ধদেবের নিকট নিবেদন করেন, "ভগবন্, প্রব্রজিত ভিক্ষুগণ নিজ ভাষায় বুদ্ধ বচনগুলি

দূষিত করিতেছেন। অনুমতি পাইলে আমরা তৎসমূহ ছন্দে (সংস্কৃতে) আরোপিত (অনুবাদিত) করি”। বুদ্ধদেব বলিলেন, “না, আমার বচন ছন্দে আরোপিত করিও না, করিলে দুষ্কৃত নামক পাপ হইবে। নিজ ভাষায় বুদ্ধ বচন গ্রহণ করিতে আমি অনুমোদন করি”। (১) এই জন্য ভগবান্ বুদ্ধের যুগ হইতে প্রাচীন মাগধী ভাষা সাহিত্যে ব্যবহৃত হয় এবং উত্তরকালে এই ভাষা “পালি” আখ্যা লাভ করে। অতি প্রাচীনকাল হইতে বৌদ্ধ সাহিত্যের উৎপত্তি বলিয়া এই ভাষায় বহু প্রাচীন জটিলরূপ বিদ্যমান আছে। সাহিত্যে ব্যবহৃত হওয়ার জন্য ঐ জটিলরূপগুলি পালিতে সত্তালাভ করিয়াছিল, কিন্তু প্রাকৃত বহুকাল কথিত ভাষা ছিল বলিয়া তাহাতে সরলরূপগুলিই গৃহীত হইয়াছে। বুদ্ধদেব যখন উপদেশ প্রচার করেন তখন বৌদ্ধ সাহিত্যের ভাষা পালি আখ্যা লাভ করে নাই, তিনি “সকায় নিরুত্তিয়া” শব্দের প্রয়োগ করিয়াছেন। এই “সকানিরুত্তি” বা নিজ ভাষা তাৎকালিক কথিত ভাষা,—সংস্কৃত হইতে বিভিন্ন। অশ্ব ঘোষ ইহাকে মাগধী ভাষা বলিয়াছেন (২)। বৌদ্ধদিগের মধ্যে প্রবাদ আছে যে এই মাগধী ভাষাই জগতের আদি ভাষা এবং যাহার কোনও ভাষার জ্ঞান নাই এইরূপ স্তন্যপায়ী শিশু নির্জ্জন স্থানে নির্ব্বাসিত হইলে মাগধী ভাষায় কথা বলিতে শিখিবে (৩)। এই মাগধী ভাষা প্রাচীন কালের প্রাকৃত ভাষা ভিন্ন আর কিছুই নহে। অধ্যাপক চাইল্‌ডারস্‌ও বলেন যে ধর্ম্মগ্রন্থ শ্রেণী বাচক পালি নামটী ভাষা অপেক্ষা অর্ব্বাচীন (৪)।

---

(১) বিনয় পিটক, কুল্লবগ্‌গ, ৩।৩৩। Rhys David's Vinaya Texts, Part III, pp. 149-150.

(২) ঐ ঐ।

(৩) মহামহোপাধ্যায় ডাক্তার সতীশচন্দ্র বিদ্যাভূষণ প্রণীত পালি ব্যাকরণের উপক্রমণিকা ৩০-৩১ পৃষ্ঠা দ্রষ্টব্য।

(৪) Childer's Introduction to his Pali Dictionary

গাথাভাষা।

সর্ব্ব প্রথমে বৌদ্ধগণ বুদ্ধদেবের আদেশে পালি বা মাগধী ভাষায় তাঁহাদিগের ধর্ম্মগ্রন্থগুলি লিখিতেন, জৈনগণ ধর্ম্মকার্য্যে ও সাহিত্যে প্রাকৃত ভাষার ব্যবহার করিতেন, এবং ব্রাহ্মণ্য ধর্ম্মিগণ এই উভয় ভাষার ঘোর বিদ্বেষী ছিলেন। বৌদ্ধদিগের ভাষা ছন্দে আরোপিত করিলে দুক্কট নামক পাতক হইত, (১) এবং ব্রাহ্মণ্য ধর্ম্মিগণ পালি বা প্রাকৃতের আলোচনা করিলে তাঁহাদিগকে অধোগামী হইতে হইত। (২) কিন্তু একস্থানের অধিবাসীগণের এইরূপ ধর্ম্মবিদ্বেষ স্থায়ী হইতে পারে না। হিন্দু মুসলমানের ধর্ম্মবিদ্বেষ উত্তরকালে প্রশমিত হইয়াছিল এবং অদ্যাপি হিন্দুগণ সত্যপীরের সিন্নি দিয়া থাকেন ও মুসলমানগণ কালী, মনসা প্রভৃতি হিন্দু দেবীর নিকট মানসিক করিয়া থাকেন। বৌদ্ধ, জৈন ও ব্রাহ্মণ্য ধর্ম্মিগণের মধ্যেও উত্তরকালে এইরূপ সদ্ভাব সাস্থাপিত হইয়াছিল। সেই সময় হইতে ব্রাহ্মণ্য ধর্ম্মিগণ বুদ্ধদেবকে ভগবানের অবতার বলিয়া স্বীকার করিয়াছেন। এই সদ্ভাবের ফলে প্রাকৃতে ও সংস্কৃতে একটু মেশামেশি হইয়াছিল। সংস্কৃত ভাষাও কিয়ং পরিমাণে প্রাকৃত প্রভাব প্রাপ্ত হইয়াছিল। বৌদ্ধ ও জৈনগণও সংস্কৃত শিখিয়াছিলেন, এবং সংস্কৃত ভাষা সাহিত্যে ব্যবহার করিয়াছিলেন। অনভিজ্ঞগণের সংস্কৃত শিক্ষার চেষ্টার ফলে গাথা নামক একটি মিশ্রভাষার উৎপত্তি হইয়াছে। ললিত বিস্তর হইতে এই গাথা ভাষায় লিখিত ভগবান্ বুদ্ধ ও তদীয় সারথির কথোপ কথনের কিয়দংশ উদ্ধৃত হইল।

---

(১) উপরে দ্রষ্টব্য।

(২) "লোকায়তং কুতর্কঞ্চ প্রাকৃতং ম্লেচ্ছভাষিতম্। ন শ্রোতব্যং দ্বিজেনৈতদধো নয়তি তদ্দ্বিজম্" ॥—গরুড় পুরাণ, পূর্ব্বখণ্ড, ৯৮।১৭।

কিং সারথে পুরুষ দুর্ব্বল অল্প স্থাম
উচ্ছুষ্ক মাংস রুধির ত্বচ স্নায়ুনদ্ধঃ।
শ্বেত শিরো বিরল দন্ত কৃশাঙ্গরূপ
আলম্ব্যদণ্ড ব্রজতেহ্ সুখং স্খলন্ত॥
এষোহি দেব পুরুষো জরয়া ভিভূতঃ
ক্ষীণেন্দ্রিয়ঃ সুদুঃখিতো বলবীর্য্য হীনঃ।
বন্ধুজনেন পরিভূত অনাথভূতঃ
কার্য্যাসমর্থ অপবিদ্ধ বনেব দারু॥
কুলধর্ম্ম এষ অয়মস্য হি ত্বং ভণাহি
অথবাপি সর্ব্ব জগতোহস্য ইয়ং হ্যবস্থা।
শীঘ্রং ভণাহি বচনং যথভূত মেতৎ
শ্রুত্বা তথার্থমিহ যোনি সঞ্চিন্তয়িষ্যে॥
নৈতস্য দেব কুলধর্ম্ম ন রাষ্ট্র ধর্ম্মঃ
সর্ব্বে জগস্য জর যৌবন ধর্ষয়াতি।
তুভ্যংপি মাতৃ পিতৃ বান্ধব জ্ঞাতি সঙ্ঘো
জরয়া অমুক্তং নহি অন্যগতির্জনস্য॥
ধিক্ সারথে অবুধ বাল জনস্য বুদ্ধি
র্যদ যৌবনেন মদমত্ত জরাং ন পশ্যে।
আবর্ত্তয় স্বিহ রথং পুনরহং প্রবেক্ষ্যে
কিংমহ্য ক্রীড়রতিভি র্জরয়া শ্রিতস্য॥
কিং সারথে পুরুষরূপ বিবর্ণ গাত্রঃ
সর্ব্বেন্দ্রিয়েভি বিকলো গুরু প্রশ্বসন্তঃ।
সর্ব্বাঙ্গ শুষ্ক উদরাকুল প্রাপ্তকৃচ্ছ্র।
মূত্রে পুরীষ স্বকি তিষ্ঠতি কুৎসনীয়ে॥

এষোহি দেব পুরুষঃ পরমং গিলানো
ব্যাধীভয়ং উপগতো মরণান্ত প্রাপ্তঃ।
আরোগ্য তেজ রহিতো বল বিপ্রহীনো
অত্রাণ বীপ্রশরণ হ্যপরায়ণশ্চ ॥
আরোগ্যতা চ ভবতে যথ স্বপ্ন ক্রীড়া
ব্যাধির্ভয়ঞ্চ ইম ঈদৃশ ঘোররূপম্।
কো নাম বিজ্ঞ পুরুষো ইম দৃষ্ট্বাবস্থাং
ক্রীড়ারতিঞ্চ জনয়ে শুভসং জ্ঞিতাংবা ॥
কিং সারথে পুরুষ মঞ্চোপরি গৃহীতো
উদ্ধৃত কেশ নখ পাংশু শিরে ক্ষিপন্তি।
পরিচারয়িত্ব বিহরন্তুর স্তাডয়ন্তো
নানা বিলাপ বচনানি উদীরয়ন্তঃ ॥
এষোহি দেব পুরুষো মৃতু জম্বু দ্বীপে
নহি ভূয় মাতৃ পিতৃ দ্রক্ষ্যতি পুত্রদারাম্।
অপহায় ভোগ গৃহ মাতৃ পিতৃ জ্ঞাতি সংঘং
পরলোক প্রাপ্তু নহি দ্রক্ষ্যতি ভূয় জ্ঞাতিম্ ॥
ধিগ্ যৌবনেন জরয়া সমভিদ্রুতেন
আরোগ্য ধিগ্ বিবিধ ব্যাধি পরাহতেন।
ধিগ্ জীবিতেন পুরুষো ন চিরস্থিতেন
ধিক্ পণ্ডিতস্য পুরুষস্য রতি প্রসঙ্গৈঃ ॥
যদি জরন ভবেয়া নৈব ব্যাধির্নমৃত্যু
স্তথাপি চ মহদ্দুঃখং পঞ্চস্কন্ধং ধরন্তো।
কিং পুন জর ব্যাধি মৃত্যু নিত্যানুবদ্ধাঃ
সাধু প্রতি নিবর্ত্ত্য চিন্তয়িষ্যে প্রমোচন ॥

কিং সারথে পুরুষ শান্ত প্রশান্ত চিত্তো
নোৎ ক্ষিপ্ত চক্ষু ব্রজতে যুগমাত্র দর্শী।
কাষায় বস্ত্র বসনো সুপ্রশান্ত চারী
পাত্রং গৃহীত্ব ন চ উদ্ধত উন্নতো বা ॥
এষোহি দেব পুরুষ ইতি ভিক্ষুনামা
অপহায় কামরতয়ঃ সুবিনীত চারী।
প্রব্রজ্য প্রাপ্তঃ সমমাত্মনো এষমাণো
সংরাগদ্বেষ বিগতো তিষ্ঠতি পিণ্ডচর্য্যা ॥
সাধু সুভাষিত মিদং মম রোচতে তং
প্রব্রজ্যনাম বিদুভিঃ সততং প্রশস্তা
হিতমাত্মনশ্চ পরসত্ব হিতং চ যত্র
সুখজীবিতং সুমধুর মমৃতং ফলঞ্চ ॥—ললিত বিস্তর।

তৎসম, তদ্ভব, দেশী।

প্রাচীন কালের ভাষাবিদগণ প্রাকৃত ভাষার শব্দ সমূহকে তৎসম, তদ্ভব ও দেশী এই তিন শ্রেণীতে বিভক্ত করিয়াছেন। সংস্কৃতের সহিত যে সকল শব্দেব বর্ণগত কোনও প্রভেদ নাই সেই সকল শব্দ "তৎসম"। যথা, অঙ্ক, অঙ্কুর, অঙ্গ, অঞ্চল, অন্ত, অবসর, অবলা, অলক, অসুব, আগম, আভবণ, আমূল, ইচ্ছা, ইন্দু, উচ্চ, কাল, কারণ, কুঞ্জর, কুঞ্জ, কুণ্ডল, কুন্তল, কূল, খণ্ড, খুর, গঙ্গা. গন্ধ, গম্ভীর, গুণ, গুহা, ঘণ্টা, চঞ্চল, চঞ্চু, চারু, চির, ছল, ছবি, জঙ্ঘা, জন্তু, জম্বু, জল, ঝঙ্কার, টঙ্ক, তন্তু, তমাল, তরু, তল, তারা, তাল, তালু, তিমির, তীর, তুরঙ্গ, তোরণ, দণ্ড, দন্ত, দল, দব, দার, দারু, দারুণ, দাহ, দূর, দেব, দোলা, ধরা, ধবল,

ধারা, ধীর, ধূম, পঞ্জর, পট্ট, পর, পরম্পরা, পরিমল, পরিহার, পামর, পিচ্ছ, পিচ্ছল, পিঞ্জর, পুঙ্গব, পুঞ্জ, পুরা, ফণী, ফল ফুল্ল, বন্ধ, বন্ধু, বহু, বাল, বালা, বাহু, বিন্দু, বীর, ভঙ্গ, ভব. ভার, ভিত্তি, মরণ, মরাল, মরু, মহাগিরি, মহী, মালা, মুণ্ড, রঙ্গ, রমণ, রবি, রেণু, লজ্জা, লবণ, বল্লরী, বিমল, বিরল, বিলাস, সংকুল, সজল, সঞ্চার, সলিল, সার, সিন্ধু, সুন্দর, সুব, হুঙ্কার হেয়, ইত্যাদি। সংস্কৃত হইতে যে সকল শব্দ উৎপন্ন হইয়াছে তাহাদিগকে "তদ্ভব" বলে। এই সকল শব্দে সংস্কৃত বর্ণ সমূহ ব্যত্যয় প্রাপ্ত ও সরল হইয়াছে। যথা, অক্ক (অর্ক), অগ্গ (অগ্র), অগ্গি (অগ্নি), অজ্জ (অদ্য), অণ্ণ (অন্য, অন্ন, বা অজ্ঞ), অহিল (অখিল), আহুই (আহুতি), ইট্ঠ (ইষ্ট), ইন্দ (ইন্দ্র), ঈসা (ঈর্ষা), উগ্গম (উদ্গম), উপ্পল (উৎপল), উস্সুঅ (উৎসুক), ওট্ঠ (ওষ্ঠ), কজ্জ (কার্য্য), কপ্পূর (কর্পূর) কণ্ণ (কর্ণ), কোত্থুহ (কৌস্তুভ), খজ্জুর (খর্জুর), গত্ত (গর্ত্ত), গব্ব (গর্ব), চক্ক (চক্র) চন্দ (চন্দ্র), ছত্ত (ছত্র), ছোহ (ক্ষোভ), জক্খ (যক্ষ), জোগ্গ (যোগ্য), ঝাণ (ধ্যান), ণাহ (নাথ), ণিদ্দা (নিদ্রা), ণহান (স্নান), তহ (তথা), তিঅস (ত্রিদশ), দত্ত (দর্ভ), দপ্পণ (দর্পণ), দালিদ্দ (দারিদ্র্য), দিট্ঠি (দৃষ্টি), দিব্ব (দিব্য), দুব্বল (দুর্বল), ধম্ম (ধর্ম্ম), ধুব (ধ্রুব), পচ্ছা (পশ্চাৎ), পচ্ছিম (পশ্চিম), পড়িমা (প্রতিমা), পত্থণা (প্রার্থনা), পহু (প্রভু), ফংস (স্পর্শ), বহূ (বধূ), বোর (বদর), ভত্ত (ভক্ত), ভূই (ভূতি), মইন্দ (মৃগেন্দ্র), মগ্গ (মার্গ), মজ্ঝ (মধ্য), মহু (মধু), মেহ (মেঘ), রণ্ণ (অরণ্য), রুহির (রুধির), লহু (লঘু), সল্ল (শল্য), সহী (সখী), সাহা (শাখা), সীহ (সিংহ), হিঅঅ (হৃদয়), ইত্যাদি। এই সকল তদ্ভব শব্দ যে সকল নিয়ম অনুসারে বর্ণব্যত্যয় প্রাপ্ত হইয়াছে তাহা এই ব্যাকরণে প্রদর্শিত হইয়াছে। সুতরাং প্রাকৃত ব্যাকরণকে সাধারণত তদ্ভব শব্দের ব্যাকরণ বলা যাইতে পারে। সংস্কৃতের সহিত যে সকল শব্দের কোনও

সাদৃশ্য নাই এবং যাহা সাধারণ জনমণ্ডলীর কথিত ভাষাতেই ব্যবহৃত হইত তাহাদিগকে "দেশী" শব্দ বলে। যথা, অথক্ক (অনবরত), আলুঙ্খণ (স্পর্শ), উঅহ (পশ্যত), উব্বাঅ (শুষ্ক), ওহুর (অবাঙ্মুখ), কসব্ব (কর্কশ), খুত্ত (নিমগ্ন), খুপ্পই (নিমজ্জতি), চঙ্গ (সুন্দর), চক্খই (আস্বাদয়তি), চুড়ুপ্প (ক্ষত), ছজ্জন্তি (দীপ্যন্তে), ছিবই (স্পৃশতি), ঝম্বুর (তাম্বুল), ঝিল্লী (লহরী), টিবিডিক্কিঅ (প্রসাধিত), ণিথাম (মন্দ), ণিম্মহই (গচ্ছতি), নূমেই (আচ্ছাদয়তি), তণ্ণায় (আর্দ্র), দূমেই (পরিতাপে), ণিঅহ (পশ্যত), পথার (সংহতি), পলহী (কার্পাস), পলোট্ট (পর্য্যস্ত), পারত্তী (পত্রিকা), পারা (দোহনপাত্র বিশেষ), পুসই (শুদ্ধয়তি), ফুসন্তি (শুদ্ধৌ), পেহুণ (পক্ষ), মঙ্গুল (পাপ), মড়হ (অল্প), বিচ্ছড্ড (সমূহ), বিডপ্প (রাহু), বিঢত্ত (অর্জ্জিত), সয়রাহা (শীঘ্রম্), হীর (প্রান্ত), হুত্ত (অভিমুখ), হেট্‌ঠ (অধঃস্থিত), ইত্যাদি। প্রাকৃত প্রকাশের ধাত্বাদেশ প্রকরণে (৮ম পরিচ্ছেদে) বহু দেশী ক্রিয়ার উদাহরণ পাওয়া যাইবে।

প্রাকৃতে উপবিভাগ।

বররুচি কেবলমাত্র চতুর্বিধ প্রাকৃতের লক্ষণ লিখিয়াছেন—মহারাষ্ট্রী, শৌরসেনী, মাগধী ও পৈশাচী। তন্মধ্যে মহারাষ্ট্রী প্রকৃষ্ট প্রাকৃত অর্থাৎ শিষ্ট বলিয়া সাহিত্যাদিতে ব্যবহৃত হইবার উপযোগী প্রাকৃত। বররুচি প্রথম নয়টী পরিচ্ছেদে এই মহারাষ্ট্রী প্রাকৃত ভাষার লক্ষণ লিখিয়াছেন। এই ভাষা কোন্ প্রদেশে প্রচলিত ছিল তদ্বিষয়ে পণ্ডিতগণের মতভেদ আছে। অধ্যাপক জ্যাকোবি বলেন "যে মহারাষ্ট্র দেশের রাজধানী প্রতিষ্ঠান, সেই মহারাষ্ট্র দেশে এই ভাষা প্রচলিত ছিল।" কিন্তু হোর্‌নূলি বর্ত্তমান মারাঠী ভাষার সহিত এই প্রাকৃতের সাদৃশ্য দেখিতে

পান নাই বলিয়া নির্দ্দেশ করিয়াছেন যে ইহা সমগ্র আর্য্যাবর্ত্তেই শিষ্ট সমাজের মধ্যে প্রচলিত ছিল। এই মহাবাষ্ট্র প্রাকৃতে সেতুবন্ধ, গৌড়বধ, কুমারপালচরিত প্রভৃতি মহাকাব্যগুলি লিখিত হইয়াছে। শৌরসেনী ভাষা শূরসেন অর্থাৎ মথুরা অঞ্চলে প্রচলিত ছিল। মনুসংহিতায় শূবসেন শব্দেব নামান্তর "মথুবা" লিখিত হইয়াছে। পণ্ডিতগণের মতে শৌরসেনী সাধারণ কথোপকথনের ভাষা ছিল। নাটকাদিতে উচ্চশ্রেণীব রমণীগণ শৌবসেনীর ব্যবহার করিয়া থাকেন। কর্পূরমঞ্জরী নাটিকা এই শৌবসেনী ভাষায় লিখিত। মাগধী মগধ অর্থাৎ বিহার অঞ্চলের ভাষা, এই ভাষা হইতে বঙ্গভাষাব উৎপত্তি হইয়াছে। পৈশাচী অনার্য্যদিগের মুখে উচ্চারিত বিকৃত প্রাকৃত ভাষা। ইহা স্থান বিশেষের ভাষা নহে। ষড়্‌ভাষা—চন্দ্রিকার লেখক লক্ষ্মীধব পৈশাচী ভাষাব জন্য নিম্নরূপ স্থান নির্দ্দেশ কবিয়াছেন। যথা—

"পাণ্ড্য-কেকয়-বাহ্লীক-সহ্য-নেপাল-কুন্তলাঃ।
সুদেশ-ভোট-গান্ধার-হৈব-কন্নোজনাস্তথা॥
এতে পিশাচ দেশাঃ স্যুঃ—— ।"

তন্মধ্যে পাণ্ড্য ভাবতের অতি দক্ষিণে সমুদ্রতীরবর্ত্তী বাজ্য বিশেষ। বর্ত্তমান মদুরা ও কুমারী এই রাজ্যের অন্তর্গত। কেকয় কৈকেয়ীর জন্মভূমি পঞ্চনদ প্রদেশে। সহ্য দক্ষিণ ভারতের পশ্চিম উপকূল। কোল্‌হাপুর ও গোয়া এই প্রদেশের অন্তর্ভুক্ত। নেপাল অযোধ্যা ও ত্রিহুতের উত্তরস্থ পার্ব্বত্য প্রদেশ। কুন্তল নর্ম্মদার উৎপত্তিস্থান। বিদর্ভনগর ইহার রাজধানী ছিল। গান্ধার সিন্ধুনদীর পশ্চিমে কাবুল ও পেশোবার অঞ্চল। ভোট আসামের উত্তরবর্ত্তী পার্ব্বত্য প্রদেশ। হৈব হিমালয়ের পাদদেশে পার্ব্বত্য অঞ্চল। নেপালের ও ভোটানের নিবিড় অরণ্যবাসী পার্ব্বত্য জাতি বিশেষ হৈয়ু নামে বিদিত। কন্নোজন—দক্ষিণ মহারাষ্ট্র দেশে

কুনজন নামে একটী জাতি আছে। ইহারা পূর্ব্বে মুসলমান ছিল, এক্ষণে হিন্দু দেবদেবীর অর্চ্চনা করে ও হিন্দু বলিয়া নিজেদের পরিচয় দেয়। এই দক্ষিণ মহারাষ্ট্রের পার্ব্বত্য অঞ্চলই সম্ভবতঃ কুনজন বা কন্নোজন। বাহলীক প্রদেশ গান্ধার দেশের পশ্চিমে আফগানিস্থানের অন্তঃপাতী প্রদেশ বিশেষ। বর্ত্তমান বাল্‌খনগব এই প্রদেশের অন্তর্গত।

এত দূরদেশবর্ত্তী বিভিন্ন স্থানের জাতিগণ যে এক ভাষায় কথোপকথন করিত তাহা বিশ্বাস করা অস্বাভাবিক। পৈশাচী ভাষা নামে বাস্তবিক একটা ভাষা ছিল কি না তদ্‌ বিষয়েও পণ্ডিতগণের সন্দেহ আছে। বাজকীয় আসিয়াটিক সোসাইটীর অনুবাদ তহবিল হইতে শ্রীযুক্ত গ্রিয়ার্সন প্রণীত "উত্তর পশ্চিম ভারতের পিশাচ ভাষা সমূহ" নামে একখানি গ্রন্থ ইংবাজী ভাষায় প্রকাশিত হইয়াছে। (২২) গ্রন্থেব প্রতিপাদ্য বিষয় জানি না। কর্পূ‌র মঞ্জরী সম্পাদক Sten Konow অনুমান করেন উজ্জয়িনী অঞ্চলে পৈশাচী ভাষা প্রচলিত ছিল; এবং তিনি ইহা প্রমাণ করিতে পাবিবেন বলিয়া বিশ্বাস কবেন। (২৩)

ববরুচির পরে ষড়্‌ ভাষাচন্দ্রিকাকাব লক্ষ্মীধব প্রাকৃত ভাষাব ছয়টী উপবিভাগের উল্লেখ করিয়াছেন।

শব্দকল্পদ্রুমে নিম্নলিখিত অষ্টাদশ ভাষার নাম উল্লিখিত হইয়াছে। যথা ;—

শাস্ত্রীয়াষ্টাদশ ভাষা—

সংস্কৃতা, প্রাকৃতা, উদীচী, মহারাষ্ট্রী, মাগধী, মিশ্রার্দ্ধমাগধী, শকাভীরী, শ্রবন্তী, দ্রাবিড়ী, ওড্রীয়া, পাশ্চাত্যা, প্রাচ্যা, বাহ্লিকা, রন্তিকা,

---

(২২) Grierson's Piśāca Languages of N. W. India.

(২৩) Royal Asiatic Society's Journal 1909.

দাক্ষিণাত্যা, পৈশাচী, আবন্তী, শৌরসেনী। এতাসাং লক্ষণোদাহরণানি প্রাকৃতলঙ্কেশ্বরব্যাকরণে দ্রষ্টব্যানি॥

সাহিত্য দর্পণকার বিশ্বনাথ কবিরাজ বোধ হয় এই অষ্টাদশ ভাষাবই উল্লেখ করিয়াছেন।

শ্রীযুক্ত নগেন্দ্রনাথ বসু প্রাচ্য-বিদ্যা-মহার্ণব মহাশয় পণ্ডিত শেষচন্দ্রের প্রাকৃত চন্দ্রিকা হইতে প্রাকৃতের সপ্তবিংশ উপবিভাগের কথা উদ্ধৃত করিয়াছেন। (২৪) যথা—

"মহারাষ্ট্রী তথাবন্তী শৌরসেন্যর্দ্ধ মাগধী।
বাহ্লীকী মাগধী চৈব ষড়েতা দাক্ষিণাত্যজাঃ॥
ব্রাচণ্ড লাট বৈদর্ভাবুপনাগর নাগরৌ।
বার্ব্বরাবন্ত্য পাঞ্চাল টাক্ক মালব কৈকয়াঃ॥
গৌড়োড্র দৈব পাশ্চাত্য পাণ্ড্য কৌন্তল সিংহলাঃ।
কালিঙ্গ প্রাচ্য কার্ণাট কাঞ্চ দ্রাবিড় গৌর্জ্জরাঃ॥
আভীরো মধ্যদেশীয়ঃ সূক্ষ্মভেদব্যবস্থিতঃ।
সপ্তবিংশত্যপভ্রংশা বৈড়ালাদি প্রভেদতঃ॥

এইরূপ বহুবিধ প্রাকৃত ভাষার উল্লেখ উত্তর কালের গ্রন্থে পাওয়া যায়। সবগুলিকে প্রাকৃত আখ্যা দিতে সঙ্কোচ বোধ হয়।

নাটকে পাত্রানুযায়ী ভাষা নির্দ্দেশ।

পুরুষানাম নীচানাং সংস্কৃতং স্যাৎ কৃতাত্মনাম্।
শৌরসেনী প্রয়োক্তব্যা তাদৃশীনাঞ্চ যোষিতাম্॥

---

(২৪) বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা, ১৩১৭।

আসামেব তু গাথাসু মহারাষ্ট্রীং প্রয়োজয়েৎ।
অত্রোক্তা মাগধী ভাষা রাজান্তঃপুরচারিণাম্॥
চেটানাং রাজপুত্রাণাং শ্রেষ্ঠানাঞ্চার্দ্ধ মাগধী।
প্রাচ্যা বিদুষকাদীনাং ধূর্ত্তানাং স্যাদবন্তিকা॥
যোধ নাগরিকাদীনাং দাক্ষিণাত্যা হি দীব্যতাম।
শকারাণাং শকাদীনাং শাকারীং সম্প্রয়োজয়েৎ॥
বাহ্লীক ভাষা দিব্যানাং দ্রাবিড়ী দ্রবিড়াদিষু।
আভীরেষু তথাভীরী চাণ্ডালী পুক্ক সাদিষু॥
চেটী নামপ্যনীচানা মপি স্যাৎ শৌর সেনিকা।
বালানাং ষণ্ডকানাঞ্চ নীচগ্রহ বিচারিণাম॥
উন্মত্তানা মাতুরাণাং সৈব স্যাৎ সংস্কৃতং ক্বচিৎ।
ঐশ্বর্য্যেন প্রমত্তস্য দারিদ্রোপস্কৃতস্যচ॥
ভিক্ষুবন্ধ ধরাদীনং প্রাকৃতং সম্প্রয়োজয়েৎ।
সংস্কৃতং সম্প্রয়োক্তব্যং লিঙ্গীনীষূত্তমাস্বচ॥
দেবী মন্ত্রি সুতাবেশ্যাস্বপি কৈশ্চিৎতথোদিতম্।
যদ্দেশ্যং নীচ পাত্রস্ত তদ্দেশ্যং তস্য ভাষিতম্॥
কার্য্যতশ্চোত্তমাদীনাং কার্যো ভাষা বিপর্য্যয়ঃ॥
যোষিৎ সখী বাল বেশ্যা কিতবাপ্সরসাং তথা।
বৈদগ্ধ্যার্থং প্রদাতব্যং সংস্কৃতং চান্তরান্তরা॥

সাহিত্য দর্পণ, ৬ষ্ঠ পরিচ্ছেদ।

আধুনিক ভাষা সমূহ।

প্রাচ্য ভাষা বিৎ পণ্ডিত হোরনলি আধুনিক ভাষা সমূহের উৎপত্তি

নিম্নলিখিতরূপে হইয়াছে বলেন। যথা "আভীরী হইতে সিন্ধী ও মারবারী; আবন্তী হইতে পূর্ব্ব রাজপুতানী; গুর্জ্জরী হইতে গুজরাতী; বাহ্লীকী হইতে পাঞ্জাবী; শৌরসেনী হইতে পশ্চিম হিন্দী; মাগধী বা প্রাচ্যা হইতে পূর্ব্ব হিন্দী (মৈথিলী); ওড্রীয়া হইতে উড়িয়া; গৌড়ী হইতে বাঙ্গালা; দাক্ষিণাত্যা বা বৈদর্ভী হইতে মারাঠী এবং পৈপ্পালী হইতে নেপালী"। গৌড়ী ভাষা প্রাচীন বাঙ্গালা ভিন্ন আর কিছুই নহে। অধ্যাপক ম্যাগডোনেল বলেন মাগধী হইতে বঙ্গভাষাব উৎপত্তি হইয়াছে। আমরাও বিশ্বাস করি যে মাগধীভাষা হইতে বঙ্গভাষার উৎপত্তি হইয়াছে। হোরনলি যে গৌড়ীভাষাকে বঙ্গভাষার প্রকৃতি বলিয়া নির্দ্দেশ কবিয়াছেন, সাহিত্যে সে গৌড়ী ভাষার কোনও বিবরণ পাওয়া যায় না। মার্কণ্ডেয় কবীন্দ্র কৃত প্রাকৃত সর্ব্বস্ব * নামক ব্যাকবণে গৌড়া ভাষার লক্ষণ লিখিত হইয়াছে—"সমাসাঢ্যাগৌড়ী"। অন্য কোথাও গৌড়ী ভাষার লক্ষণ পাই নাই। সাহিত্য দর্পণেও সমাস বহুল ও আড়ম্বর পূর্ণ রীতিকে গৌড়ী রীতি বলা হইয়াছে। যাহাই হউক এরূপ লক্ষণ দ্বারা একটা ভাষাকে লক্ষিত করা কেবল ভাষার সংখ্যা বৃদ্ধি করা মাত্র। গৌড়ী ভাষা সংস্কৃত বহুল প্রাচীন বঙ্গভাষা মাত্র। তাহার প্রকৃতি মাগধী ভাষা। মাগধী ভাষার সহিত বঙ্গভাষার যে সাদৃশ্য আমরা অদ্যাপি লক্ষ্য করিতে পারি তাহার কতিপয় উদাহরণ নিম্নে সংগৃহীত হইল।

(১) মাগধী ভাষায় দন্ত্য স ও মূর্দ্ধন্য ষ স্থানে তালব্য শকারের উচ্চারণ হইত। বঙ্গভাষায়ও আমবা কেবল মাত্র তালব্য শকারের করিয়া থাকি।

(২) প্রথমার এক বচনে মাগধী ভাষায় "ই" এবং "এ" প্রত্যয় প্রযুক্ত হইত। মহারাষ্ট্রী ভাষায় কিন্তু এস্থলে ও কারের প্রয়োগ হইত।

* বিজ্ঞাগ পটমের সংস্করণ ১২২ পৃঃ।

বঙ্গভাষায় ইনি, উ'নি, তিনি, আমি, তুমি, তুই, মুই প্রভৃতি সর্ব্বনাম শব্দে ই প্রত্যয়ের উদাহরণ পাই। এইরূপ আহ্মে, তোহ্মে, তোঁএ, কে, সে, যে, এ প্রভৃতি পদে এ প্রত্যয়ের উদাহরণ পাওয়া যায়। কথিত ভাষায়ও "লোকে বলে," "বাঘে খায়" প্রভৃতির প্রয়োগ আছে। প্রাচীন বঙ্গ-সাহিত্য অন্বেষণ করিলে এই এ প্রত্যয়ের ভূরি ভূরি উদাহরণ পাওয়া যায়। হিন্দী ভাষায় কিন্তু এই উভয় স্থলে ও প্রত্যয়ের প্রয়োগ হয়। যথা "জো হোগা সো হোগা", "উন্‌হোনে কহিন্", " ইন্ হোনে লিখিন্" ; ইত্যাদি।

(৩) মাগধী ভাষায় সুবন্ত প্রত্যয়েব স্থানে স্থানে লোপ ও স্থানে স্থানে বিনিময় হইত। যথা—"পশুমাল কলেদি দালুণে।" 'পশুমাল' পদে দ্বিতীয়া বিভক্তির লোপ ও 'দালুণে' পদে দ্বিতীয়া বিভক্তির স্থানে প্রথমা বিভক্তির প্রত্যয় প্রযুক্ত হইয়াছে। প্রাচীন ও আধুনিক বঙ্গ-ভাষায় এই উভয় লক্ষণের উদাহরণ অবিরল।

(৪) সংস্কৃত "ক্ত্বা" প্রত্যয়ের স্থানে মাগধী ও শৌরসেনী ভাষায় বিকল্পে 'ইঅ' প্রত্যয়ের ব্যবহার হইত ; কিন্তু মহারাষ্ট্রী ভাষায় "তূণ" বা "উণ" প্রত্যয়ের প্রয়োগ হইত। বঙ্গভাষায় সে স্থানে 'ইয়া' ও মারাঠী ভাষায় 'উন' ব্যবহৃত হয়। যথা—বাঙ্গালা 'দেখিয়া', মারাঠী 'পাহূন' ; বাং 'উঠিয়া', মাং 'উঠূন' ; 'হইয়া', 'হোউন' ; 'দিয়া', 'দেউন', ; 'বহিয়া', 'রাহূন' ; 'করিয়া', 'করূন' ; 'আসিয়া', 'যেউন' ; 'ধরিয়া' 'ধরূন' ; 'লইয়া', "ঘেউন" ; 'রচিয়া' 'রচূন' ; 'বিদারিয়া', 'বিদারূন' ; 'ত্যজিয়া', 'টাকূন' ; 'মাগিয়া', মাগূন' ; 'ছাড়িয়া', 'সোড়ূন' ; ইত্যাদি।

এইরূপ মাগধী ভাষার বহু লক্ষণ বঙ্গভাষায় বর্ত্তমান রহিয়াছে দেখা যায়। স্থানাভাব বশতঃ বিস্তৃত আলোচনা করিতে পারিলাম না।

প্রাকৃত সাহিত্য।

এই উপক্রমণিকার প্রথমাংশে প্রাকৃত ভাষার বিষয় সংক্ষেপে বিবৃত হইয়াছে। এক্ষণে প্রাকৃত সাহিত্যের বিষয় কিঞ্চিৎ লিখিত হইল। এই সঙ্কীর্ণ স্থানের মধ্যে আমরা প্রাকৃত সাহিত্যের ইতিহাস লিখিতে বসিয়াছি একথা যেন কেহ অনুমান না করেন। কারণ এক খানা ব্যাকরণের উপক্রমণিকায় সাহিত্যের ইতিহাস লেখা সম্ভবপর নহে। তবে যাহাতে প্রাকৃত সাহিত্যের অনুশীলনে সাধারণের আস্থা জন্মে সেই উদ্দেশ্যে অতি সংক্ষেপে কতিপয় প্রাকৃত গ্রন্থের বিবরণ প্রদত্ত হইল মাত্র।

প্রাকৃত সাহিত্যকে সাধারণতঃ দুই ভাগে বিভক্ত করা যায়। জৈনধর্ম্ম সাহিত্য ও সাধারণ প্রাকৃত সাহিত্য। আমরা প্রথমে জৈনধর্ম্ম গ্রন্থসমূহ ও পরে সাধারণ প্রাকৃত সাহিত্যের বিষয় লিখিব। বলা বাহুল্য প্রাকৃত সাহিত্যের বহু রত্ন এক্ষণে লোক চক্ষুর অন্তরালে নষ্ট হইতেছে। যেগুলি পাওয়া যায় তাহারই বিবরণ সংগৃহীত হইল।

জৈনধর্ম্ম সূত্র।

জৈনধর্ম্ম গ্রন্থগুলি বহু বিভাগে বিভক্ত। যথা (ক) একাদশ অঙ্গ, (খ) দ্বাদশ উপাঙ্গ, (গ) ষট্ ছেদ গ্রন্থ, (ঘ) চারি মূল গ্রন্থ এবং (ঙ) দশ প্রকীর্ণক। দিগম্বর জৈনদিগের ধর্ম্মগ্রন্থগুলির বিষয় পরে উক্ত হইবে।

(ক) একাদশ অঙ্গ।

১। আচারাঙ্গ সূত্র (আয়ারাঙ্গ সুত্তং)। জৈন সাধু ও সন্ন্যাসিগণের কর্ত্তব্য, এবং জৈন তীর্থঙ্কর মহাবীর স্বামীর জীবন চরিত এই গ্রন্থে লিপিবদ্ধ

আছে। মূল গ্রন্থ অমুদ্রিত। প্রাচ্য পণ্ডিত জ্যাকোবি ইহার ইংরাজী অনুবাদ করিয়াছেন।

Gaina Sutras, Part I. Sacred Books of the East.

২। সূত্র কৃদঙ্গ (সুয়গড় অঙ্গসুয়ং)। জিন ধর্ম্মের অভ্যুদয় সময়ে বর্ত্তমান ধর্ম্ম সমূহের (religions) বিবরণ, মানসিক শান্তি ও সংসারে আসক্তি নাশক তত্ত্বজ্ঞানের বিষয় এই গ্রন্থে লিপিবদ্ধ আছে। প্রাচ্য পণ্ডিত জ্যাকোবি এই গ্রন্থেরও অনুবাদ করিয়াছেন। 'Gaina Sutras Part II. Vol 2, Sacred Books of the East.

৩। স্থানাঙ্গ (ঠাণাঙ্গ-সুয়ং)। বস্তুনিচয়ের স্থিতিসংখ্যা বিষয়ক অপূর্ব্ব গ্রন্থ। অমুদ্রিত গ্রন্থ।

৪। সমবায়াঙ্গ (সমবায়ঙ্গ সুয়ং)। এই গ্রন্থেও বস্তু নিচয়ের তুলনা আছে, যথা—সঞ্চালক গতি ও সংস্থাপক শক্তি। তুলনা চারি বিষয়ে ;— আকাশ (Space), কাল ও বুদ্ধি। অমুদ্রিত গ্রন্থ।

৫। ভগবতী জী বা বিবিহাপন্নত্তি। এই গ্রন্থ জৈনদিগের পরম প্রিয় মহাসূত্র। এই গ্রন্থের প্রতি তাঁহাবা অত্যন্ত ভক্তি প্রদর্শন করিয়া থাকেন। এটী ধর্ম্মতত্ত্ব-বিষয়ক গ্রন্থ। ধর্ম্ম বিবয়ে গৌতমের প্রশ্ন ও মহাবীব স্বামীর উত্তর সমূহ এই গ্রন্থে নিবদ্ধ হইয়াছে। গ্রন্থ অমুদ্রিত।

৬। জ্ঞাতাধর্ম্মকথা—(ণায়াধম্মকহঙ্গ)। বিশ্বাস, জ্ঞান ও আত্মা বিষয়ে নীতিকাহিনী। একটী গল্পের সারাংশ উদ্ধৃত হইল। দুইটী লোককে একটী করিয়া ময়ূর-অণ্ড প্রদত্ত হইয়াছিল। তাহাদিগের মধ্যে একজনের বিশ্বাস আছে, একজনের নাই। বিশ্বাস হীন ব্যক্তি ডিম্ব হইতে কখন কি প্রকারে শাবকোৎপত্তি হইবে তাহা দেখিবার জন্য পুনঃ পুনঃ ডিম্ব স্পর্শ করায় তাহা নষ্ট হইয়া যায়। বিশ্বাসী ব্যক্তি শাবকোৎপত্তি পর্য্যন্ত ধীরভাবে প্রতীক্ষা করিয়া একটি সুন্দর ময়ূর-শাবক

পুরস্কার পাইয়াছিল। লিপ্‌জিগ হইতে ষ্টীন্থল্ এই গ্রন্থ প্রাকৃত-সংস্কৃত শব্দ নির্ঘণ্ট সহ মুদ্রিত করিয়াছেন।

৭। উপাসকদশা (উবাসগদসাঙ্গ)। এই গ্রন্থে কতিপয় উপাসকের (lay-men) জীবনী ও মোক্ষার্থী উপাসকগণের অবলম্বনীয় একাদশ উপায় লিপিবদ্ধ হইয়াছে। প্রাচ্য পণ্ডিত হোরনলি (Hoernle) ইংরাজী অনুবাদ সহ এই গ্রন্থের সম্পাদন করিয়াছেন। গুজরাতী অনুবাদ সহ একটী সংস্করণ বোম্বাই নগরে মুদ্রিত হইয়াছে।

৮। অন্তকৃত দশা (অন্তগড় দসা অঙ্গ)। সহিষ্ণুতার আদর্শভূত দশজন আচার্য্যের জীবনী এই গ্রন্থে লিপিবদ্ধ রহিয়াছে। তাঁহারা অষ্টবিধ কর্ম্ম হইতে নির্মুক্ত হইয়া মোক্ষলাভ করিয়াছিলেন। অন্য কতকগুলি কেবলীর জীবনীও এই গ্রন্থে আছে। গুজরাতী অনুবাদের সহিত এই গ্রন্থ বোম্বাই নগরে মুদ্রিত হইয়াছে। পৃষ্ঠাসংখ্যা ১৪৩। Bombay, 1893.

৯। অনুত্তরোপপাতিক দশা (অণুত্তরোববাঈদসাও)। যাঁহারা ইহজীবনে অনুত্তর বিমান (মোক্ষের অব্যবহিত পূর্ব্ব দশা) লাভ করিয়াছিলেন এরূপ দশজন আচার্য্যের জীবনী। গুজরাতী অনুবাদ সহ বোম্বাই নগরে মুদ্রিত।—১৮৯৪ খ্রীঃ অব্দ।

১০। প্রশ্নব্যাকরণ (পণহাবাগরণং)। কর্ম্ম ও কর্ম্মক্ষয়ের উপায় এই অঙ্গের প্রতিপাদ্য বিষয়। এই গ্রন্থে ছয়টী লেশ্যা বা রাগের উল্লেখ পাওয়া যায়। লেশয়তি আত্মনা সংলিপ্তা ভবতি ইতি লেশ্যা। এই লেশ্যা—আত্মার সহিত সংলিপ্ত হইয়া তাহাকে কর্ম্মে প্রণোদিত করে। ইহাদের নাম (১) কৃষ্ণ লেশ্যা, (২) নীল লেশ্যা, (৩) কাপোত লেশ্যা, (৪) তেজো লেশ্যা, (৫) পদ্ম লেশ্যা (৬) শুক্ল লেশ্যা। পূর্ব্ব পূর্ব্ব লেশ্যা অপেক্ষা পর পর লেশ্যাগুলি অপেক্ষাকৃত উত্তম। কৃষ্ণলেশ্যা সর্ব্বাপেক্ষা

নিকৃষ্ট ও শুক্ললেশ্যা সর্ব্বাপেক্ষা উৎকৃষ্ট। এই ছয়টী লেশ্যায় অভিভূত ছয়জন লোকের কোনও বৃক্ষের ফল খাইতে ইচ্ছা হইয়াছিল। কৃষ্ণলেশ্যাক্রান্ত ব্যক্তির ইচ্ছা হইল বৃক্ষটী কাটিয়া ফেলে; নীল লেশ্যায় অভিভূত ব্যক্তি শাখাচ্ছেদন করিতে ইচ্ছা করিল; কপোতলেশ্যায় অভিভূত ব্যক্তি একটী মাত্র শাখাচ্ছেদন করিতে ইচ্ছুক হইল; তেজো লেশ্যায় অভিভূত ব্যক্তি ফলের স্তবকগুলি ছিঁড়িয়া লইতে ইচ্ছা করিল; পদ্মলেশ্যার প্রভাবে প্রভাবান্বিত ব্যক্তি কেবল সুপক্ক ফলগুলি পাড়িবার ইচ্ছা করিল, কিন্তু শুক্ললেশ্যার প্রভাবে ষষ্ঠ ব্যক্তি কেবল মাত্র ভূপতিত ফলগুলি কুড়াইয়া খাইয়াই পরম সন্তোষ লাভ করিল।

১১। বিপাক সূত্র (বিবাগ সুয়ং)। পাপ ও পুণ্য কি প্রকারে অর্জ্জিত হর এবং কি পাপের কি দণ্ড ও কি পুণ্যেব কি পুরস্কার তাহা এই গ্রন্থে লিপিবদ্ধ আছে। অষ্টাদশ পাপ ও নব পুণ্যের কথা এই গ্রন্থে বর্ণিত হইয়াছে। নব পুণ্য, যথা—(১) অন্ন পুণ্য, (২) পান পুণ্য, (৩) লয়ন পুণ্য, (৪) শয়ন পুণ্য (৫) বস্ত্র পুণ্য, (৬) মন পুণ্য, (৭) বচন পুণ্য (৮) শরীর পুণ্য ও (৯) নমস্কার পুণ্য। অষ্টাদশ পাপ যথা---(১) প্রাণাতিপাত পাপ (সর্ব্বাপেক্ষা নিকৃষ্ট), (২) মৃষাবাদ, (৩) অদত্তাদান (অপহরণ), (৪) অব্রহ্মচর্য্য, (৫) পরিগ্রহ (অতি সঞ্চয়), (৬) ক্রোধ, (৭) মান, (৮) মায়া, (৯) লোভ, (১০) রাগ (আসক্তি), (১১) দ্বেষ, (১২) ক্লেশ (কলহ), (১৩) অভ্যাখ্যান (জনাপবাদ), (১৪) পৈশুন্য, (১৫) পরপ্রবাদ নিন্দা (দোষান্বেষণ), (১৬) রতি অরতি (আত্মসংযমের অভাব) (১৭) মায়ামৃষা, ও (১৮) মিথ্যাদর্শন শল্য (জিন ধর্ম্মে অবিশ্বাস)। বিবিধ পুণ্যের বিবিধ পুরস্কার ও বিবিধ পাপের বিবিধ দণ্ড। *

---

* দৃষ্টিবাদ নামে দ্বাদশ অঙ্গ লুপ্ত হইয়াছে বলিয়া প্রসিদ্ধ। এই অঙ্গে চতুর্দ্দশ পূর্ব্ব বা বিজ্ঞানের বিষয় লিখিত ছিল।

(খ) দ্বাদশ উপাঙ্গ।

১। ঔপপাতিক সূত্র বা উববাঈ। অঙ্গ গ্রন্থে নির্দ্দিষ্ট বিবিধ অনুষ্ঠান ও বিবিধ স্থানের বিবরণ।

২। রায় পসেনী। পরদেশ নামক রাজার প্রশ্ন ও কেশী নামক সাধুর উত্তর এই গ্রন্থে লিপিবদ্ধ। অপ্রকাশিত গ্রন্থ।

৩। জীবাভিগম। আত্মা ও তৎসংশ্লিষ্ট পদার্থসমূহের আলোচনা এবং জৈনধর্ম্ম বিষয়ে বহু জ্ঞাতব্য বিষয়ের বর্ণনা। অপ্রকাশিত গ্রন্থ।

৪। (পন্নবণা) প্রজ্ঞাপনা। এই গ্রন্থের ও প্রতিপাদ্য বিষয় আত্মা ও পদার্থ। গ্রন্থ অমুদ্রিত।

৫। জম্বুদ্বীপ প্রজ্ঞপ্তি (জম্বুদ্দীব পন্নাত্তি)। জম্বুদ্বীপের বিবরণ মূলক ভৌগোলিক গ্রন্থ। অমুদ্রিত।

৬। (চন্দপন্নাত্তি) চন্দ্র প্রজ্ঞপ্তি ও ৭। (সূরপন্নাত্তি) সূর্য্য প্রজ্ঞপ্তি। এই দুই খানি ফলিত ও গণিত জ্যোতিষ বিষয়ক গ্রন্থ। সূর্য্য হইতে পৃথিবীর, ও পৃথিবী হইতে চন্দ্রের দূরত্ব, চন্দ্রগ্রহণ, সূর্য্যগ্রহণ প্রভৃতি বিষয় এই দুই গ্রন্থে বর্ণিত আছে। অমুদ্রিত।

৮। নিরাবলিআ । নবক ও নরকে গত কতিপয় ব্যক্তির বিবরণ। অমুদ্রিত।

৯। কল্পবাটী শয্যা (কপ্পবাড়ী সেজ্জা)। স্বর্গের অধোভাগ ও কল্পের বিবরণ ও তত্র গতকতিপয় ব্যক্তির বিবরণ। অমুদ্রিত।

১০। পুষ্পিকা (পুফিয়া)। অন্তরীক্ষ ও তত্রস্থ গ্রহগণের বিবরণ। স্বর্গগমনে উপযোগী রথের ও স্বর্গগমনে অধিকারিগণের বিবরণও এই গ্রন্থে আছে। অমুদ্রিত।

১১। পুফচুলীয়া। পুষ্পচুলা (পুফচুলা) নাম্নী সন্ন্যাসিনীর গুণ প্রশংসা। অমুদ্রিত।

১২। বণ্হিদসা (বহ্নিদশা)। বিষ্ণুবংশের ইতিহাস। তাঁহারা কি প্রকাবে দ্বারকা জয় করিয়াছিলেন তদ্বিবরণও এই গ্রন্থে আছে। এই মতে শ্রীকৃষ্ণ জৈন ছিলেন, এবং ২২শ তীর্থঙ্কর নেমিনাথের ভ্রাতা ছিলেন। পবজন্মে তিনিও তীর্থঙ্কর হইবেন। অমুদ্রিত।

(গ) ষট্ ছেদ গ্রন্থ।

১। ব্যবহার সূত্র, ২। বৃহৎ কল্প, ৩। দশাশ্রুতস্কন্ধ, ৪। নিশীথ।

এই চাবিখানি গ্রন্থে পান, ভোজন, শয়ন, বসন পাত্র প্রভৃতি বিষয়ে পালনীয় নিয়মাবলী এবং সেই নিয়ম অপালনের দণ্ড ইত্যাদি লিপিবদ্ধ আছে। গ্রন্থ অমুদ্রিত।

পঞ্চম ও ষষ্ঠছেদ গ্রন্থ স্থানকবাসী জৈনগণ প্রামাণিক বলিয়া স্বীকাব কবেন না, শ্বেতাম্বরগণের মতে সে দুই খানিও প্রামাণিক গ্রন্থ।

৫। মহানিশীথ, ও ৬। জিতকল্প।

(ঘ) চতুর্ম্মূল গ্রন্থ।

১। দশবৈকালিক (দসবইকালিক)। জৈন সাধুগণের জন্য কাল বিভাগ। হরিভদ্র সূরির বৃহদ্বৃত্তিতে দশবৈলালিক সূত্র ও দশবৈকালিক নির্য্যুক্তি প্রকাশিত হইয়াছে। আহমদাবাদ ১৮৯২ খ্রীঃ।

২। উত্তরাধ্যয়ন। কতিপয় খ্যাতনামা সাধুর জীবনী, মহাবীর স্বামীব উপদেশ এবং আত্মা ও পদার্থ বিষয়ক দর্শন। প্রাচ্য পণ্ডিত জ্যাকোবি ইহার ইংরাজী অনুবাদ করিয়াছেন।

৩। আবশ্যক। জৈনদিগের দৈনন্দিন কৃত্য। মুদ্রিত।

৪। ওঘনির্য্যুক্তি। এটীও কর্ম্মকাণ্ডগ্রন্থ।

স্থানকবাসীগণ উল্লিখিত ৩য় ও ৪র্থ সংখ্যক গ্রন্থ দুই খানির স্থানে নিম্নলিখিত গ্রন্থদ্বয়ের প্রামাণ্য স্বীকার করেন।

৩। নন্দীসূত্র। ৮৪ খানি ধর্ম্মগ্রন্থের ইতিহাস ও তাহাদের ধ্বংস-বিবরণ। অমুদ্রিত।

৪। অনুযোগ দ্বার। তর্কগ্রন্থ। অমুদ্রিত।

---

(৬) দশপ্রকার্ণক—(দসপয়ণ্ণা)।

(বিবিধ বিষয়ক গ্রন্থমালা)।

কেবল শ্বেতাম্বরগণ দসপয়ণ্ণার প্রামাণ্য স্বীকার করেন।

১। চউসরণ (চতুঃশরণ)। অরিহন্ত, সিদ্ধ, সাধু, ধর্ম্ম।

২। সন্থার পয়ণ্ণা (সংস্তার প্রকীর্ণক)। উপদেশগ্রন্থ।

৩। তন্দুল বেয়ালীয়া । গর্ভস্থ ভ্রূণের কিরূপে পরিবৃদ্ধি হয়, তাহা এই গ্রন্থে লিপিবদ্ধ।

৪। চন্দাবিজ্জা (চন্দ্রবিদ্যা)। চন্দ্রগ্রহণ, পৃথিবী হইতে চন্দ্রের দূরত্ব ইত্যাদি বিষয়ক কথা।

৫। গণীবিজ্জা (গণিত বিদ্যা)। পাটীগণিত।

৬। দেবিন্দথুও (দেবেন্দ্রস্তব)। দেবেন্দ্রের স্তব।

৭। বীরথুও (বীরস্তব)। মহাবীর স্বামীর স্তোত্র।

৮। গচ্ছাচার—চরিত্র বিষয়ে নীতিশাস্ত্র।

৯। জোতিকরণ্ড। জ্যোতিষ (ফলিত) বিষয়ক গ্রন্থ। শুভ, অশুভ, স্বপ্ন প্রভৃতি এই গ্রন্থের প্রতিপদ্য বিষয়।

১০। আয়ূপচ্চকৃখাণ (আয়ুঃপ্রত্যাখ্যান)। মৃত্যুকালে “বাঁচিলে পালন করিব” বলিয়া ব্রতগ্রহণ ও আয়ু ভিক্ষার গ্রন্থ। হিন্দুগণের প্রায়শ্চিত্ত কতকটা এইরূপ।

এই দশখানি প্রকীর্ণক গ্রন্থ বেনারসে ১৮৮৬ খ্রীঃ অব্দে একত্র মুদ্রিত হইয়াছে।

দিগম্বরদিগের ধর্ম্মগ্রন্থ।

১। প্রথমানুযোগ। চতুর্বিংশ তীর্থঙ্করের জীবনী ও পুরাণ গ্রন্থ।

২। করণানুযোগ।

৩। দ্রব্যানুযোগ। দর্শনগ্রন্থ।

৪। চরণানুযোগ (আচার ও কর্ম্মকাণ্ড গ্রন্থ)।

সাধারণসাহিত্য।

প্রাকৃত মহাকাব্য।

১। হাল প্রণীত সপ্তশতী (সত সঈ)। দাম্পত্যপ্রণয় বিষয়ক সপ্তশত শ্লোকাত্মক মহাকাব্য। হাল শালিবাহনের নামান্তর। এই শালিবাহন (নাকি) প্রাকৃত ভাষার সর্ব্ব প্রথম কবি। "সংস্কৃতে ত্বাদ্যকবির্বাল্মীকিঃ। প্রাকৃতে শালিবাহনঃ। ভাষা কাব্যে পিঙ্গলঃ॥"

—প্রাকৃতপৈঙ্গলে লক্ষ্মীনাথ ভট্ট।

২। দ্বিতীয় প্রবরসেন প্রণীত সেতুবন্ধ বা দশমুখ বধ কাব্য। রামায়ণের বিষয় অবলম্বনে রচিত মহাকাব্য; পঞ্চদশ আশ্বাসে বিভক্ত। প্রবর সেন বিতস্তা নদীতে একটী সেতু নির্ম্মাণ করাইয়াছিলেন; সেই সেতুর স্মৃতি স্থায়ী করিবার জন্য এই মহাকাব্য। প্রবাদ এখানি নাকি কালিদাস রচিত। বিশুদ্ধ মহারাষ্ট্রী প্রাকৃতে এই মহাকাব্য লিখিত। দণ্ডী লিখিয়াছেন:—

"মহারাষ্ট্রাশ্রয়াং ভাষাং প্রকৃষ্টং প্রাকৃতং বিদুঃ।
সাগরঃ সূক্তি রত্নানাং সেতু বন্ধাদি যন্ময়ম্ ॥"
—কাব্যাদর্শ প্রথম পরিচ্ছেদ।

৩। বাক্‌পতি রচিত গৌড়বধ (গউড় বহো) কাব্য। কান্যকুব্জাধিপতি যশোবর্ম্ম দেব তাৎকালিক গৌড়াধিপতিকে পরাজিত করায় যশোবর্ম্ম দেবের সভাপণ্ডিত বাক্‌পতি এই মহাকাব্য রচনা করিয়াছিলেন। এই মহাকাব্যখানি সর্গ বা আশ্বাসে বিভক্ত নহে। ইহাতে সর্ব্বসমেত ১২০৯টী আর্য্যাজাতিতে লিখিত পদ্য আছে। কথিত আছে এই মহাকাব্য লিখিয়া বাক্‌পতির কারা মুক্তি হইয়াছিল। বাক্‌পতির সময়ে ভারতীয় নৃপগণ কবিসম্বর্দ্ধনায় অভ্যস্ত ছিলেন। এইগ্রন্থে ইতিহাস বিষয়ক বহু জ্ঞাতব্য তথ্য লিপিবদ্ধ আছে। বাক্‌পতি ও যশোবর্ম্ম দেব খ্রীষ্টীয় সপ্তম শতাব্দীর লোক।

৪। মধুমথবিজয় (মহুমহবিঅয়ো)। কবি বাক্‌পতি মধুমথ বিজয় নামে আর এক খানি মহাকাব্য লিখিয়াছিলেন। তাহা তাঁহার গৌড়বধ কাব্য, প্রভাবক চরিত, বপ্পভট্টি সূরিচরিত ও প্রবন্ধ কোষ নামক গ্রন্থ হইতে অবগত হওয়া যায়। বাক্‌পতি লিখিয়াছেন ঃ—

"মহুমহ বিয়য় পউত্তা বায়া কহ ণাম মউলউ ইমম্মি।
পঢ়ম কুসুমাহি তলিণং পচ্ছা কুসুমং বনলয়াণ ॥" ৬৯ ॥

অর্থাৎ "মধুমথ বিজয়ে প্রযুক্ত ভাষা কি প্রকারে এই গ্রন্থে পুনর্মুকুলিত হইবে? বনলতার প্রথম কুসুম অপেক্ষা পশ্চাৎ কুসুম সূক্ষ্মই হইয়া থাকে।" এই মহাকাব্য সম্ভবতঃ লুপ্ত।

৫। কুমার পালচরিত। জৈন কবি হেমচন্দ্র সূরি বিরচিত দ্ব্যাশ্রয় কাব্য। তদীয় সিদ্ধ হেমচন্দ্র নামক ব্যাকরণের অষ্টম পাদ প্রাকৃত ভাষার ব্যাকরণ। এই প্রাকৃত ব্যাকরণের সূত্রগুলির উদাহরণ দিবার জন্যই

তিনি এই দ্ব্যাশ্রয় কাব্য লিখিয়াছিলেন। এই গ্রন্থের মুখ্য প্রতিপাদ্য বিষয় অনহিল বারা পত্তনের অধিপতি তদীয় শিষ্য কুমার পালের জীবন চরিত; গৌণ ভাবে এখানি ব্যাকরণ সূত্রের উদাহরণ। কুমার পাল চরিত আট সর্গে বিভক্ত। হেমচন্দ্র তাঁহার সংস্কৃত ব্যাকরণের উদাহবণ দিবাব জন্য আরও একখানি মহাকাব্য লিখিয়া ছিলেন তাহা বিংশতি সর্গে বিভক্ত ছিল। হেমচন্দ্র ও কুমার পাল খ্রীষ্টীয় একাদশ ও দ্বাদশ শতাব্দীর লোক।

৬। হম্মীর বিজয় মহাকাব্য। নয় চন্দ্রসূরি বিবচিত ঐতিহাসিক মহাকাব্য। বোম্বাই নির্ণয় সাগর প্রেসে মুদ্রিত।

৭। ধম্মপদ। সুপ্রতিষ্ঠিত বৌদ্ধগ্রন্থের প্রাকৃত সংস্করণ।

Journal Asiatique 1898 pp. 183-304, (Paris).

৮। হরিদাস কৃত বিক্রম চরিত। অষ্টাদশ সর্গে বিভক্ত। বিক্রমাদিত্যের অদ্ভুত কার্য্যাবলী এই গ্রন্থে লিপিবদ্ধ আছে।

Translated into English by Ragoba Moroba, Bombay 1855.

প্রাকৃত খণ্ডকাব্য।

১। জম্বুদ্দীব সংঘয়নী (জম্বুদ্বীপ সংগ্রহণী) বা লহুসংঘয়নী (লঘু সংগ্রহণী)। ত্রিংশৎ শ্লোকাত্মক জম্বুদ্বীপের বিবরণ। হবিভদ্র সূরি প্রণীত। গুজরাতী অনুবাদের সহিত প্রকরণ মালায় প্রকাশিত। ৪৪-৫১ পৃষ্ঠা। এই প্রকরণ মালা শ্রীযুক্ত হেমশঙ্কর লক্ষ্মীশঙ্কর বর্দ্ধমানকব কর্ত্তৃক প্রকাশিত। আহমদাবাদ ১৯০১।

২। নব তত্ত্ব (নবতত্তং)। জিন ধর্ম্মের নয়টী তত্ত্বের আলোচনা।

৬০ বা ৫০ বা ৭৯ শ্লোকাত্মক কাব্য। তিন সংস্করণে তিন প্রকার। গুজরাতী অনুবাদ সহ প্রকরণ মালায় প্রকাশিত। গ্রন্থখানি জৈন সমাজে বিষেশরূপে সমাদৃত।

৩। চোবীস দণ্ডকো (চতুর্বিংশ দণ্ডকঃ)। জীবনের চতুর্বিংশতি অবস্থা বিষয়ে ৪৭ শ্লোকাত্মক কাব্য। ধবল চন্দ্রের শিষ্য শ্রীযুক্ত গজসার প্রণীত। জিনহংসের তত্ত্বাবধানে লিখিত।—প্রকরণ মালায় প্রকাশিত।

৪। চৈত্যবন্দন ভাষ্য ৬৩ শ্লোকাত্মক
৫। গুরুবন্দন ভাষ্য ৪১ শ্লো—
৬। পচ্চক্‌খান (প্রত্যাখ্যান—) ভাষ্য ৪৮ শ্লো—

জিনধর্ম্ম বিষয়ক প্রাকৃত পদ্য। অমর দেবের শিষ্য শ্রী দেবেন্দ্র গণী বিরচিত। —প্রকরণ মালা।

৭। অষ্টকুলক—(১) ধনকুলক, (২) শীলকুলক, (৩) তপঃ কুলক, (৪) ভাবকুলক, (৫) পুণ্যকুলক, (৬) পুণ্যপাপকুলক, (৭) অভব্য কুলক, (৮) পাপকুলক। জৈন দর্শন বিষয়ক ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র পদ্য। গুজরাতী অনুবাদ সহ প্রকরণ মালায় প্রকাশিত।

৮। ইন্দ্রিয় পরাজয় শতক। আত্মসংযম বিষয়ে শত শ্লোকাত্মক পদ্য। গুজরাতী অনুবাদ সহ প্রকরণ মালায় প্রকাশিত।

৯। পঞ্চস্থিত সংগ্রহ স্ত্র (পঞ্চত্থিয় সংগহ সুত্তং)। অস্তিত্ব বিষয়ে ১৭৩ শ্লোকাত্মক জৈনগ্রন্থ। কুণ্ড কুণ্ড আচার্য্য প্রণীত। Edited by P. E. Pavolini, Florence 1901.

১০। উপদেশ সিদ্ধান্ত রত্নমালা। শ্বেতাম্বর, রক্তাম্বর, ও স্থানক বাসী জৈনের অপেক্ষা দিগম্বরের উৎকর্ষ জ্ঞাপক ১৬১ শ্লোকাত্মক কাব্য। নেমিচন্দ্র ভাণ্ডারী প্রণীত। পান্নালাল কর্ত্তৃক হিন্দী অনুবাদ সহ নাগপুর হইতে প্রকাশিত। ১৮৯৮।

১১। সম্মত্ত সিত্তরী। জৈন "সম্যকৃত্ব" অর্থাৎ সম্পূর্ণরূপে ভগবৎ

প্রসাদ প্রাপ্তির অবস্থা বিষয়ে ৭০ শ্লোকাত্মক কাব্য। রত্নচন্দ্র গনী বিরচিত। জৈন কথা রত্নকোষ নামক গ্রন্থে প্রকাশিত। Vol. iii pp. 114-35.

১২। জীব বিচার (জীব বিয়ারো)। জৈন মনস্তত্ব (Psychology) বিষয়ে ৫০ শ্লোকাত্মক কাব্য। শান্তি সূরি প্রণীত। প্রকরণ মালায় প্রকাশিত।

১৩। নির্ব্বাণ কাণ্ড। সাধুগণের সংসার বন্ধন হইতে মুক্তি বিষয়ে ১৭ শ্লোকাত্মক কাব্য। হিন্দী অনুবাদ সহ লক্ষ্ণৌ হইতে ১৯০১ সালে প্রকাশিত।

১৪। বৈরাগ্য শতক। বৈরাগ্য বিষয়ে শত শ্লোকাত্মক কাব্য। গুজরাতী অনুবাদ সহ প্রকরণ মালায় প্রকাশিত।

১৫। গাথা সহস্রী। সহস্র গাথাত্মক বিবিধ বিষয়ক সংগ্রহ।

১৬। বিচার সার প্রকরণ। ঐতিহাসিক কাব্য। প্রদ্যুম্ন সূরি বিরচিত।

১৭। তীর্থকল্প। জিনপ্রভ সূরি প্রণীত জৈনতীর্থ স্থানের বিবরণ মূলক কাব্য।

১৮। সমাধিশতক। সমাধি, ইন্দ্রিয় নিরোধ; তদ্বিষয়ে শত শ্লোকাত্মক কাব্য। প্রকরণ মালা।

প্রাকৃতচ্ছন্দো গ্রন্থ।

১। প্রাকৃত পৈঙ্গলম্। পিঙ্গলাচার্য্য প্রণীত ছন্দোগ্রন্থ। এইখানি আদি ছন্দো গ্রন্থ। ইহার ভাষা প্রত্নতত্ত্বান্বেষীর আলোচ্য। বোম্বাই নির্ণয় সাগর প্রেসে মুদ্রিত।

২। বৃত্তদর্শন। প্রাকৃতচ্ছন্দোগ্রন্থ।

৩। বৃত্ত মুক্তাবলী। সংস্কৃতে লিখিত প্রাকৃত ছন্দোগ্রন্থ।

প্রাকৃত কোষগ্রন্থ।

১। হেমচন্দ্র সূরি প্রণীত দেশী-নাম-মালা। Edited by Bühler, Bombay, Central Book Depot.

২। ধনপাল কৃত পয়য় লচ্ছী নামমালা। Edited by Bühler.

ভূগোল বিষয়ে।

১। জম্বুদ্বীপ সংঘয়নী বা লঘু সংঘয়নী। খণ্ড কাব্য দ্রষ্টব্য।

২। সংঘয়নী রঅণং } সংসারের বিবরণ। সমস্ত জগৎ এই গ্রন্থ

৩। লোক ণাব সূত্র } দ্বয়ে সুন্দরী রমণীরূপে কল্পিত।

৪। জম্বুদ্বীপ প্রজ্ঞপ্তি। জৈন দিগের ৫ম উপাঙ্গ।

জ্যোতিষ বিষয়ে।

১। চন্দ পন্নাতি। জৈন দিগের ষষ্ঠ উপাঙ্গ।

২। সূরপন্নাতি। জৈন দিগের ৭ম উপাঙ্গ।

৩। চন্দা বিজ্জা। চতুর্থ প্রকীর্ণক গ্রন্থ।

গণিত।

গণী বিজ্জা—পাটীগণিত। ৫ম প্রকীর্ণক গ্রন্থ।

চিকিৎসা।

তন্দুল বেয়ালীআ। গর্ভস্থ ভ্রূণের বৃদ্ধি ও পুষ্টি বিষয়ক গ্রন্থ।

—দসপয়ন্না।

বিবিধ গদ্যগ্রন্থ।

১। ভদ্র বাহু কৃত কল্পসূত্র। জিন জীবনী ও তৎপ্রতিষ্ঠিত ধর্ম্মানুষ্ঠানের বিস্তৃত বিবরণী। প্রাচ্য পণ্ডিত জ্যাকোবি ইহার ইংবাজী অনুবাদ করিয়াছেন। Sacred Books of the East Vol. XXII pp. 215-311

২। প্রশ্নোত্তর রত্নমালা। বিমলচন্দ্র সূরি প্রণীত জৈন দর্শন বিষয়ক প্রশ্নোত্তব। Edited with translation by P. E. Pavolini. Florence 1897 98, Sociata Italiana giornale Vol XI pp 153-263.

৩। গোয়ম পুচ্ছা (গৌতম পৃচ্ছা)। গুণধর গৌতম কৃত প্রশ্ন সমূহ ও তীর্থঙ্কর মহাবীরস্বামী প্রদত্ত উত্তর মালা। গুজরাতী অনুবাদ সহ জৈন কথা রত্নকোষ নামক গ্রন্থে প্রকাশিত। Vol I pp. 221-306.

৪। মাধবানল কথা (মাহবাণল কথা)। গল্পপুস্তক। Edited and translated by P. E. Pavolini. Florence 1893.

৫। বৃহৎ কথা। পৈশাচী ভাষায় লিখিত ঐতিহাসিক গল্প পুস্তক। সুবন্ধু কৃত। এই উপাদেয় গ্রন্থ খানি লুপ্ত বলিয়া কথিত। মহামহোপাধ্যায় শ্রীযুক্ত হরপ্রসাদ শাস্ত্রী মহাশয় নেপাল হইতে সংস্কৃত ভাষায় লিখিত একখানি অসম্পূর্ণ বৃহৎ কথাব পুথির আবিষ্কার করিয়াছেন।

৬। রাজশেখর কৃত কর্পূরমঞ্জরী নাটিকা। আমূলান্ত শৌরসেনী ভাষায় লিখিত।

৭। সমরাদিত্য কথা। ঐতিহাসিক কথা। জৈন যশোবিজয় গ্রন্থমালা।

সম-সংস্কৃত-প্রাকৃত (ভাষাসম)। *

১। ভট্টি কাব্যের ১৩শ সর্গ সম-সংস্কৃত-প্রাকৃত ভাষায় লিখিত।

২। সম-সংস্কৃত-প্রাকৃত-জৈন মহাবীর-স্বামী-স্তোত্র। কাব্যমালায় প্রকাশিত।

প্রাকৃত ব্যাকরণ।

প্রাচীন কালে ভারতের ভাষায় ব্যাকরণ যেরূপ একাধিপত্য করিয়াছিল, অন্য কোনও দেশে সেরূপ হয় নাই। পাণিনির শব্দানু শাসনের উল্লঙ্ঘন কবিদিগেরও সাধ্যাতীত ছিল। ব্যাকরণ স্বয়ং ব্রহ্মার তপস্যার সর্ব্বোৎকৃষ্ট ফল ও অপবর্গের হেতু স্বরূপ বলিয়া বিবেচিত হইত। † এই জন্য সংস্কৃত ভাষায় অসংখ্য ব্যাকরণের সৃষ্টি হইয়াছিল। মাহেশ, যাস্ক, চন্দ্র, ইন্দ্র, পাণিনি, পতঞ্জলি, কাত্যায়ন, ভট্টোজি দীক্ষিত, নাগেশভট্ট শাকল্য, গার্গ্য, ভারদ্বাজ, গালব্য, আপিশলি, চক্রবর্ম্মা, শৌনক, স্ফোটায়ন, ব্যাড়ি, শাকটায়ন, জিনেন্দ্র, কাশকৃৎস্ন, হেমচন্দ্র, আর কত নাম করিব ?

---

* শব্দৈ রেকবিধৈরেব ভাষাসু বিবিধা স্বপি।
বাক্যং যত্র ভবেৎ সোঽয়ং ভাষাসম ইতীষ্যতে॥ সাহিত্যদর্পণ ১০ম পরিচ্ছেদ

† আসন্নং ব্রহ্মণস্তস্য তপসামুত্তমং তপঃ।
প্রথমং ছন্দসা মঙ্গমাহুর্ব্যাকরণং বুধাঃ॥
তদ্দ্বারমপবর্গস্য বাঙ্মলানাং চিকিৎসিতম্।
পবিত্রং সর্ব্ব বিদ্যানামধি বিদ্যং প্রচক্ষতে॥ সর্ব্বদর্শনসংগ্রহ।

সংস্কৃত ভাষার ন্যায় প্রাকৃত ভাষায়ও বহু ব্যাকরণ রচিত হইয়াছিল। কয়েকটির নাম নিম্নে প্রদত্ত হইল।

১। প্রাকৃত রূপাবতার; সিংহরাজ প্রণীত। ইংলণ্ডীয় রয়েল্ এসিয়াটিক্ সোসাইটি কর্ত্তৃক প্রকাশিত।

২। মহামুনি বররুচি প্রণীত প্রাকৃত প্রকাশ।

৩। প্রাকৃত লঙ্কেশ্বর ব্যাকরণ ক্রমদীশ্বর প্রণীত।

৪। নাট্যশাস্ত্র প্রণেতা ভরতাচার্য্যের প্রাকৃত ব্যাকরণ।

৫। কোহল কৃত প্রাকৃত ব্যাকরণ।

৬। শাকল্য কৃত প্রাকৃত ব্যাকরণ।

৭। প্রাকৃত কল্পলতিকা ব্যাকরণ।

৮। হেমচন্দ্র কৃত প্রাকৃত ব্যাকরণ।

৮। লক্ষ্মীধর কৃত ষড়্ ভাষাচন্দ্রিকা।

১০। বসন্তরাজ কৃত প্রাকৃত সঞ্জীবনী।

১১। চণ্ড কৃত প্রাকৃত লক্ষণ।

১২। কৃষ্ণ পণ্ডিতের প্রাকৃত চন্দ্রিকা।

১৩। মার্কণ্ডেয় কবীন্দ্র কৃত প্রাকৃত সর্ব্বস্ব।

১৪। শেষচন্দ্রের প্রাকৃত ব্যাকরণ।

১৫। ভামহ কৃত মনোবমা।

১৬। কাত্যায়ন প্রণীত প্রাকৃত মঞ্জরী। ইত্যাদি, ইত্যাদি।

বররুচি, কাত্যায়ন ও ভামহ।

প্রাকৃত প্রকাশের রচয়িতা বররুচি জনৈক প্রাচীন ঋষিও কবি। তিনি বহু কোষ, পাণিনীয় ব্যাকরণের বৃত্তি, ছন্দোগ্রন্থ, পত্র কৌমুদী ও

বাক্যপদীয় রচনা করিয়াছিলেন। তদীয় জীবনী অনৈতিহাসিকতার ঘন অন্ধকারে সমাচ্ছন্ন। সাহিত্যানুসন্ধানের ক্ষীণ আলোকে দেখা যায় যে খ্রীঃ পূঃ চতুর্থ শতাব্দীতে নবনন্দের রাজধানী পাটলিপুত্র নগরে এই মনস্বী আবিভূর্ত হইয়াছিলেন। কথাসরিৎ সাগরে লিখিত আছে—"পুষ্পদন্ত নামক মহাদেবের জনৈক অনুচর গৌরীর অভিশাপে মর্ত্ত্যলোকে বৎস রাজধানী কৌশাম্বীনগরে সোমদত্ত নামক ব্রাহ্মণের ঔরসে কাত্যায়ন বররুচি-রূপে জন্মগ্রহণ করেন। তাঁহার জন্মকালে দৈব বাণী হয়, 'এই বালক শ্রুতিধর হইবে, ব্যাকরণ শাস্ত্রে বিশেষ ব্যুৎপন্ন হইবে এবং শ্রেষ্ঠ বিষয়ে রুচি জন্মিবে বলিয়া বররুচি নামে খ্যাত হইবে।' মনস্বী বালক একদিন নাটকের অভিনয় দেখিয়া আমূলান্ত আবৃত্তি করেন। ইনি উপনয়নের পূর্ব্বেই ব্যাড়ির মুখে প্রাতি শাখ্য শুনিয়া সমস্ত কণ্ঠস্থ করিয়াছিলেন। বর্ষের শিষ্যত্ব গ্রহণ করিয়া ইনি অশেষ শাস্ত্র পারদর্শী হয়েন এবং পাণিনিকে পরাজিত করেন। অবশেষে মহাদেবের অনুগ্রহে পাণিনির জয়লাভ ঘটে। মহাদেবের ক্রোধশান্তির নিমিত্ত কাত্যায়ন পাণিনির ব্যাকরণ অধ্যয়ন করেন এবং তাহা সম্পূর্ণ ও সংশোধিত করেন। পরিশেষে তিনি মগধরাজ যোগানন্দের মন্ত্রী হয়েন।"

জৈন কবি হেমচন্দ্র সূরি প্রণীত স্থবিরাবলী চরিতে বররুচির বিস্তৃত জীবনী প্রদত্ত হইয়াছে। কল্পক-পুত্র শাকটাল মগধরাজ নবম নন্দের মন্ত্রী ছিলেন। জৈন দিগের অন্যতম শ্রুতকেবলী স্থূলভদ্র এই শাকটালের জ্যেষ্ঠ পুত্র। দ্বিতীয় পুত্র শ্রীয়ক। মহারাজ নবম নন্দের রাজত্বকালে পাটলি-পুত্র নগরে বররুচি নামে জনৈক দরিদ্র কবি ছিলেন। দারিদ্র গ্রস্ত কবিবর প্রত্যহ ১০৮টি পদ্য রচনা করিয়া আসিয়া রাজসভায় আবৃত্তি করিতেন। মন্ত্রিবর কৃত প্রশংসার অভাবে দীন কবির ভাগ্যে পুরস্কার মিলিত না। অল্পকাল মধ্যেই মনস্বী কবি বুঝিতে পারিলেন যে নৃপতি

মন্ত্রীব হস্তে কাষ্ঠ-পুত্তলিকার ন্যায়। মন্ত্রীর পরামর্শ ব্যতীত তিনি কোনও কর্ম্ম করেন না। কাজেই তিনি মন্ত্রী পত্নীব নিকট গমন কবিয়া কথা-বার্ত্তায় তাঁহাকে ভুলাইয়া ফেলিলেন। গৃহিণীর অনুরোধে শকটাল বাজসভায় বররুচিব কবিতাব প্রশংসা করিলেন। সঙ্গে সঙ্গে নৃপবর ও কাব্যবসাস্বাদন করিলেন এবং কবিকে ১০৮ দীনার বা স্বর্ণমুদ্রা দানেব আদেশ করিলেন। এইরূপে বরকচি প্রত্যহ ১০৮ পদ্য রচনা করিয়া ১০৮ দীনাব পুরস্কার পাইতে লাগিলেন।

উপযুক্ত তোষামোদেব অভাবে একদা শকটাল বররুচিব উপর রুষ্ট হইলেন, এবং কিসে ববকচিব অনিষ্ট করিবেন সেই চিন্তায় ব্যস্ত হইয়া পড়িলেন। একদিন শকটাল নন্দকে জিজ্ঞাসা করিলেন, "আপনি কেন প্রত্যহ ববরুচিকে দীনার দান করেন?" নন্দ উত্তর করিলেন "তুমি প্রশংসা কব বলিয়াই ত আমি পুরস্কাব দিয়া থাকি।" তদুত্তবে শকটাল বলেন, "ঐ সকল কবিতা পব-বচিত বলিয়াই আমি প্রশংসা কবিয়া থাকি, বর-কচিব কবিতা প্রশংসার্হ নহে।" নন্দ জিজ্ঞাসা কবিলেন, "প্রত্যহ ১০৮টি অভিনব কবিতাব আবৃত্তি কি সম্ভবপর?" শকটাল বলিলেন, "ও সকল কবিতাব একটিও অভিনব নহে; অনুমতি পাইলে আগামী কল্যই তাহা প্রমাণ করিয়া দিতে পাবি।" শকটাল অনুমতি পাইলেন।

মন্ত্রী শাকটালের যক্ষা, যক্ষদত্তা, ভূতা, ভূতদত্তা, এণিকা ও বেণা নামে ছয় কন্যা ছিল। ইহারা যথাক্রমে একবার, দুইবার, তিনবার, চারিবার পাঁচবাব ও ছয়বার শুনিলে যে কোনও পদ্যেব আবৃত্তি করিতে পারিত। পবদিন শকটাল ইহাদিগকে রাজসভায় লইয়া গেলেন। ববরুচি স্বরচিত পদ্যগুলি পাঠ করাব পর ইহারা একে একে পদ্যগুলির পুনরাবৃত্তি করিল। তখন শকটাল নন্দরাজকে বলিলেন, "দেখুন! এই কবিতাসমূহের একটিও অভিনব নহে, সবগুলিই প্রসিদ্ধ। আমার কন্যাগুলি দৈবী শিক্ষা প্রভাবে

শুনিয়া সকল কবিতারই আবৃত্তি করিতে পারে। ববরুচিও সেইরূপ দৈববলসম্পন্ন হইতে পারে। এবং সেই শক্তি প্রভাবে প্রত্যহ ১০৮টা কবিতা কণ্ঠস্থ করিয়া আসে। সুতরাং কবি-ভ্রমে তাঁহকে পুরস্কার দেওয়া যুক্তি-সঙ্গত নহে।" সেইদিন হইতে পুরস্কারদান বন্ধ হইল।

কুটিল ব্যক্তির সংসর্গে থাকিলে সরল ব্যক্তিও কুটিল হইয়া পড়ে। দুষ্ট শকটালের কুটিলতার শাস্তি দিবার জন্য বররুচিও কুটিলতা অবলম্বন করিলেন। এই সময়ে পুত্র শ্রীয়কের বিবাহোপলক্ষে রাজাকে নিমন্ত্রণ করিবেন বলিয়া শকটাল স্বগৃহে রাজসভা, রাজসিংহাসন, বাজাভরণ ইত্যাদি রাজ-অভ্যর্থনাব উপযোগী যাবতীয় দ্রব্যের গোপনে আয়োজন করিতেছিলেন। বররুচি গোপনে এই সমস্ত সংবাদ অবগত হইয়া প্রতি-হিংসাবৃত্তি চরিতার্থ করিবার একটা ভীষণ অভিপ্রায় ঠিক করিলেন। সহবের বালকবালিকাগণকে মিষ্টান্ন দ্বারা বশীভূত করিয়া তাহাদিগকে একটী পদ্য শিখাইয়াছিলেন। এই পদ্যের মর্ম্ম এই যে "শকটাল বাজদ্রোহী; সে নন্দকে রাজ্যচ্যুত কবিয়া স্বপুত্র শ্রীয়ককে বাজপদে প্রতিষ্ঠিত করিবার জন্য গোপনে আয়োজন করিতেছে। বাজা যদি তাহা এখনও না বুঝিয়া থাকে ত সে নিতান্ত বোকা।" বররুচির পরামর্শমত তাহারা বাজার সম্মুখে রাজ-পথে এই ছড়া গাহিয়া বেড়াইতে লাগিল। বালকগণকে জিজ্ঞাসা কবিয়া বাজা জানিলেন যে বররুচি তাহাদিগকে ঐ ছড়া শিখাইয়াছেন। গুপ্ত অনুসন্ধানের ফলে নন্দ যাহা জানিলেন তাহাতে তিনি শকটালের উপর অত্যন্ত বিরক্ত হইয়া পড়িলেন এবং শীঘ্রই তাহার প্রাণদণ্ডের ব্যবস্থা করিবেন স্থিব করিলেন। ফলে বররুচি রাজসভায় সর্ব্বোচ্চ সম্মান লাভ করিলেন এবং পুরস্কৃত হইলেন।

শকটাল বিচক্ষণ মন্ত্রী, সমস্তই বুঝিলেন। নিজের জীবনের আশা নাই দেখিয়া শ্রীয়ককে ডাকিয়া পরামর্শ দিলেন। তিনি বলিলেন, "শ্রীয়ক।

তুমি যোগ্য পুত্র ; বয়ঃপ্রাপ্ত হইয়াছ। আমার যে অবস্থা দাঁড়াইয়াছে তুমি সকলই বুঝিতেছ। সুতরাং এক্ষেত্রে বৃদ্ধের পরামর্শ শুন। রাজা ক্রুদ্ধ হইয়াছেন ; তাহাতে আমাদের সপরিবারে প্রাণদণ্ড হইবে ইহা আমি বেশ বুঝিতে পারিতেছি। তাঁহাকে বুঝাইবার চেষ্টায় কোনও ফল হইবে না ; কারণ রাজা নির্ব্বোধ। দশজনের জীবন নাশ অপেক্ষা একজনের মৃত্যু বাঞ্ছনীয়। তোমরা বাঁচিয়া থাকিলে আমার বংশরক্ষা হইবে। সুতবাং তোমাব উপর পিত্রাদেশ এই যে আমি যখন রাজদরবারে উপস্থিত থাকিব, তখন তুমি অকস্মাৎ তথায় যাইয়া আমার শিরচ্ছেদ করিবে, এবং কৈফিয়ৎ-স্বরূপ রাজাকে বলিবে যে এরূপ রাজদ্রোহী ব্যক্তি পিতা হইলেও বধ্য।' তাহা হইলেই তুমি বাজঅনুগ্রহ প্রাপ্ত হইবে।" অনেক অশ্রুমোচনেব পর শ্রীয়ক পিত্রাদেশ পালন করিতে সম্মত হইল।

পিত্রাদেশ পালনেব পব শ্রীয়ক নন্দের মন্ত্রিপদে প্রতিষ্ঠিত হইল এবং কি প্রকারে পিতৃঘাতী ববরুচির উচ্ছেদ সাধন কবিবে তাহাই চিন্তা করিতে লাগিল। কিছুকাল পবে শ্রীয়ক বররুচিব সহিত মিশিয়া তাঁহাকে উপ-কোশা নাম্নী বেশ্যার প্রণয়ে আবদ্ধ করিল। একদিন ঐ বেশ্যার সাহায্যে তাঁহাকে মদ্যপান করাইল। এবং তৎপবে রাজদরবারে প্রকাশ কবিয়া দিল যে ব্রাহ্মণ বররুচি মদ্যপায়ী। ফলে তাহার পরামর্শ মত রাজ-আদেশে বররুচি রাজসভায় পুষ্পবিশেষের ঘ্রাণ লইতে বাধ্য হইলেন। পুষ্পের ঘ্রাণ লওয়ায় তাঁহার বমন হইল ও বমনে মদ্য-গন্ধ বাহির হইয়া পড়িল। মদ্যপানের প্রায়শ্চিত্ত স্বরূপ রাজআদেশে উষ্ণ-গলিত সীসক সেবনে বররুচি প্রাণত্যাগ করিলেন। এইরূপে অযোগ্য রাজার অযোগ্য শাসনে কুচক্রী মন্ত্রীর প্রবর্ত্তনায় বররুচির ন্যায় মনস্বী ব্রাহ্মণের প্রাণদণ্ড হইল। এই ঘটনার অনতিকাল পরেই চাণক্যের ক্রোধ বহ্নিতে নন্দবংশ ধ্বংস হয় এবং

রাজ্যে অরাজকতা, দ্বাদশবর্ষব্যাপী অনাবৃষ্টি ইত্যাদি বিবিধ উৎপাত সংঘটিত হয়।

প্রাকৃত প্রকাশের টীকাকার **ভামহ** প্রসিদ্ধ আলঙ্কারিক ছিলেন। "কাব্যালঙ্কার" নামক প্রসিদ্ধ অলঙ্কার গ্রন্থ তাঁহারই রচিত। সম্প্রতি Indian Antiquary নামক পত্রিকায় তাঁহার বয়োনির্ণয় বিষয়ে পুনঃ পুনঃ আলোচনা হইয়াছে। এই আলোচনায় স্থিরীকৃত হইয়াছে যে তিনি কাব্যাদর্শ প্রণেতা দণ্ড্যাচার্য্যের পূর্ব্বযুগবর্ত্তী, অর্থাৎ দণ্ড্যাচার্য্য খ্রীষ্টীয় সপ্তম শতাব্দীর লোক হইলে ভামহ খ্রীষ্টীয় ষষ্ঠ শতাব্দীতে জীবিত ছিলেন।

প্রাকৃত প্রকাশের বৃত্তিকার **কাত্যায়ন** খ্রীষ্টীয় ষষ্ঠ শতাব্দীতে জীবিত ছিলেন। তিনি সুপ্রসিদ্ধ বাসবদত্তা প্রণেতা সুবন্ধুর মাতুল।

গ্রন্থবাহুল্য ভয়ে অধিক আলোচনা হইতে বিরত হইলাম।

---

*

प्राकृत प्रकाशः ।

प्रथमः परिच्छेदः ।

প্রথম পরিচ্ছেদের সারসঙ্কলন।

প্রাকৃতে ঋ, ৠ, ঌ, ৡ, ঐ এবং ঔ, এই কয়টী স্বরের অস্তিত্ব নাই। তদ্ভিন্ন যাবতীয় সংস্কৃত স্বরগুলিই প্রাকৃতে আছে।

যদি সংস্কৃত ঋকারের পূর্ব্বে ব্যঞ্জনবর্ণ না থাকে, তবে ঋকার স্থানে প্রাকৃতে রি হয়; এবং কখনও কখনও ঋকারের পূর্ব্বে ব্যঞ্জন থাকিলেও রি হয় ও ঐ ব্যঞ্জনের লোপ হয়। যথা ঋণ স্থানে রিণ; ঋদ্ধ, রিদ্ধ; কীদৃশ, কেরিস; ইত্যাদি।

যদি সংস্কৃত ঋকারের পূর্ব্বে ব্যঞ্জনবর্ণ থাকে, অর্থাৎ যদি ঋকার ব্যঞ্জনবর্ণে যুক্ত থাকে, তাহা হইলে ঋকার স্থানে প্রাকৃতে অ, ই, বা উ হয়। যথা—কৃষ্ণ স্থানে কণ্হ বা কসণ; ঘৃণা, ঘণা; তৃণ, তণ; মৃণাল, মুণাল; পৃথিবী, পুহবী; দৃষ্টি, দিট্‌ঠি; ইত্যাদি।

সংস্কৃত ঐকার স্থানে প্রাকৃতে এ অথবা অই হয়, এবং কখনও কখনও বা ই কিম্বা ঈ হয়। যথা—কৈলাস স্থানে কেলাস; ত্রৈলোক্য, তেল্লোক; দৈত্য, দইচ্চ; সৈন্ধব, সিন্ধব; ধৈর্য্যম্, ধীরং; ইত্যাদি।

সংস্কৃত ঔকার স্থানে প্রাকৃতে ও অথবা অউ হয়, এবং কদাচিৎ উ হয়। যথা—কৌমুদী স্থানে কোমুঈ; যৌবন, জোব্বণ; পৌর, পউর; সৌন্দর্য্য, সুন্দের; ইত্যাদি।

প্রাকৃত স্বর সম্বন্ধে অধ্যাপক ল্যাসেন নিম্নলিখিত নিয়মগুলি বিধিবদ্ধ করিয়াছেন।

"যুক্ত ব্যঞ্জন পরে থাকিলে পূর্ব্ববর্ত্তী দীর্ঘস্বর প্রাকৃতে হ্রস্ব হয়। যথা—মার্গ স্থানে মগ্গ; দীর্ঘ, দিগ্‌ঘ; পূর্ব্ব, পুব্ব; ইত্যাদি।

"এবং যেখানে ঐ দীর্ঘস্বরের মাত্রা বজায় রাখা হয়, সেখানে পরবর্ত্তী যুক্ত ব্যঞ্জনের একটী লুপ্ত হয় ও তাহা অযুক্ত হইয়া যায়। যথা—ঈশ্বর স্থানে ঈসর বা ইস্‌সর; ইত্যাদি।

"এবং কখনও কখনও যুক্ত ব্যঞ্জনের পূর্ব্ববর্ত্তী হ্রস্ব স্বর দীর্ঘ হয় এবং পরবর্ত্তী যুক্ত ব্যঞ্জন একক হয়। যথা—জিহ্বা স্থানে জীহা; ইত্যাদি।"

একার এবং ওকার সংস্কৃতে দীর্ঘস্বর; কিন্তু প্রাকৃতে এই দুইটী স্বর হ্রস্ব ও দীর্ঘ উভয়ই হয়। প্রাকৃতে এই দুই স্বরের বিশেষ আদর থাকায় যুক্তবর্ণের পূর্ব্ববর্ত্তী ইকার এবং উকার প্রায়ই একার এবং ওকারে পরিণত হইত। যথা—তুণ্ড স্থানে তোণ্ড; পুস্তক, পোত্থও; পিণ্ড, পেণ্ড; সিন্দূর, সেন্দূর; ইত্যাদি।

आदेरत: ॥१॥

भामहवृत्ति:—

जयति मद मुदित मधुकर मधुर रुताकलन कूणितापाङ्गः।
करविहितगण्ड कण्डू विनोदसुखितो गणाधिपतिः॥

वररुचि रचित प्राकृतलक्षणसूत्राणि लक्ष्यमार्गेण ।
बुद्ध्वा चकार वृत्तिं संक्षिप्तां भामहः स्पष्टाम् ॥*

आदेरिति । अधिकारोयम् । यदित ऊर्द्धमनुक्रमिष्याम आदेरतः स्थाने तद् भविष्यतीति वेदितव्यम् । आदेरित्येतदा परिच्छेदसमाप्तेः । अत इति च आ अकारविधानात् । अत इति तकारग्रहणं सवर्ण निवृत्त्यर्थम् ॥

कात्यायनवृत्तिः—

इदमन्धतमो भित्त्वा यज्ज्योतिर्भासते परम् ।
नमो भगवते तस्मै सूर्य्याय परमात्मने ॥१॥
उदेतु भगवान् भानुरुदयाद्रेरिवात्मनः ।
येन वाचः यथार्थो नः स्फुरन्ति सगुणाः स्वयम् ॥२॥
प्रसीदन्तु च वाचस्ता यासां माधुर्य्यमुच्छ्रितम् ।
प्राकृतच्छद्मना चक्रे कात्यायनो महामुनिः ॥३॥
व्याकर्त्तुं प्राकृतत्वेन गिरः परिणतिं गताः ।
कोऽन्यः शक्तो भवेत् तस्य कवेः कात्यायनादृते ॥४॥
अहो तत् प्राकृतं चारु प्रियावक्त्रेन्दु सुन्दरम् ।
सूक्तयो यत्र राजन्ते सुधानिष्यन्दनिर्भराः ॥५॥
वन्दे वररुचिं तं च यत्प्रज्ञामञ्जरीमधु ।
अद्याप्यास्वादयन्त्येव हृद्यं विद्वन्मधुव्रताः ॥६॥

(*) পুরাকালে কোনও গ্রন্থের আবৃত্তির পূর্ব্বে অভীষ্ট দেবতা ও প্রণম্য উপাধ্যায়-গণের নাম বন্দনার রীতি ছিল।

कात्यायनप्रणीतेऽस्मिन् प्राकृताब्धौ तितीर्षया।
अप्रज्ञाप्रोततन्त्राय नमो मह्यं निमज्जते ॥७॥
यावत् प्राकृतसूत्राणि व्याख्यास्यामो वयं पुनः।
न विद्यादर्पकण्डुत्या केवलं तद्विवित्सया ॥८॥
तत् प्रसन्नाशयाः सन्तो दद्युः श्रवणगोचराम्।
इमां वररुचिप्रज्ञावल्याः प्राकृतमञ्जरीम् ॥९॥
विव्रियन्तेऽत्र सूत्रार्थाः गम्यन्ते रूपसिद्धयः।
पठ्यन्ते च गणा स्तेति तत्र तत्र यथायथम् ॥१०॥
आदेरित्यधिकारोयमा परिच्छेदपूरणात्।
अत इत्यपि तस्मात् प्रागात इत्यपि यो विधिः ॥
एकस्मिन्नेव शब्दे स्यादेक एवादनेकशः।
आदेरिति तदादेः स्यान्न पदादेरिति स्मृतिः ॥

অধিকার। ইহার পরে আকার বিধির পূর্ব্ব পর্য্যন্ত যাহা বলা যাইবে তাহা পদের প্রথম অকার স্থানে প্রযোজ্য। এখানে 'আদি' শব্দের অর্থ পদাদি নহে। পদমধ্যে বহু অকার থাকিতে পারে,—তন্মধ্যে প্রথম অকারেই এই সকল বিধির প্রয়োগ হইবে। প্রথম পরিচ্ছেদের শেষ পর্য্যন্ত পরবর্ত্তী সমস্ত সূত্রেই "আদেঃ" এই অনুবৃত্তি চলিবে। *

आ समृद्ध्यादिषु वा ॥२॥

समृद्धि इत्येवमादिषु शब्देषु आदेरकारस्य आकारो

(*) ২৩শ সূত্র দ্রষ্টব্য।

भवति वा। समिद्धी, सामिद्धी। पअडं, पाअडं। अहि-जाई, आहिजाई। मणंसिणी, माणंसिणी। पड़िवआ, पाड़ि-वआ। सरिच्छं, सारिच्छं। पड़िप्फद्धी, पाड़िप्फद्धी। पड़ि-सिद्धी, पाड़िसिद्धी। पसुत्तं, पासुत्तं। पसिद्धी, पासिद्धी। अस्सो, आसो। समृद्धि। प्रकट। अभिजाति। मनस्विनी। प्रतिपत्। सदृक्ष। प्रतिस्पर्द्धिन्। प्रतिसिद्धि। प्रसुप्त। प्रसिद्धि। अश्व। आकृतिगणोऽयम्॥ *

अनेकेषामकाराणामकारस्यादिभाविनः।
समृद्ध्यादिषु शब्देषु स्यादाकारो विकल्पतः॥
समृद्धिरिति सामिद्धी समिद्धी वा भवेत् पुनः।
सदृक्षमिति सारिच्छं सरिच्छं वा निगद्यते॥
प्रसुप्त इति पासुत्तो पसुत्तो वाभिधीयते।
शेषेष्वपि विमृश्यन्तामेवं रूपविपर्य्ययाः॥
समृद्धिश्च सदृक्षश्च प्रसुप्तः प्रकटस्तथा।
प्रसिद्धिरभिजातिश्च प्रकृतिश्च मनस्विनी॥
प्रतिस्पर्द्धीति विज्ञेयः समृद्ध्यादिरयं गणः।
लक्ष्येऽन्यत्रापि यल्लक्ष्यं तदप्यन्तर्भवं पदम्॥

সমৃদ্ধি প্রভৃতি শব্দের প্রথম অকার স্থানে বিকল্পে আকার হয়। যথা—সমৃদ্ধি স্থানে সামিদ্ধী বা সমিদ্ধী। সমৃদ্ধ্যাদিগণ—সমৃদ্ধি, প্রকট,

---

* গদ্য বৃত্তিগুলি ভামহবৃত্তি, এবং পদ্যবৃত্তিগুলি কাত্যায়নবৃত্তি। প্রত্যেক সূত্রের নীচে প্রথমে ভামহবৃত্তি, তৎপরে কাত্যায়নবৃত্তি ও তৎপরে বঙ্গানুবাদ প্রদত্ত হইয়াছে। গ্রন্থের কলেবর বৃদ্ধিভয়ে সর্ব্বত্র ভামহ ও কাত্যায়নের নামোল্লেখ করা হয় নাই।

অভিজাতি, মনস্বিনী, প্রতিপৎ, সদৃক্ষ, প্রসুপ্ত, প্রসিদ্ধ, প্রতিস্পর্দ্ধী, প্রতিসিদ্ধি, প্রকৃতি, অশ্ব। আকৃতিগণ শব্দের অর্থ পরিশিষ্টে দ্রষ্টব্য।

ইদীষৎ পক্ক স্বপ্ন বেতস ব্যজন মৃদঙ্গাঙ্গারেষু ॥৩॥

ঈষদাদি শব্দেষু আদেরতঃ স্থানে ইকারাদেশো ভবতি। বেতি নিবৃত্তম্। ইসি। পিক্কং। সিবিণো। বেড়িসো। বিঅণো। মুইংগো। ইঙ্গালো॥

ঈষত্ পক্কং তথা স্বপ্নো বেতসো ব্যজনং পুনঃ।
মৃদঙ্গশ্চ তথাঙ্গার এষু শব্দেষু সমস্তু॥
অত ইদ্বা ভবেদীষদীসি বা পুনরীস বা।
পক্কং পিক্কং চ পক্কং চ তথান্যেষ্বপি দৃশ্যতাম্॥
ইত্বমীষত্ পদে কৈশ্চিদীকারস্যাপি চেষ্যতে।
ইসি চুম্বিঅমিত্যাদি রূপং তেন হি সিধ্যতি॥

ঈষৎ, পক্ক, স্বপ্ন, বেতস, ব্যজন, মৃদঙ্গ ও অঙ্গার শব্দের প্রথম অকার স্থানে বিকল্পে ইকার হয়। যথা—ঈসি, ঈস, ইসি; পক্কং, পিক্কং। তামহের মতে এখানে 'বা' এই অনুবৃত্তির নিবৃত্তি; কিন্তু কাত্যায়নের মতে তাহা নহে।

লোপোঽরণ্যে ॥৪॥

অরণ্য শব্দে আদেরতো লোপো ভবতি॥ রণ্ণং॥

अरण्यमिति शब्देऽस्मिन्नकारस्यादिवर्त्तिनः ।
अविकल्पेन लोपः स्यात्ततो 'रण्ण' भवेदिदम् ॥

অরণ্য শব্দের আদিস্থিত অকারের লোপ হয়। 'বা' অনুবৃত্তির এইখানে নিবৃত্তি। রণ্ণং।

ए शय्यादिषु ॥५॥

शय्या इत्येवमादिषु शब्देषु आदेरत एकारो भवति। सेज्जा। सुन्देरं। तेरह। उक्केरो। अच्छेरं। पेरन्तं। वेल्ली। शय्या। सौन्दर्य्य। त्रयोदश। उत्कर। आश्चर्य्य। पर्य्यन्त। वल्लि ॥

शय्यादिषु भवेदेत्वं शय्या सेज्जा निगद्यते ।
आश्चर्य्यं विदुरच्छेरं त्रयोदश च तेरह ॥
शय्या त्रयोदशाश्चर्य्य पर्य्यन्तोत्कर वल्लयः ।
सौन्दर्य्यञ्चेति शय्यादिगणः शेषस्तु पूर्व्ववत् ॥

শয্যা প্রভৃতি শব্দের প্রথম অকার স্থানে একার হয়। যথা—শয্যা, সেজ্জা। শয্যাদিগণ—শয্যা, ত্রয়োদশ, আশ্চর্য্য, পর্য্যন্ত, উৎকর, বল্লি, সৌন্দর্য্য।

ओ वदरे देन ॥६॥

वदरशब्दे दकारेण सह आदेरत ओत्वं भवति ॥ वोरं ॥

आदेर्वदरशब्देऽस्मिन्नत ओत्वं विधीयते ।
दकारेण सहैवातो वदरं वोरमुच्यते ॥

বদর শব্দের প্রথম অকার পরবর্ত্তী দকারের সহিত মিলিয়া ওকার হয় ॥ বোরং ।

लवण नवमल्लिकयोर्वेन ॥৭॥ *

लवणनवमल्लिकयोरादेरतो वकारेण सह ओकारो भवति। लोणं। णोमल्लिआ ॥

ओकारो वेन लवण नव मल्लिकयोरतः।
लोणं णोमल्लिएति स्याल्लवणं नवमल्लिका ॥

লবণ ও নবমল্লিকা শব্দের প্রথম অকার পরবর্ত্তী বকারের সহিত মিলিয়া ওকার হয়। লোণং। ণোমল্লিআ।

मयूर मयूखयो र्य्वा वा ॥৮॥

मयूर मयूखयो र्यूशब्देन सह आदेरत ओत्वं वा भवति। मोरो, मऊरो। मोहो, मऊहो ॥

यूकारेण सहौत्वं स्याद्वामयूर मयूखयोः।
मोरो मऊरो मोहो वा मऊहो वा मताविमौ ॥

ময়ূর ও ময়ূথ শব্দের প্রথম অকার ও পরবর্ত্তী যূকাব মিলিত হইয়া বিকল্পে ওকার হয়। মোরো, মউরো ; মোহো, মউহো।

(*) পাঠান্তর– লবণ নবমালিকয়োর্বেন ॥৭॥

चतुर्थी चतुर्द्दश्योस्तुना ॥९॥

एतयोस्तुना सह आदेरत ओत्वं भवति वा। चोत्थी, चउत्थी। चोद्दही, चउद्दही॥

वा चतुर्थी चतुर्द्दश्यो रत ओत्वं तुना सह।
भवेच्चोत्थी चउत्थी च चोद्दही वा चउद्दही॥

চতুর্থী ও চতুর্দ্দশী শব্দের প্রথম অকার ও পরবর্ত্তী তুকার মিলিয়া বিকল্পে ওকার হয়। চোত্থী, চউত্থী; চোদ্দহী, চউদ্দহী।

अदातो यथादिषु ॥१०॥

अत इति निवृत्तं स्थान्यन्तरनिर्द्देशात्। यथा इत्येवमादिषु आदेरातः स्थाने अकारादेशो वा भवति। जह, जहा। तह, तहा। पत्थरो, पत्थारो। पउअं, पाउअं। तलवेण्टअं, तालवेण्टअं। उक्खअं, उक्खाअं। चमरं, चामरं। पहरो, पहारो। चडु, चाडु। दवग्गी, दावग्गी। खइअं, खाइअं। सण्ठविअं, सण्ठाविअं। हलिओ, हालिओ॥ यथा। तथा। प्रस्तार। प्राकृत। तालवृन्तक। उत्खात। चामर। प्रहार। चाटु। दावाग्नि। खादित। संस्थापित। हालिक॥

यथादिषु भवेदादेराकारस्य विकल्पतः।
अत्वं जह जहा वा स्याच्चमरं वाथ चामरं॥

यथा चामर दावाग्नि प्रहारोत्खात हालिकाः।
तालवृन्तं तथा चाटु यथादिः स्यादयं गणः॥

"আতঃ" এই পৃথক স্থানীর নির্দ্দেশ হওয়াতে "অতঃ" এই অনুবৃত্তির নিবৃত্তি হইল। যথা প্রভৃতি শব্দের প্রথম আকার স্থানে বিকল্পে অকার হয়। যেমন যথা স্থানে জহ বা জহা। যথাদিগণ—যথা, তথা, প্রস্তাব, প্রাকৃত, তালবৃন্ত, উৎখাত, চামব, প্রহার, চাটু, দাবাগ্নি, খাদিত, সংস্থাপিত, হালিক।

इत् सदादिषु ॥११॥ *

सदा इत्येवमादिषु आत इकारो भवति वा। सइ, सआ। तइ, तआ। जइ, जआ॥ सदा। तदा। यदा॥

अव्ययत्वात् सदेत्येतत् सप्तम्यन्तं पदं भवेत्।
आतस्तत्र त्विकारो वा स्यात् सदा सइ वा सआ॥

সদা প্রভৃতি শব্দের প্রথম আকার স্থানে বিকল্পে ইকার হয়। যথা—সদা স্থানে সই, সআ। সদাদিগণ—সদা, তদা, যদা।

इत एत् पिण्डसमेषु ॥१२॥

पिण्ड इत्येवं समेषु इकारस्य एकारादेशो भवति वा। पेण्डं, पिण्डं। णेद्दा, णिद्दा। सेन्दूरं, सिन्दूरं। धम्मिल्लं,

---

(*) পাঠান্তর—ইৎ সদা দৌ ॥১১॥

धम्मेल्लं। चेन्धं, चिन्धं। वेण्हू, विण्हू। पेट्टं, पिट्टं॥
पिण्ड। निद्रा। सिन्दूर। धम्मिल्ल। चिह्न। विष्णु।
पिष्ट। समग्रहणं संयोगपरस्य उपलक्षणार्थम्॥

एत्वं पिण्ड समेष्वादेरिकारस्य विकल्पतः।
भवेत्, पिण्डं विदुः पेण्डं पिष्टं पेट्टं प्रचक्षते॥
पिण्डं पिष्टं सिन्दूरश्च धम्मिल्लो विष्णुरीदृशः।
द्रष्टव्याः समशब्दार्थाः संयुक्तोत्तरका ध्रुवम्॥

"ইতঃ" এই পৃথক স্থানীর নির্দ্দেশ হওয়ায় "আতঃ" এই অনুবৃত্তির নিবৃত্তি হইল। পিণ্ড প্রভৃতি শব্দের প্রথম ইকার স্থানে বিকল্পে একার হয়। যথা পিণ্ড স্থানে পেণ্ড, পিণ্ড। সম শব্দের গ্রহণে সংযুক্ত বর্ণের পূর্ব্ববর্ত্তী ইকার মাত্রেই এই বিধি প্রযোজ্য ইহাই উপলক্ষিত হইতেছে।

अत् पथि हरिद्रा पृथिवीषु ॥१३॥

पथ्यादिषु शब्देषु इकारस्य अकारादेशो भवति। पहो। हलद्दा। पुहवी॥

अत्वं पथि हरिद्रायां पृथिव्याञ्च भवेदितः।
पन्थाः पहो हरिद्रापि हलद्दा पुहवी परा॥

পথিন্, হরিদ্রা, ও পৃথিবী শব্দের ইকার স্থানে অকার হয়। এখানে "বা" অনুবৃত্তি নাই। পহো, হলদ্দা, পুহবী॥

ইতেস্তঃ পদাদেঃ ॥১৪॥ *

পদাদেরিতিশব্দস্য যস্তকারস্তস্মাৎ পরস্য ইকারস্য অকারো ভবতি বা। ইঅ উঅহ অম্হহবঅণং। ইঅ বিঅসন্তীঅ চিরং। ইতি পশ্যত অন্যথাবচনম্। ইতি বিকসন্ত্যঃ চিরম্। পদাদেরিহ ন ভবতি। পিঅোত্তি, প্রিয ইতি ॥

আদেরিত্যত্র বাক্যাদেরিতি শব্দস্য যস্তু তঃ।
ইতস্তদ্বর্তিনঃ প্রোক্তমত্বমিত্যুচ্যতামিঅ ॥

বাক্যের আদিস্থিত ইতি শব্দের ত বর্ণের পরবর্ত্তী ইকারের স্থানে বিকল্পে অকার হয়। ভামহ এখানে মণ্ডূকপ্লুতি ন্যায়ে বিকল্পত্ব আনিয়াছেন; কাত্যায়ন কিছুই বলেন নাই। ইঅ উঅহ অম্হহবঅণং। ইতি পশ্যত অন্যথা বচনম্। "পদাদেঃ" এই বাক্যের গ্রহণে "পিওত্তি" এই স্থানে বর্ত্তমান বিধি প্রযুক্ত হইবে না। সূত্রে "পদাদেঃ" এই বাক্যের গ্রহণ না করিলে অধিকারভূত "আদেঃ" পদের "বাক্যাদেঃ" এইরূপ অর্থ করিলেই হইবে। ২।২ সূত্রানুসারে তকারের লোপ।

উদিক্ষু বৃশ্চিকয়োঃ ॥১৫॥

ইক্ষু বৃশ্চিকয়ো রিতঃ স্থানে উত্বং ভবতি ॥

উচ্ছূ। বিচ্ছুঅো ॥

(*) পাঠান্তর—ইতেস্তঃ ॥১৪॥

इतस्तावदुकारः स्यादिक्षु वृश्चिकशब्दयोः ।
इक्षु रुच्छू भवत्यत्र वृश्चिकस्यापि विच्छुओ ॥

ইক্ষু ও বৃশ্চিক শব্দের ইকার স্থানে উকার হয়। যথা—ইক্ষু উচ্ছূ। বৃশ্চিক, বিচ্ছুও।

ओ च द्विधाकृञः ॥१६॥

कृञ् धातु प्रयोगे द्विधा शब्दस्य आदेरिकारस्य ओकारो भवति। चकारादुत्वं च। द्विधाकृतम्। दोहाइअं, दुहाइअं। द्विधाक्रियते। दोहाइज्जइ, दुहाइज्जइ॥

कृञोऽधस्ताद्विधा शब्दे य इकारः प्रयुज्यते।
तस्य स्यादोत्वमुत्वं च चकारेणेति दृश्यते॥
द्विधाक्रियत इत्यत्र दोहाइज्जइ जायते।
दुहाइज्जइ वापि स्यादेवं रूपान्तरेष्वपि॥

কৃ ধাতুর প্রয়োগ পরে থাকিলে পূর্ব্ববর্ত্তী দ্বিধা শব্দের ইকার স্থানে ওকার ও চকারের প্রভাবে উকার হয়। দ্বিধা ক্রিয়তে—দোহাইজ্জই, দুহাইজ্জই।

ईत् सिंह जिह्वयोश्च ॥१७॥ *

एतयोरादेरिकारस्य ईकारो भवति। सीहो। जीहा। चकारोऽनुक्त समुच्चयार्थः। तेन वीसत्थो वीसम्भो इत्येवमादिषु ईत्वं भवति॥

---

* পাঠান্তর—ঈ সিংহ জিহ্বয়োঃ ॥১৭॥

ঈকারঃ স্যাদিকারস্য শব্দয়োঃ সিংহ জিহ্বয়োঃ।
সিংহো নিগদ্যতে সীহো জিহ্বা জীহা নিগদ্যতে ॥

সিংহ ও জিহ্বা শব্দের ইকার স্থানে ঈকার হয়। যথা—সীহো, জীহা। সূত্রে চকারের গ্রহণে "এই প্রকার অন্যান্য শব্দেও ইকার স্থানে ঈকার হয়" ইহাই বুঝাইতেছে। সেই জন্য বিশ্বস্ত স্থানে বীসত্থো, এবং বিশ্রব্ধ স্থানে বীসম্ভো প্রভৃতি পদ নিষ্পন্ন হয়।

ইবে লোপঃ ॥১৭ক॥

ইব শব্দে ত্বিকারস্য লোপোনিত্যং ভবিষ্যতি।
যথা রাআব হংসোব কহ্ং বেত্যাদি সিধ্যতি ॥

ইব শব্দের ইকারের নিত্য লোপ হয়। যথা—রাআব।

ইদীতঃ পানীয়াদিষু ॥১॥

পানীয় ইত্যেবমাদিষু আদেরীকারস্য ইকারো ভবতি। পাণিঅং। অলিঅং। বলিঅং। তআণিং। করিসো। দুইঅং। তইঅং। গহিরং। পানীয়। অলীক। ব্যলীক। তদানীম্। করীষ। দ্বিতীয়। তৃতীয়। গভীর ॥

পানীয়াদিষ্বিকারঃ স্যাদীকারস্যাদিবর্ত্তিনঃ।
পানীয়ং পাণিঅং বিদ্যাদলীকমলিঅং তথা ॥

पानीय व्रीडितालीक द्वितीयकरीषका: ।
गभीरश्च तदानीञ्च पानीयादिरयं गण: ॥

পানীয় প্রভৃতি শব্দের ঈকার স্থানে ইকার হয়। যথা—পানীয়, পাণিঅং, ইত্যাদি। পানীয়াদিগণ—পানীয়, অলীক, ব্যলীক, তদানীম্, করীষ, দ্বিতীয়, তৃতীয়, গভীর, ব্রীড়িত।

एन्नीड़ापीड़ कीदृशेदृशेषु ॥१९॥

नीड़ादिषु ईकारस्य एकारो भवति। णेड्डं। आमेलो। केरिसो। एरिसो॥

नीड़ापीड़े दृशेष्वीत: कीदृशेप्येत्वमिष्यते ।
तद्‌यथा णेड़मामेलो एरिसो केरिसो क्रमात् ॥

নীড়, আপীড়, কীদৃশ ও ঈদৃশ শব্দের ঈকার স্থানে একার হয়। ণেড়ং, ণেড্ডং। কেরিসো। এরিসো।

उत ओत्तुण्डरूपेषु ॥२०॥

तुण्ड इत्येवं रूपेषु आदेरुकारस्य ओकारो भवति। तोण्डं। मोत्ता। पोक्खरो। पोत्थओ। लोद्धओ। कोट्टिमं॥ तुण्ड। मुक्ता। पुष्कर। पुस्तक। लुब्धक। कुट्टिम। रूपग्रहणं संयोगपरोपलक्षणार्थम् ॥

तुण्डरूपेषु वै शब्देष्वादेरोत्वमुतो भवेत् ।
तुण्डं तोण्डं विदुः प्राज्ञालुब्धकं चापि लोद्धग्रं ॥
तुण्ड लुब्धकमुण्डाश्च कुट्टिमश्चापि पुष्करम् ।
ज्ञातव्या रूप शब्देन बुधैः संयुक्त पूर्व्वकाः ॥

তুণ্ড প্রভৃতি শব্দে সংযুক্ত বর্ণের পূর্ব্ববর্ত্তী উকার স্থানে ওকার হয়। যথা—তুণ্ড স্থানে তোণ্ডং; মুণ্ড, মোণ্ডং; পুস্তক, পোথও; ইত্যাদি।

उलूखलेल्वा वा ॥२१॥

उलूखलशब्दे लूशब्देन सह उकारस्य ओकारो भवति वा। ओक्खलम्। उलूहलम् ॥

लूकारेण सह स्याद्वा पुनरोत्वमुलूखले ।
ओहलं तद् विदुः सन्तः पक्षे विदुरुलूहलम् ॥

উলূখল শব্দের উকার ও লূকার মিলিয়া বিকল্পে ওকার হয়। ওক্খলং, উলূহলং, ওহলং।

अन्मुकुटादिषु ॥२१॥

मुकुट इत्येवमादिषु आदेरुकारस्य स्थाने अकारो भवति। मउडं। मउलं। गरुअं। गरुई। जहिट्ठिलो। सोअमल्लं। अवरि। मुकुट। मुकुल। गुरु। गुर्वी। युधिष्ठिर। सौकुमार्य्य। उपरि ॥

स्यादेतो भवेदत्वं पदेषु मुकुटादिषु ।
मुकुटं मउड़ं विद्यात् मुकुलं मउलं तथा ॥
मुकुटं मुकुलं गुर्वी सुकुमारो युधिष्ठिरः ।
अगुरूपरिशब्दश्च मुकुटादिरयं गणः ॥

মুকুট প্রভৃতি শব্দের প্রথম উকার স্থানে অকার হয়। যথা—মুকুট, মউড়ং। মুকুটাদিগণ—মুকুট, মুকুল, গুরু, গুর্ব্বী, যুধিষ্ঠির, সুকুমার, সৌকুমার্য্য, অগুরু, উপরি।

इत् पुरुषे रोः ॥२३॥ *

पुरुषशब्दे यो रेफस्तस्य उकारस्य इकारो भवति । पुरिसो ॥

योऽसौ पुरुष शब्देऽस्मिन् रेफस्तत्र स्थितस्य तु ।
उकारस्य भवेदित्वं पुरुषः पुरिसो भवेत् ॥
चोद्यते ननु सूत्रेऽस्मिन्नधिकारो विरुध्यते ।
अतीतमपि यत् सूत्रमितेस्त इति तत्र च ॥
स्यादेतत् परिहर्त्तव्यं यत् सूत्रे त्वत्र चोद्यते ।
"एकवारमनुप्राह्यं स्खलितं क्षम्यतामिति ॥"
इतेस्त इति यच्चोक्तं तथाभासो न बाध्यते ।
अन्यथा ह्यस्य निर्देशो द्वयोर्नैवास्ति दूषणम् ॥
एतस्मिन्नेव शब्दे स्यादिति वक्तव्यं सुधीः ।
प्रायोवृत्त्या तदेतच्चापीष्ट बाधविधिर्मरः ॥

পাঠান্তর—ইৎ পুরুষে রো। ২৩।

পুরুষ শব্দের রুকারস্থ উকার স্থানে ইকার হয়। পুরিসো। বর্ত্তমান সূত্রে ও পূর্ব্ববর্ত্তী ১৪শ সংখ্যক সূত্রে "আদেঃ" এই অনুবৃত্তি নাই। এই দুই স্থলে ওকারস্থ ইকার ও রুকারস্থ উকারেই বিধিদ্বয় যথাক্রমে প্রযোজ্য। *

उदूतो मधूके ॥२४॥

मधूकशब्दस्य ऊकारस्य उकारो भवति । महुअं ॥
योऽसौ मधूकशब्देऽस्मिन्नूकारः सम्प्रतिष्ठितः ।
उकारो विहितस्तस्य मधूको महुओ मतः ॥

মধূক শব্দের ঊকার স্থানে উকার হয়। মহুঅং।

अद्दुकूले वा लस्य द्वित्वम् ॥२५॥

दुकूल शब्दे ऊकारस्य अकारो भवति वा । तत् संयोगेन लकारस्य द्वित्वम् । दुअल्लं । दुऊलं ॥

---

* বর্ত্তমান পরিচ্ছেদের প্রথম সূত্রস্থ "আদেঃ" এই অধিকার সমস্ত পরিচ্ছেদের জন্য বিহিত হইয়াছে। কিন্তু ১৪শ ও ২৩শ সূত্রে যথাক্রমে ওকারের পরস্থিত ইকার ও রুকারস্থ উকারে বিধিদ্বয় প্রযোজ্য বলাতে অধিকার বিরোধ ঘটিতেছে। কিন্তু এ দুইটী বিশেষ সূত্র বলিয়া ও এক একটী শব্দের জন্য বিহিত বলিয়া এবং পৃথক্ স্থানীর নির্দ্দেশ হওয়াতে বিরোধ কাটিয়া যাইতেছে। কাত্যায়ন ১৪শ সূত্রের পাদটীকায় প্রদত্ত পাঠান্তর গ্রহণ করিয়া আদি শব্দের "বাক্যাদি" এইরূপ অর্থ করিয়া সেস্থানের বিরোধ নষ্ট করিয়াছেন। অবশ্য এই দুই সূত্র ভিন্ন, পরিচ্ছেদের সর্ব্বত্রই "আদেঃ" এই অধিকার আছে।

अत्वमूतो दुकूले वा स्यात्तदा लस्य च द्विता।

दुकूलं तु दुअल्लं वा दुऊलं वा निगद्यते ॥

দুকূল শব্দের উকার স্থানে বিকল্পে অকার হয়; এবং অকাব হইলে পরবর্ত্তী লকারের দ্বিত্ব হয়। দুঅল্লং, দুউলং।

एन्नूपुरे ॥२६॥

नूपुरशब्दे ऊकारस्य एकारो भवति। णेउरं ॥

ऊतो नूपुरशब्देऽस्मिन्नेकारस्तु विधीयते।

आदेशत्वेन तेनेह नूपुरो णेउरो मतः ॥

নূপুর শব্দের ঊকার স্থানে একার হয়। বা অনুবৃত্তির নিবৃত্তি। ণেউরং।

ऋतोऽत् ॥२७॥

आदेर्ऋकारस्य अकारो भवति। तणं। घणा। मअं। कअं। वड्ढो। वसहो॥ तृण। घृणा। मृत। कृत। वृद्ध। वृषभ॥

ऋकारस्य त्वकारः स्यादुत्सर्गेण पदे पदे।

वृद्धं वड्ढं, मृदु मउ, कृष्णः कण्हो घड़ो मड़ो ॥

শব্দের প্রথম ঋকার স্থানে অকাব হয়।* যথা—তৃণ, তণং; ঘৃণা, ঘণা; মৃগ, মও; ইত্যাদি।

---

* কিন্তু ঋকার ব্যঞ্জনের সহিত যুক্ত না থাকিলে হয় না। পরবর্ত্তী সূত্রগুলি দ্রষ্টব্য।

इदृष्यादिषु ॥२८॥

ऋषि प्रभृतिशब्देषु आदेर्ऋकारस्य इकारो भवति । इसी । विसी । गिट्ठी । दिट्ठी । सिट्ठी । सिंगारो । मिअङ्को । भिङ्गो । भिङ्गारो । हिअअं । विइण्हो । विंहिअं । किसरो । किच्चा । विच्छुओ । सिआलो । किई । किसी । किवा ॥ ऋषि । वृषी । गृष्टि । दृष्टि । सृष्टि । शृङ्गार । मृगाङ्क । भृङ्ग । भृङ्गार । हृदय । वितृष्ण । बृंहित । कृसर । कृत्या । वृश्चिक । शृगाल । कृति । कृषि । कृपा ॥

ऋष्यादिषु पदेष्वित्वमृकारस्य विधीयते ।
तस्मादृषिरिसी वाच्यो दृष्टिर्दिट्ठी कृशः किसी ॥
ऋषिर्दृष्टिः कृशो घृष्टिः कृपा शृङ्गार वृश्चिकाः ।
मृदङ्गो हृदयं भृङ्गः शृगालकृति सृष्टयः ॥
विसृष्टश्च मृगस्तद्वद् भृत्यश्च कृसरस्तथा ।
आकृतिः प्रकृतिश्चैव स्यादृष्यादिरयं गणः ॥

ঋষ্যাদি শব্দের প্রথম ঋকার স্থানে ইকার হয়। যথা—ঋষি স্থানে ইসী; বৃষী, বিসী; ভৃঙ্গ, ভিঙ্গো; ইত্যাদি। ঋষ্যাদিগণ—ঋষি বৃষী, গৃষ্টি, দৃষ্টি, সৃষ্টি, শৃঙ্গার, মৃগাঙ্ক, ভৃঙ্গ, ভৃঙ্গার, হৃদয়, বিতৃষ্ণ, বৃংহিত, কৃশর, কৃত্যা, বৃশ্চিক, শৃগাল, কৃতি, কৃষি, কৃপা, কৃশ, ঘৃষ্টি, বিসৃষ্ট, আকৃতি, প্রকৃতি।

उदृत्वादिषु ॥२९॥

ऋतु इत्येवमादिषु आदेर्ऋत उकारो भवति । उदू ।

मुणालो। पुहवी। वुन्दावणं। पाउसो। पउत्ती। विउदं। संबुदं। णिव्वुदं। वुत्तन्तो। परहुओ। माउओ। जामाउओ॥

ऋतु। मृणाल। पृथिवी। वृन्दावन। प्रावृष्। प्रवृत्ति। विवृत। संवृत। निर्वृत। वृत्तान्त। परभृत। मातृक। जामातृक। इत्येवमादयः॥

ऋत्वादिषु पदेषु स्यादृकाराणामुकारता।
भवेदृतुवदू वृन्तं वुंटं प्रावृट् च पाउसो॥
ऋतुर्वृन्दावनं वृन्तं वृत्तान्तो विवृतं धृतम्।
मृणाल पृथिवी प्रावृट् तालवृन्त प्रवृत्तयः॥
वृत्तिः परिवृतश्चेति स्यादृत्वादिरयं गणः।
अत्र स्युः किल केषाञ्चिद् भ्रातृ-जामातृ-मातरः॥

ঋতু প্রভৃতি শব্দের প্রথম ঋকার স্থানে উকাব হয়। যথা—ঋতু স্থানে উদু; মৃণাল, মুণালো; পৃথিবী, পুহবী; ইত্যাদি। ঋত্বাদিগণ—ঋতু, মৃণাল, পৃথিবী, বৃন্দাবন, প্রাবৃষ্, প্রবৃত্তি, বিবৃত, সংবৃত, নির্বৃত, বৃত্তান্ত, পরভৃত, বৃত্তি, পরিবৃত, বৃন্ত, মাতৃক, জামাতৃক, ভ্রাতৃক, প্রভৃতি।

अयुक्तस्य रिः ॥३०॥

वर्णान्तरेणायुक्तस्य पादेर्ऋकारस्य रिकारो भवति। रिणं। रिद्धी। रिच्छो॥ ऋण। ऋद्ध। ऋक्ष॥

अयुक्तस्य हला रित्वमृकारस्य विधीयते।
ऋक्षमाहुर्बुधा रिच्छं ऋद्धं रिद्धं ऋणं रिणं॥

পদাদিস্থিত ঋকার ব্যঞ্জনবর্ণে যুক্ত না হইলে তাহার স্থানে রি হয়। যথা—ঋণ, রিণং ; ঋদ্ধ, রিদ্ধো ; ঋক্ষ, রিচ্ছো ; ইত্যাদি।

क्वचिद्युक्तस्यापि ॥३१॥

वर्णान्तरेण युक्तस्यापि क्वचिद् ऋकारस्य रिकारो भवति। एरिसो। सरिसो। तारिसो॥ ईदृश। सदृश। तादृश॥

युक्तस्यापि क्वचिद्रित्वं स्यादृकारस्य तद् यथा।
कीदृशं केरिसं विद्यादीदृशं पुनरेरिसं॥
सदृशो यादृशस्तद्वदेतादृश इतीदृशो।
मादृशास्मादृशौ चैवं युष्मादृश भवादृशौ॥
त्वादृशोऽन्यादृशस्तद्वत् कीदृशेदृशतादृशाः।
प्रायशः क्वचिदित्युक्तं तथा लक्ष्येषु दृश्यताम्॥

কথনও কথনও ব্যঞ্জনের সহিত যুক্ত ঋকারের স্থানেও রিকার হয়। যথা—ঈদৃশ স্থানে এরিসো, তাদৃশ, তারিসো ; সদৃশ, সরিসো ; মাদৃশ, মারিসো ; ইত্যাদি। এই সকল স্থানে ঋকার-স্পৃষ্ট ব্যঞ্জনের লোপ হয়।

वृक्षे वेन रुर्वा ॥३२॥

वृक्षशब्दे वकारेण सह ऋकारस्य स्थाने रुकारो भवति वा। रुक्खो। वच्छो। व्यवस्थित विभाषा ज्ञापनात् छत्व पक्षे न भवति। खत्व पक्षे तु नित्यमेव भवति॥

वृक्ष शब्दे वकारेण सह रुत्वमृतः स्मृतम्।
विकल्पेन विदुर्वृक्षं रुक्खं वा वच्छमेव वा॥

বৃক্ষ শব্দে বকারের সহিত ঋকারের স্থানে বিকল্পে রু হয়; এবং রুকার হইলে ক্ষ স্থানে 'কৃখ' হয়, অন্যথা চ্ছ হয়। যথা—রুকৃখো, বচ্ছো। ব্যবস্থিত বিভাষা।

ऌतः क्लृप्त इलिः ॥२३॥

क्लृप्त शब्दे ऌकारस्य इलि इत्ययमादेशो भवति। किलित्तं। तदेवमादेशान्तराविधानात् प्राकृते ऋकार ऌकारौ न भवतः॥

केवलस्या प्रयुक्तत्वाद् ऌतः क्लृप्ते स्थितस्य तु।
इल्यादेशो भवेत् क्लृप्तं किलित्तं कथ्यते बुधैः॥

ক্লৃপ্ত শব্দের ঌকার স্থানে ইলি আদেশ হয়। কিলিত্তং। আদেশান্তর না থাকায় প্রাকৃতে ঋ ও ঌ বর্ণের অস্তিত্ব নাই ইহাই বুঝিতে হইবে।

एत इद् वेदना देवरयोः ॥२४॥

वेदना देवरयोरेकारस्य इकारो भवति। विअणा। दिअरो। वा ग्रहणाद् अनुवृत्तेः क्वचिद् वेअणा, देअरो इत्यपि॥

एत इद् वेदना शब्दे देवरे च विधीयते।
वेदना विअणा तद्वद्देवरो दिअरो मतः॥
वेअणा देअरो चेति लक्ष्ये भवति चेदिह।
वेत वर्वेत्यतो वेति स्यादनुवृत्ति क्रमात्॥

বেদনা ও দেবর শব্দের একার স্থানে ইকার হয়। বিঅণা, দিঅবো। বেঅণা এবং দেঅরো পদেরও প্রয়োগ দৃষ্ট হয়। ৩২শ সূত্রের বা অনুবৃত্তি মণ্ডুক প্লুতি ন্যায়ে এখানে আনিয়া ঐরূপ পদের সাধন করা যাইতে পারে।

ऐत एत् ॥३५॥

आदेरैकारस्य एकारो भवति। सेलो। सेच्चं। एरावणो। केलासो। तेल्लोक्कं॥ शैल। शैत्य। ऐरावत। कैलास। त्रैलोक्य॥

ऐकारस्य भवेदेत्वमुत्सर्गेण पदे पदे।
शैलो निगद्यते सेलो शैवलं सेवलं मतम्॥

শব্দের প্রথম ঐকার স্থানে একার হয়। যথা—শৈল স্থানে সেলো; শৈবল, সেঅলং; শৈত্য, সেচ্চং; ইত্যাদি।

दैत्यादिष्वइ ॥३६॥

दैत्यादिषु शब्देषु ऐकारस्य अइ इत्ययमादेशो भवति। दइच्चो। चइत्तो। भइरवो। सइरं। वइरं। वइदेसो। वइदेहो। कइअवो। वइसाहो। वइसिओ। वइसंपाअणो॥ दैत्य। चैत्र। भैरव। स्वैर। वैर। वदेश। वैदेह। कैतव। वैशाख। वैशिक। वैशम्पायन। इत्यादयः॥

दैत्यादिषु पदेषु स्यादइरित्यक्षरद्वयम्।
दैत्यस्तेन दइच्चो स्यात् स्वैरं च सइरं मतम्॥
दैत्यः स्वैरं चैत्यं कैटभवैदेहकौ च वैशाखः।
वैशिक भैरव वैशम्पायन वैदेशिकाश्च दैत्यादिः॥

দৈত্য প্রভৃতি শব্দের ঐকার স্থানে অই আদেশ হয়। যথা—দৈত্য. স্থানে দইচ্চো; ভৈরব, ভইরবো; ইত্যাদি। দৈত্যাদিগণ—দৈত্য, চৈত্র, চৈত্য, ভৈরব, স্বৈব, বৈর, বৈদেশ, বৈদেহ, কৈতব, বৈশাখ, বৈশিক, বৈশম্পায়ন, কৈটভ, ইত্যাদি। আকৃতিগণ।

दैवे वा ॥৩৭॥

दव शब्दे ऐकारस्य अइ आदेशो वा भवति। दइवं। देव्वं॥ अनादेश पक्षे नीड़ादित्वाद्दित्वम्॥

दैवशब्दे य ऐकारस्तस्य स्यादेद्विकल्पतः।
दैवं निगद्यते देव्वं पक्षे दइव मुच्यते॥

দৈব শব্দের ঐকার স্থানে বিকল্পে অই হয়। দইবং, পক্ষে দেব্বং। যখন অই আদেশ না হয় তখন বকাবেব দ্বিত্ব হয়।

इत् सैन्धवे ॥৩৮॥

सैन्धव शब्दे ऐकारस्य इकारो भवति। सिन्धवं॥

सैन्धवे योऽयमैकारस्तस्येकारो विधीयते।
ततः सैन्धव मित्येतत् सन्तः शंसन्ति सिन्धवं॥

সৈন্ধব শব্দের ঐকার স্থানে ইকার হয়। সিন্ধবং।

ঈদ্ধৈর্য্যে ॥৩৯॥

ধৈর্য্য শব্দে ঐকারস্য ঈকারো ভবতি। ধীরং ॥

ধৈর্য্য শব্দে য ঐকার ঈত্বং তস্য বিধীয়তে।

ধৈর্য্য শব্দং ততো প্রাজ্ঞা ধীরমিত্যনুশাসতে ॥

ধৈর্য্য শব্দের ঐকার স্থানে ঈকার হয়। ধীরং।

ওতোঽদ্বা প্রকোষ্ঠে কস্য বঃ ॥৪০॥ *

প্রকোষ্ঠ শব্দে ওকারস্য অকারো ভবতি বা। তৎসংযোগেন চ ককারস্য বত্বম্। পবট্ঠো, পওট্ঠো ॥

অত্বমোতঃ প্রকোষ্ঠে তৎসন্নিযোগেন কস্য চ।

বত্বং বা স্যাৎ, পবট্ঠং বা পওট্ঠং বা নিগদ্যতে॥

প্রকোষ্ঠ শব্দের ওকার স্থানে বিকল্পে অকার হয়, এবং অকার হইলে পূর্ব্ববর্ত্তী ককার স্থানে বকার হয়। পবট্‌ঠং, পক্ষে পওট্‌ঠং।

ঔত ওৎ ॥৪১॥

ঔকারস্যাদেরোকারো ভবতি। কোমুই। জোব্বণং। কোত্থুহো। কোসম্বী ॥ কৌমুদী। যৌবন। কৌস্তুভ। কৌশাম্বী।

---

* পাঠান্তর—ওতোঽদ্বাপ্রকোষ্ঠে ॥৪০॥

औकारस्य भवेदोत्वमुत्सर्गेण पदे पदे।
कौमुदी कोमुई तद्वत् कौस्तुभस्यापि कोत्थुहो॥

প্রথম ঔকার স্থানে ওকার হয়। যথা—কৌমুদী স্থানে কোমুঈ, যৌবন, জোব্বণং ; কৌস্তুভ, কোত্থুহো ; ইত্যাদি।

पौरादिष्वउ ॥४२॥ †

पौर इत्येवमादिषु शब्देषु औकारस्य अउ इत्ययमादेशो भवति। पउरो। कउरवो। पउरसो॥ पौर। कौरव। पौरुष॥ आकृतिगणोयम्। कौशले विकल्पः। कोसलो। कउसलो॥ कौशल॥

पौराकृतिषु शब्देषु औकारस्य भवेदउः।
पौरः स्यात् पउरो तद्वत् ज्ञेयमाकृतिजे गणे॥
पौरश्च पौरवश्चैव पौरुषं कौरवस्तथा।
रौद्रश्चेति विज्ञेयः पौराकृतिगणो बुधैः॥

পৌর প্রভৃতি শব্দে ঔকার স্থানে অউ হয়। যথা—পৌর স্থানে পউরো ; কৌরব, কউরবো ; ইত্যাদি। পৌরাকৃতিগণ—পৌর, পৌরব, পৌরুষ, কৌরব, রৌদ্র, ইত্যাদি। কৌশল শব্দে ঔকার স্থানে বিকল্পে অউ হয়। পক্ষে ওকার। কউসলং, কোসলং।

---

† পাঠান্তর—পৌরাকৃতিষ্বউঃ ॥৪২॥

आच्च गौरवे ॥४३॥

गौरव शब्दे औकारस्य आकारो भवति। चकाराद् अउत्वं च ॥ गारवं, गउरवं ॥

औकारस्य भवेदात्वं गौरवे चादउस्तथा।
तेन स्याद् गारवमिति ज्ञेयं गउरवं तथा ॥

গৌরব শব্দে ঔকার স্থানে বিকল্পে আকার ও অউ হয়। গারবং, গউবরং।

उत् सौन्दर्य्यादिषु ॥४४॥

सौन्दर्य्य इत्येवमादिषु औकारस्य उकारो भवति। सुन्देरं। मुञ्जायणो। सुण्डो। कुक्खेअओ। दुव्वारिओ॥ सौन्दर्य्य। मौञ्जायन। शौण्ड। कौक्षेयक। दौवारिक॥

औकारस्य भवेदुत्वं सौन्दर्य्यादिषु तद्यथा।
सौन्दर्य्यमपि सुन्देरं शौण्ड: सुण्डोनिगद्यते ॥
सौन्दर्य्य शौण्ड कौक्षेयास्तथा मौञ्जायनोपि वा।
तथा दौवारिकश्चेति सौन्दर्य्यादिरयं गण: ॥

সৌন্দর্য্য প্রভৃতি শব্দে ঔকার স্থানে উকার হয়। যথা—সৌন্দর্য্য স্থানে সুন্দেরং; শৌণ্ড, সুণ্ডো; দৌবারিক, দুব্বারিও; ইত্যাদি। সৌন্দর্য্যাদিগণ—সৌন্দর্য্য, মৌঞ্জায়ন, শৌণ্ড, কৌক্ষেয়ক, দৌবারিক ॥

इति वररुचिकृते प्राकृत प्रकाशे
अज्विधिर्नाम प्रथम:
परिच्छेद:।

অনুশীলনার্থ প্রশ্নাবলী।

১। নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তন গুলির উদাহরণ দাও।

ঋকার স্থানে অকার, উকার, ইকার, ও রিকার; অকার স্থানে ইকার, আকার, ও একার; আকার স্থানে অকার ও ইকার; ইকার স্থানে একার, অকার, উকার, ও ঈকার; ঈকার স্থানে ইকার ও একার; উকার স্থানে ওকার, অকার ও ইকার; ঊকার স্থানে উকার, অকার ও একার; একার স্থানে ইকার; ঐকার স্থানে একার, ইকার, ও ঈকার; ওকার স্থানে অকার; ঔকার স্থানে আকার, ওকার ও উকার।

২। নিম্নলিখিত স্বরগুলি কোন্ কোন্ স্বরের স্থানে আদেশরূপে বিহিত হয়? উদাহরণ দাও।

অ, ই, উ, এ, ও, আ, ঈ।

৩। নিম্নলিখিত প্রাকৃত পদগুলির সংস্কৃত প্রতিরূপ লিখ।

चेन्धं, तइ, सइ, वीरं, माणंसिणी, पाड़िवआ, पासुत्तं, इसि, सुन्देरं, पेरन्तं, धीरं, लोणं, चोत्थी, पहो, पुहवी, उक्खअं, दवग्गो, मोरो, उच्छू, दोहाइज्जइ, दुइअं, पोड्डं, पोत्थओ, मउअं, मउलं, गरुअं, मिअङ्को, तणं, घणा, पोउरं, किई, किवा, मुणालं, विच्छो, तारिसो, दिअरो, तेल्लोक्कं, देव्वं, कोमुई, कोसम्बी, गारवं, सेन्दूरं, सुवण्णो।

৪। প্রাকৃতে কোন্ কোন্ স্বরের অস্তিত্ব নাই? তাহাদের স্থানে কোন্ কোন্ স্বরের আদেশ হয়? উদাহরণ দাও।

৫। **"संयोगपूर्वो ह्रस्वः"**—ইহার উদাহরণ দাও। (২পৃঃ)

षष्ठः, सहस्रः, प्रसिद्धिः, मृदङ्गः, पक्षः, त्रयोदश, आश्चर्यम्, मयूखः, पन्थाः, दवाग्निः, सदा, चिह्नम्, पृथिवी, द्विधाक्रियते, प्रियहृति, सिंहः, गभीरम्, गुरुकः, मुक्ता, मधूकम्, नूपुरम्, ज्ञात्वा, पुरुषसृष्टिः, ऋषिहृदयम्, त्रैलोक्यनाथज्ञातम्, वैदेही देवरेण सह अरण्यं गता ।

দ্বিতীয়ঃ পরিচ্ছেদঃ।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের সারসঙ্কলন।

অযুক্ত ব্যঞ্জন। প্রাকৃতে শ বা ষ নাই; ইহাদের স্থানে সর্ব্বত্র স হয়। ঐরূপ নকার * স্থানে সর্ব্বত্র ণকার হয়। এতদ্ব্যতীত যাবতীয় সংস্কৃত ব্যঞ্জনগুলি প্রাকৃতে আছে। যথা—শৈল, সেলো; বৃষভ, বসহো; বদন, বঅণং; ইত্যাদি।

পদের আদিস্থিত যকার স্থানে জকার হয়। যথা—যৌবন, জোব্বণং। পদাদিস্থিত অন্য অযুক্ত ব্যঞ্জনের কোনও পরিবর্ত্তন হয় না।

পদান্তস্থিত অযুক্ত ব্যঞ্জনগুলি প্রায়ই লুপ্ত হয়। পদান্তস্থিত মকার ও নকার স্থানে অনুস্বার হয়। ব্যঞ্জনান্তশব্দে অকারের যোগ করিয়া কখনও কখনও তাহাকে স্বরান্ত করা হয়। যথা—তৎ, তং; ভবান্, ভবং; কিম্, কিং; আশিষ্, আসিসা; দিশ্, দিসা; গচ্ছৎ, গচ্ছন্তো; ইত্যাদি।

পদ মধ্যস্থিত ক, গ, চ, জ, ত, দ, প, ব, ও যকারের প্রায়ই লোপ হয়। কিন্তু তকার ও পকার লুপ্ত না হইলে (বিশেষতঃ শৌরসেনী ভাষায়) দকার ও বকারে পরিণত হয়। যথা—মুকুল, মউলং; বদন, বঅণং; কৃত, কঅং; সুপুরুষ, সুউরিসো; কৃপা, কিবা; এতেন, এদিণা; বায়ুনা, বাউণা; আয়ুষা, আউসা; ইত্যাদি।

"প্রতি" উপসর্গ স্থানে "পড়ি" হয়। প্রতিমা, পড়িমা; প্রতিচ্ছন্দ, পড়িচ্ছন্দ; ইত্যাদি।

---

* তবর্গীয় বর্ণের পূর্ব্বে যুক্ত নকার দেখিতে পাওয়া যায়। দন্ত, মন্দ, ইত্যাদি।

টকার স্থানে ডকার, ঠকার স্থানে ঢকার, এবং রকার ও ডকার স্থানে কখনও কখনও লকার হয়। যথা—মুকুট, মউড়ো ; কঠোর, কঢোরং ; হরিদ্রা, হলদ্দা ; দাড়িম্ব, দালিমং ; ইত্যাদি।

খ, ঘ, থ, ধ, ভ,—ইহাদের স্থানে প্রায়ই হকার হয় ; আর হকার না হইলে কখনও কখনও ধকার হয়। যথা—মুখ, মুহং ; মেঘ, মেহো ; গাথা, গাহা ; বধির, বহিরো ; বাষভ, রাসহো ; ইত্যাদি। ফকার স্থানে কখনও কখনও ভকাব হয়। যথা—শফবী, সভবী ; শেফালি, সেভালী ; ইত্যাদি।

अयुक्तस्यानादौ ॥१॥

अधिकारोऽयम् । इत उत्तरं यद्वक्ष्यामस्तदयुक्तस्य व्यञ्जनस्यानादौ वर्त्तमानस्य कार्य्यं भवति इत्येवं वेदितव्यम् । वक्ष्यति कादीनां लोपः । मउड़ं । अयुक्तस्येति किम् । अग्घो । अक्को । अनादाविति किम् । कमलं ॥ अयुक्तस्येति आ परिच्छेद समाप्तेः, अनादाविति च आ जकार विधानात् ॥

अधिकारस्त्वयुक्तस्येत्यापरिच्छेद पूरणात् ।
अनादाविति चादे र्यो ज इत्यस्माद्विधेः पुरा ॥
अयुक्तस्य हलान्येन स्वेन वा विधिरुत्तरः ।
अनादौ वर्त्तमानस्य पदेष्वित्यवगम्यताम् ॥

অধিকার সূত্র। ইহার পরে এই পরিচ্ছেদে যে সকল বিধি বিহিত হইবে তাহা অনাদিস্থিত অযুক্ত বর্ণের কার্য্য। "অযুক্তস্য" এই অনুবৃত্তি পরিচ্ছেদের শেষ পর্য্যন্ত চলিবে ; এবং "অনাদৌ" এই অনুবৃত্তি ৩০শ সূত্র পর্য্যন্ত চলিবে।

क ग च ज त द प य वां प्रायो लोपः ॥२॥

कादीनां नवानां वर्णानामयुक्तानामनादौ वर्त्तमानानां प्रायो लोपो भवति ॥ कस्य तावत् । मउलो । णउलं ॥ गस्य । माअरो । णअरं ॥ चस्य । वअणं । सूई ॥ जस्य । गओ । रअदं ॥ तस्य । कअं । विआणं ॥ दस्य । गआ । मओ ॥ पस्य । कई । विउलं । सुउरिसो ॥ सुपुरुष इति यद्यपि उत्तरपदस्य पुरुष शब्दस्यादि स्तथापि लोपो भवति इत्यनेन ज्ञापयति वृत्तिकारो यथा उत्तरपदादि रनादिरिवेति ॥ यस्य । वाउणा । णअणं ॥ वस्य । जीअं । दिअहो ॥ मुकुल । नकुल । सागर । नगर । वचन । सूची । गज । रजत । कृत । वितान । गदा । मद । कपि । विपुल । सुपुरुष । वायुना । नयन । जीव । दिवस ॥ प्रायोग्रहणाद् यत्र श्रुति-सुखमस्ति तत्र न भवत्येव । सुकुसुमं । पिअगमणं । सचावं । अवजलं । अतुलं । आदरो । अपारो । अजसो । सबहुमाणं ॥ सुकुसुम । प्रियगमन । सचाप । अपजल । अतुल । आदर । अपार । अयशः । सबहुमान ॥ अयुक्तस्येव । मक्को । मग्गो ॥ शक्र । मार्ग ॥ अनादावित्येव । कालो । गन्धो ॥ काल । गन्ध ॥

कगचानां जकारस्य तदपानां यवोरपि ।
नवानाञ्च हलामुक्तः प्रायो लोपः पदे पदे ॥
बहुलं प्रायइत्युक्तं प्रायः कात्यायनेन वै ।
यथा चिह्नादि चो लोपे न प्रतिज्ञा विरुध्यताम् ॥
कस्यलोपे भवेत् काकः काओ गस्य नगो णओ ।

चस्य काचो भवेत् काओ जस्यापि च भुजो भुओ ॥
तस्य भूतं भवेद् भूअं दस्य तद्वत् पदं पअं ।
पस्य पापं विदुः पाअं यस्य लोपि स्वयं सअं ॥
वस्य सेवा भवेत् सेआ प्रायोलोप निदर्शनम् ।
प्राय इत्यस्य शब्दस्य बहुलार्थत्व विभ्रमात् ॥
श्रुति स्वारस्य वैरस्ये लोपालोप नियामके ।
अंम्बुजलं सतरंगं पलअजलं वणगओ च बहुलत्वात् ।
अक्षत प्रायो लोपाः श्रुतिवैरस्यात् क्विलेष्यन्ते ॥

অনাদি অযুক্ত ক, গ, চ, জ, ত, দ, প, য ও ব এর প্রায় লোপ হয়। যথা—মুকুল স্থানে মউলং; সাগর, সাঅরো; ইত্যাদি। সুপুরুষ শব্দ স্থানে সুউরিসো করিয়া ভামহ জানাইতেছেন যে সমাসের-উত্তর-পদের আদি বর্ণকেও অনাদি বর্ণ বলিয়া ধরিতে হইবে। সূত্রে প্রায়ঃ শব্দের গ্রহণে এই জানা যাইতেছে যে যেখানে শ্রুতিসুখত্ব আছে সেখানে লোপ হয় না। যথা সুকুসুমং, সচাবং, ইত্যাদি। কাত্যায়ন বলেন প্রায়ঃ শব্দ এখানে বহুলার্থক।

यमुनायां मस्य च ॥२॥

यमुना शब्दे मकारस्य लोपो भवति। जउणा ॥
यमुनायां मकारस्य लोपः सोऽयं विधीयते।
पूर्व्व सूत्राधिकारेण यमुना जउणा मता ॥

যমুনা শব্দে মকারের লোপ হয়। জউণা।

स्फटिक निकष चिकुरेषु कस्य हः ॥४॥*

अनादाविति वर्त्तते। एषु ककारस्य हकारो भवति। लोपापवादः। फलिहो। णिहसो। चिहुरो॥

स्फटिके निकषे तद्वच्चिकुरे शीकरेऽपि च।
हत्वं विधीयते कस्य क एव प्रकृतौ यतः॥
स्फटिकं फलिहं प्राहुर्निकषं णिहसं तथा।
चिकुरं चिहुरं भूयः शीकरस्यापि सीहरं॥

স্ফটিক, নিকষ ও চিকুর শব্দের ককার স্থানে হকার হয়। ফলিহো, ণিহসো, চিহুরো।

शीकरे भः ॥५॥

शीकरशब्दे ककारस्य भकारो भवति। सीभरो॥

শীকর শব্দের ককার স্থানে ভকার হয়। সীভরো। কাত্যায়নের মতে সীহরো।

चन्द्रिकायां मः ॥६॥

चन्द्रिकाशब्दे ककारस्य मकारो भवति। चन्दिमा॥

चन्द्रिकायां ककारस्य मकारादेश उच्यते।
तेनेह चन्द्रिकाशब्दे रूपं सिध्यति चन्दिमा॥

চন্দ্রিকা শব্দের ককার স্থানে মকার হয়। চন্দিমা।

---

* পাঠান্তর—স্ফটিক নিকষ চিকুর শীকরেষু কস্য হঃ। ৪।

ঋত্বাদিষু তো দঃ ॥৭॥

ঋতু ইত্যেবমাদিষু শব্দেষু তকারস্য দকারো ভবতি ॥ উদূ। রঅদং। আঅদো। ণিব্বুদো। আউদো। সংবুদো। সুইদো। আইদো। হদো। সংজদো। বিউদং। সংজাদো। সংপদি। পড়িবদ্ধো ॥ ঋতু। আগত। নির্বৃতি। আবৃতি। সংবৃতি। সুকৃতি। আকৃতি। হত। সংযত। বিবৃত। সংযাত। সংপ্রতি। প্রতিপত্তি ॥

ঋত্বাদিষু পদেষু স্যাত্তকারস্য দকারতা।
ভবেদৃতুরুদূ রঅং রদণং চ হতং হদং ॥
ঋতু সংযত রজতাগতহতাস্সু দুস্সদৃশ্য উত্তরশ্চ কৃতম্।
সংখ্যাদিভ্যশ্চ কৃতং প্রতিপত্তীরত্নমৃত্বাদিঃ ॥

ঋতু প্রভৃতি শব্দের তকার স্থানে দকার হয়। যথা, ঋতু স্থানে উদু; রজত, রঅদং; ইত্যাদি। ঋত্বাদি গণ—ঋতু, রজত, আগত, নিবৃ´তি, আবৃতি, সংবৃতি, সুকৃতি, আকৃতি, হত, সংযত, বিকৃত, সংযাত, সম্প্রতি, প্রতিপত্তি, দুষ্কৃতি, সংকৃতি, রত্ন।

প্রতি বেতস পতাকাসু ড়ঃ ॥৮॥*

এষু শব্দেষু তকারস্য ড়কারো ভবতি। সোপাপবাদঃ। পড়িসরো। বেড়িসো। পড়াআ ॥

---

* পাঠান্তর—প্রতিসর বেতস পতাকাসু ড়ঃ ॥ ৮ ॥

प्रतिवेतसयोस्तस्य पताकायाश्च डो भवेत् ।
पडिच्छन्दो वेडिसो च पडाआ चेति तत्त्रयम् ॥

প্রতি, বেতস, এবং পতাকা শব্দের তকার স্থানে ড়কার হয়। ২য় সূত্র অনুসারে তকারের লোপ হইতে পারিত। এইটী সেই লোপের অপবাদ-বিধি। পড়িসরো, পড়িচ্ছন্দো, বেড়িসো, পড়াআ।

वसति भरतयो र्हः ॥९॥

एतयोस्तकारस्य हकारो भवति वसही। भरहो ॥
हत्वं वसति शब्दे स्याद् भरते तस्य तद् यथा ।
वसतिं वसहिं विद्याद्भरतं भरहं तथा ॥

বসতি ও ভরত শব্দের তকার স্থানে হকার হয়। বসহী, ভরহো।

गर्भिते णः ॥१०॥

गर्भित शब्दे तकारस्य णकारो भवति । गब्भिणं ॥
शब्दे गर्भितमित्यस्मिन् णकारादेश इष्यते ।
तकारस्य ततो रूपं गर्भितस्य तु गब्भिणं ॥

গর্ভিত শব্দের তকার স্থানে ণকার হয়। গব্ভিণং।

ऐरावते च ॥११॥

ऐरावतशब्दे तकारस्य णकारो भवति ॥ एरावणो ॥

ঐরাবত শব্দেও তকার স্থানে ণকার হয়। এরাবণো।

प्रदीप्त कादम्ब दोहदेषु दो लः ॥१२॥*

एषु शब्देषु दकारस्य लकारो भवति। पलित्तं। कलम्बो। दोहलो॥

तस्य लत्वं प्रदीप्ते स्यात् कदम्बे दोहदेपि च।
तत् क्रमेण पलित्तं च कलम्बं दोहलं विदुः॥

প্রদীপ্ত, কদম্ব ও দোহদ শব্দের দকার স্থানে লকার হয়। পলিত্তং, কলম্বো, দোহলো।

गद्गदे रः ॥१३॥

गद्गद शब्दे दकारस्य रेफादेशो भवति। गग्गरो॥

शब्दे गद्गद इत्यस्मिन् यो दकारोऽस्ति तस्य तु।
विधीयते हि रेफत्वं गद्गदो गग्गरो भवेत्॥

গদ্গদ শব্দের অনাদি অযুক্ত দকার স্থানে রকার হয়। গগ্গরো।

संख्यायाश्च ॥१४॥

संख्यावाचिनि शब्दे यो दकारस्तस्य रेफादेशो भवति। एआरह। बारह। तेरह॥ अयुक्तस्येत्येव। चउद्दह॥ एकादश। द्वादश। त्रयोदश। चतुर्दश॥

---

* পাঠান্তর—প্রদীপ্ত কদম্ব দোহদে দো লঃ। ১২॥

संख्यायां सत्सु शब्देषु स्याद्दकारस्य रेफता ।
अष्टादशादावस्ह स्यात् तथा द्वादश बारह ॥

সংখ্যাবাচক শব্দের অনাদি অযুক্ত দকার স্থানে রকার হয়। যথা একাদশ স্থানে এআরহ; দ্বাদশ, বারহ; ত্রয়োদশ, তেরহ; পঞ্চদশ, পন্নরহ; সপ্তদশ, সত্তরহ; অষ্টাদশ, অট্‌ঠারহ; ইত্যাদি।

पो वः ॥१५॥

पकारस्यायुक्तस्यानादि वर्तिनो वकारादेशो भवति। सावो। सवहो। उलवो। उवसग्गो ॥ शाप। शपथ। उलप। उपसर्ग ॥ प्रायोग्रहणाद् यत्र लोपो न भवति तत्रायं विधिः ॥

पकारस्य वकारः स्याच्छब्दे शब्दे विधानतः ।
कपालं तत् कवालंस्यात् कोपः कोवो वपा ववा ॥
ननु चोद्यते किं न्वेतत् प्रायो लोपविधौ पुनः ।
पकारः पठितस्तेषां मध्यतः स्थानिनामिति ॥
उच्यते बहुलत्वेन पस्य वत्वं न दूषणम् ।
प्रायोलोपस्य दृष्येत वापी वाई कपिःकई ॥

অনাদি অযুক্ত পকারের স্থানে বকার হয়। যেখানে ২য় সূত্র অনুসারে পকারের লোপ না হয় সেইখানেই এই বিধি প্রযোজ্য। বৃত্তিকারদ্বয় ২য় সূত্রেই বলিয়াছেন যে যেখানে শ্রুতিসুখত্ব আছে সেখানে লোপ হইবে না। যথা কপাল স্থানে কবালং; কোপ, কোবো; কিন্তু কপি, কঈ।

आपीड़े मः ॥१६॥

आपीड़ शब्दे पकारस्य मकारो भवति । आमेलो ॥
आपीड़े वर्त्तमानस्य पूर्व्वसूत्रापवादतः ।
पस्य स्यान्मत्वमापीड़मामेलं वाग्विदो विदुः ॥

আপীড় শব্দের পকার স্থানে মকার হয়। পূর্ব্বোক্ত ২য় ও ১৫শ সূত্রের অপবাদ। আমেলো।

उत्तरीयानीययोर्ज्जो वा ॥१७॥*

उत्तरीय शब्दे अनीय प्रत्ययान्ते च यस्य ज्जो भवति वा । उत्तरीअं, उत्तरिज्जं । रमणीअं, रमणिज्जं । भरणीअं, भरणिज्जं ॥ उत्तरीय । रमणीय । भरणीय ॥
उत्तरीय पदे यस्य जकारः स्याद्द्विरूक्तिमान् ।
अनीय प्रत्यये चैवं विकल्पेन विधीयते ॥
उत्तरीयं विदुः प्राज्ञा उत्तरिज्जं यथा तथा ।
करणीयमिति प्राहुः करणिज्जं पुरैव वा ॥

উত্তরীয় শব্দ এবং অনীয় প্রত্যয়ান্ত শব্দের যকার স্থানে বিকল্পে "জ্জ" হয়। পক্ষে ২য় সূত্র প্রযোজ্য। যথা উত্তরীঅং, উত্তরিজ্জং; করণীঅং, করণিজ্জং; ইত্যাদি।

পাঠান্তর—উত্তরীয়ানীয়য়োর্যো জ্জো বা ॥১৭॥

ছায়ায়াং হঃ ॥১৮॥

ছায়াশব্দে যকারস্য হকারো ভবতি। ছাহা ॥

ছায়া শব্দের যকার স্থানে হকার হয়। ছাহা। কাত্যায়ন এ সূত্রের উল্লেখ করেন নাই।

কবন্ধে বো যঃ ॥১৯॥ *

কবন্ধশব্দে বকারস্য যকারাদেশো ভবতি। কয়ন্ধো ॥

কবন্ধে বর্ত্তমানস্য হলো যত্বমিষ্যতে।
অধিকারাদ্ বকারস্য কয়ন্ধং তং বিদুর্বুধাঃ ॥

কবন্ধ শব্দের বকার স্থানে যকাব হয়। কয়ন্ধো।

টো ডঃ ॥ ২০ ॥

টস্যানাদিবর্ত্তিনো ডকারো ভবতি। ণড়ো। বিড়বো ॥
নট। বিটপ ॥

টকারস্য ডকারঃ স্যাত্ সামান্যেন পদে পদে।
খেটঃ খেড়ো কটুঃ কডু কূটঃ কূড়ো কটঃ কড়ো ॥

অনাদি অযুক্ত টকারের স্থানে ডকার হয়। যথা—নট স্থানে ণড়ো; বিটপ, বিড়বো; কটু, কড়ু; ইত্যাদি।

---

* পাঠান্তর—কবন্ধে যঃ ॥১৯॥

সটা শকট কৈটভেষু ঢঃ ॥২১॥

এতেষু টকারস্য ঢকারাদেশো ভবতি। সঢ়া। সঅঢো। কেঢবো ॥

টস্য ঢত্বং সটায়াং স্যাচ্ছকটে কৈটভেঽপি চ।
সঢা চ সঅঢো চৈব তথা কইঢবো মতঃ ॥

সটা, শকট এবং কৈটভ শব্দের টকার স্থানে ঢকার হয়। সঢা, সঅঢো, কেঢবো বা কইঢবো।

স্ফটিকে লঃ ॥২২॥

স্ফটিকশব্দে টকারস্য লকারো ভবতি। ফলিহো ॥

স্ফটিকে টস্য ল স্তস্মাৎ স্ফটিকো ফলিহো মতঃ ॥

স্ফটিক শব্দের টকার স্থানে লকার হয়। ৪র্থ সূত্র অনুসারে ককার স্থানে হকার। ফলিহো।

ডস্য চ ॥২৩॥

ডকারস্যাযুক্তস্যানাদিভূতস্য লকারো ভবতি। দালিমং। তলাঅং। বলহী ॥ দাড়িম্ব। তড়াগ। বড়ভী ॥ প্রায় ইত্যেবম্ ॥

ডকারস্য লকারঃস্যাদিতি বক্তাব্যমব্রতু।
দাড়িমো দালিমো পক্ষে দাড়িমো তদ্বদিষ্যতাম্ ॥

অনাদি অযুক্ত ডকার স্থানে বিকল্পে লকার হয়। যথা দাড়িম্ব স্থানে দালিমং বা দাড়িমং।

ठो ढः ॥२४॥

ठकारस्य अयुक्तस्यानादि भूतस्य ढकारो भवति। मढ़ं। जढरो। कढोरं॥ मठ। जठर। कठोर॥

ठकारस्य ढकारः स्यादुत्सर्गेण पदे पदे।
पीठो पीढ़ो मता माठो माढ़ो तद्वन्मठो मढ़ो॥

অনাদি অযুক্ত ঠকার স্থানে ঢকার হয়। যথা—মঠ স্থানে মঢ়ো।

अंकोठे ल्लः ॥२५॥

अङ्कोठ शब्दे ठकारस्य ल्लकारो भवति। अंकोल्लो॥

इतरेतर संश्लिष्ट लकार द्वितयं भवेत्।
ठस्यांकोठे तदंकोठमंकोल्लं तद्विदो विदुः॥

অঙ্কোঠ শব্দের ঠকার স্থানে ল্লকার হয়। অঙ্কোল্লো।

फो भः ॥२६॥

फकारस्यायुक्तस्यानादिभूतस्य भकारो भवति। सिभा। सेभालिआ। सभरी। सभलं॥ शिफा। शेफालिका। सफरी। सफल॥

फकारस्य भकारत्वं प्रायेणात्र पदे पदे।
शेफाली तेन सेभाली रेफो रेभो कफः कभो॥

অনাদি অযুক্ত ফকার স্থানে প্রায় ভকার হয়। যথা শেফালী স্থানে সেভালী।

যথাদিষু হঃ ॥২৬ক॥

যথাদিষু থকারস্য হত্বমুক্তং যথা জহা।
যাদি শব্দেন বোদ্ধব্যা অন্যথেতরথাদয়ঃ ॥
যথাদিষু হ ইত্যস্মিন্ থস্যেতি পরিশিষ্যতে।
ন সম্ভবতি কেষাঞ্চিৎ পক্ষে সূত্রমিদং মতম্ ॥
এষ্যতি প্রবলে সূত্রে পুনরুক্তি প্রসঙ্গতঃ।
নৈতৎ সাধু কিমর্থোয়ং সূত্র ভেদস্তদেতিচেৎ ॥
হত্বস্য নিয়মার্থোঽয়ং বাহুল্যার্থং পরত্র চ ॥

যথা, অন্যথা, ইতরথা প্রভৃতি শব্দে থকার স্থানে হকার হয়। পরবর্ত্তী সূত্রেই একথা উক্ত হইতেছে। সেই জন্য বৃত্তিকার কাত্যায়নকে এই সূত্রটী রক্ষা করিবার জন্য আত্ম-সমর্থন করিতে হইয়াছে। ভামহ এ সূত্রের উল্লেখ করেন নাই। এই সূত্রের সার্থক্য এই যে যথাদি শব্দে নিয়ত হকার হয়, অন্যত্র বিকল্পে।

খ ঘ থ ধ ভাং হঃ ॥২৭॥

খাদীনাং পঞ্চানামযুক্তানামনাদৌ বর্ত্তমানানাং হকারো ভবতি॥ খস্য তাবৎ। মুহং। মেহলা॥ ঘস্য। মেহো। জহণা॥ থস্য। গাহা। সবহো॥ ধস্য। রাহা। বহিরো॥ ভস্য। সহা। রাসহো॥ মুখ। মেখলা। মেঘ। জঘন। গাথা। শপথ। রাধা। বধির। সভা। রাসভ॥ প্রায়গ্রহণেব॥ পখলো। পলংঘণো। অধীরো। অধণো। উবলদ্ধভাবো॥ প্রখর। প্রলম্বন। অধীর। অধন। উপলব্ধভাব॥

ख घ थानां धकारस्य भकारस्यापि हो भवेत् ।
मेखला विघसो नाथो विधिः शोभनमीदृशम् ॥
मेहला विहसो णाहो विही सोहण मुच्यते ॥
पखलो पलम्बघणो पाथेअं धणसभा क्रमेण पुनः ।
पश्चस्वेषु न हत्वं प्रायोवृत्ति प्रसङ्गेन ॥

অনাদি অযুক্ত খ, ঘ, থ, ধ, ও ভকার স্থানে হকার হয়। ভামহের মতে কোনও কোনও স্থানে হয়, কোনও কোনও স্থানে হয় না। কাত্যায়নেব মতে পখলো, পলঅঘণো, পাথেঅং, ধণ সভা এই কয়টী স্থান ব্যতীত সর্ব্বত্রই অবিকল্পে হকার হয়।

प्रथम शिथिल निषधेषु ढः ॥২৮॥

एतेषु थ धयोर्ढकारो भवति। पढ़मो। सिढ़िलो। णिसढो ॥
प्रथमे शिथिले चैव निषधेऽपि च ढो भवेत् ।
थ धयोः पढ़मं तेन सिढिलो णिसढो क्रमात् ॥

প্রথম, শিথিল ও নিষধ শব্দে থ ও ধ স্থানে ঢ হয়। পঢ়মো, সিঢ়িলো, ণিসঢো।

कैटभे भो वः ॥২৯॥

कैटभ शब्दे भकारस्य वकारो भवति। केढवो ॥
कैटभे तु भकारस्य वकारादेश इष्यते ।
ततः कैटभ इत्येष वाच्यः कस्ढवो बुधैः ॥

কৈটভ শব্দে ভকার স্থানে বকার হয়। কেঢবো, কইঢবো।

হরিদ্রাদীনাং রো লঃ ॥৩০॥

হরিদ্রা ইত্যেবমাদীনাং রেফস্য লকারো ভবতি। হলদ্দা। চলণো। মুহলো। জহিট্ঠিলো। সোমালো। কলুণং। অংগুলী। ইংগালো। চিলাদো। ফলিহা। ফলিহো॥ হরিদ্রা। চরণ। মুখর। যুধিষ্ঠির। সুকুমার। করুণ। অঙ্গুরী। অঙ্গার। কিরাত। পরিখা। পরিঘ। ইত্যেবমাদয়ঃ॥

হরিদ্রাদি পদানাং যো রেফস্তস্য লকারতা।
হরিদ্রা তু হলদ্দা স্যাৎ করুণা কলুণামতা॥
হরিদ্রা করুণাঙ্গার সুকুমার যুধিষ্ঠিরাঃ।
কারণং চরণং চৈব পরিঘঃ পরিখা তথা॥

হরিদ্রা প্রভৃতি শব্দের রকার স্থানে লকার হয়। যথা,—হরিদ্রা স্থানে হলদ্দা; অঙ্গার, ইংগালো; সুকুমার, সোমালো; ইত্যাদি। হরিদ্রাদি-গণ—হরিদ্রা, করুণা, অঙ্গার, সুকুমার, যুধিষ্ঠির, কারণ, চরণ, পরিঘ, পরিখা, কিরাত, মুখর, অঙ্গুরী, মরণ, গরুড়, ইত্যাদি। আকৃতিগণ।

আদের্যো জঃ ॥৩১॥

অনাদেরিতি নিবৃত্তম্। আদিভূতস্য যকারস্য জকারো ভবতি। জট্ঠী। জসো। জক্খো॥ যষ্টি। যশঃ। যক্ষ॥

অনাদাবিতি সুত্রং তদাদেরিতি পদে পদে।
অধিকারোঽয়মা "নোণঃ সর্ব্বত্র" ত্যমুতঃ পুরা ॥
পদস্যাদের্যকারস্য জকারত্বং বিধীয়তে।
যম্মো জম্মো ভবেদ্‌ভূয়ো যাম্রা জত্তা যমো জমো ॥

পদের আদিস্থিত যকার স্থানে জকার হয়। যথা—যম স্থানে জমো; যশঃ, জসো; যক্ষ, জক্‌খো; ইত্যাদি। এখান হইতে ণকার বিধির পূর্ব্ব পর্য্যন্ত "আদেঃ" এই অধিকার চলিবে। "অনাদেঃ" এই অনুবৃত্তির এই স্থানে নিবৃত্তি হইল।

যষ্ট্যাং লঃ ||৩২||

যষ্টি শব্দে যকারস্য লকারো ভবতি। লট্ঠী ॥
যষ্টি শব্দে ভবেদাদের্যকারস্য লকারতা।
যষ্টিস্তেন ভবেল্লট্ঠী পূর্ব্ব সুত্রাপবাদতঃ ॥

যষ্টি শব্দের আদি যকাব স্থানে লকার হয়। লট্‌ঠী। কাত্যায়নের মতে এইটী পূর্ব্ব সূত্রের অপবাদ।

কিরাতে চঃ ||৩৩||

কিরাত শব্দ আদের্বর্ণস্য চকারো ভবতি। চিলাদো ॥
আদেঃ কিরাত শব্দস্য ককারস্য চকারতা।
বিধীয়তে, কিরাতস্য চিলাদো কথ্যতে বুধৈঃ ॥

কিরাত শব্দের আদি ককার স্থানে চকার হয়। চিলাও।

कुब्जे खः ॥३४॥*

कुब्ज शब्दे आदेर्वर्णस्य खकारो भवति। खुज्जो ॥
विधीयते कुब्ज शब्दे ककारस्य खकारता।
अनेन विधिना सन्तः कुब्जं खुज्जं प्रचक्षते ॥

কুব্জ শব্দের ককার স্থানে খকার হয়। খুজ্জো।

दोला दण्ड दशनेषु डः ॥३५॥

एषु आदेर्वर्णस्य डकारो भवति। डोला। डण्डो। डसणो।
दोलायां दण्डशब्दे च दशने च डकारता।
आदेः स्यात् क्रमशो डोला डण्डो च डसणो मतः ॥

দোলা, দণ্ড ও দশন শব্দের দকাব স্থানে ডকাব হয়। ডোলা, ডণ্ডো, ডসণো।

परुष परिघ परिखासु फः ॥३६॥

एतेषु आदेर्वर्णस्य फकारो भवति। फरुसो। फलिहो। फलिहा ॥
परुषे परिघे चैव परिखायां च फो भवेत्।
फरुसो फलिहो तद्वत् फलिहा च त्रयः क्रमात् ॥

পরুষ, পরিঘ ও পরিখাশব্দের আদিস্থিত পকার স্থানে ফকার হয়। ফরুসো, ফলিহো, ফলিহা।

---

* পাঠান্তর——কুব্জে খঃ ॥৩৪॥

पनसेऽपि ॥३७॥

पनसेऽपि आदेः पकारस्य फकारो भवति । फणसो ॥

পনস শব্দের পকার স্থানে ও ফকাব হয়। ফণসো।

बिसिन्यां भः ॥३८॥*

बिसिनी शब्दे आदेर्वर्णस्य भकारो भवति। भिसिनी ॥
स्त्रीलिङ्गनिर्द्देशादिह न भवति। बिसं ॥

अमुष्मिन् बिसिनी शब्दे बकारस्यादि वर्त्तिनः।
विधीयते भकारत्वं बिसिनी भिसिनी मता ॥

বিসিনী শব্দের বকার স্থানে ভকার হয়। ভিসিনী। স্ত্রীলিঙ্গের নির্দ্দেশ থাকায় "বিস" শব্দেব বকাব স্থানে ভকাব হইবে না। বিসং।

लोहले णः ॥३९॥

लोहलशब्दे आदेर्लकारस्य णकारो भवति । णोहलो ॥

লোহল শব্দের আদি লকাব স্থানে ণকার হয়। ণোহলো।

मन्मथे वः ॥४०॥

मन्मथशब्दे मकारस्य वकारो भवति । वम्महो ॥

---

* পাঠান্তর——বিশিন্যাং ভঃ ॥৩৮॥

শব্দে মন্মথ ইত্যস্মিন্ বকারাদেশ ইষ্যতে।
মকারস্যাদিভূতস্য মন্মথো বম্মহো মতঃ॥

মন্মথ শব্দের আদি মকার স্থানে বকার হয়। বম্মহো।

ষট্‌শাবক সপ্তপর্ণানাং ছঃ ॥৪১॥ *

এষামাদের্বর্ণস্য ছকারো ভবতি। ছট্ঠো। ছম্মুহো। ছাবও। ছত্তিবণ্ণো॥ ষষ্ঠী। ষন্মুখ। শাবক। সপ্তপর্ণ॥

ষট্‌শব্দে শাতশব্দে চ সপ্তপর্ণপদেঽপি চ।
স্যাচ্ছত্বং ছপ্পঅো ছাঅো ছত্তিবণ্ণো মতঃ ক্রমাত্॥

ষট্, শাবক, সপ্তপর্ণ (এবং শাত) শব্দের আদিবর্ণ স্থানে ছকার হয়। যথা ষষ্ঠী স্থানে ছট্‌ঠী।

নো ণঃ সর্ব্বত্র ॥৪২॥

আদেরিতি নিবৃত্তম্। সর্ব্বত্র নকারস্য ণকারো ভবতি। ণঈ। কণঅং। বঅণং। মাণুসো॥ নদী। কনক। বচন। মানুষ॥

নিবৃত্তাদিরযুক্তস্যেত্যধিকারস্ততঃপরম্।
সর্ব্বত্র নস্য ণত্বং স্যাত্ পানং পাণং নদী ণঈ॥

সর্ব্বত্র নকার স্থানে ণকার হয়। যথা নদী স্থানে ণঈ; কনক, কণঅং; ইত্যাদি। "আদেঃ" এই অনুবৃত্তি এ স্থানে নাই॥

---

* পাঠান্তর—ষট্ শাত সপ্তপর্ণেষু ছঃ॥৪১॥

শষোঃ সঃ ॥৪৩॥

সর্ব্বত্র শকার ষকারয়োঃ সকারো ভবতি। শস্য তাবৎ। সদ্দো। ণিসা। অংকুসো। ষস্য। সণ্ডো। বসহো। কসাঅং॥ শব্দ। নিশা। অঙ্কুশ। ষণ্ড। বৃষভ। কষায॥

শষয়োর্বিহিতং সত্বং সর্ব্বত্রাপি শিবং সিবং।
পলাশস্য পলাসো স্যাৎ ষষ্ঠী সট্ঠী মূষা মূসা॥

সর্ব্বত্র শকার ও ষকার স্থানে সকাব হয়। যথা—শব্দ স্থানে সদ্দো ; বৃষভ, বসহো ; ইত্যাদি।

দশাদিষু হঃ ॥৪৪॥

দশ ইত্যেবমাদিষু শকারস্য হকারো ভবতি। দহ। এআরহ। বারহ। তেরহ। চউদ্দহ। পণ্ণরহ। সোলহ। সত্তরহ। অট্ঠারহ॥ দশ। একাদশ। দ্বাদশ। ত্রয়োদশ। চতুর্দ্দশ। পঞ্চদশ। ষোড়শ। সপ্তদশ। অষ্টাদশ॥

দশাদিষু স্মৃতং হত্বং শস্যেত্যর্থাদ্বিশিষ্যতে।
শষয়োঃ প্রকৃতিত্বেন দশশব্দো ভবেদ্দহ॥
অয়ং ষড্ভ্যো লুগিত্যত্র কৃতলোপবিধির্ভবেৎ।
অত্রাষ্টাদশপর্য্যন্তা দশাদ্যাঃ স্যুর্দশাদয়ঃ॥

দশ, একাদশ, দ্বাদশ, ত্রয়োদশ, চতুর্দ্দশ, পঞ্চদশ, ষোড়শ, সপ্তদশ, এবং অষ্টাদশ শব্দের শকার স্থানে হকার হয়॥

संज्ञायां वा ॥४५॥

संज्ञायां गम्यमानायां वा दशशब्दे शस्य हत्वं भवति। दहमुहो, दसमुहो। दहबलो, दसबलो। दहरहो, दसरहो॥ दशमुख। दशबल। दशरथ॥

संज्ञायां गम्यमानायां हत्वं वा स्याद्दशादिषु।
दशास्यस्तु दहस्सो वा दसस्सो वा भवेदिह॥

সংজ্ঞা বুঝাইলে দশ শব্দের শকার স্থানে বিকল্পে হকার হয়। যথা—দশাস্য স্থানে দসস্সো, দহস্সো।

दिवसे सस्य ॥४६॥

दिवसशब्दे सकारस्य हकारः स्यात्। दिअहो॥

हत्वं दिवसशब्दे वा सकारस्य विधीयते।
दिवसो दिअहो वाच्यः पक्षे स्याद्दिअसो पुनः॥

দিবস শব্দের সকার স্থানে বিকল্পে হকার হয়। দিঅহো, দিঅসো।

स्नुषायां ण्हः ॥४७॥

स्नुषाशब्दे षकारस्य ण्हाकारो भवति। सोण्हा॥

स्नुषाशब्दे त्वयुक्तस्य षकारस्य विकल्पतः।
ण्हत्वमुक्तं स्नुषा सोण्हा भवेत् पक्षे ण्हुसा मता॥

যুক্তাদেশোঽপি যুক্তস্যেত্যাহুঃ কেচিদসাধু তত্।
ক্ক ম্ম ষ্ণ ত্যাদি সম্প্রাপ্তে গহ্বরে যুক্তস্য কো বিধিঃ ॥
অযুক্তস্যেত্যগত্যৈতত্ কথমন্তে স্খলেত্ কবিঃ।
উত্তীর্য্য দুস্তরং সিন্ধুং কোনু পারে নিমজ্জতি ॥

স্নুষা শব্দের ষকার স্থানে বিকল্পে "ণ্হ" হয়। সোণ্হা, ণ্হুসা।

ইতি বররুচিকৃতৌ প্রাকৃতপ্রকাশে অযুক্তবর্ণবিধির্নাম দ্বিতীয়ঃ পরিচ্ছেদঃ ॥

অনুশীলনার্থ প্রশ্নাবলী।

১। নিম্নলিখিত বর্ণগুলির লোপের উদাহরণ দাও। ক, গ, চ, জ, ত, দ, প, য, ব।

২। উপরি লিখিত বর্ণগুলি ব্যতীত অন্য কোনও বর্ণের কি কোনও অবস্থায় লোপ হয়? ঐগুলিরই বা কিরূপ অবস্থায় লোপ হয়?

৩। "বর্গীয় দ্বিতীয় ও চতুর্থ বর্ণস্থানে হকার হয়"—ইহার যতগুলি পার উদাহরণ দাও। ওরূপ কোন্ বর্ণস্থানে হকার আদেশ হয় না? উদাহরণ দাও। উদাহরণ দ্বারা সপ্রমাণ কর যে উপরিলিখিত বিধিটী বৈকল্পিক। আর কোন্ কোন্ বর্ণ স্থানে হকার হয়? উদাহরণ দাও।

৪। প্রাকৃতে কোন্ কোন্ ব্যঞ্জনের অস্তিত্ব নাই? উদাহরণ দাও। দন্ত্যনকারের অস্তিত্বের উদাহরণ দিতে পার?

৫। নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তনগুলির উদাহরণ দাও।

ককার স্থানে হকার, ভকার, মকার ও চকার;

তকার স্থানে দকার, হকার, ড়কার ও ণকার;

দকার স্থানে লকার ও রকার ;

পকার স্থানে বকার, মকার ও ফকার ;

টকার স্থানে ড়কার, লকার ও ঢকার ;

ঠকার স্থানে ঢকার ও লকার ;

ফকার স্থানে ভকার ; ভকার স্থানে বকার ;

রকার স্থানে লকার ; যকার স্থানে লকার ;

মকার স্থানে বকার ; ষকার স্থানে ছকার।

৬। নিম্নলিখিত সংস্কৃতগুলি প্রাকৃতে অনুবাদ কর।

परिघः, स्फटिकः, परिखा, स्नुषा, वृषभशावकः, सप्तपर्ण-शाखा, एतस्मिन् हेमकूटशिखरे, चतुर्दशदिवसकालः, सम्प्रति वसन्तऋतुरागमः, वायुना कम्पमाना वेतसलता पृथिव्याः (पुहवीए) पताका इव प्रतिभाति (-भाइ), पनसवृक्षस्य विटपे कपिकुलं निशायापनं करोति (करोइ)।

৭। সংস্কৃতে অনুবাদ কর।

अमिअं खु दे वअणं (विअ)। सहि! हेमकूड़ सिहरे लदाविड़पे लग्गं वेजअन्तिअं मोआवेहित्ति मए भणिदा (विअ)। ईरिसं जीअलोअस्स परिह्वं अणु भविदुं—(उत्तर)।

অথ তৃতীয়ঃ পরিচ্ছেদঃ।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ—সংযুক্তবর্ণ।

প্রাকৃত সংযুক্ত বর্ণেই সংস্কৃত শব্দের বিকৃতি বিশেষ ভাবে পরিলক্ষিত হয়। পৃথক পৃথক সংযুক্ত বর্ণ প্রাকৃতে অভিন্ন আকার ধারণ করে বলিয়া সময়ে সময়ে ছদ্মবেশী সংযুক্ত বর্ণটীকে চিনিয়া উঠা দায় হয়। বিভিন্ন স্থানীয় ব্যঞ্জন যুক্ত হইলে এক সঙ্গে তাহাদের উচ্চারণ করা একটু কঠিন। সংস্কৃতে যেরূপ সংযুক্ত বর্ণের উচ্চারণে জটিলতা আছে প্রাকৃতে সেরূপ সংযুক্ত বর্ণ নাই। সাধারণতঃ প্রাকৃতে বিভিন্ন স্থানীয় ব্যঞ্জনদ্বয়ের একটীর লোপ ও অবশিষ্টটীর দ্বিত্ব হয়। উচ্চারণের জটিলতা এইরূপে সরলতা প্রাপ্ত হয়। যেমন "র্ক" স্থলে "ক্ক," "ঘ্র" স্থানে "গ্ঘ," "র্জ" স্থানে "জ্জ," ইত্যাদি।

বর্গেব প্রথম বর্ণের সহিত কোনও উষ্মবর্ণেব (Sibilantএর) সংশ্রব থাকিলে সেই উষ্মবর্ণটীর লোপ হয়, এবং শেষভূত প্রথম বর্ণটী মহাপ্রাণতা প্রাপ্ত (aspirated) হয়। যথা মুষ্ক স্থানে মুক্খো ; স্কন্দ, খন্দো ; ক্ষত, খদো ; বৃশ্চিক, বিচ্ছুও ; যষ্টি, লট্ঠী ; হস্ত, হত্থো ; পুষ্প, পুপ্ফো ; ইত্যাদি।

সংকৃত সংযুক্ত বর্ণে র, ব, শ, ষ, বা স থাকিলে প্রাকৃতে কখনও কখনও একটা অনুস্বারের (ং) আগম হয় এবং ঐ অনুস্বার পূর্ব্বে বা পরে বসে। যেমন বক্র স্থানে বংকো ; অশ্রু, অংসূ ; দর্শন, দংসণং ; ইত্যাদি।

কখনও কখনও যুক্ত ব্যঞ্জন দ্বয়ের মধ্যে একটী স্বরের আগম হয়। যেমন হর্ষ স্থানে হরিসো।

যুক্তবর্ণে অন্তঃস্থ বর্ণ থাকিলে সর্ব্বাগ্রে সেই অন্ত্যস্থ বর্ণটীর লোপ হয়। যেমন, মৎস্য স্থানে মচ্ছো ; বিন্ধ্য, বিঞ্ঝো ; অর্দ্ধ, অদ্ধো ; পক্ব, পক্কো ; ইত্যাদি।

এক একটী প্রাকৃত যুক্তবর্ণ কতগুলি সংস্কৃত যুক্ত বর্ণের স্থানে আদেশ রূপে বিহিত হইতে পারে তাহার একটা তালিকা নিম্নে প্রদত্ত হইল।

প্রাকৃত যুক্তবর্ণ সংস্কৃত স্বরূপ।

क्क = त्क, प्क, क्य, क्न, र्क, क्ल, ल्क, क्व ।

क्ख = त्ख, प्ख, ख्य, क्ष, क्ष्य, ष्क, स्क, ष्ख, स्ख, :ख ।

ग्ग = ड्ग, द्ग, ग्न, ग्य, ग्र, र्ग, ल्ग, ग्म ।

ग्घ = ड्घ, द्घ, घ्न, घ्र, र्घ, र्घ्य ।

ङ्ग = ङ्ग, ङ्ग्य ।

च्च = च्य, त्य, ट्र, र्च ।

च्छ = छ्य, र्छ, छ्र, क्ष, त्प्स, त्स, त्स्य, प्स, श्च ।

ज्ज = ज्य, ज्ञ, र्ज ज्र, ज्व, द्य, र्य य्य ।

ज्झ = ध्य, ह्य ।

ञ्ञ = ज्ञ, न्य, ण्य ।

ट्ठ = ष्ट, ष्ठ, स्त, स्थ ।

ड्ड = र्त, र्द ।

ड्ढ = ढ्य, द्ध, र्ध ।

ण्ट = न्त ।

ण्ड = न्द ।

ण्ण = ग्न, ज्ञ, न्न, म्न, ण्य, न्य, र्ण, ण्व, न्व ।

ण्ह = ह्ण, श्न, ष्ण, स्न, ह्न, न्ह ।

त्त = क्त, प्त, त्न, त्म, त्र, त्व, र्त।

त्थ = क्थ, प्थ, त्न, र्थ स्त, स्थ।

द्द = ग्द, ब्द, द्म, द्र, र्द, द्व।

द्ध = ग्ध, ब्ध, र्ध, ध्व।

न्ध = ह्न (चिन्धं)।

प्प = क्प, त्प, प्य, प्र, प्ल, ल्प, क्म, त्म।

प्फ = क्फ, त्फ, ष्फ, ःफ, स्फ, ष्प, स्प।

ब्ब = ग्ब, ड्ब, द्ब, र्ब, ब्र, ब्य।

ब्भ = ग्भ, ड्भ, द्भ, भ्य, र्भ, भ्र, ह्व।

म्म = ङ्म, ण्म, न्म, म्य, र्म, ल्म।

म्ह = ष्म, क्ष्म, स्म, ह्म।

रिस, रिह = र्श, र्ष, र्ह।

ल्ल = ल्य, र्ल, ल्व, र्य।

ल्ह = ह्ल।

व्व = द्व, व्य, व्र, र्व।

ंस = र्श, श्र, श्व, स्व।

स्स = श्म, श्य, ष्य, ष्म, स्य, श्र, र्श, श्व, र्ष, ष्व, स्र, स्व।

उपरि लोपः क ग ड त द प ष साम् ॥१॥

कादीनामष्टानामुपरि स्थितानां लोपो भवति। कस्य तावत्। भत्तं। सित्थअं। गस्य। मुद्धो। सिणिद्धो। डस्य।

खग्गो। सत्थो। तस्य। उप्पलं। उप्पाओ। दस्य। मुग्गो। मुग्गरो। पस्य। सुत्तो। पज्जत्तो। षस्य। गोट्ठी। णिट्ठुरो। सस्य। खलिअं। णेहो॥ भक्त। सिक्थक। मुग्ध। स्निग्ध। खड्ग। षड्ज। उत्पल। उत्पात। मुद्ग। मुद्गर। सुप्त। पर्य्याप्त। गोष्ठी। निष्ठुर। स्खलित। स्नेह॥

क ग डानां तकारस्य दपषाणां च सस्य च।
पदेषू परिलोपः स्यादष्टानामन्ययोगिनाम्॥
उपरीत्यत्र संयुक्तेषूपरिस्थो हलुच्यते।
तस्येत्युपरिलोपोऽयं सद्भिः समभिगम्यते॥
उपरीत्यव्ययत्वेन षष्ठ्यन्तं स्यादिदं पदम्।
तदिहोपरि लोपोयं लक्ष्यो लक्ष्येषु तद्यथा॥
युक्तं जुत्तं कलोपोयं मुग्धं मुद्धमिदं गलुक्।
षड्गः सग्गो डलोपोऽयं तलुगुत्पलमुप्पलं॥
मुद्गो मुग्गो दलोपोयं सुप्तं सुत्तमयं पलुक्।
पुष्टं पिट्ठं षलोपोयं स्तम्बं तम्बमयं सलुक्॥

যুক্তবর্ণের উপরিস্থিত (অর্থাৎ প্রথম স্থানে স্থিত) ক, গ, ড, ত, দ, প, ষ ও সকারের লোপ হয়। যথা—যুক্ত স্থানে জুত্তো; মুগ্ধ, মুদ্ধো; খড়্গ, খগ্গো; উৎপাত, উপ্পাও; মুদ্গ, মুগ্গো; সুপ্ত, সুত্তো; গোষ্ঠী, গোট্ঠী; স্নেহ, ণেহো; ইত্যাদি।

अधो मनयाम् ॥२॥

मकार नकार यकाराणां युक्तस्याधः स्थितानां लोपो भवति। मस्य तावत्। तिग्गं। रस्सी। जुग्गं। वग्गी। नस्य।

णग्गो। यस्थ। सोम्मो। जोग्गो॥ तिग्म। रश्मि। युग्म। वाग्मिन्। नग्न। सौम्य। योग्य॥

अधः स्थितो हलुक्तोऽस्मिन्नधः शब्देन पूर्ववत्।
मनयानामधः स्थानां संयुक्तेषु लुगुच्यते॥
तिग्मं तिग्गं मलोपोऽयं लग्नं लग्गमयं नलुक्।
आज्यमज्जं यलोपोऽय मधोलोप इतीदृशः॥
ननु चोपरि लोपेऽस्मिन् लुप्यते हलधः स्थितः।
उपरिस्थस्त्वधोलोपे कुतस्तदिति चोद्यते॥
उपपन्नमिवापाते हेत्वाभासवशादिदम्।
निरूपिते तु निस्सारं शास्त्रं शौद्धदनेरिव॥
उपरीत्युपचारेण युक्तेषूक्तः पुरोगमः।
तत् प्राथम्यं तयोर्गम्यं प्रत्युताध इतीह तु॥
पौरोगम्यं च शब्दानां पूर्व्वमुच्चारणं ननु।
अनुगत्वं च यत्तेषां पूर्व्वमुच्चारणं विना॥
पूर्व्वमुच्चार्य्यमाणस्य पश्चादपि लुकाविमौ।
तस्मादुपरिलोपोऽयमधोलोपश्च युज्यते॥
अनयोर्युगपत् प्राप्तौ कोलुक् प्रभवतीति चेत्।
अतोलोपस्तथादृष्ट्या युग्मं जुग्गं तदाभवेत्॥

যুক্তবর্ণের নিম্নস্থিত মকার, নকার ও যকারের লোপ হয়। যথা তিগ্ম স্থানে তিগ্‌গং; নগ্ন, ণগ্‌গো; সৌম্য, সোম্মো; ইত্যাদি। তিগ্ম, নগ্ন, যোগ্য প্রভৃতি শব্দে ১ম সূত্র অনুসারে গকারের লোপ হইতে পারিত; তাহা না হওয়াতে ইহাই বুঝাইতেছে যে ২য় সূত্রই বলবত্তর, অর্থাৎ যেখানে

একক|লে উভয় সূত্রের প্রাপ্তি হইবে সেখানে ২য় সূত্রেরই কার্য্য হইবে, ১ম সূত্রের কার্য্য হইবে না।

सर्व्वत्र लवराम् ॥३॥*

लकार वकार रेफाणां युक्तस्य उपर्य्यधः स्थितानां लोपो भवति। लस्य तावत्। उक्का। वक्कलं। विक्कवो। वस्य। लोद्धओ। पिक्कं। रस्य। अक्को। सक्को॥ उल्का। वल्कल। विक्लव। लुब्धक। पक्क। अर्क। शक्र॥

सर्व्वत्र लवराणां स्यादेष युक्तेषु लुग्विधिः।
एषामुपरि चाधश्च सतां शब्देषु तद्यथा॥
प्लवः कल्पः पवो कप्पो पक्कं पिक्कं स्वयं सअं।
भ्रमस्तीर्थं भमो तित्थं लवराणां लुकः क्रमात्॥
अन्योन्योपगमे तेषां लुप्यतोत्तर उत्तरः।
पल्वलं पल्ललं व्रीहिर्मतो वीही यथा भवेत्॥
अतः सर्व्वत्र लोपोऽयं लवयोः किन्तु भिद्यते।
अधोलोपो यथा कल्लं कव्वं स्यात् कल्यकाव्ययोः॥
अतएव ह्यधोलोपः प्राबल्यं महदश्नुते।
अधोलोपविधा त्वेवं प्रमथ्यापि विजृम्भते॥
सर्वत्रेति च न ग्लानिरधोलोप विधेर्बलात्।
व्याप्ति प्रदर्शनार्थाय सर्व्वशब्दोऽयमत्र हि॥
तथा च दृश्यते लोके सर्व्वशुक्ला सरस्वती।
इत्युक्ते सति तारादि कार्ष्ण्यं तस्या न बाधते॥

---

* পাঠান্তর—সর্ব্বত্র লবরাণাম্ ॥ ৩ ॥

যুক্ত বর্ণের উপরি ও অধঃস্থিত ল, ব, ও রকারের প্রায় লোপ হয়। যথা—প্লব, স্থানে পবো, কল্পস্থানে কপ্পো, পঙ্কস্থানে পিঙ্কং. স্বয়ম্ স্থানে সঅং, ভ্রম স্থানে ভমো, তীর্থ স্থানে তিত্থং, ইত্যাদি। ল, ব, ও র এই তিন বর্ণের মধ্যে পরবর্ত্তী কোনওটীর লুপ্তিসম্ভাবনা থাকিলে, পূর্ব্ব বর্ত্তীটী বাঁচিয়া যাইবে; অর্থাৎ লকার ও বকারের যুগপৎ লুপ্তি সম্ভাবনা ঘটিলে বকারেরই লোপ হইবে, লকারের হইবে না; সেইরূপ বকার ও বকারের যুগপৎ লুপ্তি সম্ভাবনা ঘটিলে রকারেরই লোপ হইবে বকারের হইবে না। যথা—পল্বল স্থানে পল্ললং, সর্ব্ব স্থানে সব্বো, ইত্যাদি। আবার লকার ও বকারের মধ্যে যেটী নিম্নে থাকিবে তাহারই লোপ হইবে। যথা পল্বল স্থানে পল্ললং। সমস্ত লোপবিধির মধ্যে অধোলোপ বিধিই প্রবল। বর্ত্তমান সূত্রে সর্ব্বত্র শব্দ ব্যাপ্তি প্রদর্শনের নিমিত্ত গৃহীত হইয়াছে।

द्रे रो वा ॥४॥

द्रशब्दे रेफस्य वा लोपो भवति। दोह्रो। द्रोह्रो। चंदो। चंद्रो। रुद्दो। रुद्रो॥ द्रोह्र। चन्द्र। रुद्र॥

द्र शब्दस्य तु रेफस्य विभाषा लोप इष्यते।
चन्द्रस्तेन भवेच्चन्दो पक्षे चन्द्रो निगद्यते॥

যুক্তবর্ণ দ্রকারস্থিত রকারের লোপ বিকল্পে হয়। যথা চন্দ্র স্থানে চন্দো ও চন্দ্রো।

सर्व्वत्र तुल्येषु अः ॥५॥*

सर्व्वत्र तुल्येषु शब्देषु अकारस्य लोपो भवति। सव्वण्णो। सर्व्वज्ञ। जानातेर्यस्य एवं रूपस्तत्र अलोपः॥

सर्व्वज्ञ सदृशश्चस्य ञकारस्य लुगुच्यते ।
सर्व्वज्ञस्तेन सव्वज्जो सादृश्यं स्वत्वमन्यतः ॥

সর্ব্বজ্ঞ, ইঙ্গিতজ্ঞ প্রভৃতি যে সকল শব্দের অন্তে "জ্ঞ" আছে সেই সকল শব্দের জ্ঞ-কাব স্থিত ঞ-বর্ণের লোপ হয়। যথা সর্ব্বজ্ঞ স্থানে সব্বজ্জো; ইঙ্গিতজ্ঞ, ইংগিঅজ্জো; ইত্যাদি।

श्मश्रु श्मशानयो रादेः ॥६॥

श्मश्रु श्मशानयोः शब्दयोरादेर्वर्णस्य लोपो भवति। मंसू। मसाणं। श्मश्रु। श्मशान ॥

श्मश्रु श्मशानयोरादेर्लोपो वर्णस्य कथ्यते।
श्मश्रुर्मंसू श्मशानं च मसाणं वाग्विदो विदुः ॥

শ্মশ্রু ও শ্মশান শব্দেব আদি শকারের লোপ হয়। মংসূ, মসাণং।

मध्याह्ने हस्य ॥७॥

मध्याह्नशब्दे हकारस्य लोपो भवति। मज्झण्णो ॥

मध्याह्न इति शब्दे यो हकार इह दृश्यते।
लोपः स्यात्तस्य मध्याह्नो मज्झण्णो कथ्यते बुधैः ॥

মধ্যাহ্ন শব্দে হকারের লোপ হয়। মজ্ঝণ্ণো।

ह्न ह्ल ह्म नलमां स्थितिरूर्द्ध्वम् ॥८॥

ह्न ह्ल ह्म इत्येतेष्वधः स्थितानां नकार लकार मकाराणां स्थितिरूर्द्ध्वमुपरिष्टाद्भवति। ह्नस्य। पुव्वण्हो। अवरण्हो

ह्लस्य । कल्हारं । अल्हादो । ह्मस्य । बम्हणो ॥ पुव्वाह्न । अपराह्न । कह्लार । आह्लाद । ब्राह्मण ॥

ह्नस्य ह्लस्यापि च ह्मस्य सम्बन्धानामिह स्थितिः ।
नलमानां भवेदूर्द्ध्वं सुपरीत्यवगम्यताम् ।
वह्निर्वण्हीति कह्लारं कल्हारमभिधीयते ॥

হ্ন, হ্ল, হ্ম, এই তিনটী যুক্ত বর্ণে স্থিত ন, ল ও মকাবের ঊর্দ্ধস্থিতি হয়। যথা—পূর্ব্বাহ্ন স্থানে পুব্বণ্হো, আহ্লাদ স্থানে অল্হাদো, ব্রহ্মা স্থানে বম্হা ইত্যাদি।

युक्तस्य ॥९॥

अधिकारोऽयम् । आपरिच्छेदसमाप्तेः । यदित ऊर्द्ध्वमनुक्रमिष्यामो युक्तस्येत्येवं वेदितव्यम् । वक्ष्यति अस्थिनि अट्ठी । युक्तग्रहणं ह्लोऽन्यस्य मा भूत् ॥

युक्तस्येत्यधिकारोऽयमा परिच्छेदपूरणात् ।
यदितोऽनुक्रमाद् वक्ष्यत्यूर्द्ध्वं युक्तस्य तद्भवेत् ॥

এই পরিচ্ছেদেব শেষ পর্য্যন্ত যে সকল বিধি সংকলিত হইবে তাহা যুক্তবর্ণে প্রযোজ্য ইহাই বুঝিতে হইবে।

ष्टस्य ठः ॥१०॥

ष्ट इत्यस्य ठकारो भवति । लट्ठी । दिट्ठो ॥ यष्टि । दृष्टि ॥

षयुक्तस्य टकारस्य ठकारः स्यात् पदे पदे ।
यष्टिर्निगद्यते लट्ठी विष्टरं विट्ठरं विदुः ॥

ষ্টকার স্থানে সর্ব্বত্র ঠকার হয়। যথা—যষ্টি স্থানে লট্‌ঠী।

অস্থিনি ॥১১॥ *

অস্থি শব্দে যুক্তস্য ঠকারো ভবতি। অট্ঠী ॥

অস্থীতি যঃ স্থিতঃ শব্দঃ তস্য যুক্তস্য ঠো ভবেৎ।

অতিদেশেন তেনাস্থি সন্নিরট্ঠী নিগদ্যতে ॥

অস্থি শব্দে যুক্তবর্ণ স্থানে ঠকার। অট্‌ঠী।

স্তস্য থঃ ॥১২॥

স্ত শব্দস্য থকারো ভবতি। উপরিলোপাবাদঃ। হত্থো। সমত্থো। থুই। থবঅো। কোত্থুহো ॥ হস্ত। সমস্ত। স্তুতি। স্তবক। কৌস্তুভ ॥

স-যুক্তস্য তকারস্য থত্বমুক্তং পদে পদে।

হস্তী হত্থী মতঃ স্বস্তি সত্থি স্যাদ্ বস্তু বত্থু চ ॥

স্তকার স্থানে থকার হয়। যথা হস্ত স্থানে হত্থো। প্রথম সূত্রে যুক্তবর্ণের উপরিস্থিত সকার ও ষকারের লোপ বিহিত হইয়াছে। ১০ম ও ১২শ সূত্র তাহার অপবাদ বিধি। (পরিশিষ্ট দ্রষ্টব্য)।

ন স্তম্বে ॥১৩॥

স্তম্বশব্দে স্তকারস্য থকারো ন ভবতি। তম্বো ॥

* পাঠান্তর—অস্থনি ॥১১॥

स्तम्बशब्दे स्त इत्यस्य थादेशः प्रतिषिध्यते ।
तत्र तूपरिलोपेन स्तम्बं तम्बं विदुर्बुधाः ॥

স্তম্ব শব্দে স্তকার স্থানে থকার হয় না। সুতরাং এখানে প্রথম সূত্র অনুসারে সকার লোপ হইবে। তম্বো।

स्तम्भे खः ॥१४॥

स्तम्भ शब्दे स्तकारस्य खकारो भवति। खम्भो।
स्तम्भ शब्दे स्त इत्यस्य खकारादेश इष्यते।
थकारस्यापवादेन स्तम्भं खम्भं प्रचक्षते ॥

স্তম্ভ শব্দের স্তকার স্থানে খকার হয়। খম্ভো।

स्थाणावहरे ॥१५॥

स्थाणु शब्दे युक्तस्य खकारो भवति। अहरे। हराभिधेये न भवति। खाणू। अहर इति किम्? थाणू। हर ॥
स्थाणु शब्दे तु युक्तस्य खः स्याद् वा ये त्वनीश्वरे।
स्थाणुः खाणू हरे वाच्ये स्थाणुं थाणुं प्रचक्षते ॥

স্থাণু শব্দের যুক্তবর্ণ স্থানে খ হয়, কিন্তু হর অর্থে হয় না। খাণূ। হর অর্থে থাণূ।

स्फोटके च ॥१६॥

स्फोटके च युक्तस्य खकारो भवति। खोड़ओ ॥

स्फोटके चापि युक्तस्य खकारत्वं विधीयते ।
अतः स्फोटक इत्येष विदग्धैः खोड़ओ मतः ॥

স্ফোটক শব্দে যুক্তবর্ণ স্থানে খকার হয়। খোড়ও।

र्य-शय्याभिमन्युषु जः ॥১৭॥

र्य इत्यस्य शय्याभिमन्युशब्दयोश्च युक्तस्य जकारो भवति। कज्जं। सेज्जा। अहिमज्जू ॥ कार्य्यं। शय्या। अभिमन्युः ॥

रेफ युक्त यकारस्य जकारादेश इष्यते ।
शय्या शब्देऽभिमन्यौ च युक्तयोरथ तद् यथा ॥
यस्य रेफ युजस्तावत् कार्य्यं कज्जं विदुर्बुधाः ।
शय्या सेज्जाऽभिन्युः स्यादहिमज्जू विधेरतः ॥

রেফযুক্ত যকার স্থানে এবং শয্যা ও অভিমন্যু শব্দের যুক্তবর্ণ স্থানে জকার হয়। যথা—কার্য্য স্থানে কজ্জং, শয্যা স্থানে সেজ্জা, অভিমন্যু স্থানে অহিমজ্জূ, ইত্যাদি।

तूर्य्य धैर्य्य सौन्दर्याश्चर्य्य पर्य्यन्तेषु रः ॥১৮॥

एतेषु शब्देषु र्यस्य रेफो भवति। तूरं। धीरं। सुन्देरं। अच्छेरं। पेरन्तं ॥

रेफयुक्तस्य यस्येह तूर्य्ये रेफोविधीयते।
धैर्य्ये सौन्दर्य्ये आश्चर्य्ये पर्य्यन्तेऽपि च तद् यथा।
तूरं धीरं च सुन्देरं तद्वदच्छेरमेव च।
पेरन्तो वेति विज्ञेयो स्तूर्य्याद्याः पञ्च सूरिभिः ॥

তূর্য্য, ধৈর্য্য, সৌন্দর্য্য, আশ্চর্য্য, ও পর্য্যন্ত শব্দে র্য-ভাগ স্থানে রকার হয়। তূরং, ধীরং, সুন্দেরং, অচ্ছেরং, পেরন্তং।

सूर्य्ये वा ॥१६॥

सूर्य्य शब्दे र्य्यकारस्य रकारो वा भवति। सूरो। सुज्जो ॥

सूर्य्य शब्दे विकल्पेन र्य्यस्य रेफत्वमुच्यते।
सूर्य्यस्तेन भवेत् सूरो पक्षे सुज्जो निगद्यते ॥

সূর্য্য শব্দে র্য্যকার স্থানে বিকল্পে রকার হয়। সূরো। সুজ্জো॥

चौर्य्य समेषु रिअं ॥२०॥*

चौर्य्य समेषु शब्देषु र्य्यस्य रिअं भवति। चोरिअं। सोरिअं। वोरिअं। चौर्य्य। शौर्य्य। वीर्य्य। समग्रहणाद् आकृतिगणोऽयम् ॥

रिअमित्ययमादेशः स्याच्चौर्य्य सदृशेष्विह।
चौर्यं चोरिअमौकारादुत्तरः सदृशः स्मृतः ॥

চৌর্য্য, শৌর্য্য, বীর্য্য, প্রভৃতি শব্দের র্য্য স্থানে "রিঅ" হয়। যথা— চোরিঅং, সোরিঅং, বীরিঅং। আকৃতিগণ। কাত্যায়নের মতে ঔকারের পরবর্ত্তী র্য্যভাগ মাত্রেই বর্ত্তমান বিধি প্রযোজ্য।

---

* পাঠান্তর—চৌর্য্য সমশেষ রিঅং ॥ ২০ ॥

पर्य्यस्त पर्य्याण सौकुमार्य्येषु लः ॥२१॥

एषु र्य्यस्य लकारो भवति। पल्लत्थं। पल्लाणं। सोअमल्लं॥

लत्व पर्य्यस्त पर्य्याण सौकुमार्य्येषु कथ्यते।
पल्लत्थमपि पल्लाणं सोअमल्लं त्रयः क्रमात्॥

পর্য্যস্ত, পর্য্যাণ ও সৌকুমার্য্য শব্দের র্য্যভাগ স্থানে ল হয়। পল্লত্থং, পল্লাণং, সোঅমল্লং।

——

र्त्तस्य टः ॥२२॥

र्त इत्यस्य स्थाने टकारो भवति॥ केवट्टओ णट्टओ। णट्टई॥ कैवर्त्तक। नर्त्तक। नर्त्तकी॥

विहिता रेफयुक्तस्य तकारस्य टकारता।
कैवर्त्तस्तेन केवट्टो नर्त्तकश्चापि णट्टओ॥

র্ত স্থানে ট হয়। যথা—কৈবর্ত্ত স্থানে কেবট্টো।

——

पत्तने ॥२३॥

पत्तन शब्दे युक्तस्य टकारो भवति। पट्टणं॥

पत्तने चापि युक्तस्य तकारस्य टकारता।
तत उक्तं पत्तनं हि पट्टणं वाग्विदो विदुः॥

পত্তন শব্দের যুক্তবর্ণ স্থানে টকার হয়। পট্টণং।

——

न धूर्त्तादिषु ॥२४॥

धूर्त्त इत्येवमादिषु र्त्तस्य टकारो न भवति। धुत्तो। कित्ती। वत्तमाणं। वत्ता। आवत्तो। संवत्तओ। णिवत्तओ। वत्तिआ। अत्तो। कत्तरी। मुत्ती॥ धूर्त्त। कीर्त्ति। वर्त्तमान। वार्त्ता। आवर्त्त। संवर्त्तक। वर्त्तिका। आर्त्त। कर्त्तरी। मूर्त्ति॥

धूर्त्तादिषु र्त्त इत्यस्य टादेशः प्रतिषिध्यते।
धूर्त्तो निगद्यते धुत्तो कर्त्तरी चापि कत्तरी॥
धूर्त्तः कीर्त्तिश्च संवर्त्तो मूर्त्ति वार्त्तिक पूर्त्तयः।
वार्त्तानर्त्त वर्त्तकश्च कर्त्तरीवर्त्तिकार्त्तयः॥
कर्त्तनं कार्त्तिकेयश्च हर्त्ता कर्त्ता च कीर्त्तनम्।
मार्त्तण्डो वर्त्तनं चेति धूर्त्तादिः स्यादयंगणः॥

ধূর্ত্তাদি শব্দে র্ত স্থানে ট হয় না। যথা—ধুত্তো। ধূর্ত্তাদিগণ—ধূর্ত্ত, কীর্ত্তি, সংবর্ত্ত, মূর্ত্তি, বার্ত্তিক, পূর্ত্তি, বার্ত্তা, আনর্ত্ত, বর্ত্তক, কর্ত্তরী, বর্ত্তিকা, আর্ত্তি, আর্ত্ত, কর্ত্তন, কার্ত্তিকেয়, হর্ত্তা, কর্ত্তা, কীর্ত্তন, মার্ত্তণ্ড, বর্ত্তন, আবর্ত্ত, নিবর্ত্তক।

गर्त्ते डः ॥२५॥

गर्त्त शब्दे र्त्तस्य डकारो भवति। गड्डो॥

गर्त्त शब्दे र्त्त इत्यस्य पूर्व्वसूत्रापवादतः।
विधीयते डकारत्वं गर्त्तं गड्डं विदुर्बुधाः॥

গর্ত্ত শব্দে র্ত্ত স্থানে ড হয়। গড্ডো। ২২শ সূত্রের অপবাদ।

गर्द्दभ संमर्द्द वितर्द्दि विच्छर्द्दिषु र्दस्य ॥२६॥*

एतेषु र्दस्य डकारो भवति । गड्डहो । संमड्डो । विअड्डी । विच्छड्डी ॥

गर्द्दभे च संमर्द्दे च वितर्द्दौ च डकारता ।
विच्छर्देऽपि सरेफस्य दकारस्य विधीयते ॥
गड्डहो चैव संमड्डो विअड्डो च तथा पुनः ।
विच्छड्डो चेति विज्ञेयाश्चत्वारो गर्द्दभादयः ॥

গর্দ্দভ, সংমর্দ্দ, বিতর্দ্দি, ও বিচ্ছর্দ্দি শব্দে র্দ স্থানে ড হয়। যথা—গড্‌ডহো, সংমড্ডো, বিঅড্ডী, বিছড্ডী।

त्यथ्यद्यानां च छ जाः ॥ २७ ॥

त्य थ्य द्य इत्येतेषां च छ ज इत्येते यथासंख्यं भवन्ति । सच्चं । णिच्चं । पच्चक्खं । थ्यस्य । रच्छा । मिच्छा । पच्छं । सत्य । विज्जा । वेज्जं । नित्य । प्रत्यक्ष । रथ्या । मिथ्या । पथ्य । विद्या । वैद्य ।

त्यथ्यद्यानां तु युक्तानां च छ जा विहिताः क्रमात् ।
सत्यं सच्चं मतं रथ्या रच्छा विद्युच्च विज्जुला ॥

ত্য, থ্য ও দ্য স্থানে যথাক্রমে চ, ছ, ও জ হয়। যথা—নিত্য স্থানে ণিচ্চং, মিথ্যা স্থানে মিচ্ছা, বিদ্যা স্থানে বিজ্জা, ইত্যাদি।

---

* পাঠান্তর—গর্দ্দভসংমর্দ্দবিতর্দ্দিবিচ্ছর্দেষু ॥২৬॥

ध्यह्योर्झः ॥ २८ ॥ *

ध्य ह्य इत्येतयोः स्थाने झकारो भवति । ध्यकारस्य । मज्झं । अज्झाओ । ह्यस्य । वज्झओ । गुज्झओ ॥ मध्य । अध्याय । वाह्यक । गुह्यक ॥

ध्यह्ययोरुच्यते झत्वं सामान्येन पदे पदे ।
मध्यमो मज्झमो तद्वत् सह्यं सज्झं निगद्यते ॥

ধ্যকার ও হ্যকার স্থানে ঝকার হয়। যথা—মধ্য স্থানে মজ্ঝো, সহ্য স্থানে সজ্ঝো, ইত্যাদি।

ष्क स्क क्षां खः ॥ २९ ॥ *

ष्क स्क क्षाणां खकारो भवति। ष्कस्य। मुक्खं। पोक्खरो। स्कस्य। खन्दो। खन्धो। क्षस्य। खदो! जक्खो॥ मुष्क। पुष्कर। स्कन्द। स्कन्ध। क्षत। यक्ष॥

ष्क स्कक्षाणां हि युक्तानां खकारादेश उच्यते।
भास्करो भक्खरो निष्कं णिक्खं रक्षति रक्खइ॥

ষ্ক, স্ক, ও ক্ষ স্থানে খ হয়। যথা—মুষ্ক স্থানে মুক্খং, স্কন্দ স্থানে খন্দো, যক্ষ স্থানে জক্খো ; ইত্যাদি।

अक्ष्यादिषु छः ॥३०॥

अक्ष्यादिषु क्षकारस्य छकारो भवति ॥ अच्छी। लच्छी।

---

* পাঠান্তর— ধ্যহ্যয়োর্ঝঃ ॥ ২৮ ॥ ষ্ক স্ক ক্ষাণাং খঃ ॥ ২৯ ॥

ছুণ্ণো। ছীরং। ছুদ্দো। উচ্ছিত্তো। সরিচ্ছং। উচ্ছূ। উচ্ছা। ছারং। রিচ্ছো। মচ্ছিআ। ছুণ্ণং। ছুরং। ছেত্তং। বচ্ছো। দচ্ছো। কুচ্ছী॥ অক্ষি। লক্ষ্মী। ক্ষুণ্ণ। ক্ষীর। ক্ষুব্ধ। উৎক্ষিপ্ত। সদৃক্ষ। ইক্ষু। উক্ষন্। ক্ষার। ঋক্ষ। মক্ষিকা। ক্ষুত। ক্ষুর। ক্ষেত্র। বক্ষস্। দক্ষ। কুক্ষি॥ ইত্যেবমাদয়ঃ॥

অক্ষ্যাদিষু পদেষু স্যাৎ ক্ষস্য ছত্বং যথা কিল।
অক্ষি বক্ষাণ্যমচ্ছীতি ক্ষেত্রং ছেত্তং ক্ষমা ছমা॥
অক্ষি ক্ষেত্রাক্ষর ক্ষীর ক্ষিপ্তেক্ষু ক্ষুৎ ক্ষমা ক্ষুরাঃ।
ঋক্ষ ক্ষার সদৃক্ষাশ্চ লক্ষ্মীঃ কুক্ষিশ্চ মক্ষিকা॥
পক্ষঃ ক্ষুণ্ণো মৃগাক্ষী চ স্যাদক্ষ্যাদিরয়ং গণঃ।
ক্ষমা শব্দ স্তিতিক্ষায়াং সমক্ষ্যাদিষু বর্ত্ততে॥

অক্ষ্যাদি শব্দে ক্ষকার স্থানে ছকার হয়। যথা—অচ্ছী। অক্ষ্যাদিগণ—অক্ষি, ক্ষেত্র, অক্ষব, ক্ষীব, ক্ষিপ্ত, ইক্ষু, ক্ষুর, ক্ষুৎ, ক্ষমা, ঋক্ষ, ক্ষাব, সদৃক্ষ, লক্ষ্মী, কুক্ষি, মক্ষিকা, পক্ষ, ক্ষুণ্ণ, মৃগাক্ষী, উক্ষন্, উৎক্ষিপ্ত, দক্ষ, ইত্যাদি। আকৃতিগণ।

ক্ষমা বৃক্ষ ক্ষণেষু বা ॥৩১॥

এতেষু ক্ষকারস্য ছকারো ভবতি বা॥ ছমা। খমা। বচ্ছো। বক্খো। ছণং। খণং। বৃক্ষ শব্দে ঋকারস্য অকারে কৃতে (বুচ্ছো—মৃচ্ছকটিকে), ক্ষণ শব্দে চ উৎসবাভিধায়িনি ছত্বমিষ্যতে॥

क्ष्मा वृक्ष क्षण शब्देषु विभाषा छत्वमुच्यते ।
क्ष्मा छमा वा खमा वा स्याद् वच्छो रुक्खो छणो खणो ॥
सत्त्व वत्वेन न छत्वं वृक्षे भूयः क्षणोऽपि च ।
वाच्ये कालांशके चैव विभाषा तु व्यवस्थया ॥

ক্ষ্মা, বৃক্ষ ও ক্ষণ শব্দে ক্ষকার স্থানে বিকল্পে ছকাব হয়। যথা—ক্ষ্মা স্থানে ছমা, খমা; বৃক্ষ স্থানে বচ্ছো, রুক্খো; ক্ষণ স্থানে ছণং, খণং। বৃক্ষ শব্দেব ঋকাব স্থানে যখন অকার হয় এবং ক্ষণ শব্দ যখন উৎসবার্থ বোধক হয়, তখনই ক্ষকার স্থানে ছকাব হয়, অন্যথা হয় না। সুতবাং এই দুই স্থলে বিভাষা ব্যবস্থিত।

ष्म पक्ष्म विस्मयेषु म्हः ॥३२॥*

ष्म इत्येतस्य पक्ष्म विस्मय शब्दयोश्च युक्तस्य "म्ह"-कारो भवति ॥ ष्मस्य । गिम्हो । उम्हा । पम्हो । विम्हओ । ग्रीष्म । उष्मा । पक्ष्मन् । विस्मय ॥

ष्म इत्यस्य च युक्तस्य पक्ष्मविस्मययोरपि ।
संयुक्तो म्हो भवेत्तेन गिम्हो पम्हो च विम्हओ ॥

ষ্মকার স্থানে এবং পক্ষ্মন্ ও বিস্ময় শব্দের যুক্তবর্ণ স্থানে ম্হ-কার হয়। গিম্হো, পম্হো, বিম্হও ॥

ह्न-स्न-ष्ण-क्ष्ण-स्नां ण्हः ॥३३॥

ह्नादीनां ण्ह इत्ययमादेशो भवति। ह्नस्य। वण्ही।

---

* পাঠান্তর——গ্রীষ্ম পক্ষ্ম বিস্ময়েষু ম্হঃ ॥৩২॥

जण्हू । ण्हाणं । पण्हुदं । ण्हाणं । विण्हू । कण्हो । तिण्हं । सण्हं । तिण्हं । सण्हं । पण्हो । सिण्हो ॥ वह्नि । जह्नु । स्नान । प्रस्नुत । विष्णु । कृष्ण । श्लक्ष्ण । तीक्ष्ण । प्रश्न । शिश्न ॥

ह्न स्न ष्णामां क्ष्ण इत्यस्य श्न इत्यस्य विधीयते ।
णकार हकारत्वं पश्चानामिह तद् यथा ॥
निह्नवः स्नपनं विष्णुरभीक्ष्णं शिश्न इत्यपि ।
णिण्हवो ण्हवणं वेण्हू अहिण्हं सिण्हमेवच ॥

হ্ন, স্ন, ষ্ণ, ক্ষ্ণ, ও শ্ন এই পাঁচটী যুক্তবর্ণ স্থানে ণ্হ আদেশ হয়। যথা—বহ্নি স্থানে বণ্হী ; স্নান, ণ্হাণং ; কৃষ্ণ, কণ্হো ; তীক্ষ্ণ, তিণ্হং ; প্রশ্ন, পণ্হো ; ইত্যাদি।

चिह्ने न्धः ॥३४॥

चिह्न शब्दे युक्तस्य न्ध इत्ययमादेशो भवति । चिन्धं ॥
चिह्न शब्दे तु युक्तस्य न्ध इत्यादेश उच्यते ।
प्रायोलोपादिह्लादेश चिह्न मिन्धं प्रचक्षते ॥

চিহ্ন শব্দের যুক্ত বর্ণ স্থানে ন্ধ আদেশ হয়। চিন্ধং। (১।১২ সূত্র দ্রষ্টব্য।)

ष्पस्य फः ॥३५॥

ष्पकारस्य फकारादेशो भवति । पुप्फं । सप्फं । णिप्फावो । पुष्प । शष्प । निष्पाव ॥

ष्प इत्यस्य फकारः स्यात् सामान्येन पदे पदे ।
पुष्पितं पुप्फिअं विद्यात् गोष्पतिं चापि गिप्फइं ॥

ষ্পকার স্থানে ফকার হয়। যথা—পুষ্প স্থানে পুপ্‌ফং।

स्पस्य सर्व्वत्र स्थितस्य ॥३६॥ *

स्प इत्येतस्य सर्व्वत्र स्थितस्य फ इत्ययमादेशो भवति । फंसो । फन्दणं ॥ स्पर्शं । स्पन्दन ॥

स-युक्तस्य पकारस्य फकारत्वं विधीयते ।
स्पर्शं स्पृष्टौ फंसो फट्ठो आस्पदं विदुरप्फअं ॥
ष्प स्पोः फ इति वक्तव्ये तन्त्रेणैवात्र शासने ।
क्वतो योगविभागोऽयं योगभेदेन युक्तयोः ॥

পদের আদি, মধ্য ও অন্ত সর্ব্বত্র স্থিত স্প স্থানে ফ হয়। যথা—স্পর্শ স্থানে ফংসো।

सि च ॥३७॥

स्पस्य क्वचित् सि इत्ययमादेशो भवति । पाड़िसिद्धी । प्रतिस्पर्द्धिन् ।

স্পকার স্থানে ক্বচিৎ সি হয়। যথা—প্রতিস্পর্দ্ধী স্থানে পাড়িসিদ্ধী।

---

* পাঠান্তর—স্পস্য চ ॥ ৩৬ ॥

বাষ্পেঽশ্রুণি হঃ ॥৩৮॥

বাষ্পশব্দে ষ্প ইত্যেতস্য হকারো ভবতি অশ্রুণি বাচ্যে। বাহো। অশ্রুণি কিম্? বপ্ফো। বাষ্প। উষ্মন্॥

বাষ্পে যুক্তস্য হত্বং স্যাদ্গম্যমানেঽশ্রুণি স্ফুটম্।
বাষ্পো বাহো তথাবপ্ফো বাষ্পস্যোষ্মার্থতা যদি॥

অশ্রু অর্থে বাষ্প শব্দের যুক্তবর্ণ স্থানে হকার হয়, উষ্মা অর্থে ৩৫শ সূত্র অনুসারে ফকার হয়। বাহো, বপ্ফো।

কার্ষাপণে ॥৩৯॥*

কার্ষাপণশব্দে যুক্তস্য হকারো ভবতি। কাহাবণো।

কার্ষাপণ পদে চাপি যুক্তস্যাত্র বিধীয়তে।
হত্বং কার্ষাপণং তেন কাহাবণমুদাহৃতম্॥

কার্ষাপণ শব্দে যুক্তবর্ণ স্থানে হকার হয়। কাহাবণো।

শ্চ ৎস প্সাং ছঃ ॥৪০॥†

এতেষাং ছকারো ভবতি। বচ্ছ। পচ্ছিমং। অচ্ছেরং।

---

* পাঠান্তর—কার্ষাপণে ॥ ৩৯ ॥

† ৩।১০, ৩।১২, ৩।২৯, ৩।৩৫, ৩।৩৬, ও ৩।৪০ সূত্র স্থানে নিম্নলিখিত একটী সূত্র প্রণয়ন করা যাইতে পারে।

যথা—""উষ্মবর্ণ সম্পৃক্ত অল্পপ্রাণ বর্ণের মহাপ্রাণতা হয় ও উষ্মবর্ণের লোপ হয় এবং "ৎস" ও "প্স" স্থানে ছ হয়।"

तृप्तस्य। वच्छो। वच्छरो। प्सस्य। लिच्छा। जुगुच्छा॥
पश्चिम। आश्चर्य्य। वत्स। वत्सर। लिप्सा। जुगुप्सा॥

श्चत्स प्सानां त्रयाणां च छकारादेश इष्यते।
पश्चात् कुत्साऽप्सराश्चेति पच्छा कुच्छाऽच्छरा क्रमात्॥

শ্চ, ৎস, ও প্স স্থানে ছ হয়। যথা—পশ্চাৎ স্থানে পচ্ছা; কুৎসা, কুচ্ছা; লিপ্সা, লিচ্ছা; ইত্যাদি।

वृश्चिके ञ्छुः ॥४१॥*

वृश्चिक शब्दे युक्तस्य ञ्छुकारादेशोभवति। विञ्छुओ॥

चकार सहितं छुत्वमुक्तं युक्तस्य वृश्चिके।
ततो वृश्चिकमिच्छन्ति विच्छुअं शब्दकोविदाः॥

বৃশ্চিক শব্দে যুক্তবর্ণ স্থানে ঞ্ছু (চ্ছু) হয়। বিঞ্ছুও। বিচ্ছুও।

नोत्सुकोत्सवयोः ॥४२॥

एतयोः त्स इत्यस्य छकारो न भवति। श्चत्स प्सां छ इति प्राप्ते प्रतिषिध्यते। उस्सुओ। उस्सवो॥ उस्सुओ, ऊसवो॥

न त्सस्य भवति छत्व मुत्सुकोत्सवयोः।
उत्सुक श्चोत्सवश्च स्यादुस्सुओ पुनरुस्सवो॥

---

* পাঠান্তর—বৃশ্চিকেচ্ছুঃ॥ ৪১॥

উৎসুক ও উৎসব শব্দের ৎস স্থানে ছ হয় না। উস্সুও, উসুও; উস্সবো, উসও।

न्मो मः ॥৪৩॥

न्मकारस्य मकारो भवति। अधोलोपे प्राप्ते प्रतिषेध-विधिः। जम्मो। वम्महो॥ जन्म। मन्मथ॥

मकारः केवलोऽत्र स्यान्मकारस्य नकारिणः।
यन्मयो जम्मश्चो वाच्यो मन्मथो वम्महो तथा॥

ন্মকার স্থানে মকার হয়। ২য় সূত্র অনুসারে অধো মকারের লোপ হওয়া উচিত; কিন্তু এই অপবাদবিধি তাহার প্রতিষেধ করিতেছে। যথা— জন্ম স্থানে জম্মো, ইত্যাদি।

न्न ज्ञ पञ्चाशत् पञ्चदशेषु णः ॥৪৪॥

न्न ज्ञ इत्येतयोः पञ्चाशत् पञ्चदशयोश्च युक्तस्य णकारो भवति॥ ण्णस्य। पज्जुण्णो। ण्णस्य। जण्णो। विण्णाणं। पण्णासा। पण्णरहो॥ प्रद्युम्न। यज्ञ। विज्ञान। पञ्चाशत्। पञ्चदश॥

न्न ज्ञयोर्विहितं णत्वं सूत्रेऽस्मिन् खलु युक्तयोः।
पञ्चाशत् पञ्चदशयोरपि युक्तस्य तद्यथा॥
निम्नं ज्ञानं च पञ्चाशदथ पञ्चदशी त्वमी।
णिण्णं णाणं च पण्णासा तथा पण्णरहो क्रमात्॥

ম্ন ও জ্ঞ স্থানে এবং পঞ্চাশৎ ও পঞ্চদশ শব্দের যুক্তবর্ণ স্থানে ণ হয়। যথা নিম্ন, ণিণ্ণং ; যজ্ঞ, জণ্ণো ; পঞ্চদশ, পণ্ণরহো ; পঞ্চাশৎ, পণ্ণাসা।

तालवृन्ते ण्टः ॥४५॥

तालवृन्ते युक्तस्य ण्टो भवति। तालवेण्टम्॥

तालवृन्ते न्त इत्यस्य ण्ट इत्यादेश उच्यते।

तेनेह तालवृन्तं तु तालवेण्टं प्रचक्षते॥

তালবৃন্ত শব্দে যুক্তবর্ণ স্থানে ণ্ট হয়। তালবেণ্টং।

भिन्दिपाले ण्डः ॥४६॥

भिन्दिपाल शब्दे युक्तस्य ण्ड इत्ययमादेशो भवति॥ भिण्डिवालो॥

भिन्दिपाल पदे चापि ण्डो युक्तस्य विधीयते।

भिन्दिपालं विदुस्तस्माद् भिण्डिवालं विचक्षणाः॥

ভিন্দিপাল শব্দে যুক্তবর্ণ স্থানে ণ্ড হয়। ভিণ্ডিবালো।

विह्वले भह्नौ वा ॥४७॥*

विह्वल शब्दे युक्तस्य भकार हकारो वा भवतिः। वेब्भलो। वीह्लो॥

---

* পাঠান্তর—বিহ্বলে ভো বা ॥৪৭॥

ভত্বং বিহ্বল শব্দেঽস্মিন্ বিকল্পেন বিধীয়তে ।
বিহ্বলং তেন বেব্ভলং পক্ষে বীহলমুচ্যতে ॥

বিহ্বল শব্দের যুক্তবর্ণ স্থানে বিকল্পে ভকার ও হকার হয়। বেব্ভলো, বীহলো।

আত্মনি পঃ ॥৪৮॥

আত্মনি যুক্তস্য পকারো ভবতি। অপ্পা ॥

আত্মন্ শব্দে তু যুক্তস্য পত্বমুক্তং বিকল্পতঃ ।
অপ্পা পক্ষে ভবেদত্তা তত্রাধোলোপলক্ষণাৎ ॥

আত্মন্ শব্দে যুক্তবর্ণ স্থানে বিকল্পে প হয়। অপ্পা, অত্তা।

ক্মস্য ॥৪৯॥

ক্ম ইত্যেতস্য পকারো ভবতি। রুপ্পং। রুপ্পিণী ॥ যোগ-বিভাগো নিত্যার্থঃ। রুক্ম। রুক্মিণী ॥

ক-যুক্তস্য মকারস্য পত্বং স্যাদবিকল্পতঃ ।
রুক্মং রুপ্পং বিজানীয়াদ্রুক্মিণী চাপি রুপ্পিণী ॥

ক্ম স্থানে নিত্য প হয়। যথা—রুক্মিণী স্থানে রুপ্পিণী।

द्वित्वविधिः ।

शेषादेशयोर्द्वित्वमनादौ ॥५०॥

युक्तस्य यौ शेषादेशभूतौ तयोरनादौ वर्त्तमानयो र्द्वित्वं भवति ॥ शेषस्य तावत् । भुत्तं । मग्गो । आदेशस्य । लट्ठी । दिट्ठी । हत्थो । अनादाविति किम् ? खलिअं । खम्भो । थवओ ॥ भुक्त । मार्ग । यष्टि । दृष्टि । हस्त । स्खलित । स्तम्भ । स्तवक ॥

उपर्य्यादिषु लोपेषु शेषो युक्तस्य यो भवेत् ।
आदेशश्च तयोर्द्वित्वमनादौ वर्त्तिनोः स्मृतम् ॥
शेषस्य द्वित्वमग्निः स्यादग्गी ग्राम्यति सम्मइ ।
आदेशस्य पुनः पुष्पं पुप्फं स्याद्धस्तु वत्थु च ॥

অনাদিভূত শেষ ও আদেশের দ্বিত্ব হয়। লোপের পর যুক্ত বর্ণের যাহা অবশিষ্ট থাকে তাহাকে শেষ বলে। উদাহরণ—অগ্নি শব্দের যুক্ত বর্ণের অধো-নকারের লোপের পর গ অবশিষ্ট থাকে; এই শেষভূত গকারের দ্বিত্ব হইলে অগ্‌গি শব্দ পাওয়া যায়। সেইরূপ পুষ্প শব্দের যুক্ত বর্ণের স্থানে আদেশভূত ফকারের দ্বিত্ব হইলে পুপ্‌ফ শব্দ পাওয়া যায়। আদিস্থিত শেষ বা আদেশের দ্বিত্ব হয় না। যথা—স্খলিত, খলিঅং; স্তম্ভ, খম্ভো ॥

वर्गेषु युजः पूर्व्वः ॥५१॥*

युक्तस्य यौ शेषादेशौ अनादिभूतौ तयोर्द्वित्वेऽपि विहिते

* পাঠান্তর—বর্গেষু যুজঃ পূর্ব্বম্ ॥৫১॥

অথ ঊর্দ্ধ্বং যো বর্গেষু বর্ণো দ্বিতীয়শ্চতুর্থো বা বিহিত স্তস্য পূর্ব্বঃ প্রথমস্তৃতীয়ো বা ভবতি॥ বর্গেষু যুগ্মস্য দ্বিতীয়স্য প্রথমশ্চতুর্থস্য তৃতীয়োদ্বিত্বেন বিধীয়তে। অযুগ্মযোঃ প্রথম তৃতীয় পঞ্চমরূপযোঃ শেষাদেশয়োস্তু তাবেব ভবতঃ। শেষস্য। বক্খাণং। অগ্‌ঘো। মুচ্ছা। ণিজ্ঝরো। লুদ্ধো। ণিব্‌ভরো। আদেশস্য। দিট্ঠো। লট্ঠী। বচ্ছো। বিপ্‌ফরিসো। ণিত্থারো। জক্খা। লচ্ছী। অট্ঠী। পুপ্‌ফং॥ ব্যাখ্যান। অর্ঘ্য। মূর্চ্ছা। নির্ঝর। লুব্ধ। নির্ভর। দৃষ্টি। যষ্টি। বৎস। বিস্পর্শ। নিস্তার। যক্ষ। লক্ষ্মী। অস্থি। পুষ্প॥

অত্র দ্বিত্বে কৃতে কাদৌ বর্গে স্যাদ্যুগ্মাক্ষরম।
যুগ্মস্তস্য তু পূর্ব্বং স্যাৎ নৈরন্তর্য্যেণ যদ্ভবেৎ॥
দ্বয়াপেক্ষমিদং দ্বিত্বং তৎ পূর্ব্বোত্তরসংগতৌ।
প্রথমং চ তৃতীয়ং চ পূর্ব্বং স্যাতাং যুজোঃ ক্রমাৎ॥
পূর্ব্বাপেক্ষা তু পূর্ব্বস্য পূর্ব্ব এবাযুজো ভবেৎ।
তৃতীয়ং চ তৃতীয়স্য পঞ্চমং পঞ্চমস্য চ॥
দ্বিতীয়স্য ভবেৎ পূর্ব্বমাদিবর্ণো যুজঃ পুনঃ।
চতুর্থস্য তৃতীয়ং স্যাদ্ দ্বিত্বে ভবতি তদ্যথা॥
মখ্যং মক্খমিতি দ্বিত্বে কঃ পূর্ব্বঃ খস্য বৈ যুজঃ।
অর্ঘ্যং অগ্‌ঘং ঘস্য পূর্ব্বো গঃ শেষে দ্বিত্বমীদৃশম্॥
পথ্য পচ্ছমিতি দ্বিত্বে চঃ পূর্ব্বশ্ছস্য বৈ যুজঃ।
মধ্যং মজ্ঝং ঝস্য জঃ প্রাগাদেশে দ্বিত্বমীদৃশম্॥

দ্বিত্বপ্রাপ্ত বর্গীয় যুগ্ম বর্ণের পূর্ব্বভাগ স্থানে পূর্ব্ব বর্ণ হয়, অর্থাৎ দ্বিত্ব-

প্রাপ্ত খ, ঘ, ছ, ঝ, ঠ, ঢ, থ, ধ, ফ ও ভকারের পূর্ব্বভাগ স্থানে যথাক্রমে ক, গ, চ, জ, ট, ড, ত দ, প, ও ব হয়। যথা—অর্ঘ্য শব্দের রেফ ও যকারের লোপের পর শেষ ভূত ঘকারের পূর্ব্বসূত্রানুসারে দ্বিত্বপ্রাপ্তি হয়; এই দ্বিত্বপ্রাপ্ত ঘকারের পূর্ব্বভাগ স্থানে গকার হইবে; অর্থাৎ অর্ঘ্য স্থানে "অগ্ঘ" হইবে। যুগ্মবর্ণ স্থানেই বর্ত্তমান বিধি প্রযোজ্য; অযুগ্ম গকারের দ্বিত্ব প্রাপ্তি হইলে তাহার পূর্ব্বভাগ স্থানে পূর্ব্ববর্ণ খকার হইবে না।

নীড়াদিষু ॥৫২॥*

নীড় ইত্যেবমাদিষু অনাদৌ বর্ত্তমানস্য চ দ্বিত্বং ভবতি ॥ ণীড্ডং। এক্কীড়া পীড়িত্যাদিনা এত্বম্। সোত্তং। পেম্মং। বাহিত্তং। উজ্জুগো। জব্বগো। জোব্বণং। নীড়। স্রোতঃ। প্রেমন্। ব্যাহৃত। ঋজু। জনক। যৌবন ॥

নীড়াদিষু ভবেদ্দ্বিত্বমনাদৌ বর্ত্তিনঃ পুনঃ।
নীড়মত্র ভবেৎ ণীড্ডং যৌবনস্যাপি জোব্বণং ॥
নীড় চ ব্যাহৃতং প্রেম স্রোতো জানু চ যৌবনম্।
নীড়াদিঃ স্যাদ্‌গণঃ সোঽয়মনাদৌ বর্ত্তিনো দ্বিতা ॥
নৈরন্তর্য্যং বিলঙ্ঘ্যৈব কিমর্থং দ্বিত্বশাসনে।
মধ্যে বর্গ্যে যুজঃ পূর্ব্বে ইতি সূত্রান্তরং কৃতম্ ॥
অভীষ্ট দ্বিত্বশাস্ত্রস্য স্বরূপোৎপাদনং যতঃ।
স্যাদ্বর্গে যুজ ইত্যস্য মধ্যপাতে তদর্থতা ॥

পাঠান্তর—নীলাদিষু ॥৫২॥

यन्नास्त्येत्यधिकारेऽस्मिन्नीड़ादिः पठ्यते यतः ।
इह युक्तस्य च द्वित्वं तत्प्रसङ्गेन युज्यते ॥

নীড়াদি শব্দে অনাদিবর্ত্তী বর্ণের দ্বিত্ব হয়। যথা—ণেড্ডং। নীড়াদি-গণ—নীড়, ব্যাহৃত, প্রেমন্, স্রোতঃ, জানু, যৌবন, ঋজু, জনক, ইত্যাদি।

পূর্ব্বসূত্রে দ্বিত্ব-প্রাপ্ত বর্ণের স্বরূপ বিবৃত হইয়াছে। তৎপূর্ব্ববর্ত্তী (৫০ সূ,) সূত্রস্থিত "দ্বিত্বমনাদৌ" অনুবৃত্তি মণ্ডূকপ্লুতি ন্যায়ে বর্ত্তমান সূত্রে আসিয়াছে।

आम्र ताम्रयोर्बः ॥५३॥ *

आम्रताम्रयोर्द्वित्वेन बकारो भवति ॥ अम्बं । तम्बं ॥

मयुक्तः स्याद्बकारस्तु युक्तयोराम्र ताम्रयोः ।
आम्रमम्बं विदुस्ताम्रं तम्बमिच्छन्ति सूरयः ॥

আম্র ও তাম্রশব্দের যুক্তবর্ণ স্থানে ম্ব হয়। অম্বং, তম্বং ॥

न रहोः ॥५४॥

रेफ हकारयोर्द्वित्वं न भवति ॥ धीरं । तूरं । जीहा । बाहो ॥ धैर्य्य । तूर्य्य । जिह्वा । बाष्प ॥

न ह्येषा रेफयोर्द्वित्व मुक्तं तु रहयोर्भवेत् ।
धैर्य्यं धीरं मतं बाष्पो बाहो बाच्यो विचक्षणैः ॥

* পাঠান্তর—আম্রতাম্রয়োর্ম্বঃ। ৫৩ ॥

রকার ও হকারের দ্বিত্ব হয় না। যথা - ধৈর্য্যং স্থানে ধীরং; বাষ্প, বাহো; ইত্যাদি।

আঙো জ্ঞস্য ॥৫৫॥

আঙ উত্তরস্য জ্ঞ ইত্যেতস্যাদেশস্য দ্বিত্বং ন ভবতি।

আণা। আণত্তী ॥ আম্না। আম্নমি ॥ আঙ ইতি কিম্? মণ্‌ণা। সণ্ণা ॥

জ্ঞস্যাদেশস্য ন দ্বিত্বমাঙ উত্তরবর্ত্তিনঃ।

যুক্তস্য স্যাত্তদাম্নমিরাণত্তী পরিকীর্ত্তিতা ॥

আঙ্, এই উপসর্গের পরবর্ত্তী জ্ঞকারের স্থানে বিহিত আদেশের দ্বিত্ব হয় না। যথা—আজ্ঞা, আণা। আঙ্ ভিন্ন অন্য উপসর্গের পরবর্ত্তী হইলে দ্বিত্ব হয়। যথা—প্রজ্ঞা, পণ্ণা।

ন বিন্দুপরে ॥৫৬॥

অনুস্বার পরে দ্বিত্বং ন ভবতি ॥ সংকন্তো। সংঝা ॥ সংক্রান্ত। সন্ধ্যা ॥

অনুস্বারের পরবর্ত্তী শেষ ও আদেশের দ্বিত্ব হয় না। যথা—সন্ধ্যা, সংঝা; ইত্যাদি।

সমাসে বা ॥৫৭॥

সমাসে শেষাদেশয়োর্বা দ্বিত্বং ভবতি ॥ ণইগ্গামো। ণই গামো ॥ কুসুমপ্পঅরো। কুসুমপঅরো ॥ দেবত্থুই। দেবথুই ॥

আণালক্খম্ভো। আণালখম্ভো। নদীগ্রাম। কুসুমপ্রকর।
দেবস্তুতি। আলানস্তম্ভ॥

সমাসে স্যাদ্বিকল্পেন দ্বিত্বং তত্পুরুষাদিকে।
গিরিগ্গামো গিরিগ্গামো গিরিগামো মতোঽথবা॥

সমাসে উত্তরপদের আগুক্ষর যুক্তবর্ণ হইলে, সেই যুক্তবর্ণের শেষ বা আদেশের দ্বিত্ব বিকল্পে হয়। যথা—গিরিগ্রাম স্থানে গিরিগ্গামো, এবং গিরিগামো।

সেবাদিষু চ ॥৫৮॥

সেবাদিষু চ অনাদৌ স্থিতস্য বা দ্বিত্বং ভবতি॥ সেব্বা। সেবা॥ এক্কং। এঅং॥ ণক্খো। ণহো॥ দেব্বং। দইবং॥ অসিব্বং। অসিবং॥ তেল্লোক্কং। তেলোঅং॥ ণিচ্ছিত্তো। ণিচ্ছিতো॥ তুণ্হিক্কো। তুণ্হিঅো॥ কণিগ্গআরো। কণিআরো॥ দিগ্ঘং। দীহং॥ রত্তো। রাঈ॥ দুক্খিতো। দূহিঅো॥ অস্সো। আসো॥ ইস্সরো। ঈসরো॥ বিস্সামো। বীসামো॥ ণিস্সাসো। ণীসাসো॥ রস্সী। রাসী॥ মিত্তো। মিঅো॥ পুস্সো। পুসো। পূসো॥ সেবা। এক। নখ। দৈব। অশিব। ত্রৈলোক্য। নিশ্চিত। তূষ্ণীক। কর্ণিকার। দীর্ঘ। রাত্রি। দুঃখিত। ঈশ্বর। বিশ্রাম। নিশ্বাস। রশ্মি। মিত্র। পুষ্য॥ উভয়ত্র বিভাষেয়ং সেবাদীনামপ্রাপ্তে দীর্ঘাদীনাঞ্চ প্রাপ্তে॥

সেবাদিষ্বেষু শব্দেষু বিভাষা দ্বিত্বমুচ্যতে।
সেবা সেব্বা তথা সেআ নক্খো ণক্খো ণহো তথা॥
সেবা দীর্ঘৈক তূষ্ণীক ত্রৈলোক্য নিহিতেশ্বরাঃ।
নখং পুঙ্খং তথৈবেব কর্ণিকারশ্চ রাত্রয়ঃ॥
মন্যে বিশ্বাস নিশ্বাস বরাকা রশ্মিপুষ্যকৌ।
বিশ্ব বিস্রব্ধ নিস্পন্দাঃ সেবাদিঃ স্যাদয়ং গণঃ॥
যুক্তস্যেত্যধিকারেঽস্মিন্ সেবাদিষ্বিতি শাসনম্।
অযুক্তাক্ষরসংবাধান্ন যুক্তমিতি শঙ্ক্যতে॥
রাত্রি দীর্ঘাদয়ঃ শব্দা যুক্তাক্ষরসমন্বিতাঃ।
সেবাদিষ্বপি সন্ত্যেব তেনা দোষোঽত্র শাসনে॥
ইব শব্দে ভবেদ্দ্বিত্বমিলোপাৎপরতো যতঃ।
অনাদাবিতি নির্দ্দেশো ন বিরুধ্যেত শাসনাৎ॥

সেবাদি শব্দে অনাদি স্থিত অক্ষরবিশেষের বিকল্পে দ্বিত্ব হয়। যথা—সেবা স্থানে সেব্বা, সেবা, সেআ ; ঈশ্বর স্থানে ইস্সরো, ঈসরো ; ইত্যাদি। এখানে যুক্তবর্ণ বিধির অধিকারে অযুক্ত বর্ণেরও দ্বিত্ব হইতেছে ; অবশ্য, বর্ত্তমান বিধি যুক্তবর্ণেরই বিধি ; তবে যে সকল শব্দে যুক্তবর্ণ নাই সে সকল শব্দে অযুক্তবর্ণেরই দ্বিত্ব হইবে। সেবাদি শব্দে বর্ণদ্বৈতের কারণ না থাকায়, এবং দীর্ঘাদি শব্দে বর্ণদ্বৈতের কারণ বর্ত্তমান থাকায়, বিধিটী উভয় স্থানেই বিকল্প বিধি। সেবাদিগণ—সেবা, দীর্ঘ, এক, তূষ্ণীক, ত্রৈলোক্য, নিহিত, ঈশ্বর, নথ, পুঙ্খ, ইব, কর্ণিকার, এব, রাত্রি, বিশ্বাস, নিশ্বাস, বরাক, রশ্মি, পুষ্য, বিশ্ব, বিস্রব্ধ, নিষ্পন্দ, অশিব, দৈব, দুঃখিত, অশ্ব, মিত্র।

———

विप्रकर्षः ॥५९॥ *

अधिकारोऽयम् । आपरिच्छेदसमाप्तेर्युक्तस्य विप्रकर्षो भवति ॥

आरभ्यतेऽधिकारोऽयमापरिच्छेदपूरणात् ।
विकर्ष इति युक्तस्य पृथक्कारः स उच्यते ॥

বিপ্রকর্ষবিধি। পরিচ্ছেদের শেষ পর্য্যন্ত যুক্তবর্ণের বিপ্রকর্ষবিধি চলিবে। বিপ্রকর্ষ বা বিকর্ষ শব্দের অর্থ পৃথক্করণ; ইংরাজী ভাষাতত্ত্বে ইহাকে স্বরভক্তি (Swarabhakti, or Vowel-augmentation) বলে।

क्लिष्ट श्लिष्ट रत्न क्रिया शार्ङ्गेषु तत्स्वरवत् पूर्व्वस्य ॥६०॥ †

क्लिष्टादिषु युक्तस्य विप्रकर्षो भवति। विप्रकृष्टस्य च यः पूर्व्वो वर्णो निरर्थस्तस्य तत्स्वरता भवति। तेनैव पूर्व्वेण स्वरेण पूर्व्वो वर्णः सार्थो भवति इत्यर्थः। किलिट्ठं। सिलिट्ठं। रअणं। किरिआ। सारंगो ॥

क्लिष्ट श्लिष्ट क्रियारत्न शार्ङ्गेषु स्यात् पृथक्क्रिया ।
विकृष्टयोश्च पूर्व्वस्य स्वरो युक्तस्य यो भवेत् ॥

---

* পাঠান্তর—বিকর্ষঃ ॥৫৯॥

† পাঠান্তর—ক্লিষ্ট শ্লিষ্ট ক্রিয়ারত্ন শার্ঙ্গেষু তৎস্বরঃ পূর্ব্বস্য ॥ ৬০ ॥

केवलस्य हलः स्थानं न शक्यं मध्यतो यतः।
यः पूर्व्वः स्यात्स्वरोऽभीष्टस्तेन तस्येति तत्स्वरः॥
किलिट्ठं च सिलिट्ठं च विकर्षः कलयोः शलोः।
किरिआ करयोरत्र रदणं तनयोरिह॥
शार्ङ्गं सारंगइत्येष विकर्षः किन्तु तत्र हि।
गकारो विन्दुमानेकः स रेफेण विकृष्यते॥

ক্লিষ্ট, শ্লিষ্ট, রত্ন, ক্রিয়া ও শার্ঙ্গ, এই কয়টী শব্দে যুক্তবর্ণের বিপ্রকর্ষ হয়, এবং যুক্তবর্ণে যে স্বব ছিল বিপ্রকৃষ্ট বর্ণদ্বয়ের পূর্ব্ব বর্ণে সেই স্বরেব আগম হয়। কিলিট্ঠং, সিলিট্ঠং, রঅণং, রদণং, কিরিআ, সারংগো।

कृष्णो वा ॥६१॥

कृष्णशब्दे युक्तस्य वा विप्रकर्षो भवति। पूर्व्वस्य च तत्-स्वरता। व्यवस्थित विभाषेयम्। तेन वर्णे नित्यं विप्रकर्षः। विष्णौ तु न भवत्येव। कसणो। कण्हो॥

कृष्णशब्दे विकर्षो वा यदि स्यात् पूर्व्ववद् भवेत्।
तत्स्वरः कथ्यते कृष्णः कण्हो वा कसणो इति॥

বর্ণ বুঝাইলে কৃষ্ণশব্দের যুক্তবর্ণের বিপ্রকর্ষ ও পূর্ব্ব ভাগের তৎস্বরতা হয়; কিন্তু বিষ্ণু অর্থে হয় না। কসণো। কণ্হো।

অসংজ্ঞায়াং বা ॥৬১॥ ক

অসংজ্ঞায়াং বিকর্ষস্য বিভাষেত্থং ব্যবস্থিতা।
লক্ষ্যেষু লক্ষ্যতে নাহি যৎ কণ্হো কসণং তথা॥

সংজ্ঞা না বুঝাইলেই কৃষ্ণশব্দের যুক্তবর্ণের বিপ্রকর্ষ হয়; অন্যথা হয় না। ব্যবস্থিত বিভাষা।

শ্রী হ্রী ক্রীত ক্লান্তক্লেশ ম্লান স্বপ্ন স্পর্শ হর্ষ স্পর্শার্হ গর্হেষু ॥৬২॥*

এষু যুক্তস্য বিপ্রকর্ষো ভবতি পূর্ব্বস্য ইকারস্তৎস্বরতা চ ভবতি। সিরী। হিরী। কিরীতো। কিলংতো। কিলেসো। মিলাণো। সিবিণো। হরিসো। ফরিসো। অরিহো। গরিহো।

শ্রীহ্রী ক্লান্তেষ্বপি ক্লেশম্লানশব্দেষ্বিদুষ্যতে।
পূর্ব্বস্য চ বিকৃষ্টস্য স্পর্শ হর্ষে চ তদ্‌যথা॥
শ্রীঃ সিরী সরয়োরেব হ্রীর্হিরী হরয়োরিহ।
কিলন্তো চ কিলেসো চ কলয়োরুভয়োরপি॥
মিলাণং মলয়োরেব সিবিণো পনয়োরিহ।
ফরিসো রসয়োরেব হরিসো রষয়োরিহ॥

শ্রী, হ্রী, ক্লান্ত, ক্লেশ, ম্লান, স্বপ্ন, স্পর্শ, হর্ষ, অর্হ, ও গর্হ শব্দের যুক্ত-

* পাঠান্তরঃ—ইৎ শ্রী হ্রী ক্লান্ত ক্লেশ ম্লান স্বপ্ন স্পর্শ হর্ষেষু॥ ৬২॥

বর্ণের বিপ্রকর্ষ হয় এবং মধ্যে ইকারের আগম হয়। সিরী, হিরী, কিরীতো, কিলংতো, কিলেসো, মিলাণং সিবিণো, ফরিসো, হরিসো, অবিহো গরিহো।

क्ष्मा श्लाघयोः ॥६३॥

क्ष्मा श्लाघा इत्येतयोर्युक्तस्य विप्रकर्षो भवति। पूर्वस्य च अकारस्तत् स्वरता च भवति। खमा। सलाहा॥

क्ष्मा श्लाघयोर्विश्लिष्टस्य पूर्वस्याकार इष्यते।
क्ष्मा स्याच्छमा(य) च तयोः सलाहा शलयोरिह॥

ক্ষা ও শ্লাঘা শব্দের যুক্তবর্ণ বিপ্রকৃষ্ট হয় এবং মধ্যে অকারের আগম হয়। খমা, ছমা ; সলাহা।

स्नेहे वा ॥६४॥

स्नेह शब्दे युक्तस्य वा विप्रकर्षो भवति। पूर्वस्य अकारस्तत्स्वरता च सणेहो। णेहो॥

स्नेह शब्दे विकर्षोऽत्र स्यान्तां पूर्वविकल्पतः।
पूर्वस्य तु सणेहो वा णेहो वा सनयोरिह॥

স্নেহ শব্দে যুক্তবর্ণের বিকল্পে বিপ্রকর্ষ হয়, আর বিপ্রকর্ষ হইলে মধ্যে অকারের আগম হয়। সণেহো, ণেহো।

उः पद्म तन्वी समेषु ॥६५॥

पद्मशब्दे तन्वी इत्यर्थं समेषु च युक्तस्य विप्रकर्षो भवति। पूर्व्वस्य च उकारस्तत्स्वरता च भवति॥ पउमं। तणुई। लहुई। पद्म। तन्वी। लघ्वी॥

पद्मतन्वीसमेषु स्यादुत्पूर्व्वस्य विकृष्टयोः।
पद्मं पदुममित्याहुर्विकृष्येते दमाविह॥
तणुई नवयोरत्र गुरुई रवयोरिह।
ईकारान्तेषु शब्देषु ऊत्त्वं सम्मता मता॥

পদ্ম শব্দ ও তন্বী-সদৃশ ঈকারান্ত স্ত্রীলিঙ্গ শব্দের যুক্তবর্ণের বিপ্রকর্ষ হয় এবং মধ্যে উকারের আগম হয়। পদুমং, তণুঈ, গুরুঈ, ইত্যাদি।

ज्यायामीत् ॥६६॥

ज्या शब्दे युक्तस्य विप्रकर्षो भवति पूर्व्वस्य च ईकारस्तत् स्वरता च। जीआ॥

ईकारो विहितो ज्यायां पूर्व्वस्य तु विकृष्टयोः।
ज्या जीआ जययोरत्र विकर्षो युक्तयोर्द्वयोः॥

জ্যা শব্দে যুক্তবর্ণের বিপ্রকর্ষ হয় এবং মধ্যে ঈকারের আগম হয়। জীআ।

इति वररुचिकृते प्राकृतप्रकाशे संयुक्तवर्ण-
विधिर्नाम तृतीयः परिच्छेदः॥

অনুশীলনার্থ প্রশ্নাবলী।

১। সূত্রোল্লেখ পূর্ব্বক নিম্নলিখিত সংস্কৃত পদগুলি প্রাকৃতে পরিবর্ত্তিত কর।

মুগ্ধঃ, রশ্মিঃ, পক্ষঃ, শ্মশানম্, ব্রাহ্মণঃ, স্তুতিঃ, গর্ত্তঃ, বাষ্পঃ, রত্নম্, পদ্মম্, হর্ষঃ।

২। “উষ্মবর্ণ সম্পৃক্ত প্রথম বর্ণ স্থানে দ্বিতীয় বর্ণ হয়, এবং উষ্মবর্ণের লোপ হয়”—এই সূত্রটীতে প্রাকৃত প্রকাশের কোন্ কোন্ সূত্র অন্তর্নিবিষ্ট হইতে পারে ?

৩। নিম্নলিখিত সূত্রগুলির সোদাহরণ ব্যাখ্যা কর।

“সেবাদিষু চ”, “কৃষ্ণে বা”, “সর্ব্বত্র লবরাম্”, “অধো মনযাম্”, “পত্তনে”, “সি চ”, “বর্গেষু যুজঃ পূর্ব্বঃ”, এবং “আম্র তাম্রয়োর্বঃ”।

৪। শেষ, আদেশ, আগম, বিপ্রকর্ষ, দ্বিত্ব, ব্যবস্থিত বিভাষা, আকৃতিগণ ;—এই কয়টী পারিভাষিক শব্দের অর্থ লিখ (পরিশিষ্ট দ্রষ্টব্য)।

৫। সংস্কৃতে অনুবাদ কর।

मज्जो रज्जो भट्टिणो विजअप्पट्ठाणं अहिक्खइ। एस भअव वसन्तादो देईणं आणत्तिहरओ करहओ आअदो। अदो एव्व क्खु णिअमओ, सिणिद्ध जणसंविहत्तं हि दुक्खं सज्झवेअणं होइ। पिअंवदे जइवि गन्धव्वेण विहिणा णिव्वुत्तकल्लाणा मउन्दला अनुरूअ भत्तु गामिणी संवुत्त त्ति णिव्वुअं मे हिअअं तहवि एत्तिअं विमणोम्हं। मउन्दलाए सोहग्गदेवदा

अच्चणीआ। पब्भट्ठं मे अग्गहत्थादो पुप्फभाअणं। अविण्णाद-तवप्पहावस्स दुहिदुजणस्स भअवदा एक्को अवराहो मरिसिदव्वो।—(शकु)

उस्ससिदमेत्तरम्भाविदजीविदा अज्जवि सण्णं एसा ण परिच्चअइ —(विक्र)।

———

অথ চতুর্থঃ পরিচ্ছেদঃ।

সংকীর্ণ বিধি।

—০:*:০—

বিবিধ বিষয়ক পরিচ্ছেদ।

১। **সন্ধি**—সন্ধি বিষয়ে প্রাকৃতে কোনও বাঁধা বাঁধি নিয়ম নাই। হেমচন্দ্র কৃত প্রাকৃতাষ্টাধ্যায়ী হইতে সন্ধি বিষয়ক কতিপয় সূত্র সঙ্কলিত করিয়া পরিশিষ্টে প্রদত্ত হইয়াছে।

২। **বর্ণশাসন**—

(ক) যাবৎ, তাবৎ, প্রভৃতি শব্দের বকারের বিকল্পে লোপ হয়; যথা, জা, জাব; তা, তাব; ইত্যাদি।

(খ) শব্দের অন্ত্যব্যঞ্জনের লোপ হয়; যথা নভস্ স্থানে ণহং; যাবৎ স্থানে জাব; যশস্ স্থানে জসো; ইত্যাদি।

(গ) পদান্তস্থিত মকার স্থানে অনুস্বার হয়; যথা, মুহং, ভুবণং ইত্যাদি। স্বরবর্ণ পরে থাকিলে মকার বিকল্পে ঐ স্বরের সহিত যুক্ত হয়, যথা, ফলমবহরই, ফলং অবহরই; ইত্যাদি। স্পর্শবর্ণ পরে থাকিলে মকার স্থানে বিকল্পে বর্গের পঞ্চম বর্ণ হয়; যথা, সংচরই, সঞ্চরই; ইত্যাদি।

(ঘ) বক্র, শ্মশ্রু প্রভৃতি শব্দে অনুস্বারের আগম হয়; যথা, বংকং; মংসু; ইত্যাদি।

(ঙ) মাংস, নূনম্, অশ্রু প্রভৃতি শব্দে বিকল্পে অনুস্বার হয়; যথা, মংসং, মাসং; ণূণং, ণূণ; অংসুং, অসু; ইত্যাদি।

৩। লিঙ্গ—

শিরস্ ও নভস্ ভিন্ন সকারান্ত শব্দ, নকারান্ত শব্দ, এবং প্রাবৃষ্ ও শবদ্ শব্দ পুংলিঙ্গ। পৃষ্ঠ, অক্ষি ও প্রশ্ন শব্দ বিকল্পে স্ত্রীলিঙ্গ।

৪। কৃদাদেশ—

তল্ স্থানে দা, ত্ব স্থানে ত্তণ, ক্ত্বা স্থানে উণ, শীলার্থ তৃন্ স্থানে ইব, এবং মতুপ্ স্থানে আলু, ইল্ল, উল্ল, আল, বন্ত ও ইন্ত প্রত্যয় আদিষ্ট হয়।

৫। স্থিতি পরিবৃত্তি (Metathesis)—

স্থিতি পরিবৃত্তি দ্বারা নিম্নলিখিত শব্দগুলির প্রাকৃতরূপ সিদ্ধ হয়; যথা, করেণু স্থানে কণেরূ; আলান স্থানে আণালং; বৃহস্পতি স্থানে ভঅপ্ফঈ; মলিন স্থানে মইলং।

সন্ধাবচামজ্লোপবিশেষা বহুলম্ ॥ ১ ॥*

অচামিতি প্রত্যাহারগ্রহণম্। অজিতি চ। সন্ধৌ বর্ত্তমানানামচাং স্থানে অজ্বিশেষা লোপবিশেষাশ্চ বহুলং ভবন্তি।

অজ্বিশেষাস্তাবৎ। জঙণাঅডং। জঙণাড। বাহ্নসোত্তো। বাঈসোত্তো। বহুমুহং। বহুমুহং। কণ্ণাঙরং। কণ্ণাঊরং। সিরবিঅণা। সিরোবিঅণা। পীআপীঅং। পিআপিঅং। সীআসীঅং। সিআসিঅং। সবোমুঈ। সবোমুঈ। সরোরুহং। সররুহং।

লোপবিশেষাঃ—রাঙলং। রাঅঙলং। তুহুরং। তুহ অরং।

---

* পাঠান্তর—সন্ধাবচামগ্লোপবিশেষা বহুলম্। ১ ॥

महद्धं । महअद्धं । पावड़ण । पाअड़णं । कुम्हारो ।
कुम्हआरो । पवणुद्धअं । पवणोद्धअं ॥

संयोगपरे पूर्व्वस्याचो लोपः ।

क्वचिन्नित्यं क्वचिदन्यदेव बहुलग्रहणात् । तेनाभ्यदपि
लाक्षणिक-कार्य्यं भवति ।

अतीते तु परिच्छेदे युक्तानां शासनं हलाम् ।
वृत्तमत्र पुनः सन्धिविधेयोऽचां हलामपि ॥
सन्धावचां स्युरग्लोप विशेषा बहुलं पदे ।
अग्लोपइत्यकां लोपो विशेषाश्चान्यथागमाः ॥
प्रवृत्तिश्चाप्रवृत्तिश्च विभाषा चान्यदेव वा ।
क्वापि क्वापि चतुर्धा स्याद् बहुलार्थस्य विभ्रमात् ॥
अज् वा हल् वा भवद्ययेषां प्रतियोगी पदेष्वचाम् ।
तेषां विधीयते सन्धिरत्र सन्धावचामिति ॥
क्रियमाणे पुनः मन्धावचां लोपो भवत्यकाम् ।
विशेषाश्चोभयोर्वास्युरेकस्यैवाथवा मता ॥
यथाग्लोपो नवेश्वर्य्यं णविसज्जमितीह तु ।
अकारोलुप्यते ह्यस्मिन्नेत एत्वं यथाविधि ॥
कार्त्तिकेयपदे पुनः कत्तिएओ इति स्थितिः ।
न लोपोऽस्मिन्निकारस्य सत्यकत्वेऽपि परिस्फुटे ॥
सोयमित्यत्र सोअं वा पक्षे भवति सोअअं ।
अकोऽप्यस्मिन्नकारस्य विभाषा लोप इष्यते ॥
राज्यं रज्जं भवेदस्मिन्नत्वमस्य प्रसज्यते ।

१

दीर्घस्य ह्रस्वता नित्या संयुक्तोत्तरता यदि ॥
चतुर्णां बहुलार्थानां गतयो दर्शिताः क्रमात् ।
ग्रन्थैरेभिश्चतुर्भिश्च यैरग्लोपः प्रदर्शितः ॥
अग्विशेषा वशिष्ठर्षिर्वसिट्ठसौति सिध्यति ।
ऋकाराकारयोरेत्वं विशेष उभयोरको: ॥
महेन्द्रश्च महिन्दो स्यादकः पूर्व्वस्य केवलम् ।
एकारस्य विशेषोऽयमग्विशेषा इतीदृशः ॥
परतोऽसति संयोगे पूर्व्वस्य ह्रस्वता क्वचित् ।
नदीजलं णइजलं तद्भवेद्वा णईजलं ॥
ह्रस्वस्यापि क्वचिद्दीर्घो रश्मी रासी निगद्यते ।
अश्वमासं विदुर्द्वित्वं सेवादित्वाद्यथा नहि ॥
नमस्कारो णमक्कारो णमोक्कारो मतोऽथवा ।
शिरो रोगः सिरो रोश्रो सिररोश्रो तथैव हि ॥
यमुनातटमिच्छन्ति जउणाडं विचक्षणाः ।
जऊणअडमित्यत्र परपक्षे च दीर्घलुक् ॥
कुम्भकारश्च कुम्भारो कुम्भआरो मतोऽथवा ।
पादपीठं च पापीढं पाअपीढमथापि वा ॥
अथ राजकुलं वाच्यं राउलं तद्वदेव वा ।
एवं चन्द्रकला चेव चन्दला पूर्व्ववच्च सा ॥
कर्णपूरश्च कण्णोरो कण्णओरो मतोऽथवा ।
सहारो सहकारश्च सहआरो तथैव हि ॥

अन्यत्वेन विशेषोऽयं बाहुल्यात् सिध्यतीति चेत् ।

নৈতদ্দ্বযুক্তং বদিত্বৈমী ন খল্বন্যত্বমস্তুতে ॥
বিশেষান্যত্বয়োর্ভেদাদবস্থায়াং ম চ স্মৃতঃ।
এতাবতা বিশেষত্বং নতু নাবস্থিরস্যতে ॥
বাহুল্যাদন্যকার্য্যস্য মহত্ কার্য্যং বিজৃম্ভিতম্।
অজ্ঞাতস্থেষু লক্ষ্যেষু লক্ষণীয়ং বিচক্ষণৈঃ ॥

স্বরবর্ণের সন্ধিতে স্বরবিশেষের আদেশ ও লোপ-বিশেষ বহুল ভাবে হইয়া থাকে; অর্থাৎ কোনও কোনও স্বরের স্থানে অন্য স্বরের আদেশ হয়, অথবা দুইটী স্বরের যোগে একটী নূতন স্বরের আদেশ হয়; এবং কোনও কোনও স্থানে স্বরের লোপ হয়। এইটী বহুলবিধি; অর্থাৎ এই বিধি কোনও কোনও স্থলে প্রযুক্ত হয়, কোনও কোনও স্থলে হয় না, কোনও কোনও স্থলে বিকল্পে হয়, আবার কোনও কোনও স্থলে অন্যথাও হয়।

স্বরবিশেষের আদেশের উদাহরণ—সংস্কৃত “যমুনা” স্থানে প্রাকৃতে “জউণা” হয় (২।৩ সূ)। সমস্ত পদ “যমুনা-তটম্” স্থানে “জউণা-অডং” হওয়া উচিত (২।২ সূ); কিন্তু তাহা না হইয়া “জউণ-অডং” বা “জউণাডং” হয়, অর্থাৎ আকারের স্থানে অকারের আদেশ হয়, কিম্বা উভয় স্বরে মিলিয়া আকার হয়।

স্বরলোপের উদাহরণ—সংস্কৃতে “রাজকুল” স্থানে প্রাকৃতে “রাঅউল” হওয়া উচিত; কিন্তু বিকল্পে অকারের লোপ হইয়া “রাউল” পদও হয়।

সন্ধি হইলে যুক্তবর্ণের পূর্ব্বস্বর লুপ্ত হয়। যথা—সংবুত্তা ইতি, সংবুত্তেত্তি, মহ অদ্ধং, মহদ্ধং।

সংযুক্তবর্ণের পূর্ব্বস্বর অবিকল্পে হ্রস্বতাপ্রাপ্ত হয়। যথা—ইস্সরো, সুজ্জো, দিগ্‌ঘো, ইত্যাদি।

उदुम्बरे दोर्लोपः ॥२॥

उदुम्बर शब्दे दुकारस्य लोपो भवति । उम्बरं ॥

अत्र लोपप्रसङ्गे न संगते स्यादुदुम्बरे ।

दुकारस्य ततो लोपस्तदुदुम्बरमुम्बरं ॥

উদুম্বর শব্দে দুকারের লোপ হয়। উম্বরং।

कालायसे यस्य वा ॥३॥

कालायसशब्दस्थितस्य यकारस्य वा लोपो भवति । कालासं । कालाअसं ॥

कालायसे यकारस्य विभाषा लोप उच्यते ।

कालायसं तु कालासं पक्षे कालाअसं मतम् ॥

কালায়স শব্দে য়কারের বিকল্পে লোপ হয়। কালাসং, কালাঅসং।

भाजने जस्य ॥४॥

भाजन शब्दे जकारस्य लोपो भवति वा । भाणं। भाअणं।

भाजनेऽपि जकारस्य विभाषा लोप इष्यते ।

तेन भाजनशब्दः स्याद् भाणं भाअणमेव वा ॥

ভাজন শব্দে জকারের বিকল্পে লোপ হয়। ভাণং, ভাঅণং।

यावदादिषु वस्य ॥५॥

यावदादिषु शब्देषु वकारस्य वा लोपो भवति। जा। जाव॥ ता। ताव॥ पाराओ। पारावओ॥ अणुवत्तन्तो। अणुवत्तन्तो॥ जीअं। जीविअं॥ एअं। एव्वं॥ एअ। एव्व॥ कुअलअं। कुवलअं॥ यावत्। तावत्। पारावत। अनुवर्त्तमान। जीवित। एवम्। एव। कुवलय। इत्येवमादयः॥

यावदादिषु शब्देषु लुग्वकारस्य वा भवेत्।
यावज्जा जाव ता ताव तावदेषु विमृश्यताम्॥
यावदावर्त्तमानं च तावत् प्रावरकस्तथा।
अवटश्चक्रवाकश्च तदा देवकुलं पुनः॥
एवमेवेति विज्ञेयो यावदादिरयं गणः।
एवमेवेत्यमुष्मिंस्तु वस्य पूर्व्वस्य लुग् भवेत्॥

যাবদাদি শব্দে বিকল্পে বকাবেব লোপ হয়। যথা—যাবৎ স্থানে জা, জাব; তাবৎ, তা, তাব; ইত্যাদি। যাবদাদিগণ—যাবৎ, তাবৎ. আবর্ত্তমান, অনুবর্ত্তমান, পাবাবত, জীবিত, এবম্, এব, কুবলয়, প্রাব্বক, অবট, চক্রবাক, দেবকুল, ইত্যাদি। আকৃতিগণ।

अन्त्यस्य हलः ॥६॥ *

वेति निवृत्तम्। शब्दानां योऽन्त्यहल् तस्य लोपो भवति।

* পাঠান্তর—অন্ত্যহলঃ॥ ৬॥

जसो। णहं। सरो। कम्मो। जाव। ताव। यशस्। नभस्। सरस्। कर्म्मन्। यावत्। तावत्॥

पदान्तस्य हलो लोपः शब्दे शब्दे विधीयते।
अत्र वेत्यधिकारस्य निवृत्तस्तद् यथा पुनः॥
मरुस्तेजः सरो तेओ पश्चात् पच्छा मरुन्मरू।
चन्द्रमाश्चन्दमो तद्वदिन्द्रजित् पुनरिन्दई॥

পদান্ত ব্যঞ্জনের লোপ হয়। যথা—যশঃ স্থানে জসো ; পশ্চাৎ, পচ্ছা ; নভস্, ণহং ; ইত্যাদি।

स्त्रियामात् ॥৩।

स्त्रियां वर्त्तमानस्य हल आकारो भवति। सरिआ। पडिवआ। वाआ। सरित्। प्रतिपत्। वाक्॥

अत्रान्त्यहलइत्येषा पञ्चमी तत उत्तरः।
स्त्रियां विहित आकारो वाग् वाचा दिग्दिसा भवेत्॥

ব্যঞ্জনান্ত স্ত্রীলিঙ্গ শব্দের অন্ত্যবঞ্জনের স্থানে (কাত্যায়নেব মতে, উত্তর) আকাব হয়। যথা—দিক্, দিসা ; বাক্, বাচা, বাআ ; ইত্যাদি।

रोरा ॥৮॥

स्त्रियामन्त्यस्य हलो रेफस्य रा इत्ययमादेशो भवति। धुरा। गिरा। धुर्। गिर्॥

স্ত্রীলিঙ্গ শব্দের অন্তে র্ থাকিলে তাহার স্থানে রা হয়। যথা—ধুর্, ধুরা ; গির্, গিরা ; ইত্যাদি।

न विद्युति ॥९॥

विद्युच्छब्दे अन्त्यहल आकारो न भवति। विज्जु॥

विद्युच्छब्दे निषिद्धं तदात्वमन्त्यहलः परम्।
लोप एव ततस्तत्र विद्युद्विज्जु निगद्यते॥

বিদ্যুৎ শব্দে অন্ত্য ব্যঞ্জনের স্থানে (বা উত্তর) আকার হয় না। বিজ্জু।

शरदो दः ॥१०॥

शरच्छब्दस्य अन्त्यहलो दो भवति। सरदो॥

शरत् सम्बन्धिनोऽन्त्यस्य हलोनात्वं न चापि लुक्।
तदादेशो दकारः स्याच्छरत्तु सरदो भवेत्॥

শরৎ শব্দের অন্ত্যব্যঞ্জনের স্থানে দকার হয়। সরদো।

दिक् प्रावृषोः सः ॥११॥ *

दिक् शब्दस्य प्रावृट् शब्दस्य च अन्त्यहलः सो भवति। दिसा। पाउसो॥

---

* পাঠান্তর—প্রাবৃষঃ সঃ॥ ১১॥

भूयते नान्त्यलोपाभ्यां प्रावृट् सम्बन्धिनो हल: ।
अन्त्यस्य स्यात् सकारस्तु प्रावृट् भवति पावुसो ॥

দিক্ ও প্রাবৃষ্ শব্দের অন্ত্যব্যঞ্জনের স্থানে স হয়। দিসা, পাউসো।

मो विन्दु: ॥१२॥

अन्त्यस्य हलो मकारस्य विन्दुर्भवति। अच्छं। वच्छं। भद्दं। अग्गिं। दट्ठं। वणं। धणं। अच्छि। वृक्षम्। भद्रम्। अग्निम्। वनम्। धनम्॥

विन्दुरन्त्यहलोमस्य सामान्येन विधीयते।
भुवनं भुवणं तद्वद् भद्रं भद्दं पदं पअं ॥

পদান্ত মকারের স্থানে অনুস্বার হয়। যথা—ধনম্, ধণং; বনম্, বণং; ইত্যাদি।

প্রাকৃতের প্রভাবে প্রাচীন সংস্কৃত পুঁথিতেও এইরূপ পদান্ত মকারের স্থানে অনুস্বারের প্রয়োগ বহুল পরিমাণে দেখিতে পাওয়া যায়; অনেক মুদ্রিত গ্রন্থেও এইরূপ ভ্রম দেখা যায়; এবং অনেকে এখনও এইরূপ প্রয়োগের সমর্থন করিয়া থাকেন। প্রাচীন পুঁথির প্রয়োগটাকেই তাঁহারা প্রমাণস্বরূপে উল্লেখ করিয়া থাকেন। কিন্তু ছাত্রগণের জানিয়া রাখা আবশ্যক যে সন্ধি না হইলে সংস্কৃতে মকার স্থানে অনুস্বার হয় না। সুতরাং তাঁহারা যেন বাক্যান্তে অনুস্বারের প্রয়োগ না করেন।

अचि मस्य ॥१३॥

अचि परतो मो भवति वा। फलमवहरइ, फलं अवहरइ॥

परतोऽचि मकारः स्याद्बिन्दुश्च न समुच्चयः।
किमेतत् स्यात् किमेदं न किं एदं च निगद्यते ॥
अचि वेत्येव वक्तव्ये मस्येति किमिहोच्यते।
लोपोऽन्त्यहल इत्येष माभूदिति विभाष्यते ॥

স্বরবর্ণ পরে থাকিলে পদান্তমকার স্থানে বিকল্পে মকার ও বিন্দু উভয়ই হয়। চকার এখানে বিকল্পার্থক, সমুচ্চয়ার্থক নহে।

नञो हलि ॥१४॥*

नकार ञकारयोर्हलि परतो बिन्दुर्भवति मकारस्य। नस्य। अंसो। अम्सो ॥ कंसो। कम्सो ॥ ञस्य। वंचणीअं। वम्चणीअं ॥ विंभो। विम्भो ॥

परतो हलि वै बिन्दुः स्यान्नकारङकारयोः।
मन्दं निगद्यते मंदं पङ्क्तिः पंती निगद्यते ॥

নকাব ও ঞকাব স্থানে (এবং ঙকাব স্থানে) বিকল্পে অনুস্বাব ও মকার হয়। যথা—অংশ স্থানে অংসো ও অম্সো; বিন্ধ্য স্থানে বিংঝো ও বিম্ঝো; পঙ্‌ক্তি স্থানে পংতী ও পম্‌তী; ইত্যাদি।

वक्रादिषु ॥१५॥

वक्रादिषु शब्देषु बिन्दुरागमो भवति। वंकं। तंसं। हंसं। अंसू। गंठी। मंथं। मणंसिणी। दंसणं। फंसो।

* পাঠান্তর—নঙোর্হলি ॥ ১৪ ॥

বঙ্কো। পড়িংসুদং। অংসো। অহিমুংকো। বক্র। ত্র্যস্র। শুল্ক। অশ্রু। শ্মশ্রু। গৃষ্টি। মস্ত। মনস্বিনী। দর্শন। স্পর্শ। বর্ণ। প্রতিশ্রুত। অশ্ব। অভিমুক্ত॥ ইত্যাদয়ঃ॥

বক্রাদিষু পদেষ্বেব বিন্দুর্ভবতি তদ্যথা।
বক্রং বংকং তথা ত্র্যস্রং তংসং শ্মশ্রু তু মংসু চ॥
বক্রং ত্র্যস্রং চ শুল্কং চ শ্মশ্রু চাশ্রু প্রতিশ্রুতম্।
গৃষ্টিঃ স্পর্শশ্চ পূর্বশ্চ শুশ্রূষা চ মনস্বিনী॥
দর্শনং চাভিমুক্তং চ বক্রাদিঃ স্যাদয়ং গণঃ।
তত্র সংযোগতঃ পূর্বং স্যাদ্বিন্দুরবগম্যতাম্॥

বক্রাদি শব্দে সংযুক্ত বর্ণের পূর্ব্বে অনুস্বারের আগম হয়। যথা বক্রং, বংকং; ইত্যাদি। বক্রাদিগণঃ—বক্র, ত্র্যস্র, শুল্ক, শ্মশ্রু, অশ্রু, প্রতিশ্রুত, গৃষ্টি, স্পর্শ, পূর্ব্ব, শুশ্রূষা, মনস্বিনী, মস্ত, বর্ণ, অশ্ব, ইত্যাদি। আকৃতিগণ।

মাংসাদিষু বা ॥১৬॥

মাংসাদিষু শব্দেষু বা বিন্দুঃ প্রয়োক্তব্যঃ। মংসং মাসং। কহং। কহ। ণূণং। ণূণ। তহিং। তহি। অসুং। অসু। তদয়মপঠিতো মাংসাদির্গণঃ। যত্র ক্বচিদ্ বৃত্তভঙ্গভয়াত্তজ্যমানঃ ক্রিয়মাণশ্চ বিন্দুর্ভবতি স মাংসাদিষু দ্রষ্টব্যঃ॥

মাংসাদিষু তু শব্দেষু বিভাষা বিন্দুরুচ্যতে।
মাংসং মাসং চ মংসং চ কথং চাপি কহং কহ॥

मांसं च मांसलं नूनं तदानीं सम्मुखं कथम्।
चमरं चेति निर्द्दिष्टो मांसादिः स्यादयं गणः॥

মাংসাদি শব্দে বিকল্পে অনুস্বারের প্রয়োগ হয়। যথা মাংস স্থানে মংসং বা মাসং ; নূনম্ স্থানে নূণং বা নূণ ; ইত্যাদি। মাংসাদিগণ—মাংস, মাংসল, নূনম্, তদানীম্, সম্মুখম্, কথম্, চমব, ইত্যাদি। মাংসাদিগণ অপঠিত। যেখানে বৃত্ত ভঙ্গ ভয়ে একটী অনুস্বারেব অভাব বা একটী অনুস্বাবের অতিবিক্ত প্রয়োগ পাওয়া যাইবে সেখানে মাংসাদি-গণের দোহাই দিলেই চলিবে।

ययि तद्वर्गान्त्यः ॥१७॥ *

ययि परतो बिन्दुस्तद् वर्गान्त्यो वा भवति। सङ्का। सङ्खो। अङ्को। अङ्गं। सञ्चरइ। सण्ढो। सन्तरइ। सम्पत्ती। ययीतिकिम्? अंसो। वाऽधिकारात्। पंकं। विंदू। संका। संखो। शङ्का। शङ्ख। अङ्क। अङ्ग। सञ्चरति। शण्ढः। मन्तरति। सम्पत्ति। अंश। पङ्क। बिन्दु। शङ्का। शङ्ख॥

तद्वर्गान्त्यो भवेद्बिन्दोरादेशः परतो हलि।
वर्गे ह्यन्त्यवगन्त्यं वर्गान्तपदसंग्रहात्॥
नङो हलीति मो बिन्दुरचिमस्येति शासनात्।
तवर्गं च कवर्गं च पवर्गं च विना भवेत्॥

---

* পাঠান্তর—হলি তদ্বর্গান্ত্যঃ ॥ ১৭ ॥ ঝলি তদ্বর্গান্ত্যঃ ॥ ১৭ ॥
ঝয়ি তদ্বর্গান্ত্যঃ ॥ ১৭ ॥

সঙ্কোষেনামুনাদেশঃ স্যাচ্চবর্গে টবর্গয়োঃ।
অন্যেষ্বপি চ সামান্যাত্তদ্ বর্গান্তো ভবেন্নবা॥
অঅঅস্চন্দো দুদঘঠাণং অঅঅস্জক্বো দুঅম্মূই।
এষ্টব্যঃ পাক্ষিকো বিন্দুরঅং চন্দো দুঅং গাঈ॥

স্পর্শবর্ণ পবে থাকিলে পূর্ব্ববর্ত্তী অনুস্বার স্থানে বিকল্পে বর্গেব পঞ্চম বর্ণ হয়। যথা—শঙ্খ স্থানে সঙ্খো বা সংখো; বিন্দু স্থানে বিন্দু বা বিংদূ; ইত্যাদি। যয়্ পাণিনিব ব্যাকরণ হইতে গৃহীত প্রত্যাহার সংজ্ঞা। য, ব, র, ঞ, ম, ঙ, ণ, ন, ঝ, ভ, ঘ, ঢ, ধ, জ, ব, গ, ড, দ, খ, ফ, ছ, ঠ, থ, চ, ট, ত, ক, ও, প, এই কয়টী বর্ণ এই প্রত্যাহারেব অন্তর্গত।

ন সান্ত প্রাবৃট্শরদঃ পুংসি ॥১৮॥

নকারান্তাঃ সকারান্তাশ্চ প্রাবৃট্ শরদৌ চ পুংসি প্রযোক্তব্যাঃ। নান্তাঃ। কম্মো। জম্মো। বম্মো। সান্তাঃ। জসো। তমো। সরো। পাউসো। সরদো। কর্ম্মন্। জন্মন্। বর্ম্মন্। যশস্। তমস্। সরস্। প্রাবৃষ্। শরদ্।

নান্তঃ সান্তশ্চ পুংসিস্যাৎ শব্দঃ প্রাবৃট্ তথা শরৎ॥
কম্মো বম্মো সরো তেও পাবুসো সরদো ক্রমাৎ॥

নকারান্ত শব্দ, সকারান্ত শব্দ প্রাবৃট্ শব্দ ও শরৎ শব্দ প্রাকৃতে পুংলিঙ্গে প্রযুক্ত হয়। কম্মো, সরো, পাউসো, সরদো, ইত্যাদি।

ন শিরো নভসী ॥১৯॥

শিরস্ নভস্ ইত্যেতৌ শব্দৌ ন পুংসি প্রযোক্তব্যৌ। সিরং। ণহং॥

न शिरो नभसी पुंसि वर्त्तेते वा उभे पदे ।
तयोरन्त्यहलो लोपादृरूपमाहुः सिरं णहं ॥

শিবস্ শব্দ ও নভস্ শব্দ পুংলিঙ্গে প্রযুক্ত হয় না, অর্থাৎ এই দুইটী শব্দ নপুংসক লিঙ্গ। সিরং। ণহং।

पृष्ठाक्षि प्रश्नाः स्त्रियां वा ॥२०॥

एते स्त्रियां वा प्रयोक्तव्याः। पुट्ठी। पुट्ठं। पण्हा। पण्हो। अच्छी। अच्छं। पृष्ठ। प्रश्न। अक्षि।

स्युः स्त्रियां वेह पृष्ठाक्षि प्रश्नाः पट्ठी मता तथा।
पट्ठं अच्छि तथाच्छी वा पण्हा पण्होऽथवा त्रयः ॥

পৃষ্ঠ, অক্ষি ও প্রশ্ন শব্দ বিকল্পে স্ত্রীলিঙ্গে প্রযুক্ত হয়। যথা—পুট্‌ঠী, পুট্‌ঠং; অচ্ছী, অচ্ছং; পণ্‌হা, পণ্‌হো।

ओदवापयोः ॥२१॥

अव अप इत्येतयोरुपसर्गयोर्वा ओत्वं भवति। ओहासो। अवहासो। ओसारिअं। अवसारिअं। अवहास। अपसारित ॥

भवेदवापयोरोत्वमुभयोरुपसर्गयोः।
स्यादवच्छिन्नमोच्छिन्नं तथापकृतमोकृतं ॥
अथ त्ववापयोरोत्वं लक्ष्ये यदि न दृश्यते।
स्त्रियां वेत्यमुतः सूत्राद् वाधिकारोऽपि दृश्यते ॥

অব ও অপ এই দুই উপসর্গ স্থানে বিকল্পে ওকার হয়। যথা—অবহাস স্থানে ওহাসো বা অবহাসো ; অপসাবিত স্থানে ওসারিঅং বা অবসারিঅং ; ইত্যাদি।

तल् त्वयोर्दात्तणौ ॥२२॥

तल् त्व इत्येतयोः स्थाने दा त्तण इत्येतावादेशौ भवतः। पीणदा। मूढ़दा। पीणत्तणं। मूढ़त्तणं।

तल् त्वयोर्दात्तणादेशौ भावप्रत्यययोः स्मृतौ।
पीणता पीणदा नद्वत् खरत्वं च खरत्तणं॥

ভাবার্থে বিহিত তল্ ও ত্ব প্রত্যয় স্থানে যথাক্রমে দা ও ত্তণ হয়। পীণদা, পীণত্তণং।

क्त्व ऊणः ॥२३॥ *

क्त्वा प्रत्ययस्य ऊण इत्ययमादेशो भवति। घेऊण। सोऊण। काऊण। दाऊण। गृहीत्वा। श्रुत्वा। कृत्वा। दत्त्वा॥

क्त्वा प्रत्ययस्य शब्देषु तुणादेशोऽयमिष्यते।
गृहीत्वेत्यत्र घेत्तूण कृत्वा कत्तूण दृश्यते॥

এই সূত্রের দুইটী পাঠই সমর্থন-যোগ্য। ক্ত্বা প্রত্যয় স্থানে উণ ও তূণ দুইই হয়। নাটকে কত্তূণ, কাউণ দুই প্রকার পদেরই প্রয়োগ পাওয়া যায়।

* পাঠান্তর—ক্ত্বা তূণঃ॥ ২৩।

तृन इरश्शीले ॥२४॥

शीले यस्तृन् प्रत्ययो विहितस्तस्य इर इत्यादेशो भवति। भ्रमणशीलो भमिरो। हसनशीलो हसिरो॥

विहितस्य तृन: शीले इरादेशो विधीयते।

गन्ता स्याद् गमिरो तद्वद्वदिता वदिरो भवेत्॥

শীলার্থ তৃন্ প্রত্যয় স্থানে ইর আদেশ হয়। ভমিরো। গমিরো। হসিরো। ইত্যাদি।

आल्विल्लोल्लालवन्तेन्ता मतुपः ॥२५॥ *

आलु, इल्ल, उल्ल, आल, वन्त, इन्त इत्येत आदेशा मतुपः स्थाने भवन्ति॥ आलुस्तावत्। ईसालू। णिद्दालू। इल्लः। विआरिल्लो। मालाइल्लो। उल्लः। विआरुल्लो। आलः। धणालो। सद्दालो। वन्तः। धनवन्तो। जोव्वणवन्तो। इन्तः। रोसाइन्तो। पाणाइन्तो॥ यथादर्शनमेते प्रयोक्तव्याः न सर्व्वे सर्व्वत्र॥

ईर्ष्यावत्। निद्रावत्। विकारवत्। मालावत्। धनवत्। शब्दवत्। यौवनवत्। रोषवत्। प्राणवत्॥

[क्वचिम्मा मतुपोऽन्त्यस्य, मन्तो वा दृश्यते क्वचित्। हणुमा। हणुमन्तो॥

---

* আল্বি অ ল্লো ল্লে ল বন্তে ন্তা মতুপঃ॥ ২৪॥

इल्लोल्लावपरे प्रायः शैषिकेषु प्रयुज्यते ॥ पौरस्त्यं पुरोभवं पुरिल्लं। आत्मीयमप्पुल्लं ॥

परिमाणे किमादिभ्यो भवन्ति केद्दहादयः। केद्दहं। केत्तिअं। जेद्दहं। जेत्तिअं। तेद्दहं। तेत्तिअं। एद्दहं। एत्तिअं ॥

कृत्वसो हुत्तमित्यन्ये। देश्योशब्दः स इष्यते॥ सअहुत्तं। सहस्सहुत्तं। शतकृत्वः। सहस्रकृत्वः ॥

जातौ वा स्वार्थे कः। जातौ वा स्वार्थे ककारः प्रयोक्तव्यः ॥]

आल्विअल्लावुभावुल्ल इल्लवन्तौ तथापि च।
मतुपः स्युः षडादेशा इन्तः षष्ठश्च तद्यथा ॥
णिद्दालू अरिअल्लो च विआरुल्लो तथा पुनः।
धणिल्लो पुप्फवन्तो च माणइन्तो मताः क्रमात् ॥

সংস্কৃত মতুপ্ প্রত্যয়ের স্থানে প্রাকৃতে আলু, ইল্ল, উল্ল, আল, বন্ত ও ইন্ত আদেশ হয়। সমস্ত প্রত্যয়গুলি সকল স্থানে প্রযুক্ত হয় না। সুতরাং যে যে স্থানে যে যে প্রত্যয়ের প্রয়োগ পাওয়া গিয়াছে, সেই সেই স্থানে সেই সেই প্রত্যয়েরই প্রয়োগ হইবে।

এই সূত্রের টীকায় ভামহ কয়েকটী অতিরিক্ত সূত্র সন্নিবিষ্ট করিয়াছেন—নিম্নে অনূদিত হইল।

১। কখনও কখনও মতুপ্ প্রত্যয়ের স্থানে "মা" ও "মন্তো" হয়। যথা হণুমা, হণুমন্তো।

২। ইল্ল, উল্ল প্রত্যয় কেহ কেহ শৈষিক প্রত্যয়ের অর্থে প্রয়োগ করিয়া থাকেন। যথা—পুরোভবং, পুরিল্লং; আত্মীয়মপ্পুল্লং।

৩। পরিমাণার্থ প্রত্যয়ের যোগে কিমাদি শব্দের স্থানে কেদ্দহ প্রভৃতি হয়। কেদ্দহং, কেত্তিঅং ; তেদ্দহং, তেত্তিঅং।

৪। কৃত্বস্ প্রত্যয়ের স্থানে হুত্ত হয়। সঅহুত্তং, সহস্স হুত্তং।

৫। জাতিবাচক শব্দেব উত্তর বিকল্পে স্বার্থিক ক প্রত্যয় বিহিত হয়। যথা পদুমং, পদুমঅং।

स्वार्थे को वा ||२५।क||

क-प्रत्ययः प्रयोक्तव्यः स्वार्थे वा प्रकृतेः परः।

पद्मं पदुमअं वाच्यं पक्षे पदुममेव वा ॥

শব্দের উত্তর কথনও কথনও স্বার্থে ক প্রত্যয় প্রযুক্ত হয়। যথা পদ্ম স্থানে পদুমঅং বা পদুমং ॥

विद्युत् पीताभ्यां लः ||२६||

विद्युत् पीताभ्यां परतः स्वार्थे ल-प्रत्ययो वा भवति। विज्जू। विज्जुली। पीअं। पीअलं॥

स्वार्थे ल-प्रत्ययो विद्युत् पीताभ्यां परतो भवेत्।

विज्जुला वाऽथवा विज्जू च पीअलं पीअमेव वा ॥

पीत शब्दात्तु केषाञ्चित् पक्षे वलं किलेष्यते।

पीताद्वस्येति वक्तव्यं तत् पीतं यत्तु पीअवं ॥

বিদ্যুৎ ও পীত শব্দের উত্তর বিকল্পে স্বার্থে ল প্রত্যয় বিহিত হয়।

বিজ্জূ, বিজ্জুলী ; পীঅং, পীঅলং। পীতশব্দের উত্তর স্বার্থে ব ও হয়। পীঅবং।

वृन्दे वो रः ॥२७॥

वृन्दशब्दे वकारात् परं स्वार्थे रेफो वा प्रयोक्तव्यः। व्रंदं। वंदं॥

पाठान्तरम्—वृन्दे दोरः ॥२७॥

वृन्दशब्दे दकारस्य परतो रेफ उच्यते।
स्वार्थे वा वृन्दशब्दः स्याद् वन्द्रं वंदमेव च॥

বৃন্দশব্দ স্থানে বিকল্পে ব্রংদ, বংদব, বা বংদ হয়। ব্রংদং, বংদবং, বংদং।

करेण्वां रणोः स्थितिपरिवृत्तिः ॥२८॥

करेणुशब्दे रेफ-णकारयोः स्थितिपरिवृत्ति र्भवति। कणेरू। पुंसि न भवति। करेणू॥

स्थितिः स्थानं मतं तस्याः शब्दे विपरिवर्त्तनम्।
परिवृत्तिर्मता सेयमधिकारो द्वयोरिह॥
करेण्वां रणयोः स्थान परिवृत्तिर्विधीयते।
तयोर्द्वल् माषयोरेव यद्विधानं रणोरिह॥

करेणुस्तु कणेरू स्यात् स्त्रियामेवेति गम्यताम् ।
करेण्वामिति निर्द्देशात् करेणू वारणो यदि ॥

স্ত্রীলিঙ্গ করেণু শব্দের রকার ও ণকারের স্থিতিপরিবৃত্তি (Metathesis) হয়। কণেরূ।

आलाने लनोः ॥२९॥

आलान शब्दे लनोः स्थितिपरिवृत्तिर्भवति। आणाल-क्खम्भो। आलानस्तम्भ ॥

आलाने लनयोः स्थानपरिवर्त्तनमुच्यते।
आलानं प्राहुराणालं तत्र प्राकृतकोविदाः ॥

আলান শব্দে লকার ও নকারের স্থিতিপরিবৃত্তি হয়। আণালং ॥

बृहस्पतौ बहो भओ ॥३०॥

बृहस्पतिशब्दे बकारहकारयोर्यथासंख्यं भकार-अकारौ भवतः। भअप्फई ॥

बहोर्हल्मात्रयोरत्तौ भआदेशौ बृहस्पतौ।
बृहस्पतिमुखस्तोऽयं प्राकृतत्वा भअप्फई ॥

বৃহস্পতি শব্দে বকার ও হকার স্থানে যথাক্রমে ভকার ও অকার হয়। ভঅপ্ফঈ।

मलिने लिनोरिलौ वा ॥३१॥

मलिन शब्दे लिनोरिलौ वा भवतः। मइलं। मलिणं॥

मलिने स्यादिलादेशो विभाषा लिनयोर्द्वयोः।
मलिनं मइलं विद्यात् पक्षे मलिणमेव वा॥

মলিন শব্দে লিন স্থানে বিকল্পে ইল হয়। মইলং, মলিণং।

गृहे घरोऽपतौ ॥३२॥

गृहशब्दे घर इत्ययमादेशो भवति। पतिशब्दे परतो न भवति। घरं भवनं। अपताविति किम्? गहवई॥

गृहस्य स्याद् घरादेशः परतस्त्वपतौ घरं।
पतिशब्दे परस्थे तु रूपं गहपई भवेत्॥

পতি শব্দ পরে না থাকিলে গৃহ শব্দ স্থানে ঘর আদেশ হয়। ঘরং। গহবঈ।

दाढ़ादयो बहुलम् ॥३३।

दाढ़ा इत्येवमादयः शब्दा बहुलं निपात्यन्ते दंष्ट्रादिषु। दंष्ट्रा। दाढ़ा। इदानीम्। एण्हिं। दुहिता। धीआ। घूदा। चातुर्य्यम्। चातुलिअं। मण्डूकः। मण्डुरो। गृहे

निहितम्। घरे णिहितं। उत्पलम्। कन्दोट्टो। गोदा-वरी। गोला। ललाटम्। णिड़ालं। भूः। भूमया। वैदुर्य्यम्। वेलुरिअं। उभयपार्श्वम्। अवड्डोवासं। च्युतः। मइंदो। माअंदो। आदिशब्दोयं प्रकारे। तेन सर्व्वे एव देशसंकेत प्रवृत्त भाषाशब्दाः परिगृह्योताः॥

दाढ़ादयो निपात्यन्ते बहुलं प्राकृते पुनः।
दंष्ट्रादौ शब्दसन्दोहे सति लक्ष्येषु तद्यथा॥
दंष्ट्रा दाढ़ा मता शक्तिः सित्ती भूर्भुमया भवेत्।
गोदावरी स्मृता गोला तूषा च तुहिता मता॥
ललाटं च णिड़ालं स्यादुक्तं कन्दोट्टमुत्पलम्।
णिहेलं कथ्यते नीलं दोग्घट्टो वारणः स्मृतः॥
उभयं त्ववड्डं विद्यादिदानीमेण्हिमुच्यते।
वैदुर्य्यमपि शब्दज्ञैरुक्तं वेरुलिअं बुधैः॥
एषामपरिमेयत्वाद्दाढ़ादीनां पदं प्रति।
न शक्या गणना वीचीर्गणयेत् कोनु सागरे॥
विद्युद्भस्मादयः शब्दा प्रयोज्या नेह लक्षणात्।
तेषामर्थानुसारेण पदान्तरमुदाहरेत्॥
याः सर्व्वलोकसामान्याः संस्कृतानन्विता गिरः।
अट्ट भट्ट प्रभृतयस्तास्वाप्यत्रैव दर्शयेत्॥
संस्कृत प्रकृतित्वेन ये न सिध्यन्ति केवलम्।
तेषां लक्ष्येषु शब्दानां दाढ़ादित्वं विमृश्यताम्॥

দংষ্ট্রা প্রভৃতি শব্দ স্থানে নিপাতনে দাঢ়া প্রভৃতি আদেশ হয়। সংস্কৃত

হইতে নিয়মানুসারে অনুৎপন্ন সমস্ত শব্দই দাঢ়াদির অন্তর্গত। দাঢ়াদি শব্দ অসংখ্য। সমস্তই দেশজ।

ইতি বররুচিকৃতৌ প্রাকৃতপ্রকাশে সংকীর্ণবিধির্নাম চতুর্থঃ পরিচ্ছেদঃ ॥

অনুশীলনার্থ প্রশ্নাবলী।

১। নিম্নলিখিত সূত্রগুলির সোদাহরণ ব্যাখ্যা লিখ।

"মোবিন্দুঃ," "মাংসাদিষু বা," "বক্রাদিষু," "দাঢ়াদয়ো বহুলম্," "যাবদাদিষু বস্য," "অন্ত্যস্য হলঃ," "ন বিদ্যুতি।"

২। স্থিতি-পরিবৃত্তির কয়েকটী উদাহরণ দাও।

৩। প্রাকৃতে নপুংসকলিঙ্গে প্রযুক্ত হয়, এমন দুইটী সকারান্ত শব্দের নাম লিখ। প্রশ্ন শব্দ কোন্ লিঙ্গ?

৪। মাংসাদিগণ অপঠিত হওয়ায় কি কবিগণের কোনও সুবিধা হইয়াছে?

৫। সংস্কৃত তল্, ত্ব, ও ক্ত্বা প্রত্যয় স্থানে প্রাকৃতে কি কি প্রত্যয় বিহিত হয়? উদাহরণ দাও।

অথ পঞ্চমঃ পরিচ্ছেদঃ।

সুবন্ত প্রকরণ—বিশেষ্যশব্দ।

প্রাকৃতের বিশেষ্য শব্দগুলি সাধারণত পাঁচটী শ্রেণীতে বিভক্ত হইতে পারে। যথা—

(১) অকারান্ত ও আকারান্ত বিশেষ্য শব্দ,

(২) ইকারান্ত ও ঈকারান্ত বিশেষ্য শব্দ,

(৩) উকারান্ত ও ঊকারান্ত বিশেষ্য শব্দ,

(৪) সংস্কৃত ঋকারান্ত-শব্দজ শব্দ, এবং

(৫) সংস্কৃত ব্যঞ্জনান্ত-শব্দজ শব্দ।

এতন্মধ্যে শেষোক্ত দুই শ্রেণীর শব্দ কেবল দুই চারিটী বিশেষত্বের জন্য পৃথক্ শ্রেণীমধ্যে পরিগণিত।

সংস্কৃত ঋকারান্ত শব্দগুলি প্রাকৃতে প্রায়ই উকারান্ত বা -অর ও -আর ভাগান্ত হইয়া যায় (৫।৩১-৩৫)। যথা ভত্তূ, ভত্তারো, পিঅরং, ভাঅরো; ইত্যাদি। সম্বন্ধ জ্ঞাপক ঋকারান্ত বিশেষ্যগুলি প্রথমার একবচনে আ-ভাগান্ত হয়; যথা মাআ।

কোনও কোনও ব্যঞ্জনান্ত শব্দের অন্ত্যব্যঞ্জনের লোপ হয় (৪।৬); যথা—সরস্, সরো; নভস্, ণহং; শিরস্, সিরং; ইত্যাদি। আবার কোনও কোনও শব্দের অন্ত্যব্যঞ্জনের সহিত অকার (বা স্ত্রীলিঙ্গ হইলে আকার) এর যোগ হয়; যথা আশিষ্, আসিসা; দিশ্, দিসা; ইত্যাদি।

ব্যঞ্জনাদি প্রত্যয় পরে থাকিলে তৎপূর্ব্বে একটী স্বরের আগম হয়; যথা—রাএহিং, রাএসুং; ইত্যাদি। কিন্তু স্বরাদি প্রত্যয় পরে থাকিলে অনেক স্থানে প্রাকৃতে সংস্কৃত স্বরূপটীই সংরক্ষিত হয়, কেবল প্রাকৃতের নিয়মানুযায়ী ধ্বনিগত পরিবর্ত্তন হয়; যথা ভবতা, ভবদা; আয়ুষা, আউসা।

প্রাকৃতে দ্বিবচন ও চতুর্থী বিভক্তি নাই। দ্বিবচনের স্থানে বহুবচন ও চতুর্থী বিভক্তি স্থানে ষষ্ঠী বিভক্তির প্রয়োগ হয়।

বিবিধ শ্রেণীর শব্দরূপগুলি গ্রন্থ মধ্যে দ্রষ্টব্য।

अत ओत् सौ ॥१॥

अकारान्ताच्छब्दात् परस्य सोः स्थाने ओत्वं भवति। वच्छो। वसहो। पुरिसो। वृक्षः। वृषभः। पुरुषः।

अकारस्य पदान्तस्य सति सौ परतः स्थिते।

भवत्योकार आदेशः कामः कामो कुशः कुसो॥

অকারান্ত পুংলিঙ্গ শব্দের উত্তর প্রথমার একবচনে ওকার হয়। যথা—কামো, বচ্ছো, পুরিসো, ইত্যাদি।

जस् शसोर्लोपः ॥२॥

अत इत्यनुवर्त्तते। अकारान्तस्यानन्तरं यौ जस् शसौ तयोर्लोपो भवति। वच्छा सोहन्ति। वृक्षाः शोभन्ते। जस् शस् ङस्याङ् सु दीर्घं इति दीर्घे कृते पश्चाल्लोपो जसः। वच्छे

ণিঅচ্ছন্ত। বৃচ্ছান্ নিযচ্ছন্ত। এ চ সুপীতি এত্বে জাতে শসোলোপঃ ॥

স্যাৎ পঞ্চম্যন্ত ইত্যত্র জস্ শসোঃ পরযোস্ততঃ।
ভবেল্লোপঃ পসীদন্তু দেবা দেবে ণমস্সহ ॥

অকারান্ত পুংলিঙ্গ শব্দের উত্তর জস্ ও শস্ বিভক্তির লোপ হয়। লোপের পূর্ব্বে ৫।১১ ও ৫।১২ সূত্র অনুসারে দীর্ঘত্ব ও এত্ব হয়। দেবা, দেবে।

অতোঽমঃ ॥৩॥

অকারান্তস্যানন্তরং যোঽম্ দ্বিতীয়ৈকবচনং তদকারস্য লোপো ভবতি। বচ্ছং পেক্খহ। মোবিন্দুরিতি বিন্দুঃ। বৃচ্ছং প্রেক্ষতে ॥

অমোঽকারস্য লোপঃ স্যাদত উত্তরবর্ত্তিনঃ।
বচ্ছং পেক্খহ বন্দেহ সুরং চন্দং ণিঅচ্ছহ ॥ (১)

অকারান্ত পুংলিঙ্গ শব্দের উত্তর অম্ বিভক্তির অকারের লোপ হয়; এবং ৪।১২ সূত্র অনুসারে পদান্ত মকার স্থানে বিন্দু হয়। বচ্ছং, দেবং।

টামোর্ণঃ ॥৪॥

অতোঽনন্তরং টামোস্তৃতীয়ৈকবচন ষষ্ঠী-বহুবচনয়োর্ণকারো

---

(১) বৃক্ষান্ পশ্যত বন্দধ্বং সূর্য্যং চন্দ্রং পশ্যত।

भवति। वच्छेण। वच्छाण॥ एच सुपीत्येत्वम्। जस् शस्
ङस्याङ्सु दीर्घं इति दीर्घः॥

अतोऽनन्तरयोष्टामोर्णकारत्वं विधीयते।

हरेण मअणो दड्ढो आइच्चाण गणो अअं॥ (१)

অকারান্ত শব্দের উত্তর টা ও আম্ বিভক্তির স্থানে ণকার হয়। বচ্ছেণ, বচ্ছাণ।

भिसो हिं ॥५॥ *

अतोऽनन्तरं भिसो हिं भवति। वच्छेहिं। एच सुपीत्येत्वम्॥

अतोऽनन्तरभूतस्य भिसो हित्वं विधीयते।

सुरेहि सोहिओ सग्गो गन्तव्वो सुकएहि जो॥ (२)

অকারান্ত শব্দের পর ভিস্ বিভক্তি স্থানে হিং (ও -হি) হয়। বচ্ছেহি, বচ্ছেহিং।

ङसेरा-दो-दु-हयः ॥६॥

अतोऽनन्तरं ङसेः पञ्चम्येकवचनस्य स्थाने आ दो दु हि इत्येत आदेशा भवन्ति। वच्छा। वच्छादो। वच्छादु। वच्छाहि। जस् शस् ङस्यां सु दीर्घः॥

---

* পাঠান্তর—ভিসো হিঃ॥ ৫॥

(১) হরেণ মদনো দগ্ধ আদিত্যানাং গণোঽয়ম্। (২) সুরৈঃ শোভিতঃ স্বর্গঃ গন্তব্যঃ সুকৃতৈর্যঃ।

ङसेस्त्वार आदेशाः स्युरा दो दु हि वित्यमी।
आदौ वृक्षा पलाशादो अशोकाद् दुमाहि च ॥ (२)

অকারান্ত শব্দের উত্তর ঙস্ বিভক্তি স্থানে আ, দো, দু, হি এই চারিটী আদেশ হয়। বচ্ছা, বচ্ছাদো, বচ্ছাদু, বচ্ছাহি।

भ्यसोहिन्तो सुन्तो ॥৭॥

अतोऽनन्तरस्य भ्यसो हिन्तो सुन्तो इत्येतावादेशौ भवतः। वच्छाहिन्तो। वच्छासुन्तो। एच सुपीति चकारेण दीर्घत्वम् ॥

हिन्तो भवति सुन्तो च भ्यसोऽतोऽनन्तरस्य तु।
आधोरणा गम्राहिन्तो मेहासुन्तो गम्रा पम्रा ॥ (१)

অকারান্ত শব্দের উত্তর ভ্যস্ (পঞ্চমীর বহুবচন) স্থানে হিন্তো ও সুন্তো এই দুই প্রত্যয় আদিষ্ট হয়। বচ্ছাহিন্তো, বচ্ছাসুন্তো।

स्सो ङसः ॥৮॥

अतोऽनन्तरस्य ङसः स्थाने स्स इत्यादेशो भवति। वच्छस्स ॥

---

(৩) আগতো বৃক্ষাৎ পলাশা দশোকাদ্ ক্রমাচ্চ ॥

(১) আধোরণা গজেভ্যো মেঘেভ্যঃ শতানি পদ্মাংসি।

परस्मात: सकार: स्याद्द्विरुक्तिविकटो ङस: ।
देवदत्तस्स डित्थस्स डवित्थस्स अ मन्दिरं ॥ (२)

অকারান্ত শব্দের উত্তর ঙস্ বিভক্তি স্থানে স্‌স আদেশ হয়। বচ্ছস্‌স।

ङे रे म्मि ॥৯॥

अतोऽनन्तरस्य ङे: ए म्मि इत्येतावादेशौ भवत: । वच्छे । क्वचिद् ङसिङ्योर्लोप: । वच्छम्मि ॥

ए स्याद् ङेरुत्तरस्यातो मिकारस्य द्विरुक्तिमान् ।
णाराअणे मिआ लोआ छप्पआ पदुमम्मिव ॥ (३)

আকারান্ত শব্দেব উত্তর ঙি বিভক্তি স্থানে এ, ম্মি, এই দুইটি আদেশ হয়। বচ্ছে, বচ্ছম্মি।

सुप: सु: ॥১০॥

अतोऽनन्तरस्य सुप: सु इत्यादेशो भवति। वच्छेसु। ए च सुपीत्येत्वम् ॥

सुपोऽतोऽनन्तरस्यास्य सुकारादेश उच्यते ।
सुअणेसु गुणा होन्ति रसिएसु रसा विअ ॥ (४)

---

(২) দেবদত্তস্য ডিত্থস্য ডবিত্থস্য চ মন্দিরম্।

(৩) নারায়ণে মিতা লোকাঃ ষট্‌পদাঃ পদ্ম ইব।

(৪) সুজনেষু গুণা ভবন্তি রসিকেষু রসাইব।

অকারান্ত শব্দের উত্তর সপ্তমীর বহুবচনে সু হয়। বচ্ছেসু।

जश्शस् ङस्यांसु दीर्घः ॥११॥

जसादिषु परतोऽतो दीर्घो भवति। वच्छा सोहन्ति। जश्शसोर्लोप इति जसो लोपः। वच्छादो आगदो। वच्छादु। वच्छाहि। ङसेरादोदुहयः। वच्छाण। टामोर्णः॥

परतो जसिदीर्घः स्याद् ङसावामि च तद्यथा।
वच्छा सोहन्ति वच्छादु पेह वच्छाण पत्तअं॥ (१)

জস্, শস্, ঙস্, ও আম্ বিভক্তিতে অকারান্ত শব্দের অকার দীর্ঘ হয়, অর্থাৎ অকার স্থানে আকার হয়। বচ্ছা; বচ্ছা, বচ্ছাদো, -দু, -হি; বচ্ছাণ।

ए च सुप्यङिङसोः ॥१२॥

अतोऽकारस्य एत्वं भवति सुपि परतः ङिङसौ वर्ज्जयित्वा। चकाराद्दीर्घश्च। वच्छे पेक्खह। जश्शसोर्लोपः। वच्छेण। टामोर्णः। वच्छेहिं। वच्छेसु। चकाराद्दीर्घश्चेति। वच्छा-हिंतो। वच्छासुंतो। भ्यसो हिन्तोसुन्तो। अङिङसोरिति किम्? वच्छम्मि। वच्छस्स॥

---

* পাঠান্তর— জস্ঙস্ত্যাম্ সুদীর্ঘঃ ॥১১॥

(১) বৃক্ষাঃ শোভন্তে বৃক্ষাৎ নমতি বৃক্ষাণাং পত্রকম্।

अत्रैकवचनाङ्ङातो सुप्येत्वं परतो भवेत् ।
चकारादथ दीर्घश्च यथातो नेतरो विधिः ॥
धम्मे रमेइ अत्थेण कामेण अ ण वंचिओ ।
मोक्खेसु जे पवट्टन्ति तिवग्गो तेहि वंचिओ ॥
रुक्खा हीणगुणा होन्ति जणासुन्तो अ कत्थतां ।
विमोहो विसआसुन्तो रमासुन्तो वि जो जणो ।
णमो तस्स करेम्मि त्ति वृत्तिः स्यादेत्वदीर्घयोः ॥ (१)

ঙি এবং ঙস্ ভিন্ন প্রত্যয় পরে থাকিলে অকারান্ত শব্দের অকার স্থানে একার (এবং চকারের প্রভাবে আকার) হয়।

क्वचिद् ङसिङ्योर्लोपः ॥१३॥

अतो ङसि ङि इत्येतयोः परतः क्वचिल्लोपो भवति । वच्छा आगदो । ङसेरा दोदुह्यः । वच्छे ठिअं । ङेरेम्मीत्येत्वम् ॥

अकारस्य क्वचिल्लोपो ङसिङ्योः परतो भवेत् ।
अतो णइजलं मेहा चन्दे लसइ लञ्छणं ॥ (२)

কথনও কথনও ঙস্ এবং ঙি বিভক্তিতে অকারান্ত শব্দেব অকারের লোপ হয়। বচ্ছা, বচ্ছে।

---

(১) ধর্ম্মে রমতে অর্থেন কামেন চ ন বঞ্চিতঃ। মোক্ষেষু যে প্রবর্ত্তন্তে ত্রিবর্গস্তৈ-র্বঞ্চিতঃ। বৃক্ষা হীনগুণা ভবন্তি জনেভ্যশ্চ কথ্যতাম্। বিমোহো বিষয়েভ্যো রমাভ্যোঽপি যো জনঃ। নমস্তস্মৈ করোমীতি।

(২) নদীজলং মেঘাচ্চন্দ্রে লসতি লাঞ্ছনম্।

বচ্ছ শব্দঃ। (সংস্কৃত বৃক্ষ)।

	একবচন	বহুবচন
কর্ত্তা	বচ্ছো	বচ্ছা
কর্ম্ম	বচ্ছং	বচ্ছে, বচ্ছা
করণ	বচ্ছেণ	বচ্ছেহিং, বচ্ছেহি *
অপাদান	বচ্ছাদো, বচ্ছাদু, বচ্ছাহি, বচ্ছা	বচ্ছাহিন্তো, বচ্ছাসুন্তো, বচ্ছেহিন্তো, বচ্ছেসুন্তো
সম্বন্ধ, সম্প্রদান	বচ্ছস্স	বচ্ছাণ, বচ্ছাণং *
অধিকরণ	বচ্ছে, বচ্ছম্মি	বচ্ছেসু, বচ্ছেসুং *
সম্বোধন	বচ্ছ	বচ্ছা

ইদুতোঃ শসো ণো ॥১৪॥

ইদুদন্তয়োঃ শসো ণো ভবতি। অগ্গিণো পেক্খহ। বাউণো পেক্খ ॥

উত্তরস্য শসো ণোত্বমিদুতোঃ স্যাৎ পদান্তয়োঃ।
অগ্গিণো পরিজালেসু মুণ লোএসু বাউণো ॥ (১)

ইকারান্ত ও উকারান্ত শব্দের উত্তর শস্ প্রত্যয় স্থানে ণো আদেশ হয়। অগ্গিণো, বাউণো।

---

(১) অগ্নীন্ পরিজ্বালয়, জানীহি লোকেষু বায়ূন্।

* বাংসাদিত্ব বিবক্ষায় রূপদ্বয়। ৪। ১৬ সূ।

ङसो वा ॥१५॥

इदुदन्तयोर्ङसो वा णो भवति। अग्गिणो अग्गिस्स। वाउणो। वाउस्स। अग्नेः। वायोः॥

इदुतोरुत्तरस्य ङसो वा णो विधीयते।
अग्गिणो अग्गओ जाला वाउणो वाअओ बलम्॥

ইকারান্ত ও উকারান্ত শব্দের উত্তর ঙস্ প্রত্যয় স্থানে বিকল্পে ণো হয়। অগ্গিণো, অগ্গিস্স।

जशश्च ओ यूत्वम ॥१६॥

इदुदन्तयोर्जस ओकारादेशो भवति। इदुतोश्च ई-ऊ-त्वं वा। चकाराण्णो च। अग्गीओ। वाऊओ। अग्गिणो। वाउणो। अग्नीन्। वायून्॥

पाठान्तरम्—जसश्च वाओत्यम् ॥ १६ ॥

इदुतोर्जस ओत्वं वा चकारेण ङसोऽपि वा।
इदुतोरप्यकारः स्यात्तदा णो न भवेद्यथा॥
अग्गओ अग्गिणो होन्ति वाअओ वाउणोऽथवा।
पक्षे चादन्तवद्भावादग्गी वाऊ च वा जसि॥

ইকারান্ত ও উকারান্ত শব্দের উত্তর জস্ স্থানে ও হয় এবং ই ও উ স্থানে যথাক্রমে ঈ ও ঊ হয়। অগ্গীও, বাঊও। চকারের প্রভাবে জস স্থানে বিকল্পে ণো ও হয়। অগ্গিণো, বাউণো। কাত্যায়নের মতে ইকার ও উকার স্থানে অকার হয়। অগ্গও, বাঅও।

টা ণা ॥১৭॥

ইদুদন্তয়োষ্টা বিভক্তের্ণা ইত্যাদেশো ভবতি। অগ্গিণা। বাউণা॥

টা ইত্যেতস্য ণাভাবঃ স্যাৎ পরস্যেদুতোঃ পুনঃ।
অগ্গিণা বাউণা জাম্মো বণ্হিণা বিণ্হুণা তথা॥

ইকারান্ত ও উকারান্ত শব্দের উত্তর টা বিভক্তি স্থানে ণা হয়। অগ্গিণা, বাউণা।

সুভিস্সুপ্সু দীর্ঘঃ ॥১৮॥

ইদুন্তয়োঃ সু ভিস্ সুপ্ ইত্যেতেষু দীর্ঘো ভবতি। সু। অগ্গী। বাঊ। ভিস্। অগ্গীহিং। বাঊহিং। সুপ্। অগ্গীসু। বাঊসু॥

সুভিস্সুপ্সু দুতোর্দীর্ঘঃ পরতঃ স্যাৎ কই গুরু।
সুজসোঃ পরতো দীর্ঘং ইদুতোরয়মীষ্যতঃ॥
অগ্গীহি সহ বাঊহি কারিদাণো তথা ভিসি।
মহো হত্থীসু চারূসু ভাই দীর্ঘস্তথা সুপি॥ (১)

---

(১) অগ্নিভিঃ সহ বায়ুভিঃ কারিতাঃ। মদো হস্তিষু চারুষু ভাতি।

সু, ভিস্, এবং সুপ্ প্রত্যয় পরে থাকিলে ইকারান্ত ও উকারান্ত শব্দের অন্ত্যস্বর দীর্ঘ হয়। যথা,—অগ্গী, বাঊ; অগ্গীহিং, বাঊহিং; অগ্গীসু, বাঊসু।

অগ্গিশব্দঃ। (সং—অগ্নি)।

	একবচন	বহুবচন
কর্ত্তৃ	অগ্গী	অগ্গীঅো, অগ্গিণো, (অগ্গঅো
কর্ম্ম	অগ্গিং	অগ্গিণো, অগ্গী
করণ	অগ্গিণা	অগ্গীহিং, অগ্গীহি
অপাদান	অগ্গীদো, অগ্গীদু, অগ্গীহি	অগ্গীহিন্তো, অগ্গীসুন্তো
সম্প্রদান, সম্বন্ধ	অগ্গিস্স, অগ্গিণো, (অগ্গিণো)	অগ্গীণং, অগ্গীণ
অধিকরণ	অগ্গিম্মি	অগ্গীসু, অগ্গীসুং
সম্বোধন	অগ্গি	অগ্গীঅো, অগ্গিণো

বাউশব্দঃ। (সং—বায়ু)।

	একবচন	বহুবচন
কর্ত্তৃ	বাঊ	বাঊঅো, বাউণো, (বাঅঅো)
কর্ম্ম	বাউং	বাউণো, বাঊ
করণ	বাউণা	বাঊহিং, বাঊহি
অপাদান	বাঊদো, বাঊদু, বাঊহি	বাঊহিন্তো, বাঊসুন্তো

	একবচন	বহুবচন
সম্প্রদান, সম্বন্ধ	বাউণো, বাউস্স, (বায়ুণো)	বাঊণং, বাঊণ
অধিকরণ	বাউম্মি	বাঊসু, বাঊসুং
সম্বোধন	বাউ	বাঊও, বাউণো

স্ত্রিয়াং শস উদোতৌ ॥১৯॥

স্ত্রিয়াং বর্ত্তমানস্য শস উৎ ওৎ ইত্যেতৌ আদেশৌ ভবতঃ। মালাউ। মালাও। ণঈউ ণঈও। বহূও। বহূউ॥

স্ত্রীলিঙ্গ শব্দের শস্ স্থানে উ এবং ও হয়। যথা—মালাউ, মালাও। ণঈউ, ণঈও। বহূউ, বহূও।

জসো বা ॥২০॥*

জসঃ স্ত্রিয়া মুৎ ওৎ ইত্যেতৌ আদেশৌ বা ভবতঃ। পক্ষে অদন্তবৎ। মালাউ। মালাও। মালা॥

উত্বমোত্বং চ জায়েতে দ্বাবাদেশৌ জসঃ স্ত্রিয়াম্।
সর্ব্বেষামপি শব্দানামথবা স্যাদ দন্ততা॥
ভোন্তি মালাউ মালাও পক্ষে মালা ণঈউ চ।
ণঈও চ ণঈ বা স্যাদ্বধূশব্দোঽপি তদ্বিধঃ॥

---

* পাঠান্তর—জসো বা স্ত্রিয়ামুদোতৌ। ২০॥

স্ত্রীলিঙ্গ শব্দের উত্তর জস্ স্থানে বিকল্পে উ এবং ও হয়; এবং অকারান্ত শব্দের ন্যায় অন্ত্যস্বরদীর্ঘতা হয়। যথা—মালাউ, মালাও, মালা।

অমি হ্রস্বঃ ॥২১॥

অমি পরতঃ স্ত্রিয়াং হ্রস্বো ভবতি॥ মালং। ণইং। বহুং॥

পরতোঽমি স্ত্রিয়াং হ্রস্ব উচ্যতে তদ্‌যথা পুনঃ।
মালং গুম্ফেসু পেচ্ছেসু ণারিং কণ্ডুং বিমুঞ্চসু॥ (১)

অম্ পরে থাকিলে স্ত্রীলিঙ্গ শব্দের অন্ত্যস্বর হ্রস্ব হয়। মালং, ণইং, বহুং।

টাঙস্ঙীনামিদেদদাতঃ ॥২২॥

টা ঙস্ ঙি ইত্যেতেষাং স্ত্রিয়াং ইত্ এত্ অত্ আত্ ইত্যেতে আদেশা ভবন্তি। টা। ণঈই। ণঈএ। ণঈঅ। ণঈআ। ণঈএ অঅং। ঙস্। ণঈই। ণঈএ। ণঈঅ। ণঈআ ধণং। ঙি। ণঈই। ণঈএ। ণঈঅ। ণঈআ ঠিঅং॥

[টাঙসিঙস্ঙীনামিদুদদাদেতঃ ॥২২॥]

স্ত্রিয়াং টাঙসিঙস্ঙীনাং চতুর্ণামবিশেষতঃ।
ভবন্তা ইদুদদাদেতঃ পঞ্চাদেশা ইমে যথা॥

(১) মালাং গুম্ফস্ব, পশ্য নারীং, কণ্ডূং বিমুঞ্চ।

णईइ पूरिओ सिन्धू णईउ च णईअ च।
णईआ च णईए च बध्वामप्येवमेव हि॥ (२)

টা, (ঙসি), ঙস্ এবং ঙি বিভক্তি স্থানে স্ত্রীলিঙ্গে ই, (উ), এ, অ, এবং আ, এই কয়টী আদেশ হয়। উপর্য্যুক্ত প্রত্যেক বিভক্তিতেই সকল আদেশগুলিই বিহিত হয়। ণঈই, (ণঈউ), ণঈএ, ণঈঅ, ণঈআ।

नातोऽदातौ ॥२३॥

आत आकारान्तस्य स्त्रीलिङ्गस्यानन्तरं टाङस्ङीनाम् अत् आत् इत्येतावादेशौ न भवतः। पूर्व्वेण प्राप्तौ निषिध्यते। मालाइ। मालाए। कअं। धणं। ठिअं॥

आतः परावदातौ न भवतोऽन्ये त्रयः स्मृताः।
केसा मालाइ मालाउ मालाए वासिआ तुह॥ (३)

আকারান্ত স্ত্রীলিঙ্গ শব্দের উত্তর পূর্ব্বসূত্রবিহিত অ এবং আ আদেশ হয না। অপবাদবিধি। মালাই, মালাএ, (মালাউ)।

आदीतौ बहुलम् ॥२४॥

स्त्रियामाकारान्तादातः स्थाने आत् ईत् इत्येतौ आदेशौ बहुलं प्रयोक्तव्यौ। सहमाणा। सहमाणी। हलद्दा। हलद्दी।

---

(২) নদ্যা পূরিতঃ সিন্ধুঃ।

(৩) কেশা মালয়া বাসিতা তব।

হুপ্পণাহা। হুপ্পণাহী। ছাহা। ছাহী। হসমাণা। হরিদ্রা। শূর্পণখা। ছায়া॥

আকারস্তস্য ঈকারঃ স্ত্রিয়াং স্যা বহুলং ততঃ।
হসমাণা হসমাণী সামলা সামলী ভবেৎ॥

আকারান্ত স্ত্রীলিঙ্গ শব্দের অন্ত্য আকার স্থানে বহুলভাবে আকার ও ঈকার হয়। হলদ্দা, হলদ্দী।

ন নপুংসকে ॥২৫॥

প্রথমৈকবচনে নপুংসকে ন দীর্ঘত্বং ভবতি। সৌ দীর্ঘঃ পূর্ব্বস্যেত্যনেন ইদুদন্তয়োঃ প্রাপ্তং পূর্ব্বস্য দীর্ঘত্বং ন নপুংসক ইত্যনেন বাধ্যতে। দহিং। মহুং। হবিং। দধি। মধু। হবিঃ॥

ইকারান্ত ও উকারান্ত ক্লীবলিঙ্গ শব্দের উত্তর সু বিভক্তিতে পূর্ব্বস্বর দীর্ঘ হয় না। যথা—মহুং, দহিং, হবিং।

ইজ্জশ্‌শসোর্দীর্ঘশ্চ ॥২৬॥

নপুংসকে বর্ত্তমানয়োর্জস্ শসোঃ স্থানে ইদাদেশো ভবতি। পূর্ব্বস্য চ দীর্ঘঃ। বণাই। দহীই। মহূই। বনানি। দধীনি। মধূনি॥

জস্‌শসোর্মত ইত্বং তৎসন্নিয়োগান্নপুংসকে।
তয়োশ্চ পরতো দীর্ঘঃ প্রাগ্‌হ্রস্বস্য ভবত্যচঃ॥
বণাই চ দহীই চ মহূই চ তথা পুনঃ।
পরতো জস্‌শসোরীত্বং যত্র স্যাদ্বহুলং হি তত॥

ক্লীবলিঙ্গ শব্দের উত্তর জস্ ও শস্ স্থানে ই হয় এবং পূর্ব্ব স্বর দীর্ঘ হয়। বণাই, দধীই, মহূই। কখনও কখনও ঈও হয়।

नामन्त्रणे सावोत्वदीर्घविन्दवः ॥२७॥

आमन्त्रणे गम्यमाने सौ परत ओत्वदीर्घविन्दवो न भवन्ति। यत ओत् सोरित्योत्वं प्राप्तम्। सुभिस् सुप्सु दीर्घं इति दीर्घः। सोर्विन्दुर्नपुंसके इति विन्दुः प्राप्तः। हे वच्छ। हे अग्गि। हे वण। हे वाउ। हे दहि। हे महु॥

स्फुरत्यामन्त्रणे न स्यादोत्वं सौ परतस्त्रिषु।
दीर्घविन्दू च हे काम हे विलासिणि हे महु॥

সম্বোধন বুঝাইলে সু বিভক্তিতে ওত্ব, দীর্ঘত্ব ও বিন্দু হয় না। হে বচ্ছ; হে বিলাসিণি, হে মহু।

स्त्रियामात एत् ॥२८॥

स्त्रियामातः स्थाने एत्वं भवति सौ परत आमन्त्रणे। हे माले। अन्त्यस्य हल इति सोर्लोपः॥

आमन्त्रणे भवत्येत्वमातः सौ परतः स्त्रियाम्।
हे माले महिले मुद्दे जाए वाले सिले तथा॥

স্ত্রীলিঙ্গ আকারান্ত শব্দের আকার স্থানে সম্বোধনে বিহিত সু বিভক্তিতে একার হয়। হে মালে।

ईदूतोर्ह्रस्वः ॥२९॥

स्त्रियामीदूतोर्ह्रस्वो भवति सौ परत आमन्त्रणे। हे णइ। हे वहु॥

ईदूतोः स्यात् स्त्रियां ह्रस्वः स्फुरत्यामन्त्रणे यथा।
हे णारि सहि चाउंडि हे कण्डु वहु वीरसु॥

সম্বোধন বুঝাইলে সু বিভক্তিতে স্ত্রীলিঙ্গ ঈকারান্ত ও ঊকারান্ত শব্দের অন্ত্যস্বর হ্রস্ব হয়। হে ণই, হে বহু।

सोर्बिन्दुर्नपुंसके ॥३०॥

नपुंसके वर्त्तमानस्य सोर्बिन्दुर्भवति। वणं। दहिं। महुं॥

नपुंसके भवेद्व्यः सुस्थस्य बिन्दुर्विधीयते।
कुण्डं सुण्डं मुहं छत्तं णेत्तं वित्तं धणं वणं॥

নপুংসকলিঙ্গে সু বিভক্তি স্থানে অনুস্বার হয়। বণং, দহিং, মহুং।

आकारान्त स्त्रीलिङ्ग शब्दः।

माला।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	माला	मालाओ, मालाउ, माला
कर्म्म	मालं	मालाओ, मालाउ

	एकवचन	बहुवचन
अपादान	मालादो, मालादु, मालाहि, (मालाइ, मालाए)	मालाहिन्तो, मालासुन्तो
करण, सम्बन्ध, अधिकरण	मालाइ, मालाए (मालाउ)	मालाहिं, मालाहि मालाण, मालाण मालासं, मालासु
सम्बोधन	माले	मालाओ, मालाउ, माला

ईकारान्त स्त्रीलिङ्ग शब्दः—णई (नदी) ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	णई	णईओ, णईउ, णई
कर्म्म	णइं	णईओ, णईउ, णई
अपादान	णईदो, णईदु, णईहि, (णईइ, णईए, णईअ, णई)	णईहिन्तो, णईसुन्तो
करण	णईइ, णईअ, णईआ, णईए, (णईउ)	णईहिं, णईहि
सम्बन्ध, सम्प्रदान	णईइ, णईअ, णईआ, णईए, (णईउ)	णईणं, णईण

	एकवचन	बहुवचन
अधिकरण	पाईइ, पाईअ, पाईआ, पाईए, (पाईउ)	पाईसुं, पाईसु
सम्बोधन	पाइ	पाईओ, पाईउ, पाई

ऊकारान्त स्त्रीलिङ्ग शब्दः—वहू (वधू)।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	वहू	वहूओ, वहूउ, वहू
कर्म्म	वहुं	वहूओ, वहूउ, वहू
अपादान	वहूदो, वहूदु, वहूहि, (वहूइ,--अ,--आ,--ए)	वहूहिन्तो, वहूसुन्तो
करण	वहूइ, वहूअ, वहूआ, वहूए, (वहूउ)	वहूहिं, वहूहि
सम्बन्ध, सम्प्रदान	वहूइ, वहूअ, वहूआ, वहूए, (वहूउ)	वहूणं, वहूण
अधिकरण	वहूइ, वहूअ, वहूआ, वहूए, (वहूउ)	वहूसं, वहूसु
सम्बोधन	वहु	वहूओ,वहूउ, वहू

अकारान्त स्त्रीलिङ्ग शब्दः—वण (वन)।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	वणं	वणाइं, वणाइ, वणाणि

	একবচন	বহুবচন
কর্ম্ম	বণং	বণাইং, বণাই, বণাণি
করণ	বণেণ	বণেহিং, বণেহি
অপাদান	বণাদো, বণাদু, বণাহি	বণাসুন্তো, বণাহিন্তো
সম্বন্ধ, সম্প্রদান	বণস্স	বণাণং, বণাণ
অধিকরণ	বণে, বণম্মি	বণেসুং, বণেসু
সম্বোধন	বণ	বণাইং, বণাই, বণাণি

ঋত আরঃ সুপি ॥৩১॥

ঋকারান্তস্য সুপি পরত আর ইত্যাদেশো ভবতি। ভত্তারো সোহই। ভত্তারং পেক্খহু। ভত্তারেণ কঅং।

ঋতস্তাবৎ পদান্ত্যস্য ভবেদারঃ পরে সুপি।
পুংসি প্রায়েণ ভত্তারো কত্তারো তদ্ভবিষ্যতি॥

প্রাকৃত সুবন্ত প্রত্যয় পরে থাকিলে সংস্কৃত ঋকারান্ত শব্দের ঋকার স্থানে প্রাকৃতে আর আদেশ হয়। যথা, ভর্ত্তৃ স্থানে ভত্তারো। প্রাকৃতে ঋবর্ণ নাই।

মাতুরাৎ ॥৩২॥

মাতৃসম্বন্ধিনো ঋকারস্য আকারো ভবতি। মাআ সোহই। মাঅং পেক্খহু। মাআএ কঅং॥

सम्बन्धार्थाद्धि सा षष्ठी मातुरित्यत्र या भवेत् ।
तत्सम्बन्धिन आत्वं स्यान्माआ मालादिवत् परम् ॥

মাতৃশব্দের ঋকার স্থানে আকার হয়। মাআ।

उर्जश्शस्टाङस्सुप्सु वा ॥३३॥

जस् शस् टा ङस् सुप्सु परतः ऋकारस्य उकारादेशो भवति वा। जस्। भत्तुणो। भत्तारा। शस्। भत्तुणो। भत्तारे। टा। भत्तुणा। भत्तारेण। ङस्। भत्तुणो। भत्तारस्स। सुप्। भत्तुसु। भत्तारेसु। आरादिः पूर्ववत् ॥

ऋत उत्वं भवेज्जश् शस्टाङस्सु परतो न वा।
भत्तुणो होन्ति भत्तू वा भत्तारा वा जसि क्रमात् ॥
भत्तुणो एहि भत्तू वा भत्तारो वा शसि स्मृताः।
भत्तुणा सहिदा वाला भत्तारेण तथैव टि ॥
भत्तुणो ङसि भत्तुस्स भत्तारस्स च वा भवेत्।
दृश्यते भर्त्तुरित्वं वा तथा भवति भट्टिणो ॥

জস্, শস্, টা, ঙস্, সুপ্,—এই কয়টী বিভক্তিতে ঋকারান্ত শব্দের ঋকার স্থানে বিকল্পে উকার হয়। যথা—ভত্তুণো, ভত্তারা; ভত্তুণো, ভত্তারে; ভত্তুণা, ভত্তারেণ; ভত্তুণো, ভত্তুস্স, ভত্তারস্স; ভত্তুসু, ভত্তারেসু।

জস, শস্, টা এবং ঙস্ বিভক্তিতে ভর্ত্তৃ শব্দ স্থানে বিকল্পে "ভট্টি" হয়; ভট্টিণো, ভট্টিণা।

পিতৃ ভ্রাতৃ জমাতৃণামরঃ ॥৩৪॥

পিত্রাদীনাং সুপি পরতো ঋতোঽরো ভবতি। আরাপবাদঃ। পিঅরং। পিঅরেণ। ভাঅরং। ভাঅরেণ। জামাঅরং। জামাঅরেণ।

অরাদেশঃ পিতৃ ভ্রাতৃ জামাতৃণামৃতো ভবেৎ।
পিঅরো ভাঅরো তদ্বদপি জামাঅরো তথা॥

সুব্বিভক্তি পরে থাকিলে পিতৃ, ভ্রাতৃ ও জামাতৃ শব্দের ঋকার স্থানে অব হয়। যথা, পিঅরো, ভাঅরো, জামাঅরো।

আ চ সৌ ॥৩৫॥

পিত্রাদীনামাকারো ভবতি সৌ পরে। চকারাদরশ্চ। পিআ। পিঅরো। ভাআ। ভাঅরো। জামাআ। জামা-অরো॥

আত্বং সৌ পরতস্তেষাং চকারাত্তু ভবেদরঃ।
পিআ চ পিঅরো ভাআ ভাঅরো তাদৃশঃ পরঃ॥

পিতৃ, ভ্রাতৃ ও জামাতৃ শব্দের ঋকাব স্থানে সু বিভক্তি পরে থাকিলে বিকল্পে আ হয়। যথা, পিআ, পিঅরো; ভাআ, ভাঅরো; জামাআ, জামাঅবো।

भर्तृ शब्दः (भत्तार)।

	एकवचन	बहुवचन
कर्तृ	भत्तारो	भत्तारा, भत्तुणो, (भत्तू), भट्टिणो
कर्म्म	भत्तारं	भत्तारे, भत्तुणो, भत्तू, भट्टिणो
करण	भत्तारेण, भत्तुणा, भट्टिणा	भत्तारेहिं भत्तारेहि
अपादान	भत्तारादो, भत्तारादु, भत्ताराहि, (भत्तुणो)	भत्ताराहिन्तो, भत्तारासुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	भत्तारस्स, भत्तुस्स, भत्तुणो, भट्टिणो	भत्ताराणं, भत्ताराण
अधिकरण	भत्तारे, भत्तारम्मि	भत्तारेसुं,—सु, भत्तूसु
सम्बोधन	भत्तार	भत्तारा, भत्तुणो, भट्टिणो

मातृ शब्दः—(माआ)।

	एकवचन	बहुवचन
कर्तृ	माआ	माआओ, माआउ, माआ
कर्म्म	माअं	माआओ, माआउ
करण	माआइ, माआए	माआहिं, माआहि
अपादान	माआदो, माआदु, माआहि	माआहिन्तो, माआसुन्तो

	एकवचन	बहुवचन
सम्बन्ध, सम्प्रदान	माआइ, माआए	माआणं, माआण
अधिकरण	माआइ माआए	माआसुं, माआसु
सम्बोधन	माए	माआओ, माआउ, माआ

भ्रातृ शब्दः—(भाअर) ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	भाअरं	भाअरा
कर्म्म	भाअरं	भाअरे
करण	भाअरेण	भाअरेहिं, भाअरेहि
अपादान	भाअरादो, भाअरादु, भाअराहि	भाअराहिन्तो, भाअरासुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	भाअरस्स	भाअराणं, भाअराण
अधिकरण	भाअरे, भाअरम्मि	भाअरेसुं, भाअरेसु
सम्बोधन	भाअर	भाअरा

राज्ञश्च ॥२६॥

राजन् शब्दस्य आ इत्यादेशो भवति सौ परतः । राआ ।
परतः सौ भवत्यात्वं राज्ञोऽन्त्यस्य हलोलुकि ।
सामर्थ्यात् स्यादकारस्य राजा राआ निगद्यते ॥

সু পরে থাকিলে রাজন্ শব্দের উপধা অকার স্থানে আকার হয়, এবং অন্ত্যব্যঞ্জনদ্বয়ের লোপ হয়। রাআ।

আমন্ত্রণে বা বিন্দুঃ ॥৩৭॥

রাজন্ শব্দস্য আমন্ত্রণে বা বিন্দুর্ভবতি॥ হে রাঅং। হে রাঅ॥

আমন্ত্রণে ভবেদ্‌রাজ্ঞো বিন্দুঃ সৌপরতো নবা।
হে রাঅং পরিপালেসু মহিং হে রাঅ বা ভবেৎ॥ (১)

রাজন্ শব্দের সম্বোধনের একবচনে বিকল্পে অনুস্বার হয়। হে রাঅং, হে রাঅ।

জস্ শস্ ঙসাং ণো ॥৩৮॥

রাজ্ঞ উত্তরেষাং জস্ শস্ ঙস্ ইত্যেতেষাং ণো ইত্যাদেশো ভবতি। রাআণো পেক্খন্তি। রাআণো পেক্খসু। রাইণো পেক্খন্তি। রাআণো পেক্খসু। রাইণো ধণং। রণ্ণো ধণং॥

রাজ্ঞো জস্ শস্ ঙসাং ণোত্বং বিকল্পেন বিধীয়তে।
রাআ বা হোন্তি রাআণো জসঃ কার্য্যং ক্রমাদিদম্॥
রাআণো সেবএ সেণা রাআণো বা তথা শসি।
রাইণো কেরঅং রজ্জং রণ্ণো রাঅস্স বা ঙসি॥

রাজন্ শব্দের উত্তর জস্, শস্ ও ঙস্ বিভক্তি স্থানে বিকল্পে ণো হয়। পক্ষে অকারান্তবৎ; রাআণো, রাআ, ইত্যাদি।

---

(১) হে রাজন্ পরিপালয় মহীম্।

शस एत् ॥३९॥

राज्ञः परस्य शस ए इत्यादेशो भवति वा॥ राए पेक्खसु। राआणो पेक्खसु॥

রাজন্ শব্দের উত্তর শস্ বিভক্তি স্থানে বিকল্পে এ হয়। রাএ, রাআণো।

आमो णं ॥४०॥

राज्ञ उत्तरस्य आमः षष्ठी-बहुवचनस्य णं इत्यादेशो भवति॥ राआणं॥

आमो विधीयते णत्वं राजन् शब्दे तु नित्यवत्।
राज्ञां भवति राआणं इत्याहुः शब्दकोविदाः॥

রাজন্ শব্দের উত্তর আম্ স্থানে ণং হয়। রাআণং।

टाणा ॥४१॥

राज्ञ उत्तरं तृतीयैकवचने णा इत्यादेशो भवति॥ राइणा।

राजन् शब्दस्य णाभावः टा इत्येतस्य कथ्यते।
राज्ञा रक्षितमित्यर्थे रण्णा वा राइणाऽथवा॥

রাজন্ শব্দের উত্তর টা স্থানে ণা হয়। রণ্ণা, রাইণা।

ङसश्च द्वित्वं वाऽन्त्यलोपश्च ॥४२॥

राज्ञ उत्तरस्य ङसादेशस्य टादेशस्य च वा विकल्पेन द्वित्वं

भवति ॥ अन्त्यस्य च लोपः ॥ रस्रो । राइणो धणं ॥ राइणा । रस्रा कअं ॥

ङसो द्वित्वं नलोपस्य चकारात्सोऽत्वमुच्यते ।
भवेद्राज्ञ्यमिदं रस्रो राणो वा जज्ञमिवाह्नि ॥

ঙস্ এবং টা বিভক্তিতে রাজন্ শব্দের অন্ত্যবর্ণের (নকারের) লোপ বা দ্বিত্ব হয়। রণ্ণো, রাইণো ; রণ্ণা, রাইণা।

इदद्वित्वे ॥৪৩॥

वेति निवृत्तम् । ङसादेशस्य टादेशस्य च अकृते द्वित्वे राज्ञ इत्वं भवति ॥ राइणो । राइणा ॥ कृते द्वित्वे तु इत्वं न भवत्येव ॥ रस्रा । रण्णो ॥

द्वित्वाभावे भवेदित्वं जात् परं टाङसोः पुनः ।
राइणा राक्खिआ भूमी राइणो केरआ मही ॥

পূর্ব্ব সূত্রের বিকল্পবশতঃ রাজন্ শব্দের নকারের দ্বিত্ব না হইলে (জকারের পর) ইকারের আগম হয়। দ্বিত্ব হইলে হয় না। রাইণা, রাইণো। পক্ষে—রণ্ণা, রণ্ণো।

आणोणमोरङसि ॥ ৪৪ ॥

णो नमयोः परयोः राज्ञो जकारस्य आकारादेशो भवति ॥ अङसि षष्ठ्येकवचने न भवति ॥ राआणो पेक्खन्ति । राआणो पेक्खसु । राआण धणं । शेषमदन्तवत् । राअं । राएहिं ।

রাআ । রাআদো । রাআদু । রাআহি । রাআহিন্তো ।
রাআসুন্তো । রাঅম্মি । রাএ । রাএসু । রাএসুং ॥

পরতো শোণংবোরাত্বমঙস্যেব বিধীয়তে ।
রাআণো ইতি রাআণং রণ্ণো বা রাইণো ভবেৎ ॥

ণো এবং ণং পরে থাকিলে রাজন্ শব্দের জকার স্থানে আকার হয় । ষষ্ঠীর একবচনে হয় না । রাআণো, রাআণং । ষষ্ঠীর একবচনে রণ্ণো, রাইণো ।

রাজন্ শব্দঃ—(রাঅ) ।

	একবচন	বহুবচন
কর্ত্তৃ	রাআ	রাআণো, রাআ
কর্ম্ম	রাঅং	রাআণো, রাএ
করণ	রাইণা, রণ্ণা	রাএহিং, রাএহি
অপাদান	রাআ, রাআদো, রাআদু, রাআহি	রাআহিন্তো, রাআসুন্তো
সম্বন্ধ, সম্প্রদান	রাইণো, রণ্ণো, (রাণো)	রাআণং, রাআণ
অধিকরণ	রাএ, রাঅম্মি	রাএসুং, রাএসু
সম্বোধন	রাঅ, রাঅং	রাআণো, রাআ

আত্মনোঽপ্পাণো বা ॥ ৪৮ ॥

আত্মন্ শব্দস্য অপ্পাণ ইত্যাদেশো ভবতি বা ॥ অপ্পা । অপ্পাণো ॥

আত্মনস্তু বিকল্পেন অপ্পাণাদেশ উচ্যতে।
অপ্পাণো পুনরত্তা বা স্যাদপ্পা বা যথাবিধি॥

আত্মন্ শব্দ স্থানে বিকল্পে অপ্পাণ এই আদেশ হয়। অপ্পা, অত্তা, অপ্পাণো।

ত্বত্ব দ্বিত্ববর্জ্জং রাজবদনাদেশে ॥৪৬॥

আত্মনোঽনাদেশে রাজবৎ কার্য্যং ভবতি॥ ত্বত্ব-দ্বিত্বে বর্জ্জয়িত্বা॥ অপ্পা, অপ্পাণো। অপ্পণা। অপ্পণো॥ আত্মা। আত্মানঃ। আত্মনা। আত্মনঃ॥

অনাদেশে ভবেদিত্বদ্বিত্ববর্জ্জং চ রাজবৎ।
অত্তা সোঽয়ং ভবত্যপ্পা স্যাদাদেশেতু বৃক্ষবৎ॥

পূর্ব্ব-সূত্র-বিকল্পবশতঃ আত্মন্ শব্দ স্থানে অপ্পাণ আদেশ না হইলে রাজন্ শব্দের ন্যায় কার্য্য হয়; কিন্তু ইত্ব ও দ্বিত্ব হয় না। অপ্পাণ আদেশ হইলে বৃক্ষ শব্দের ন্যায় কার্য্য হয়।

আত্মন্ শব্দঃ।

	একবচন	বহুবচন
কর্ত্তৃ	অত্তা, অপ্পা, অপ্পাণো	অপ্পাণো, অপ্পাণা
কর্ম্ম	অপ্পাণং	অপ্পাণো, অপ্পাণে
করণ	অপ্পণা, অপ্পাণেণ	অপ্পাণেহিং, অপ্পাণেহি

	একবচন	বহুবচন
অপাদান	অপ্পাণা, অপ্পাণাদো, অপ্পাণাদু, অপ্পাণাহি	অপ্পাণাহিন্তো অপ্পাণাসুন্তো
সম্বন্ধ, সম্প্রদান	অপ্পণো, অপ্পাণস্স	অপ্পাণাণং, অপ্পাণাণ
অধিকরণ	অপ্পাণে, অপ্পাণম্মি	অপ্পাণেসুং অপ্পাণেসু
সম্বোধন	অপ্পং, অপ্প	অপ্পাণা, অপ্পাণো

ব্রহ্মাদ্যা আত্মবৎ ॥৪৭॥

ব্রহ্মাদ্যাঃ শব্দা লক্ষ্যানুসারেণ আত্মবৎ সাধবো ভবন্তি ॥ বম্হা। বম্হাণো ॥ জুবা। জুবাণো ॥ অদ্ধা। অদ্ধাণো ॥ ব্রহ্মন্। যুবন্। অধ্বন্ ॥ এবমাদয়ঃ লক্ষ্যানুসারেণ অনুগন্তব্যাঃ ॥

ব্রহ্মাদয়োঽপি শব্দাঃ স্যুরাত্মবদ্রূপলক্ষণে।
ব্রহ্মা বম্হা ভবত্যূষ্মা উম্হা তদ্বদ্ যুবা জুবা ॥

ব্রহ্মন্, যুবন্, উষ্মন্, অধ্বন্ প্রভৃতি শব্দের রূপ আত্মন্ শব্দের ন্যায়।

ইতি বররুচি কৃতে প্রাকৃত প্রকাশে লিঙ্গ বিভক্ত্যা-
দেশোনাম পঞ্চমঃ পরিচ্ছেদঃ।

অনুশীলনার্থ প্রশ্নাবলী।

১। কোন্ কোন্ শব্দের কোন্ কোন্ বিভক্তিতে নিম্নলিখিত পদগুলি হয় লিখ।

वच्छा, वच्छे, अग्गिणो, वाउणा, अग्गीहि, वाऊहि, मालाइ, माला, णईहि, णईअ, णइए, भत्तुणो, भत्तारे, राअं, अप्पाणो, अप्पाणि, जुवाणो, बम्हाणो।

২। নিম্নলিখিত দুই দুইটী পদের মধ্যে প্রভেদ নির্ণয় কর।

वच्छेहि, वच्छाहि ; वच्छाण, वच्छेण ; वाऊहि, वाऊहि ; वाऊ, वाउ ; णईहिं, णईहि ; वणा, वण ; भाअराहि, भाअरेहि ; अप्पणो, अप्पाणो ; अप्पणा, अप्पाणा ; अप्पाणेण, अप्पाणाण।

৩। ককুভ, পুহবী, ভ্রাতৃ, বিহু, মুণি ও দসা শব্দের রূপ লিখ।

৪। সংস্কৃতে অনুবাদ কর।

(क) अत्ताए अज्जआ मआसं मन्दसेण पेसिदम्हि। ता जाव पविसिअ अज्जआ सआसं गच्छामि। एसा अज्जआ, हिअएण किंपि आलिहन्ती चिट्ठइ। ता जाव उवसप्पामि।

(ख) सदो तेण दुट्ठहत्थिणा कलचलणारदणेहिं फुल्लणलिणिं विअ णअरिं उज्जइणिं अवगाहमाणेण, समासादिदो परिव्वाजओ, तञ्च परिब्भट्ठदण्डकुण्डिआभाअणं सोअरेहिं, सिञ्चिअ, दन्तन्तरं क्खित्तं पेक्खिअ, पुणोवि उग्घट्ठं जणेण "हा! परिव्वाजओ वावादीअदि त्ति।"

৫। প্রাকৃতে অনুবাদ কর।

অলং সম্ভ্রমেণ, শৃণোতু তাবদার্য্যা। ততো বিচ্ছিন্নবিসংষ্ঠুল শৃঙ্খলাকলাপং দন্তান্তরপরিগৃহীতং পরিব্রাজকমুদ্বহন্তং ত প্রেক্ষ্য কর্ণপূরকেণ ময়া, নহি নহি, আর্য্যায়া অন্নোপপুষ্টেন দাসেন, বামচরণেন দ্যূতখেলকমুদ্ঘুষ্য উদ্ঘুষ্য, ত্বরিতমাপণাৎ লৌহদণ্ডং গৃহীত্বা, আকারিতঃ স দুষ্টহস্তী।

আহত্য সরোষং তং হস্তিনং বিন্ধ্যশৈলশিখরাভম্।
মোচিতো ময়া স দন্তান্তর সংস্থিতঃ পরিব্রাজকঃ॥

———

অথ ষষ্ঠঃ পরিচ্ছেদঃ ॥

সুবন্তপ্রকরণ—সর্ব্বনাম শব্দ।

প্রাকৃত সর্ব্বনামগুলির রূপ **প্রায়শই** প্রাকৃত বিশেষ্যগুলির ন্যায়। তবে সামান্য সামান্য প্রভেদও আছে।

প্রাকৃতে সাধারণতঃ অন্ত্যব্যঞ্জনের লোপ হয় বলিয়া কতকগুলি সর্ব্বনাম শব্দের রূপ তাহাদের সংস্কৃতস্বরূপ হইতে অত্যন্ত বিভিন্ন। সংস্কৃত কিম্, যদ্ ও তদ্ শব্দের প্রাকৃতস্বরূপ ক, জ ও ত। আবার সংস্কৃত এতদ্ শব্দ স্থানে এদ বা এ, ইদম্ স্থানে ইম, এবং অদস্ স্থানে অমু বা অহ হয়। কিম্, যদ্ ও তদ্ শব্দ স্থানে কোনও কোনও বিভক্তি পরে থাকিলে কি, জি ও তি হয়।

আরও কয়েকটী বিশেষত্ব।

সংস্কৃত তস্মাৎ ও এতস্মাৎ স্থানে যথাক্রমে তো ও এত্তো হয়।

,,	তস্য ও তস্যাঃ	,,	সে হয়।
,,	তেষাম্ ও তাসাম্	,,	সিম্ ,,।
,,	অসৌ ও অদঃ	,,	অহ ,,।
,,	এনম্ ও এনাম্	,,	ণং ,,।
,,	কিয়ৎ	,,	কেদ্দহ, কেত্তিঅ হয়।
,,	তাবৎ	,,	তেদ্দহ, তেত্তিঅ হয়।

सर्व्वादेर्जस एत्वम् ॥ १ ॥

सर्व्वादेरुत्तरस्य जस एत्वं भवति ॥ सव्वे। जे। ते। के। कदरे ॥ सर्व्वे। ये। ते। के। कतरे ॥

सर्व्वादेः सर्वनाम्नः स्याज्जस एत्वं परस्य तु।
सव्वे एक्के परे अग्ने के जे ते इअरे इमे ॥

সর্ব্বাদি সর্ব্বনাম শব্দের উত্তর জস্ স্থানে এ হয়। সব্বে।

ङेः स्सिं म्मि त्थाः ॥ २ ॥

ङे. सप्तम्येकवचनस्य सर्व्वादि परस्थितस्य स्थाने स्सिं म्मि त्थ इत्येत आदेशा भवन्ति ॥ सव्वस्सिं सव्वम्मि। सव्वत्थ ॥ इअरस्सिं। इअरम्मि। इअरत्थ ॥ सर्व्वस्मिन्। इतरस्मिन् ॥

उक्ता द्विभूताः स्सिम्मित्थाः सर्व्वादेरुत्तरस्य ङेः।
सव्वस्सिं पुनरस्सम्मि परत्थ च तथा तथा ॥

সর্ব্বাদি সর্ব্বনাম শব্দের উত্তর ঙি বিভক্তি স্থানে স্সিং, ম্মি ও থ আদেশ হয়। সব্বস্সিং, সব্বম্মি, সব্বথ।

इदमेतत्किंयत्तद्भ्यष्टाङ्णा वा ॥ ३ ॥

इदम् एतद् किम् यद् तद् इत्येतेभ्यः टा इत्यतः स्थाने इणा इत्ययमादेशो वा भवति ॥ इमिणा। एदिणा। किणा। जिणा। तिणा ॥ पक्षे। इमेण। एदेण। केण। जेण। तेण ॥

इणा स्यादिदमेतत् किं यत्तद्भ्यष्टः परस्य वा ।
इमिणा एदिणा तद्वत् किणा भूयो जिणा तिणा ॥
इमेण पुनरेदेण केण जेण च तेण च ।
इत्येवं वा प्रयोक्तव्याः पञ्चस्युरिदमादयः ॥

ইদম্, এতদ্, কিম্, যদ্ ও তদ্ শব্দের উত্তর টা বিভক্তি স্থানে বিকল্পে ইণা আদেশ হয়। ইমিণা, এদিণা ; ইমেণ, এদেণ ইত্যাদি।

आम एसिं ॥४॥

इदमादिभ्य उत्तरस्य आम एसि इत्ययमादेशो भवति वा ॥ इमेसिं । इमाण ॥ एदेसिं । एदाण ॥ केसि । काण ॥ जेसिं । जाण ॥ तेसिं । ताण ॥

स्यादेसिमिदमादिभ्य आमः स्थाने विकल्पनः ।
इमेसिं तद्वदन्येषु पक्षे स्याद्वृक्षशब्दवत् ॥

ইদমাদি পাঁচটী শব্দের উত্তর আম্ স্থানে বিকল্পে এসিং হয। ইমেসিং ইমাণ ; ইত্যাদি।

किं यत्तद्भ्यो ङस आसः ॥५॥

किं यत् तत् इत्येतेभ्य उत्तरस्य ङस आस इत्ययमादेशो भवति वा ॥ कास । कस्स ॥ जास । जस्स ॥ तास । तस्स ॥

आस इत्ययमादेशः किं यत्तद्भ्यो ङसो भवेत् ।
विभाषा कास वा कस्स जास तास तथापरौ ॥

কিম্, যদ্ ও তদ্ শব্দের উত্তর ঙস্ স্থানে বিকল্পে আস আদেশ হয়। কাস, কস্স ; জাস, জস্স ; তাস, তস্স।

ঈদ্‌ভ্যঃ স্সা সে ॥৬॥

ঈকারান্তেভ্যঃ কিমাদিভ্য উত্তরস্য ঙসঃ স্সা সে ইত্যেতাবাদেশৌ বা ভবতঃ॥ কিস্সা। কীসে। কীআ। কীঅ। কীএ। কীই॥ জিস্সা। জীসে। জীআ। জীঅ। জীএ। জীই॥ তিস্সা। তীসে। তীঅ। তীআ। তীএ। তীই॥

ঈতঃ স্সা সে কিমাদিভ্যো ঙসো বা ভবতি স্ত্রিয়াম্।
কিস্সা কীসেঽথবা তদ্বৎ পঞ্চ স্যুরিদমাদয়ঃ॥

ঈকারান্ত স্ত্রীলিঙ্গ কিমাদি শব্দের উত্তর বিহিত ঙস্ স্থানে বিকল্পে স্সা ও সে আদেশ হয়। পক্ষে ৫।২২ সূত্রের আদেশগুলির প্রাপ্তি হয়। কিস্সা, কীসে, কীআ, কীঅ, কীএ, কীই ; ইত্যাদি।

ঙের্হিং ॥৭॥

কিমাদিভ্য উত্তরস্য ঙেঃ হিং ইত্যয়মাদেশো ভবতি বা॥ কহিং। কস্সিং। কম্মি। কত্থ॥ জহিং। জস্সিং। জম্মি। জত্থ॥ তহিং। তস্সিং। তম্মি। তত্থ॥

হিং বা ঙেঃ স্যাৎ কিমাদিভ্য উত্তরস্য কহিং জহিং।
তহিং পক্ষে ভবেৎ কত্থ জম্মি তস্সিং তথা পরম্॥

কিমাদি শব্দের উত্তর বিহিত ঙি স্থানে বিকল্পে হিং হয়। পক্ষে স্সিং, ম্মি ও থ। কহিং, কস্‌সিং, কম্মি, কথ; ইত্যাদি।

আহে ইআ কালে ॥৮॥ *

কিং যত্তদ্ভ্যো ঙেঃ কালে আহে ইআ ইত্যাদেশৌ বা ভবতঃ ॥ কাহে। জাহে। তাহে ॥ কইআ। জইআ। তইআ ॥ কহিং ইত্যাদযোঽপি ॥ কদা। যদা। তদা ॥

আহে ইআ ইতীমৌ দ্বৌ কালে বাচ্যে মতৌ চ ঙেঃ।
কিমাদিভ্যশ্চকারেণ ঙের্স্সিম্মিত্থাস্তথৈব চ ॥
কাহে জাহে তথা তাহে কইআ জইআ পুনঃ।
তইআ কস্সিং জস্সিং চ তথা তদ্বৎ কহিং জহিং ॥

কিমাদি শব্দের উত্তর কালার্থে ঙি বিভক্তি স্থানে বিকল্পে আহে ও ইআ আদেশ হয়। পক্ষে হিং, স্সিং, ম্মি এবং থ আদেশের প্রাপ্তি। কাহে, জাহে, তাহে; কইআ, জইআ, তইআ, ইত্যাদি।

ত্তো দো ঙসেঃ ॥৯॥

কিং যত্তদ্ভ্যো ঙসেঃ ত্তো দো ইত্যাদেশৌ ভবতঃ ॥ কত্তো। কদো ॥ জত্তো। জদো ॥ তত্তো। তদো ॥ কস্মাৎ। যস্মাৎ। তস্মাৎ ॥

* পাঠান্তর—আহে ইআ চ কালে ॥ ৮ ॥

কিমাদিভ্যস্তু ত্তো দো ঙসিঃ স্থানামুভাবপি।
কত্তো কদো জদো জত্তো তদো তত্তো ভবেৎ পুনঃ॥

কিমাদি শব্দের উত্তর ঙস্ বিভক্তি স্থানে ত্তো এবং দো আদেশ হয়। কত্তো, জত্তো, তত্তো; কদো, জদো, তদো।

তদ ওচ্চ ॥১০॥

তদ উত্তরস্য ঙস ওকারাদেশো ভবতি বা॥ তো। তত্তো। তদো।

তদ ওত্বং ঙসের্ব্রূয়াত্তঃ স্বেনান্যেচা সহ।
তো তত্তো ক্রমশ প্রাগে ইতি তস্মে প্রসিধ্যতি॥

তদ্ শব্দের উত্তর পঞ্চমীর একবচনে বিকল্পে ওকার হয়। তো, তদো, তত্তো।

ঙসা সে ॥১১॥

বেতি বর্ত্ততে। তদো ঙসা সহ সে ইত্যয়মাদেশো ভবতি বা॥ পক্ষে যথাপ্রাপ্তম্॥ সে। তাস। তস্‌স॥

তচ্ছব্দস্য ঙসা সার্দ্ধং সে-ভাব ইহবা ভবেৎ।
সে যথা তাস বা তস্‌স তথা লক্ষ্যেষু দৃশ্যতাম্॥

তদ্ শব্দের পঞ্চমীর একবচনে বিকল্পে সে হয়। সে, তাস, তস্‌স।

আমা সিং ॥১২॥

তদ আমা সহ সিং ইত্যাদেশো ভবতি বা ॥ সিং । তাণ ॥ তেষাং । তাসাম ॥

আমা সহ সিমাদেশস্তচ্ছব্দস্য বিকল্পতঃ ।

সিং বচ্ছাণং ফলং পোপ্ফং পত্তী তাণমিতীহ বা ॥

তদ্ শব্দের ষষ্ঠীর বহুবচনে বিকল্পে সিং হয়,—পক্ষে তাণং, তাণ।

কিমঃ কঃ ॥১৩॥

কিং শব্দস্য সুপি পরতঃ ক ইত্যয়মাদেশো ভবতি ॥ কো । কে । কেণ । কেহিং ॥

পরতঃ সুপি কাদেশঃ কিং শব্দস্য প্রযুজ্যতে ।

স্বাদীনাং প্রকৃতিত্বেন কো কে কং কস্স কম্মি চ ॥

সুব্বিভক্তি পবে থাকিলে কিম্ শব্দ স্থানে ক আদেশ হয়।

ইদম ইমঃ ॥১৪॥

সুপি পরত ইদম ইম ইত্যাদেশো ভবতি ॥ ইমো । ইমে । ইমং । ইমেণ । ইমেহিং ॥

ইদমঃ পরতঃ স্বাদাবিমাদেশঃ প্রকীর্ত্তিতঃ ।

ইমো ইমে ইমেণ চ নেয়মেবং পরত্র চ ॥

সুব্বিভক্তি পবে থাকিলে ইদম্ শব্দেব স্থানে ইম আদেশ হয।

स्स स्मिमोरद् वा ॥१५॥

स्सस्मिमोः परतः इदमोऽदादेशो वा भवति ॥ अस्स । इमस्स ॥ अस्मिं । इमस्सिं ॥

इदमः सस्मिमोरत्वं परतस्तु विकल्पनः ।
अस्स स्स्वं यथो अस्मिं इमस्सिमस्सिमेव वा ॥

षष्ठीर एकवचने विहित स्स ও সপ্তমীর একবচনে বিহিত স্সিং প্রত্যয় পরে থাকিলে ইদম্ স্থানে বিকল্পে অ হয়। অস্স, ইমস্স ; অস্সিং, ইমস্সিং।

ङेर्दैन हः ॥१६॥

इदमो दकारेण सह ङेः स्थाने हकारादेशो भवति वा ॥ इह ॥ पक्षे अस्सिं । इमस्सिं । इमम्मि ॥

इदमोङेर्दकारेण सह हत्वं भवेन्न वा ।
इह पक्षे भवेदस्सिं इमस्सिं वापि जायते ॥

ইদম্ শব্দের দকারের সহিত ঙি স্থানে বিকল্পে হকার হয়। ইহ ; পক্ষে—অস্সিং, ইমস্সিং, ইমম্মি।

नत्थः ॥१७॥

इदमः परस्य ङेः त्थ इत्ययमादेशो न भवति ॥ ङेः स्सिं म्मित्था इति प्राप्ते प्रतिषिध्यते ॥ इह । अस्सिं । इमस्सिं । इमम्मि ॥

ङेः स्सिमम्मित्था इति प्राप्ते त्थादेशो नेदमो भवेत् ।
इह ठाइ च अस्सिं वा इमस्सि भवति त्रिधा ॥

ইদম্ শব্দের ঙি বিভক্তিতে ত্থ প্রত্যয় হয় না ।

नपुंसके स्वमोरिदमिणमिणमो ॥१८॥

नपुंसकलिङ्गे इदमः स्वमोः परतः सविभक्तिकस्य—इदं इणं इणमो इत्येन आदेशा भवन्ति ॥ इदं । इणं । इणमो धणं ॥

परत स्वमोरादेशा इदमः स्युर्नपुंसके ।
इदं पुनरिणं चात्र तृतीयइणमो मतः ॥
इदं धणं इदं कुण्डं इणमोवणमण्डलं ।
प्राप्तोल्लोपापवादार्थमिदमित्यार्थिको विधिः ॥

নপুংসক লিঙ্গে প্রথমা ও দ্বিতীয়ার একবচনে সবিভক্তিক ইদম্ শব্দ স্থানে ইদং, ইণং এবং ইণমো আদেশ হয় ।

एतदः सावोत्वं वा ॥१९॥

एतच्छब्दस्य सौ परतः ओत्वं वा भवति ॥ नित्ये प्राप्ते विकल्प्यते ॥ एस । एसो ॥ एषः ॥

एतदः परतः सौ वा भवत्योत्वं तु तद्यथा ।
एस गच्छइ राएसी एसो कुणइ साहसं ॥ (१)

---

(১) এষ গচ্ছতি রাজর্ষি রেষ করোতি সাহসম্ ।

এতদ্ শব্দের উত্তর সুবিভক্তি স্থানে বিকল্পে ও হয়। ৫।১ সূত্রে প্রাপ্ত নিত্য বিধিব বিকল্প। এস, এসো।

त्तो ङसेः ॥२०॥

एतदः परस्य ङसेः त्तो इत्यादेशो भवति वा ॥ एत्तो। एदादो। एदादु। एदाहि ॥ एतस्मात् ॥

त्तो इत्येष द्विरुक्तः स्यादेतदो वा ङसेः पुनः।
एत्तो वा पुनरेआदो एआदु च तथा पुनः ॥

এতদ্ শব্দের উত্তব পঞ্চমীর একবচনে বিহিত ঙস্ স্থানে বিকল্পে ত্তো হয। এত্তো, এদাদো, এদাদু, এদাহি।

त्तो त्थयोस्तलोपः ॥२१॥

एतदस्तकारस्य त्तोत्थयोःपरतो लोपो भवति ॥ एत्तो। एत्थ ॥ एतस्मात्। एतस्मिन् ॥

त्तोत्थयोः परतो लोपस्तकारस्यैतदोभवेत्।
एत्तो एइ महाराओ इत्थ ठाअइ मण्डवे ॥ (२)

ত্তো ও থ বিভক্তি পরে থাকিলে এতদ্ শব্দেব তকারের লোপ হয়। এত্তো, এথ, (ইথ)।

तदेतदोः सः सावनपुंसके ॥२२॥

तच्छब्दस्य एतच्छब्दस्य च यस्तकारः तस्य सकारादेशो

---

(২) অত এতি মহারাজোঽস্মিন্ তিষ্ঠতি মণ্ডপে ॥

भवति अनपुंसके सौ परतः॥ सो पुरिसो। सा महिला। एस। एसो। एसा॥ साविति किम्॥ एदे। ते। एदं। तं॥ अनपुंसक इति किम्॥ तं एदं धणं॥

तदेतदोस्तकारस्य सादेशस्त्वनपुंसके।
परतः सौ तु सो एसो तं एदं स्यान्नपुंसके॥

সুবিভক্তি পরে থাকিলে অনপুংসক লিঙ্গে তদ্ ও এতদ্ শব্দের তকার স্থানে সকার হয়। সো পুরিসো, সা মহিলা। এস, এসো, এসা। সুভিন্ন অন্য বিভক্তি পরে থাকিলে হয় না। এদে। ক্লীবলিঙ্গেও হয় না। তং ধণং, এদং ধণং।

अदसो दो मुः ॥२३॥

अदसो दकारस्य सुपि परतो मु इत्यादेशो भवति॥ अमू पुरिसो। अमूओ पुरिसा। अमूओ महिलाओ। अमुं वणं। अमूइं वणाइं॥

अदसस्तु दकारस्य मुत्वं स्यात् परतः सुपि।
अविशेषेण सर्व्वेषु लिङ्गेष्वपि च दृश्यताम्॥
अमू चन्दो अमू जोण्हा अमुं कुसुमसुज्जलं।
वायुशब्द-वधूशब्द-मधुशब्दा इव त्रिषु॥

সুবিভক্তি পরে থাকিলে অদস্ শব্দের দকারের স্থানে মু আদেশ হয় এবং পুংলিঙ্গে বায়ুশব্দ, স্ত্রীলিঙ্গে বধূশব্দ ও ক্লীবলিঙ্গে মধুশব্দের ন্যায় রূপ হয়। যথা—অমূ পুরিসো, অমূ মহিলা, অমুং বণং।

हस्स सौ ॥२४॥

अदसो दकारस्य सौ परतो हकारादेशो भवति ॥ अह पुरिसो। अह महिला। अह वणं ॥ हादेशोऽयमोत्वात्व विन्दून् त्रिष्वपि लिङ्गेषु परत्वाद् बाधते ॥

दकारस्यादसो हत्वं परतः सौ भवेत्त्रिषु ।
ओत्वादि बहुलं न स्यादह सेलोणईवणं ॥

সুবিভক্তি পবে থাকিলে অদস্ শব্দের দকার স্থানে হ আদেশ হয় এবং হকাবাদেশ হইলে আব বিভক্তি চিহ্ন যোগ হয় না। অহ পুরিসো, অহ মহিলা, অহ বণং। পক্ষে অমূ।

सव्वशब्दः पुंलिङ्गे। (सं—सर्व्व)।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	सव्वो	सव्वे
कर्म्म	सव्वं	सव्वे
करण	सव्वेण	सव्वेहिं, सव्वेहि
अपादान	सव्वादो, सव्वादु, सव्वाहि	सव्वाहिन्तो, सव्वासुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	सव्वस्स	सव्वाणं, सव्वाण
अधिकरण	सव्वस्सिं, सव्वम्मि, सव्वत्थ	सव्वेसुं, सव्वेसु

स्त्रीलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	सव्वा	सव्वाओ, सव्वाउ, सव्वा
कर्म्म	सव्वं	सव्वाओ, सव्वाउ
करण	सव्वाइ, सव्वाए	सव्वाहिं, सव्वाहि
अपादान	सव्वादो,सव्वादु,सव्वाहि	सव्वाहिन्तो,सव्वासुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	सव्वाइ, सव्वाए	सव्वाणं, सव्वाण
अधिकरण	सव्वाइ, सव्वाए	सव्वासुं सव्वासु

क्लीवलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	सव्वं	सव्वाइं, सव्वाइ, सव्वाणि
कर्म्म	सव्वं	सव्वाइं, सव्वाइ, सव्वाणि
करण	सव्वेण	सव्वेहिं, सव्वेहि
अपादान	सव्वादो, सव्वादु, सव्वाहि	सव्वाहिन्तो, सव्वासुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	सव्वस्स	सव्वाणं, सव्वाण
अधिकरण	सव्वस्सिं, सव्वम्मि, सव्वत्थ	सव्वेसुं, सव्वेसु

इम (इदम्) शब्दः—पुंलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	इमो	इमे
कर्म्म	इमं	इमे
करण	इमेण, इमिणा	इमेहिं, इमेहि
अपादान	इमादो, इमादु, इमाहि	इमाहिन्तो, इमासुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	इमस्स, अस्स	इमाणं, इमाण, इमेसिं
अधिकरण	इमस्सिं, इमम्मि, अस्सिं, इह	इमेसुं, इमेसु

स्त्रीलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	इमा	इमाओ, इमाउ, इमा
कर्म्म	इमं	इमाओ, इमाउ
करण	इमाइ, इमाए	इमाहिं, इमाहि
अपादान	इमादो, इमादु, इमाहि	इमाहिन्तो, इमासुन्तो
सम्बन्ध सम्प्रदान	इमाइ, इमाए	इमाणं, इमाण
अधिकरण	इमाइ, इमाए	इमासुं, इमासु

क्लीवलिङ्गे ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	इदं, इणं, इणमो	इमाइं, इमाइ, इमाणि
कर्म्म	इदं, इणं, इणमो	इमाइं, इमाइ, इमाणि
करण	इमेण, इमिणा	इमेहिं, इमेहि
अपादान	इमादो, इमादु, इमाहि इमाहिन्तो, इमासुन्तो	
सम्बन्ध, सम्प्रदान	इमस्स, अस्स	इमेसिं, इमाणं, इमाण
अधिकरण	इमस्सिं, इमम्मि, अस्सिं, इह	इमेसुं, इमेसु

किं (किम्) शब्दः—पुंलिङ्गे ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	को	के
कर्म्म	कं	के
करण	केण, किणा	केहिं, केहि
सम्बन्ध, सम्प्रदान	कस्स, कास	काणं, काण, केसिं
अधिकरण	कस्सिं, कम्मि, कत्थ, कहिं (कस्सि,) काहे, कइआ	केसुं, केसु

स्त्रीलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	का	काओ, काउ, कोओ, कोउ
कर्म्म	कं	काओ, काउ, कोओ, कोउ
करण	कोआ, काए, काइ, कोए, कोइ, कोअ, कोआ	काहिं, काहि, कोहिं, कोहि
अपादान	कादो, कादु, कोदो	काहिन्तो, कासुन्तो, कोहिन्तो, कोसुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	कस्सा, किस्सा, कासे, कोसे, कोए, कोइ, कोअ, कोआ, काइ, काए	कासां, केसिं, कासिं काणं, काण, कोणं, कोण, कोसिं
अधिकरण	काए, काइ, कोए, कोइ, कोअ, कोआ, काहे, कइआ	कासुं, कासु, कोसुं, कोसु

क्लीवलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	कं	काइं, काइ, काणि
कर्म्म	कं	काइं, काइ, काणि

অন্যান্য বিভক্তিতে পুংলিঙ্গের ন্যায় রূপ।

ज (यद्) शब्दः—पुंलिङ्गे ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	जो	जे
कर्म्म	जं	जे
करण	जेण, जिणा	जेहिं, जेहि
अपादान	जत्तो, जदो	जाहिन्तो, जासुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	जस्स, जास	जाणं, जाण, जेसिं
अधिकरण	जस्सिं, जम्मि, जत्थ, जहिं, जाहे, जइआ, (जस्सि,)	जेसुं, जेसु

स्त्रीलिङ्गे ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	जा	जाओ, जाउ, जीओ, जीउ,
कर्म्म	जं	जाओ, जाउ, जीओ, जीउ,
करण	जीणा, जाए, जाइ, जीइ, जीए, जीअ, जीआ	जाहिं, जाहि, जीहिं, जीहि
अपादान	जादो, जादु, जीदो	जाहिंतो, जासुन्तो, जीहिन्तो जीसुन्तो

सम्बन्ध, सम्प्रदान	जस्सा, जिस्सा, जासे, जीसे जीए, जीइ, जीअ, जीअ, जाइ, जाए	जासां, जेसिं, जासिं, जाणं, जाण, जीणं, जीण, जीसिं
अधिकरण	जाए, जाइ, जीए, जीइ, जीअ, जीआ, जाहे, जइआ	जासुं, जासु, जीसुं, जीसु

क्लीवलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	जं	जाइं, जाइ, जाणि
कर्म्म	जं	जाइं, जाइ, जाणि

অন্যান্য বিভক্তিতে পুংলিঙ্গের ন্যায় রূপ।

त (तद्) शब्दः—पुंलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	सो	ते
कर्म्म	तं	ते
करण	तेण, तिणा	तेहिं, तेहि
अपादान	तत्तो, तदो, तो	ताहिन्तो, तासुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	तस्स, तास, से	तेसिं, ताणं, ताण, सिं

अधिकरण	तस्सिं, सम्मि, तत्थ, तहिं, ताहे, तइआ, (तस्सि,)	तेसुं, तेसु

स्त्रीलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	सा	ताओ ताउ, तीओ, तीउ
कर्म्म	तं	ताओ, ताउ, तीओ, तीउ
करण	ताइ, ताए, तीए, तीइ, तीअ, तीआ, तीणा	ताहिं, तीहिं, ताहि, तीहि
अपादान	तादो, तादु, तीदो	ताहिन्तो, तासुन्तो, तीहिन्तो, तीसुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	तस्सा, तिस्सा, तासे तीसे, ताए, ताइ, तीए, तीइ, तीअ, तीआ, से	तासां, तेसिं, तासिं, ताणं, ताण, तीणं, तीण, तीसिं, सिं
अधिकरण	ताए, ताइ, तीए, तीइ, तीअ, तीआ, ताहे, तइअ	तासुं, तासु तीसुं, तीसु

क्लीवलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	तं	ताइं, ताइ, ताणि
कर्म्म	तं	ताइं, ताइ, ताणि

অন্যান্য বিভক্তিতে পুংলিঙ্গের ন্যায় রূপ।

एद (एतद्) शब्दः—पुंलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	एस, एसो	एदे
कर्म्म	एदं	एदे
करण	एदेण, एदिणा	एदेहिं, एदेहि
अपादान	एत्तो, एदादो, एदादु, एदाहि	एदाहिन्तो, एदासुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	एदस्स,	एदेसिं, एदाणं, एदाण
अधिकरण	एदस्सिं, एदम्मि, एत्थ (इत्थ)	एदेसुं, एदेसु

स्त्रीलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	एसा	एदाओ, एदाउ
कर्म्म	एदं	एदाओ, एदाउ
करण	एदाए, एदाइ	एदाहिं, एदाहि
अपादान	एदादो, एदादु, एदाहि	एदाहिन्तो, एदासुन्तो

সম্বন্ধ, সম্প্রদান	एदाइ, एदाए	एदाणं, एदाण
অধিকরণ	एदाए, एदाइ	एदासुं, एदासु

क्लीवलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	एदं	एदाइं, एदाइ, एदाणि
कर्म्म	एदं	एदाइं, एदाइ, एदाणि

অন্যান্য বিভক্তিতে পুংলিঙ্গের ন্যায় রূপ।

अमु (अदस्) शब्दः—पुंलिङ्ग ।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	अमू, अह	अमूओ, अमुणो, अमु
कर्म्म	अमूं	अमू, अमुणो
करण	अमुणा	अमूहिं, अमूहि
अपादान	अमूदो, अमूदु, अमूहि	अमूहिन्तो, अमूसुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	अमुणो, अमुस्स	अमूणं, अमूण
अधिकरण	अमुस्सिं, अमुम्मि अमुत्थ	अमूसुं, अमूसु

स्त्रीलिङ्ग।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	अमू, अह	अमूओ, अमूउ, अमू
कर्म्म	अमुं	अमूओ, अमूउ, अमू
करण	अमूए, अमूइ, अमूअ, अमूआ	अमूहिं, अमूहि
अपादान	अमूदो, अमूदु, अमूहि	अमूहिन्तो, अमूसुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	अमूए, अमूइ, अमूअ, अमूआ	अमूणं, अमूण
अधिकरण	अमूए, अमूइ, अमूअ अमूआ	अमूसुं, अमूसु

क्लीवलिङ्ग।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	अह, अमुं	अमूइं, अमूइ, अमूणि
कर्म्म	अमुं	अमूइं, अमूइ, अमूणि

অন্যান্য বিভক্তিতে পুংলিঙ্গের ন্যায় রূপ।

पदस्य ॥२५॥

अधिकारोयम्। आशब्दविधानात्। यदित ऊर्द्ध्वमनु-

क्रमिष्यामः पदस्य तद् भवतीति वेदितव्यम्। तच्च तत्रैवोदा- हरिष्यामः॥

पदस्येत्यधिकारोऽयं द्विशब्दस्य विधेरधः।
वेदितव्यं पदस्येति यदितोऽनुक्रमिष्यते॥

অধিকারবিধি। ইহাব পরে ৫২ সূত্র পর্য্যন্ত যাহা উক্ত হইবে তাহা "পদেব স্থানে প্রযোজ্য" ইহা বুঝিয়া লইতে হইবে।

युष्मदस्तं तुमं ॥२६॥

सावित्येव। युष्मदः पदस्य सौ परतस्तं तुमं इत्येतौ आदेशौ भवतः। तं आगदो। तुमं आगदो॥

स्यातां युष्मत् पदस्य द्वावादेशौ परतश्च सौ।
तं तुमं चेति तं ह्रोसि तुमं सोह्सि चन्दमो॥

সুবিভক্তিব সহিত যুষ্মদ্ শব্দেব পদেব স্থানে তং ও তুমং আদেশ হয়। তং সোহসি, তুমং সোহসি।

तुं चामि ॥२७॥

युष्मदः पदस्य अमि परतः तुं इत्यादेशो भवति। पक्षे तुमं च। तुं पेक्खामि। तुमं पेक्खामि॥

অম্ বিভক্তির সহিত যুষ্মদ্ শব্দেব পদেব স্থানে তুং ও তুমং হয়। তুং পেক্খামি, তুমং পেক্খামি।

तुज्झे तुम्हे जसि ॥२८॥

युष्मदः पदस्य जसि परतः तुज्झे तुम्हे इत्यादेशौ भवतः। तुज्झे आगदा। तुम्हे आगदा ॥

तुज्झे तुम्हे इतीमौ द्वा वादेशौ परतो जसि।
युष्मत् पदस्य तेन स्यात्तुज्झे तुम्हे णिगच्छह ॥

জস্ প্রত্যয়ের যোগে যুষ্মদ্ শব্দের পদের স্থানে তুজ্ঝে ও তুম্হে আদেশ হয়।

वो च शसि ॥२९॥

शसि युष्मदः पदस्य वो इत्यादेशो भवति। चकारात् तुज्झे तुम्हे च। वो पेक्खामि। तुज्झे। तुम्हे पेक्खामि।

परतः शसि वो भावः स्याच्चकारेण वो शसि।
आदेशौ तौ च वो एमि तुज्झे तुम्हे णमाम्यहं ॥

শস্ বিভক্তির যোগে যুষ্মদ্ শব্দের পদের স্থানে বো আদেশ হয়; এবং চকারের প্রভাবে তুজ্ঝে ও তুম্হেও হয়।

टाङ्योस्तइ तए तुमए तुमे ॥३०॥ *

युष्मदुत्तरयोः टा ङि इत्येतयोः पदस्य तइ, तए तुमए तुमे इत्येत आदेशा भवन्ति। टा। तइ। तए। तुमए। तुमे कअं। ङि। तइ। तए। तुमए। तुमे ठिअं ॥

---

* পাঠান্তর—টাঙ্যোস্তই তএ তুমএ ॥৩০॥

युष्मदोः परतष्टाङ्योः सतोस्तइतए तुए ।
तुमए चेति चत्वार आदेशाः स्युर्द्वयोरपि ॥
तइ दिस्सं तए दिस्सं तुए च तुमए णाअं ।
तइ रज्जं तए चित्तं तुए च तुमए ठिअं ॥

টা ও ঙি বিভক্তির যোগে যুষ্মদ্ শব্দের পদের স্থানে তই, তএ, তুমএ, তুমে এবং তুএ আদেশ হয় ; উভয়ত্রই সমুদায় আদেশগুলির প্রাপ্তি।

ङसि तुव तुमो तुह तुज्झ तुम्ह तुम्मा: ॥३१॥ *

युष्मदः पदस्य एते आदेशा ङसि भवन्ति। तुमो। तुव। तुह। तुज्झ। तुम्ह। तुम्म एदं ॥

तुव तुज्झ तुमो तुव्भ तुह तुम्हाः षड़प्यमी ।
ङसि युष्मत् पदस्य स्युस्तुव जाआ तथा परे ॥

ঙস্ বিভক্তির যোগে যুষ্মদ্ শব্দের পদের স্থানে তুব, তুমো, তুহ, তুজ্ঝ, তুম্হ ও তুম্ম আদেশ হয়।

आङि च ते दे ॥३२॥

आङि तृतीयैकवचने युष्मदः पदस्य ते दे इत्येतावादेशौ भवतः। ते कअं। चकाराद् ङसि च। ते धणं। दे धणं ॥

ते दे स्यातां तृतीयैकवचने चाद् ङसि स्मृतौ ।
आङि ते दे कअं चित्तं ङसि तेदे वणं इणं ॥

---

* ঙসি তুব তুমো তুহ তুজ্ঝ তুভ তুম্হাঃ ॥৩১॥

তৃতীয়ার একবচনে যুষ্মদ্ শব্দের পদের স্থানে তে ও দে আদেশ হয়। সূত্রস্থ চকারের প্রভাবে ঙস্ যোগেও এই দুই আদেশ হয়।

তুমাइ च ॥३३॥

आङि युष्मदः पदस्य तुमाइ इत्यादेशो भवति। तुमाइ कयं। योगविभागान्न ङसि ॥

तुमाइ स्यात्तृतीयैकवचने सति युष्मदः।
त्वया घटितमित्यत्र तुमाइ घड़िअं विदुः ॥

আঙ্ (টা) যোগে যুষ্মদ্ শব্দের পদের স্থানে তুমাই আদেশও হয়। যোগবিভাগ বশতঃ ঙস্ যোগে হয় না।

तुज्झेहिं तुम्हेहिं तुम्मेहिं भिसि ॥३४॥ *

भिसि परतो युष्मदः पदस्य तुज्झेहिं तुम्हेहिं तुम्मेहिं इत्येत आदेशा भवन्ति। तुज्झेहिं। तुम्हेहिं। तुम्मेहिं कयं ॥

तुज्झेहि भिसि तुम्हेहीत्यपि द्वौ युष्मदः स्मृतौ।
तुज्झेहि लिहिअं चित्तं तुम्हेहि कहिअं इणं ॥

ভিস্ বিভক্তির যোগে যুষ্মদ্ শব্দের পদের স্থানে তুজ্ঝেহিং, তুম্হেহিং, তুম্মেহিং আদেশ হয়, এবং মতান্তরে তুজ্ঝেহি, তুম্হেহি আদেশ হয়। মতান্তরের সমর্থনার্থ মাংসাদিগণের দোহাই দেওয়া যাইতে পারে।

* পাঠান্তর—তুজ্ঝেহি তুম্হেহি ভিসি ॥৩৪॥

ङसौ तत्तो तइत्तो तुमादो तुमादु तुमाहि ॥३५॥

ङसौ परतो युष्मदः पदस्य तत्तो तइत्तो तुमादो तुमादु तुमाहि इति पञ्च आदेशा भवन्ति। तत्तो आगदो। तइत्तो। तुमादो। तुमादु। तुमाहि आगदो ॥ त्वदागतः ॥

ङसौ तत्तो तइत्तो च तुमादो च तुमादु च।
तुमाहीत्यपि पञ्च स्युरादेशा युष्मदः क्रमात् ॥
तत्तो तइत्तो इत्यन्यदेवं रूपं निरूप्यताम्।
ग्रन्थबाहुल्यशङ्कातः सर्व्वेषां नोपदिश्यते ॥

ঙসি প্রত্যয়ের যোগে যুষ্মদ্ শব্দের পদেব স্থানে তত্তো, তইত্তো তুমাদো, তুমাদু ও তুমাহি আদেশ হয়।

तुम्हाहिन्तो तुम्हासुन्तो भ्यसि ॥३६॥

भ्यसि युष्मदः पदस्य तुम्हाहिन्तो तुम्हासुन्तो इत्येतावादेशौ भवतः ॥

तुम्हाहिन्तो भवेत्तद्वत् तुम्हासुन्तो अपि भ्यसि।
तुम्हाहिन्तो धणं लद्धं तुम्हासुन्तो विणिग्गओ ॥

ভ্যস্ যোগে যুষ্মদ্ শব্দেব পদের স্থানে তুম্হাহিন্তো ও তুম্হাসুন্তো আদেশ হয়।

वो भे तुज्झाणं तुम्हाणमामि ॥३७॥

आमि परतो युष्मदः पदस्य वो भे तुज्झाणं तुम्हाणं इति चत्वार आदेशा भवन्ति। वो धणं। भे धणं। तुज्झाणं धणं। तुम्हाणं धणं॥

वो भे तुज्झाणं तुम्हाण मामि तु स्याच्चतुष्टयम्।
वो वा धणं भे धणं वा तुज्झाणं तुम्हाणं धणं॥

আম্ যোগে যুষ্মদ্ শব্দের পদের স্থানে বো, ভে, তুজ্ঝাণং ও তুম্হাণং আদেশ হয়।

ङौ तुमम्मि तुमस्सिं ॥३८॥

ङौ तुमम्मि तुमस्सिं इत्येतावादेशौ युष्मदः पदस्य भवतः। पूर्व्वोक्ताश्च तइ प्रभृतयश्चत्वार आदेशा भवन्ति॥

ङौ तुमस्सिं तुमम्मीति द्वावादेशौ च युष्मदः।
तुमस्सिं णिहिआ लच्छी तुमम्मि णिहिओ जओ॥

ঙি যোগে যুষ্মদ্ শব্দের পদের স্থানে তুমম্মি ও তুমস্সিং আদেশ হয়। পক্ষে তই, তএ, তুএ, তুমএ ও তুমে আদেশ ও হয়।

तुज्झेसु तुम्हेसु सुपि ॥३९॥

सुपि परतो युष्मदः पदस्य तुज्झेसु तुम्हेसु इत्यादेशौ भवतः। तुज्झेसु। तुम्हेसु ठिअं॥

युष्मत् पदस्य तम्हेसु तुज्झेसु परतः सुपि।
तुम्हेसु संठिअं कज्जं तुज्झेसु ठिअमित्यपि॥

সপ্তমীর বহুবচনে যুষ্মদ্ শব্দের পদের স্থানে তুজ্ঝেসু ও তুম্হেসু আদেশ হয়।

तुम्ह (युष्मद्) शब्दः।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	तुमं, तं	तुज्झे, तुम्हे
कर्म्म	तं, तुं, तुमं	तुज्झे, तुम्हे, वो
करण	तइ, तए, तुए, तुमए; तुमे, तुमाइ, ते, दे	तुज्झेहिं, तुम्हेहिं, तुम्मेहिं, तुज्झेहि, तुम्हेहि
अपादान	तत्तो, तइत्तो, तुमादो, तुमादु, तुमाहि	तुम्हाहिन्तो, तुम्हासुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	तुमो, तुह, तुज्झ, तुमम, तुम्ह, ते, दे, तुव	वो, भे, तुज्झाणं, तुम्हाणं
अधिकरण	तइ, तए, तुए, तुमए, तुमे, तुमम्मि, तुमस्सिं	तुज्झेसु, तुम्हेसु

अस्मदोहमहमहअं सौ ॥४०॥

अस्मदः पदस्य सौ परतः हं अहं अहअं इत्येत आदेशा भवन्ति। हं। अहं। अहअं करेमि॥

हं अहं अहअं चेति त्रयोऽप्यस्मत्पदस्य सौ।
परतः स्युरिहादेशा हं अहं अहअं वयी॥

সু যোগে অস্মদ্ শব্দের পদের স্থানে হং, অহং ও অহঅং আদেশ হয়।

अहम्मिरमि च ॥४१॥*

अमि परतोऽस्मदः पदस्य अहम्म अहम्मि इत्यादेशो भवति॥ चकारात् सौ च॥ अहम्मि पेक्ख। अहम्मि करेमि॥

अमि सत्यस्मदोमि स्याच्चकारात् परतश्च सौ।
मि पेच्छेसु पिए ता मि होमि तुज्झ पसाअओ॥ (१)

অম্ যোগে অস্মদ্ শব্দের পদের স্থানে অহম্মি (ও মতান্তরে মি) হয়।

मं ममं ॥४२॥

अमीति वर्त्तते। अस्मदः पदस्य अमि परतः मं ममं इत्यादेशौ भवतः॥ मं। ममं पेक्ख।

---

* পাঠান্তর—মিরমি চ ॥৪১॥

(১) মাং পশ্য প্রিয়ে তস্মাদহং ভবামি তব প্রসাদাৎ।

আদেশৌ মং মমং চেতি তত্রাপি পরতঃ স্মৃতৌ।
অস্মৎ পদস্য মং পেচ্ছ মমং পেচ্ছস্ব বল্লহে ॥

অম্ যোগে অস্মদ্ শব্দের পদের স্থানে মং ও মমং আদেশ হয়। যোগ-বিভাগ বশতঃ সু যোগে হয় না।

অম্হে জশ্শসোঃ ॥৪৩॥

অস্মদঃ পদস্য জস্শসোঃ পরতঃ অম্হে ইত্যয়মাদেশো ভবতি ॥ অম্হে আগদা। অম্হে পেক্খ ॥

অম্হে ইত্যয়মাদেশো জস্ শসোঃ পরয়োর্ভবেৎ।
অস্মৎ পদস্য তেন স্যাদম্হে পেচ্ছাম পেচ্ছস্ব ॥

জস্ ও শস্ যোগে অস্মৎ শব্দের পদের স্থানে অম্হে আদেশ হয়।

ণো শসি ॥৪৪॥

শসি পরতোঽস্মদঃ পদস্য ণো ইত্যয়মাদেশো ভবতি ॥ ণো পেক্খ ॥

শস্ যোগে অস্মদ্ শব্দের পদের স্থানে ণো হয়।

আঙি মে মমাই ॥৪৫॥

অস্মদঃ পদস্য আঙি পরতো মে মমাই ইত্যাদেশৌ ভবতঃ ॥ মে কঅং। মমাই কঅং ॥

अस्मत् पदस्य सत्याङि भवेन्मे च ममाइ च ।
मे किं विमणिअं कव्वं ममाइ लिहिअं च तं ॥

আঙ্ (টা) প্রত্যয়েব যোগে অস্মদ্ শব্দের পদের স্থানে মে ও মমাই আদেশ হয়।

ङीच मइ मए ॥৪৬॥

अस्मदः पदस्य ङी परतो मइ मए इत्यादेशौ भवतः ॥
चकारात्तृतीयैक वचने च ॥ मइ । मए ठिअं । कअं वा ॥
ङौ चकाराच्च सत्याङि स्यातां मइ मए इति ।
ऊढो मइ मए कामो माणो मइ मए ठिओ ॥ (१)

ঙি যোগে অস্মদ্ শব্দের পদের স্থানে মই, মএ আদেশ হয়, এবং চকাবেব প্রভাবে তৃতীয়ার একবচনেও মই, মএ হয়।

अम्हेहिं भिसि ॥৪৭॥

भिसि परतोऽस्मदः पदस्य अम्हेहिं इत्यादेशो भवति ॥
अम्हेहिं कअं ॥
आदेशो विहितः सोऽयमम्हेहीत्यस्मदो भिसि ।
अम्हेहि रक्खिओ धम्मो कासारेहि रसो विअ ॥ (२)

ভিস্ যোগে অস্মদ্ শব্দের পদের স্থানে অম্হেহি আদেশ হয়।

---

(১) উঢ়ো ময়া কামঃ। মানো ময়ি স্থিতঃ।

(২) অস্মাভীরক্ষিতো ধর্মঃ কাসারৈ রস ইব।

मत्तो मइत्तो ममादो ममादु ममाहि ङसौ ॥४८॥

ङसौ परतोऽस्मदः पदस्य मत्तो मइत्तो ममादो ममादु ममाहि इत्येत आदेशा भवन्ति ॥ मत्तो। मइत्तो। ममादो। ममादु। ममाहि आगदो ॥

ङसौ मत्तो मइत्तो च ममादो च ममादु च।
ममाहि चेति पञ्च स्युर्गमो मत्तो तथापरे ॥

ঙসি যোগে অস্মদ্ শব্দের পদের স্থানে মত্তো, মইত্তো, মমাদো, মমাদু, মমাহি এই পঞ্চ আদেশ হয়।

अम्हाहिन्तो अम्हासुन्तो भ्यसि ॥४৯॥

भ्यसि परतोऽस्मदः पदस्य अम्हाहिन्तो अम्हासुन्तो इत्येतावादेशौ भवतः ॥ अम्ह्राहिन्तो। अम्ह्रासुन्तो आगदो ॥

अम्ह्राहिन्तो भवेत्तद्वदम्ह्रासुन्तो अपि भ्यसि।
अम्ह्राहिन्तो गआ दोसा अम्ह्रासुन्तो गओ मदो ॥

ভ্যস্ যোগে (পঞ্চমীর বহুবচনে) অস্মদ্ শব্দের স্থানে অম্হাহিন্তো ও অম্হাসুন্তো আদেশ হয়।

मे मम मह मज्झ ङसि ॥५०॥

ङसि परतोऽस्मदः पदस्य मे मम मह मज्झ इत्येत आदेशा भवन्ति। मे। मम। मह। मज्झ धणं ॥

अस्मत् पदस्य निर्दिष्टा आदेशा ङसि मे मम ।
मह मज्झेति चत्वारो मे धणं त्ववरे तथा ॥

ঙস্ যোগে অস্মদ্ শব্দের পদের স্থানে মে, মম, মহ, ও মজ্ঝ আদেশ হয়।

मज्झ णो अम्ह अम्हाणममृहे आमि ॥५१॥ *

आमि परतोऽस्मदः पदस्य मज्झ णो अमृह अमृहाणं अमृहे इत्येत आदेशा भवन्ति । मज्झ । णो । अमृह । अमृहाणं । अमृहे धणं ॥

आमि णो अमृह अमृहाणममृहे इत्यस्मदः स्मृताः ।
आदेशा इह चत्वारो णो धणं नाट्टशाः परे ॥

আম্ যোগে অস্মদ্ শব্দের পদের স্থানে ণো, মজ্ঝ, অম্হ, অম্হাণং ও অম্হে আদেশ হয়।

ङौ ममम्मि ममस्मिं ॥५२॥

ङौ परतोऽस्मदः पदस्य ममम्मि ममस्मिं इत्येतावादेशौ भवतः ॥ पूर्व्वोक्तौ मइ मए इत्येतौ च ॥ ममम्मि । ममस्मिं ठिअं ॥

ङौ ममस्मिं ममम्मीति द्वावादेशाविहास्मदः ।
ममस्सिं णिहिअं दुक्खं ममम्मि पड़िअं सुहं ॥

---

* পাঠান্তর—ণো অম্হ অম্হাণমম্হে আমি ॥ ৫১ ॥

ঙি-যোগে অস্মদ্ শব্দের পদের স্থানে মমস্সিং, মমম্মি, এই দুই আদেশ হয়; এবং ৬।৪৬ সূত্রের বিহিত মই, মএও হয়।

अम्हेसु सुपि ॥५३॥

सुपि परतोऽस्मदः पदस्य अम्हेसु इत्यादेशो भवति। अम्हेसु ठिअं॥

आदेशोऽस्मत्पदस्यस्यादम्हेसु परतः सुपि।

अम्हेसु लग्गए, दिठ्ठी पुप्फेसु भमरिव्विसे॥

সুপ্-যোগে (৭মীর বহুবচনে) অস্মদ্ শব্দের পদের স্থানে অম্হেসু আদেশ হয়।

अस्मद् शब्दः।

	एकवचन	बहुवचन
कर्त्तृ	अहं, हं, अहअं, अहम्मि, मि	अम्हे, (गद्य वर्म १२।२५)
कर्म्म	मं, ममं, अहम्मि, मि	अम्हे, णो, (णे)
करण	मे, मए, मइ, ममाइ	अम्हेहिं, अम्हेहि
अपादान	मत्तो, मइत्तो, ममादो, ममादु, ममाहि	अम्हाहिन्तो, अम्हासुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	मे, मम, मह, मज्झ	णो, अम्ह, अम्हाणं, अम्हे, (मज्झ, अम्हो)
अधिकरण	मइ, मए, ममम्मि, ममस्सिं	अम्हेसु

द्वेर्दो ॥५४॥

पदस्येति निवृत्तम्। सुपीति वर्त्तते॥ द्विशब्दस्य सुपि परतो दो इत्यादेशो भवति॥ दोहिं। दोसु॥

पदस्येति निवृत्तं तद्द्वेर्दोत्वं स्यात् सुबुद्गमे।
दो जधा दोहि णिप्फणं ठिग्रं दोसु तथा परे॥

"পদস্য" এই অধিকারের নিবৃত্তি। "সুপি" এই অধিকার বর্ত্তমান। সুব্বিভক্তি পরে থাকিলে দ্বি শব্দের স্থানে দো আদেশ হয়।

त्रेस्तिः ॥५५॥

त्रिशब्दस्य सुपि परतः ति इत्यादेशो भवति॥ तीहि। तीसु॥

स्वाद्युत्पत्तौ त्रिशब्दस्य तिरादेशो विधीयते।
तिगुणा तीहि णिक्कन्तं तीसुन्तो तीसु रामइ॥

সুব্বিভক্তি পরে থাকিলে ত্রিশব্দ স্থানে তি আদেশ হয়।

तिण्णि जश्शस् भ्याम् ॥५६॥

त्रिशब्दस्य जश्शस् भ्यां सह तिण्णि इत्यादेशो भवति। तिण्णि आगदा तिण्णि पेक्ख॥

तिण्णिरित्ययमादेशस्त्रेर्जश्शस्भ्यां सह स्मृतः।
तिण्णि सोहन्ति रामाणो तिण्णि पेच्छसु वम्महे॥

জস্ ও শস্‌যোগে ত্রিশব্দ স্থানে তিণ্ণি আদেশ হয়।

द्वेर्दुवे दोण्णि वा ॥५७॥

द्विशब्दस्य जस् शस्भ्यां सह दुवे दोण्णि इत्येतावादेशौ भवतः ॥ दुवे कुणन्ति। दोण्णि कुणन्ति ॥ पक्षे दो कुणन्ति ॥ द्वौ कुरुतः ॥ दुवे पेक्ख। दोण्णि पेक्ख। पक्षे दो पेक्ख ॥ द्वौ प्रेक्षस्व ॥

द्वेस्ताः सह जश्शम्भ्यां दुवे दोणीत्युभावपि।
दुवे दोण्णि गुणादो वा दुवे दोण्णि पिअच्छसु ॥

জস্ ও শস্ যোগে দ্বিশব্দ স্থানে দুবে ও দোণি আদেশ বিকল্পে হয়, পক্ষে দো।

	द्विशब्दः।	त्रिशब्दः।
कर्त्तृ	दो, दुवे, दोण्णि	तिण्णि
कर्म्म	दो, दुवे, दोण्णि	तिण्णि
करण	दोह्निं	तीह्निं
अपादान	दोह्निन्तो, दोसुन्तो	तीह्निन्तो, तीसुन्तो
सम्बन्ध, सम्प्रदान	दोण्हं	तिण्हं (तिण्ह)
अधिकरण	दोसु	तीसु

चतुरश्चत्तारो चत्तारि ॥५८॥

चतुर् शब्दस्य जस् शस्भ्यां सह चत्तारो चत्तारि इत्यादेशौ

भवत:॥ चत्तारो। चत्तारि पुरिसा॥ चत्तारो। चत्तारि पुरिसे॥

चतुश्शब्दस्य चत्तारो चत्तारीतिद्वयं भवेत्।
जश् शस् भ्यां सह चत्तारो होन्ति चत्तारि पेच्छसु॥

জস্ ও শস্ যোগে চতুর্ শব্দ স্থানে চত্তারো, চত্তারি, এই দুই আদেশ হয়।

एषामामो ण्हं ॥५९॥

एषां द्वि त्रि चतु: शब्दाना मामः स्थाने ण्हं इत्यादेशो भवति॥ दोण्हं। तिण्हं। चतुण्हं धणं॥

द्वेस्त्रेश्च चतुरश्चेति त्रयाणामविशेषतः।
आमो ण्हादेशउक्तस्तद्दोण्हं तिण्ह चउण्ह च॥

দ্বি, ত্রি, ও চতুর্ শব্দের উত্তর আম্ স্থানে ণহং আদেশ হয়। দোণ্হং, তিণ্হং চতুণ্হং।

शेषोऽदन्तवत् ॥६०॥

शेषः सुब्विधिरदन्तवद् भवति। अकारान्ताद्भिसोहिं इत्यादेश उक्त इकारान्तादपि भवति। अग्गीहिं। मालाहिं। वाऊहिं। दोहिं। तीहिं। चऊहिं॥

यस्मात् सुपोऽनदन्तत्वाद्योक्तः शब्दादसौ पुनः।
अदन्तवद् भवेत् पूर्व्वविधानस्याविरोधतः॥

অগ্গী অগ্গীহি অগ্গীদো বাউস্সু চ কদুম্মি চ।
মালাহিং চ বহুহিং চ দ্রষ্টব্যং ধীমতাখিলম্ ॥

অন্যান্য সুব্বিধি অকারান্তের উত্তর বিহিত সুব্বিধির ন্যায় হইবে। যথা, অকারান্ত শব্দের উত্তর বিহিত ভিস্ স্থানে হিং আদেশ, ইকারান্ত, উকারান্ত ও অন্যান্য শব্দেও প্রযোজ্য। অগ্গীহিং, বাউহিং, মালাহিং, ইত্যাদি।

বিশেষ (অপবাদ) বিধির সহিত বিরোধ না হইলে সমস্ত অদন্ত বিধি-গুলিই সাধারণ (উৎসর্গ) ভাবে অন্যান্য শব্দগুলিতেও প্রযোজ্য হইবে।

চতুর্ শব্দঃ।

কর্ত্তৃ	চত্তারো, চত্তারি
কর্ম্ম	চত্তারো, চত্তারি
করণ	চউহিং
অপাদান	চউহিন্তো, চউসুন্তো, চতূহিন্তো, চতূসুন্তো
সম্বন্ধ, সম্প্রদান	চউণ্হং, চতুণ্হং
অধিকরণ	চউসু, চতূসু

न ङि ङस्योरेदातौ ॥६१॥

इकारोकारान्तानां ङि ङ-स्योरदन्तवद् एकाराकारौ न भवतः। अग्गिम्मि। वाउम्मि। अग्गीदो। वाऊदो। न तु अग्गिम्मा॥

अदन्तत्वेऽनदन्तानामादेतौ न ङसौ न ङौ।
ङसावग्गीदु वाऊदो ङौ कविम्मि महुम्मि च॥

ইকারান্ত ও উকারান্ত শব্দের উত্তর ঙি ও ঙসি বিভক্তিতে একার ও আকার হয় না। পূর্ব্বোক্ত বিধির অপবাদ।

ए भ्यसि ॥६२॥

नेत्यनुवर्त्तते। इकारोकारान्तानामदन्तवद्भ्यसि एकारो न भवति। अग्गीहिन्तो। अग्गीसुन्तो। न तु अग्गिए हिन्तो॥

भ्यस्येत्वमनदन्तानां न भवेत्राप्यदन्तता।
अग्गीहिन्तो अग्गीसुन्तो वह्नहिन्तो तथा परे॥

অনদন্ত শব্দের উত্তর ভ্যস্ বিভক্তিতে একারাগম হয় না।

द्विवचनस्य बहुवचनम् ॥६३॥

प्राकृते द्विवचनस्य बहुवचनम्भवति। वच्छा चिट्ठन्ति। वृक्षौ तिष्ठतः॥

भवेद्द्वित्वे बहुत्वं च सर्व्वशब्दप्रवृत्तिषु ।
दोह्नि वाहूहि वेढ़न्तिदम्पईहा परोप्फरं ॥

সংস্কৃত দ্বিবচন স্থানে প্রাকৃতে বহুবচন হয়।

चतुर्थ्याः षष्ठी ॥६४॥

प्राकृते चतुर्थ्याः स्थाने षष्ठी भवति। बम्हणस्स देहि। बम्हणाण देहि। ब्राह्मणाय देहि। ब्राह्मणेभ्यो देहि।

चतुर्थ्याः सर्व्वशब्देषु षष्ठ्यादेशः प्रयुज्यते।
सोत्थि गोबम्हणाणं च णमो हरिहराण च ॥

সংস্কৃত চতুর্থী বিভক্তি স্থানে প্রাকৃতে ষষ্ঠী হয়।

इति वररुचिकृते प्राकृतप्रकाशे सर्व्वनामविधिर्नाम षष्ठपरिच्छेदः ॥

অনুশীলনার্থ প্রশ্নাবলী।

১। অস্মদ, যদ, তদ, অদস্, যুষ্মদ, ইদম্, দ্বি ও ত্রি শব্দের বিভিন্ন লিঙ্গ, বচন ও বিভক্তিতে রূপ লিখ।

২। সংস্কৃত দ্বিবচন ও চতুর্থী বিভক্তি স্থানে প্রাকৃতে কোন্ বচন ও কোন্ বিভক্তি প্রযুক্ত হয় ?

৩। তৃতীয়ার বহুবচনের চিহ্ন হিং, ষষ্ঠীর বহুবচনের চিহ্ন ণং, ও সপ্তমীর বহুবচনের চিহ্ন সুং স্থানে বিকল্পে যথাক্রমে হি, ণ ও সু হয়। হেতু প্রদর্শন কর।

৪। সংস্কৃতে অনুবাদ কর।

मम दाव दुवेहिं ज्जेव्व हस्सं जाअदि, इत्थिआए सक्कदं (संस्कृतं) पढ़न्तीए, मणुस्सेण अ काअलिं (काकलीं) गाअन्तेण। इत्थिआ दाव सक्कदं पढ़न्ती, दिण्णणवणस्सा विअ गिट्ठी अहिअं सुसुआअदि। मणुस्सोवि काअलिं गाअन्तो सुक्खसुमणोदामवेट्ठिदो वुड्ढपुरोहिदो विअ मन्तं जवन्तो दिढ़ं मे ण रोअदि।—मृच्छकटिके।

৫। প্রাকৃতে অনুবাদ কর।

भो वयस्य! आपणान्तररथ्याविभागेषु सुखं कुक्कुरा अपि सुप्ताः। तद् गेहं गच्छावः। वयस्य! प्रेक्षस्व, प्रेक्षस्व; एषोऽपि अन्धकारस्यावकाशं ददिव, अन्तरीक्षप्रासादादवतरति भगवांश्चन्द्रः।

एषोऽशोकवृक्षो नवनिर्गम कुसुम पल्लवो भाति।
सुभटइव समरमध्ये घनलोहित पङ्कचर्च्चिकः॥
—मृच्छकटिके।

সপ্তমঃ পরিচ্ছেদঃ।

—:—

তিঙন্তপ্রকরণম্।

—:*:—

প্রাকৃত ক্রিয়ায় একমাত্র ভ্বাদিগণের বিশেষ প্রভাব দেখিতে পাওয়া যায়; তবে স্থানে স্থানে অন্যান্যগণেরও অংশবিশেষ পরিদৃষ্ট হয়। লট্ লোট্, ও লৃট্ এই তিনটী মাত্র কালের অস্তিত্ব প্রাকৃতে সুচারুরূপে পরিস্ফুট।

লট্—বর্ত্তমানা।

তি স্থানে ই, (দি); থ স্থানে হ, ধ, খা, এবং মস্ স্থানে মো, মু, ম আদেশ হয়। অন্যান্য প্রত্যয়গুলি অবিকৃত ভাবেই থাকে। অকারান্ত ধাতুর উত্তর তি ও সি স্থানে বিকল্পে এ ও সে আদেশ হয়। মকার পরে থাকিলে অকার স্থানে বিকল্পে আকার হয় এবং অন্যান্য বর্ণ পরে থাকিলেও কখনও কখনও অকার স্থানে একার হয়। থা প্রত্যয় পরে থাকিলে তৎপূর্ব্বে ইকারের আগম হয়। যথা হসতি স্থানে হসই, হসেই, হসএ, হসামি স্থানে হসমি, হসামি, হসেমি; হসথ স্থানে হসহ, হসিথা, হসধ, হসেধ; ইত্যাদি।

লোট্—বিধ্যাদি।

বিধ্যাদির একবচনে উ, সু, মু, এবং বহুবচনে ন্তু, হ, মো, এই প্রত্যয়গুলি বিহিত হয়। প্রথম পুরুষের একবচনে কখনও কখনও দু, এবং উত্তম পুরুষের বহুবচনে ম ও হয়। পূর্ব্ববৎ একার ও আকারের আগম বিকল্পে হয়। যথা হসউ, হসেউ, হসদু; হসন্তু; হসসু, হসেসু,

হসহ; হসমু, হসেমু; হসামো, হসমো, হসাম, হসম। সংস্কৃতের অনু-করণ জাত অন্যান্যরূপও দেখিতে পাওয়া যায়। যেমন মধ্যম পুরুষের একবচনে "হস"।

লৃট্—ভবিষ্যৎ।

ভবিষ্যৎকালে প্রাকৃত ধাতুর বহুবিধ রূপ দৃষ্টিগোচর হয়। যেটি সাধারণত প্রযুক্ত হইয়া থাকে সেইটী নিম্নে দেওয়া যাইতেছে। এটি অবশ্য সংস্কৃতের অনুকরণজ।

	প্রথম পুরুষ	মধ্যম পুরুষ	উত্তম পুরুষ
একবচন	সসাদি, স্সই	স্সসি	স্সং, স্সামি
বহুবচন	স্সন্তি	স্সধ, স্সহ	স্সামো

ভবিষ্যৎকালে ধাতুর উত্তর বিকল্পে হিকারের আগম হয়; যথা, হসিহিমো, হসিস্সামো, ইত্যাদি।

কর্ম্মবাচ্যে সংস্কৃত আগম য স্থানে প্রাকৃতে ইঅ বা ইজ্জ হয়; যথা পঢীঅই, পঢিজ্জই। দৃশ্যতে, গম্যতে, প্রভৃতি দীসই, গম্মই প্রভৃতি হয়।

ণিচ্—কারণজ (Causal)।

ণিজন্ত ধাতুর ণিচ্ স্থানে এ ও আবে আদেশ হয়; যথা, কারেই, করাবেই। ভাবকর্ম্মবাচ্যে উপরোক্ত আদেশ হয় না; যথা, কারিজ্জই।

শতৃ ও শানচ্ স্থানে যথাক্রমে ন্ত ও মাণ হয়, এবং পূর্ব্ববর্ত্তী অকার স্থানে বিকল্পে একার হয়; যথা। পঢ়ন্তো, পঢ়েন্তো; পঢ়মাণো ইত্যাদি। স্ত্রীলিঙ্গে বিকল্পে ঈকার হয়, যথা পঢ়ঈ, পঢ়ন্তী।

ন তিপোরিদেতৌ ॥১॥

ন তিপ্ ইত্যেতয়োঃ স্থানে ইত্, এত্, ইত্যেতাবাদেশৌ ভবতঃ।

पढ़इ। पढ़ए। सहइ। सहए। पठति। (पठते)। (सहति)। सहते॥

ततिपोरित्वमेत्वं च प्रत्येकं भवतस्तिङोः।
सहइ सहए द्वेधा तथा भासइ भासए॥

তিঙন্ত ত ও তিপ্ স্থানে ই ও এ আদেশ হয়। সহই, সহএ।

थास्सिपोः सिसे ॥२॥

थास् सिप् इत्येतयोरेकैकस्य स्थाने सिसे इत्येतावादेशौ भवतः। पढ़सि। पढ़से। सहसि। सहसे॥

सिपस्थासस्य निर्दिष्टौ द्वावादेशौ तथा सिसे।
पढ़से पढ़सीत्येव तथा वड्ढसि वड्ढसे॥

সিপ্ ও থাস্ প্রত্যয় স্থানে যথাক্রমে সি ও সে আদেশ হয়। পঢ়সি, পঢ়সে।

इट् मिपोर्मिः ॥३॥

इट् मिप् इत्येतयोः स्थाने मिर्भवति। पढ़ामि। हसामि।

इट् मिपोरुभयोरेक मिकारादेश उच्यते।
तुवरामि चिराश्रामि पवड्ढामि पढ़ामि च॥

ইট্ ও মিপ্ স্থানে মি আদেশ হয়। হসামি, পঢ়ামি।

न्तिहित्था मोमुमा बहुषु ॥४॥ *

बहुषु वर्त्तमानानां तिङां स्थाने न्ति ह इत्था मो मु म इत्येत आदेशा भवन्ति। प्रथमपुरुषस्य। रमन्ति। मध्यमपुरुषस्य। रमह। पढ़ित्था। उत्तमपुरुषस्य। पढ़ामो। पढ़ामु। पढ़ाम॥

बहुषु न्ति ह था मो मु मा इत्येते क्रमात् त्रिषु।
प्रथमे त्वेक एव द्वौ मध्यमेऽथोत्तमे त्रयः॥
प्रथमे होन्ति वड्ढन्ति मध्यमे होह वड्ढथ।
उत्तमे सुणिमो होमु तुवराम वसाम च॥

বর্ত্তমান কালে প্রথমপুরুষের বহুবচনে ন্তি, মধ্যমপুরুষের বহুবচনে হ, থ ও ইত্থা এবং উত্তমপুরুষের বহুবচনে মো, মু ও ম আদেশ হয়। হোন্তি হোহ, বড্ঢথ, পঢ়িত্থা, পঢ়ামো, পঢ়ামু, পঢ়াম, ইত্যাদি।

अत ए से ॥५॥

नित्यार्थं वचनं यतो विशेषणम्। ततिपोः सिप् थासोर् ए से इत्येतावादेशौ अत एव परौ भवतः। नान्यस्मात्। ततिपोः। रमए। पढ़ए। सित्थासोः। रमसे। पढ़से। अत इति किम्। होइ॥

ततिपोरपि सिप्थासोरेत्वं सेत्वं च ये मते।
अतोऽन्तरमेवैतौ निषिध्येते ततोऽन्यतः॥

* पाठान्तर न्तिहत्थमोमुमाबहु ॥४॥

पढ़ए हसए पक्षे पढ़ेइ च हसेइ च।
णेइ होइ तथा देइ प्रतिषेधफलं त्विदम्॥

কেবল অকারান্ত ধাতুর উত্তর ত ও তিপ্ স্থানে এ, এবং সিপ্ ও থাস্ স্থানে সে আদেশ হয়। অকারান্ত ভিন্ন অন্য ধাতুর উত্তর এ ও সে আদেশ হয় না। যথা পঢই, পঢএ; হসই, হসএ। কিন্তু হোই, ণেই, দেই। হসসি, হসসে, বসসি, বসসে। কিন্তু হোসি, ণেসি।

हस धातुः—वर्त्तमाना (लट्)।

	एकवचन	बहुवचन
प्रथमपुरुष	हसइ, हसए, हसेइ	हसन्ति
मध्यमपुरुष	हससि, हससे	हसह, हसित्था, हसथ
उत्तमपुरुष	हसामि, हसेमि	हसामो, हसामु, हसाम हसिमो, हसिमु, हसिम

अनदन्त हो धातुः (सं—भू)।

	एकवचन	बहुवचन
प्रथमपुरुष	होइ	होन्ति
मध्यमपुरुष	होसि	होह, होथ
उत्तमपुरुष	होमि	होमु, होम, होमो

अस्तेर्लोपः ॥६॥

अस्तेर्धातोः थास् सिपोरादेशयोः परतो लोपो भवति। सुत्तो सि। पुरिसो सि। सुप्तोऽसि। पुरुषोऽसि ॥

सिप् थासोरनुवृत्त्या सिप्यस्तेर्लोपो विधीयते।
तत् परस्मैपदित्वेन सत्तो सि पुरिसो सि च ॥ (१)

সিপ ও থাস্ প্রত্যয় পরে থাকিলে অস্ ধাতুর লোপ হয়। সুত্তো সি, পুরিসো সি।

मि मोमुमानामधोहश्च ॥७॥

मि मो मु मानामस्तेः परेषामधो हकारः प्रयोक्तव्यः। अस्तेश्च लोपः। गओम्हि। गअम्हो। गअम्हु। गअम्ह। गतोऽस्मि। गताः स्मः ॥

अधो मिमोमुमानां हः स्यादस्तेर्लुक् च पूर्ववत्।
आगओम्हि णिसिद्धम्हो णिसिद्धम्हु गअम्ह च ॥

অস্ ধাতুর উত্তর বিহিত মি, মো, মু, ও ম প্রত্যয়ের নিম্নে হকারের যোগ হয় ও অস্‌ধাতুর লোপ হয়। যথা—অস্মি স্থানে ম্হি, স্মঃ স্থানে ম্হো, ম্হু ও ম্হ।

---

(১) শ্রান্তোঽসি পুরুষোঽসি ॥

अस धातुः—वर्त्तमाना (लट्) ।

	एकवचन	बहुवचन
प्रथमपुरुष	अत्थि	सन्ति
मध्यमपुरुष	सि	त्थ, त्था
उत्तमपुरुष	म्हि	म्हो, म्हु, म्ह

यक ईअ इज्जौ ॥८॥

यकः स्थाने ईअ इज्ज इत्येतावादेशौ भवतः। पढ़ीअइ। पढ़िज्जइ। सहीअइ। सहिज्जइ। पठ्यते। सह्यते॥

ईअ इज्ज इतीमौ द्वौ प्रत्ययस्य यकः स्मृतौ।
हसीअइ गणिज्जइ सहीअसि गणिज्जसि॥ (१)

ভাব ও কর্ম্মবাচ্যে বিহিত যক্ স্থানে ঈঅ ও ইজ্জ এই দুইটী আদেশ হয়। যথা পঢ়ীঅই, পঢ়িজ্জই। পঠ্যতে।

नान्त्यद्वित्वे ॥९॥

धातोरन्त्यद्वित्वे सति यक ईअ इज्ज इत्यादेशौ न भवतः। हस्सइ। गम्मइ। हस्यते। गम्यते। गमादीनां विकल्पेन द्वित्वविधानाद् द्वित्वविधान उक्तावादेशौ न भवतः। द्वित्वा-विधाने तु भवत एव। गमीअइ। गमिज्जइ॥

---

(১) হস্যতে, গণ্যতে, সহ্যসে, গণ্যসে।

यदान्त्यस्य भवेद्दित्वं धातोर्नमी तदा स्मृतौ ।
प्रतिषेधफलं त्वेतद्यथा हस्सइ गम्मइ ॥

ধাতুর অন্ত্যবর্ণের দ্বিত্ব হইলে আর ঈঅ ও ইজ্জ আদেশ হয় না, এবং দ্বিত্ববিধির বিকল্পবশতঃ দ্বিত্ব না হইলে ঐ দুইটা আদেশ নিত্যভাবে বিহিত হয়। যথা গম্মই, গমীঅই, গমিজ্জই ; ইত্যাদি।

न्तमाणौ शतृशानचोः ॥१०॥

शतृ शानच् इत्येतयोरेकैकस्य स्थाने न्त माण इत्येतावादेशौ भवतः। पढन्तो। पढमाणो। हसन्तो। हसमाणो ॥

शतुश्च शानचश्चैव न्त माणौ भवतो द्वयोः।
वड्ढन्तो हसमाणा च तुवरन्तमिति त्रिषु ॥

শতৃ ও শানচ্ প্রত্যয় স্থানে যথাক্রমে ন্ত ও মাণ আদেশ হয়। পঢ়ন্তো, হসমাণো ; ইত্যাদি।

ई च स्त्रियाम् ॥११॥

स्त्रियां वर्त्तमानयोः शतृशानचोरीकारादेशो भवति। पक्षे न्त माणौ च। हसई। हसन्ती। हसमाणा। वेवई। वेवन्ती। वेवमाणा। हसन्ती। वेपमाना ॥

स्त्रियामी च न्तमाणौ च भवन्ति शतृशानचोः।
वसई च रमन्ती च णच्चमाणा च रोहई ॥ (१)

---

(১) বসন্তী চ রমমাণা চ নৃত্যন্তী চ রুহন্তী।

স্ত্রীলিঙ্গে শতৃ ও শানচ্ স্থানে বিকল্পে ঈ হয়, এবং সূত্রস্থ চকারের বলে ন্ত এবং মাণ আদেশও হয়। হসঈ, হসন্তী, হসমাণা ; ইত্যাদি।

धातोर्भविष्यति हिः ॥१२॥

भविष्यति काले धातोः परो हि शब्दः प्रयोक्तव्यः। होहिइ। हसिहिइ। होहिन्ति। हसिहिन्ति। भविष्यति। हसिष्यति। भविष्यन्ति। हसिष्यन्ति॥

धातोः परो हिकारः स्यात् काले वाच्ये भविष्यति।
सन्तो होहिइ होहिन्ति तथा होहिसि होहिमि॥

ভবিষ্যৎকালে ধাতুর উত্তর হিকারের আগম হয়। যথা হোহিই, হোহিসি, ইত্যাদি।

उत्तमेस्सा हा च ॥१३॥

भविष्यत्युत्तमे स्सा हा इत्येतावादेशौ प्रयोक्तव्यौ। चकाराद् हिश्च। होस्सामि। होहामि। होहिमि। होस्सामो। होहामो। होहिमो। होस्सामु। होहामु। होहिमु। इत्येवमादयः। भविष्यामि। भविष्यामः॥

भविष्यत्युत्तमे स्सा हा मतौ हिश्च चकारतः।
ततो होस्सामि होहामो तथा होहिमि होहिमु॥

ভবিষ্যৎকালে উত্তম পুরুষে ধাতুর উত্তর স্সা ও হা আগম হয়, এবং সূত্রস্থ চকারের প্রভাবে হিকারেরও আগম হয়। হোস্সামি, হোহামি, হোহিমি, হোস্সামো, হোহামো, ইত্যাদি।

मिना स्सं वा ॥१४॥

भविष्यत्युत्तमे मिना सह धातोः परः स्सं शब्दः प्रयोक्तव्यो वा। होस्सं। पक्षे होस्सामि। होहामि। होहिमि। भविष्यामि ॥

भविष्यत्युत्तमे गम्ये स्सं मतं वा मिनासह।
होहिस्सं होहिमीत्येतदिच्छातः कथ्यते बुधैः ॥

ভবিষ্যৎ কালের উত্তম পুরুষের একবচনে মিকার সহ প্রত্যয়ের স্থানে বিকল্পে স্‌সং আদেশ হয়। হোস্‌সং, হোস্‌সামি, হোহামি, হোহিমি।

मोमुमैर्हिस्सा हित्था ॥१५॥

भविष्यति काले उत्तमे बहुवचनादेशस्य मोमुम इत्येतैः सह हिस्सा हित्था इत्यादेशौ वा भवतः। होहिस्सा। होहित्था। हसिहिस्सा। हसिहित्था। भविष्यामः। हसिष्यामः। पक्षे। होहिमो। होस्सामो। होहामो। हसिहिमो। हसिस्सामो। हसिहामो। एवं मुमयोरपि ॥

मोमुमैस्सह हिस्सा च हित्था च भवतो न वा।
होहिस्सा वाऽथ होहित्था होहिमो वाऽथ होहिमु ॥

ভবিষ্যৎ কালে উত্তমপুরুষের বহুবচনে ধাতুর উত্তর বিকল্পে হিস্‌সা ও হিত্থা আদেশ হয়। যথা হোহিস্‌সা, হোহিত্থা, হোহামো, হোস্‌সামো, ইত্যাদি।

होधातुः (सं-भू)—भविष्यन्ती (लृट्)।

	एकवचन	बहुवचन
प्रथमपुरुष	होहिइ	होहिन्ति
मध्यमपुरुष	होहिसि	होहिह, होहित्था
उत्तमपुरुष	होस्सं, होहामि, होस्सामि, होहिमि	होस्सामो, होहामो, होहिमो, होहिस्सा, होहित्था, होस्सामु, होहामु, होहिमु, होस्साम, होहाम, होहिम

कृदाश्रु वचि गमि रुदि दृशि विदि रूपाणां काहं दाहं सोच्छं वोच्छं गच्छं रोच्छं दच्छं वोच्छं ॥१६॥

भविष्यति काले उत्तमैकवचने कृञादीनां स्थाने यथासंख्यं काहं प्रभृतय आदेशा भवन्ति। काहं। करिष्यामि। दाहं। दास्यामि। सोच्छं। श्रोष्यामि। वोच्छं। वक्ष्यामि। गच्छं। गमिष्यामि। रोच्छं। रुदिष्यामि। दच्छं। द्रक्ष्यामि। वोच्छं। वेत्स्यामि॥

[कृ दा श्रु वचि गमि रुचि दृशि रूपाणां काहं दाहं सोच्छं वोच्छं गच्छं रोच्छं दच्छमः ॥१६॥]

कृदाश्रूणां वचेश्चैव गमेस्तद्वद्रुदेर्दृशः ।
समानां समरूपाणामप्येकस्मिन् भविष्यति ॥
काहं दाहं तथा सोच्छं वोच्छं गच्छं तथैव च ।
रोच्छं दच्छं च रूपेण मोच्छं भोच्छं च कीर्त्तिताः ॥
करिष्यामीति काहं स्यात्तथोद्यन्तां परेऽपि च ।
मोच्यामीति सरूपत्वं रूपशब्देन कथ्यते ॥
भविष्यत्युत्तमे ह्येते तत्राप्येकत्व एव च ॥

ভবিষ্যৎকালে উত্তমপুরুষের একবচনে কৃ, দা, শ্রু, বচি, গমি, রুদি, দৃশি, বিদি প্রভৃতি ধাতুর যথাক্রমে কাহং, দাহং, সোচ্ছং, বোচ্ছং, গচ্ছং, রোচ্ছং, দচ্ছং, বোচ্ছং প্রভৃতি রূপ হয়।

श्रुवादीनां त्रिष्वप्यनुस्वारवर्ज्जं हिलोपश्च ॥१७॥

श्रु इत्येवमादीनां प्रथम मध्यमोत्तमेषु त्रिष्वपि पुरुषेषु भविष्यति काले सोच्छं इत्यादय आदेशा भवन्ति । अनुस्वारं विहाय । हिलोपश्च वा । सोच्छिइ । सोच्छिहिइ । श्रोष्यति । सोच्छिन्ति । सोच्छिहिन्ति । श्रोष्यन्ति । सोच्छिसि । सोच्छिहिसि । श्रोष्यसि । सोच्छित्था । सोच्छिहित्था ।

श्रोष्यथ। सोच्छिमि। सोच्छिहिमि। श्रोष्यामि। सोच्छिमो। सोच्छिहिमो। सोच्छिमु। सोच्छिहिमु। सोच्छिम। सोच्छिहिम। सोच्छिस्सामो। सोच्छिस्सामु। सोच्छिस्साम। सोच्छिहामो। सोच्छिहामु। सोच्छिहाम। श्रोष्यामः। एवं वोच्छादिरपि॥

श्रुवादीनां पुरादेशास्त्रिषु स्युः पुरुषेषु वा।
वर्ज्जयित्वाऽप्यनुस्वारं हिलोपश्च तथा भवेत्॥
सोच्छइ स्यात्तथान्येषु ततः सोच्छिहिसीति वा।
एवं सोच्छेमि तद्वत्ते स्युरेकत्व-बहुत्वयोः।
उदाहार्य्यं तथा सोच्छिहिन्ति सोच्छिन्ति दृश्यताम्॥

প্রথম, মধ্যম ও উত্তম তিন পুরুষেই ভবিষ্যৎকালে শ্রু প্রভৃতি ধাতুর স্থানে অনুস্বার বিহীন সোচ্ছং প্রভৃতি উপর্য্যুক্ত আদেশগুলি বিহিত হয়, এবং বিকল্পে ভবিষ্যৎ চিহ্ন হিকারের লোপ হয়। উদাহরণ ভামহবৃত্তিতে দ্রষ্টব্য।

दृशि धातुः—भविष्यन्ती (लृट्)।

	एकवचन	बहुवचन
प्रथमपुरुष	दच्छिइ, दच्छइ, दच्छिहिइ	दच्छिन्ति, दच्छिहिन्ति
मध्यमपुरुष	दच्छिसि, दच्छिहिसि,	दच्छित्था, दच्छिहित्था
उत्तमपुरुष	दच्छं, दच्छिमि, दच्छिहिमि, दच्छिस्सं	दच्छिमो, दच्छिहिमो, दच्छिमु, दच्छिहिमु, दच्छिम, दच्छिहिम,

	एकवचन	बहुवचन
		दच्छिम्सामो, दच्छिहामो, दच्छिस्सामु दच्छिहामु, दच्छिस्साम, दच्छिहाम

गमि धातुः—भविष्यन्तौ (लृट्) ।

	एकवचन	बहुवचन
प्रथमपुरुष	गच्छिइ, गच्छिहिइ	गच्छिन्ति, गच्छिहिन्ति
मध्यमपुरुष	गच्छिसि, गच्छिहिसि	गच्छित्था, गच्छिहित्था
उत्तमपुरुष	गच्छं, गच्छिमि, गच्छिहिमि, गच्छिस्सं, गच्छिस्सं	गच्छिमो, गच्छिहिमो, गच्छिमु, गच्छिहिमु, गच्छिम, गच्छिहिम, गच्छिस्सामो, गच्छिस्सामु, गच्छिस्साम, गच्छिहामो, गच्छिहामु, गच्छिहाम

उ सु मु विध्यादिष्वेकवचने ॥१८॥

विध्यादिष्वेकस्मिन्नुत्पन्नस्य प्रतायस्य यथा संख्यम् उ सु मु इतेात आदेशा भवन्ति ॥ हसउ । हससु । हसमु ॥ हसतु । हस । हसानि ॥

उः सुर्मुश्च त्रयः प्रोक्ता एकस्मिन् वचने त्रिषु ।
विध्यादिषु तथार्थेषु होउ होसु च होमु च ॥

বিধি প্রভৃতি অর্থে এক বচনে প্রথম, মধ্যম ও উত্তম পুরুষে যথাক্রমে উ, সু ও মু প্রত্যয় হয়।

न्तु ह मो बहुषु ॥ १९ ॥

विध्यादिषु बहुषु उत्पन्नस्य प्रत्ययस्य यथासंख्यं न्तु ह मो इत्येत आदेशा भवन्ति ॥ हसन्तु । हसह । हसामो । हसन्तु । हसथ । हसाम ॥

बहुत्वे सति तेष्वेव न्तु ह मो इत्यमी स्मृताः ।
वड्ढन्तु पडिवालेह वसामो णिअमन्दिरे ॥

বিধি প্রভৃতি অর্থে বহুবচনে প্রথম, মধ্যম ও উত্তম পুরুষে যথাক্রমে ন্তু, হ ও মো প্রত্যয় হয়।

हस् धातुः—अनुज्ञा (लोट्) ।

	एकवचन	बहुवचन
प्रथमपुरुष	हसउ, हसेउ, हसदु	हसन्तु, हसेन्तु
मध्यमपुरुष	हससु, हसेसु, (हस, हसाहि, हसस्स)	हसह, हसेह
उत्तमपुरुष	हसमु, हसेमु	हसामो, हसमो

वर्त्तमान भविष्यदनद्यतनयोर्ज्ज ज्जा वा ॥२०॥

वर्त्तमाने भविष्यदनद्यतने विध्यादिषु चोत्पन्नस्य प्रत्ययस्य ज्ज ज्जा इत्येतावादेशौवा भवतः ॥ पक्षे यथाप्राप्तम् ॥ वर्त्तमाने

तावत्। होज्ज। होज्जा। हसेज्ज। हसेज्जा। पक्षे होइ। हसइ। भविष्यदनद्यतने। होज्ज। होज्जा। पक्षे होहिइ इत्यादयः। विध्यादिष्वेवम्॥

वर्त्तमाने मतौ ज्ज ज्जा कालेऽनद्यतनेऽपि च।
भविष्यल्लक्षणे नो वा विध्यादिषु चकारतः॥
होइ होज्ज तथा होज्जा होहिईत्यत्रचेष्टसौ।
विध्यादिष्वपि चैकस्मिन् प्रथमे दृश्यते ध्रुवम्॥

বর্ত্তমান ও ভবিষ্যদনন্থতন কালে এবং বিধ্যাদি অর্থে বিকল্পে জ্জ ও জ্জা প্রত্যয় হয়।—পক্ষে পূর্ব্বোক্ত প্রত্যয়গুলি বিহিত হয়। যথা ভবতি স্থানে হোজ্জ, হোজ্জা, হোই; ইত্যাদি।

[পালি ভাষায় বিধিলিঙ্এ বিহিত য্য প্রত্যয় এই জ্জ ও জ্জা প্রত্যয়ের অনুরূপ। যথা—

তং এব বাচং ভাসেয্য যায়ত্তানং ন তাপয়ে।
পরে চ ন বিহিংসেয্য সবে বাচা সুভাসিতা॥]

मध्ये च ॥२१॥

वर्त्तमान भविष्यदनद्यतनयोर्विध्यादिषु च धातु प्रत्यययोर्मध्ये ज्ज ज्जा इत्येतावादेशौ वा भवतः॥ वर्त्तमाने। होज्जइ। होज्जाइ। पक्षे यथाप्राप्तम्। विध्यादिषु। होज्जउ। होज्जाउ। इत्येव मन्यत्रापि॥

বর্ত্তমান ও ভবিষ্যদনন্থতন কালে এবং বিধ্যাদি অর্থে ধাতু ও প্রত্যয়ের মধ্যে বিকল্পে জ্জ ও জ্জা আগম হয়। যথা ভবতি স্থানে হোজ্জই;

হোজ্জাই। ভবিষ্যতি স্থানে হোজ্জহিই, হোজ্জাহিই; ভবতু স্থানে হোজ্জউ, হোজ্জাউ; ইত্যাদি।

नानेकाचः ॥२२॥

वर्त्तमान भविष्यदनद्यतनयोर्विध्यादिषु चानेकाचो धातोः प्रत्यये परे मध्ये ज्ज ज्जा इत्येतौ न भवतः॥ किन्तु अन्त एव भवतः। हसइ। तुवरइ। अन्ते यथा हसेज्ज। हसेज्जा। एवमन्येऽप्युदाहर्त्तव्याः॥

अनेकाचस्य धातोर्न ज्ज ज्जा स्यातामिहोत्तरौ।
हसइ तं हसिहिइ हसेउ च तथा तथा ॥

একাধিক স্বরবিশিষ্ট ধাতুর উত্তর বর্ত্তমান, ভবিষ্যৎ ও বিধ্যাদি অর্থে জ্জ ও জ্জা আগম হয় না; কিন্তু ধাতুর অন্তে প্রত্যয়ের স্থানে আদেশ স্বরূপে বিহিত হইতে পারে। যথা, হসই, তুবরই। কিন্তু হসেজ্জ, হসেজ্জা।

ईअ भूते ॥२३॥

भूते काले धातोः प्रत्ययस्य ईअ इत्ययमादेशो भवति। हुवीअ। हसीअ। अभवत्। अहसत्॥

ईअ इत्ययमादेशो भूतार्थे च विधीयते।
हुवीअ परिवालीअ पुढविं जेट्ठपण्डवो ॥

অতীত কালে ধাতুর উত্তর ঈঅ আদেশ হয়। যথা, হুবীঅ, (অভবৎ); ইত্যাদি।

एकाचो हीअ ॥२४॥

भूते काले एकाचो धातोः प्रत्ययस्य हीअ इत्यादेशो भवति। होहीअ। अभूत्॥

हीअ स्यात् पुनरेकाचो होहीअ च तथा परे।
एकस्मिन् प्रथमे पुंसि दृश्यतेऽन्यत्र चेद्भवेत्॥

ভূতকালে একস্বর বিশিষ্ট ধাতুর উত্তর হীঅ হয়। যথা অভূৎ স্থানে হোহীঅ।

अस्ते रासिः ॥२५॥ *

अस्तेर्भूते काले एकस्मिन्नर्थे आसि इति निपात्यते। आसि राआ; आसि वहू। आसीद् राजा। आसीद् वधूः॥

अस्तेर्धातोर्भवेद्भूते काले लक्ष्येषु दृश्यताम्।
आसी इत्ययमादेश आसी राआ जहुट्ठिलो॥

অতীতকালে অস্ ধাতুর প্রথম পুরুষের একবচনে আসী হয়। আসী রাআ জহুট্‌ঠিলো।

णिच एदादेरत आत् ॥२६॥

णिच् प्रत्ययस्य एकारादेशो भवति। धातोरादेरकारस्य

* পাঠান্তর—অস্তেরাসী ॥২৫॥

च आत्वं भवति ॥ कारेइ । हासेइ । पाढ़ेइ ॥ कारयति । हासयति । पाठयति ॥

णिच एत्वं भवेदादेरात्वं चात्रविधीयते ।
कारेइ परिहासेइ सन्तारेइ तथा तथा ॥
अत आ मिपि वेत्यस्मादतोऽधिक्रियतामिति ।
सिंहावलोकनन्यायान्नस्यादात्वं तथाहलाम् ॥

ণিচ্ প্রত্যয়ের স্থানে একারাদেশ হয়, এবং ধাতুর প্রথম অকার স্থানে আকার হয়। যথা হাসয়তি স্থানে হাসেই।

आवे च ॥২৭॥

णिच आवे इत्यादेशो भवति। चकारात् पूर्व्वोक्तं च ॥ करावेइ। हसावेइ। पढ़ावेइ। कारावेइ। हासावेइ। पाढावेइ ॥

आवे चेत्ययमादेश एत्वमात्वं च पूर्व्ववत् ।
हसावेइ च हासेइ तथान्येषु च दृश्यताम् ॥

ণিচ্ প্রত্যয়ের স্থানে আবে আদেশ হয়, এবং সূত্রস্থ চকারের বলে একার ও হয়। যথা হসাবেই, করাবেই।

आविः क्त कर्म्म भावेषु वा ॥২৮॥

णिच आविरादेशो भवति वा क्त प्रत्यये परतो भाव-कर्म्मणोश्च ॥ कराविअं। हसाविअं। पढ़ाविअं। कारिअं।

हासिअं। पाढ़िअं॥ भावकर्म्मणोश्च॥ कराविज्जइ। हसाविज्जइ। पढ़ाविज्जइ। कारिज्जइ। हासिज्जइ। पाढ़िज्जइ॥ कारित। हासित। पाठित। कार्य्यते। हास्यते। पाठ्यते॥

आवि क्ते परतो भावकर्म्म प्रत्यययोर्मिथः।
हासाविअं क्ते परतो हासिअं वा निगद्यते॥
पढ़ाविज्जइ विज्जामि काराविज्जइ साहसं।
अथवा वर्त्ततां भूयो हसिज्जइ तथा तथा॥

ক্ত প্রত্যয় পরে থাকিলে এবং ভাব ও কর্ম্মবাচ্যে ণিচ্ প্রত্যয়ের স্থানে বিকল্পে আবি আদেশ হয়। করাবিঅং, করাবিজ্জই, কারিজ্জই।

नैदावे ॥२९॥

क्त भाव कर्म्मसु णिच् प्रत्ययस्य एत् आवे इत्येतावादेशौ न भवतः। कारिअं। काराविअं। कारिज्जइ। काराविज्जइ॥

क्ते भाव कर्म्मणोश्चैव नत्वेदावे प्रकीर्त्तिते।
पाढ़िअं हासिअं पश्चात् कराविअमितीह वा॥
पढ़ावीअइ कव्वं मे वड्ढाविज्जइ मे फलं।
पच्चे वड्ढिज्जइ फलं वड्ढिज्जाइअ मे धणं॥
कारिज्जन्ति तथा पश्चात् करिज्जइ कराविअं।
पढ़ाविज्जइ तद्वत् स्यात् पाढ़िअज्ज पढ़ाविअं॥

ক্ত প্রত্যয় পরে থাকিলে এবং ভাব ও কর্ম্মবাচ্যে ণিচ্ স্থানে এ ও আবে আদেশ হয় না।

अत आ मिपि वा ॥३०॥

अकारान्ताद्धातोर्मिपि परत आकारादेशो भवति वा। हसामि। हसमि॥

आत्वं धातोरतोऽन्त्यस्य परतो मिपि कथ्यते।
विकल्पेन ततो वेदं पढामि पढिमीति वा॥

মিপ্ প্রত্যয় পরে থাকিলে অকারান্ত ধাতুর অন্ত্য অকার স্থানে বিকল্পে আকার হয়;—পক্ষে অকার বা ইকার। যথা, হসামি, হসমি, হসিমি।

इच्च बहुषु ॥३१॥

मिपो बहुषु परतोऽत इकारादेशो वा भवति। चकारादाकारश्च। हसामो। हसिमो। हसिमु। हसामु॥

उत्तमे स्याद्बहुष्वित्वं चकारादात्वमप्यतः।
हसिमो वा हसामो वा गदिमो वा गदामु वा॥

বর্ত্তমান কালে উত্তম পুরুষের বহুবচনে বিহিত প্রত্যয় পরে থাকিলে অকারান্ত ধাতুর অকার স্থানে ইকার ও সূত্রস্থ চকারের প্রভাবে আকার হয়। যথা, হসিমো, হসামো, হসিমু, হসামু, হসাম, ইত্যাদি।

क्ते ॥३२॥

क्त प्रत्यये परतोऽतइर्भवति। हसिअं। पढ़िअं। हसित। पठित॥

क्त प्रत्यये तु परतो धात्वन्त्यस्येत्वमस्यतः।
हसिअं पढ़िअं तद्वत् पाढ़िअं कारिअं तथा॥

क्त প্রত্যয় পরে থাকিলে অকারান্ত ধাতুর অকার স্থানে ইকার হয়। যথা, হসিঅং, পঢিঅং, ইত্যাদি।

ए च क्त्वातुमुन् तव्य भविष्यत्सु ॥३३॥

क्त्वा तुमुन् तव्य इत्येतेषु भविष्यति काले च अत एत्वं भवति। चकारादित्त्वं। हसेऊण। हसिऊण। हसेउं। हसिउं। हसेअव्वं। हसिअव्वं। हसेहिइ। हसिहिइ॥

परतः क्त्वा तुमुन् तव्य भविष्यत्स्वेत्वमुच्यते।
चकारादित्वमप्यस्य धातोरन्त्यस्य जायते॥
हसिऊण हसेऊण हसेउं हसिउं तथा।
हसिअव्वं हसेअव्वं हसेहिन्ति हसिन्ति च॥

क्ত্বা, তুমুন্ ও তব্য প্রত্যয় পরে থাকিলে এবং ভবিষ্যৎ কালে অকারান্ত ধাতুর অকার স্থানে একার এবং সূত্রস্থ চকারের প্রভাবে ইকার হয়। যথা, হসেঊণ, হসিঊণ, হসেউং, হসিউং, হসেঅব্বং, হসিঅব্বং, হসেহিই, হসিহিই, ইত্যাদি।

লা দেশে বা ॥৩৪॥

লকারাদেশে পরতোঽত এত্বং ভবতি বা। হসেই। হসই। পঢ়েই। পঢ়ই। হসেন্তি। হসন্তি। হসেউ। হসউ॥

লাদেশে পরতো ধাতোরত এত্বং ভবেন্নবা।
পঢ়েই তদ্বত্ পেচ্ছেই পক্ষে পঢ়ই পেচ্ছই॥
হসেঅন্তো হসন্তো বা হসেমাণো তথৈব বা।
ভুবেন্তং চ ভুবন্তং চ ত্রিষু চৈবং বিমৃশ্যতাম্॥

লাদেশ অর্থাৎ লট্, লোট্, লঙ্ ও বিধিলিঙের প্রত্যয় পরে থাকিলে অকারান্ত ধাতুর অকার স্থানে বিকল্পে একার হয়। যথা, হসেই, হসই, হসেউ, হসউ, ইত্যাদি।

ইতি বররুচিকৃতে প্রাকৃতপ্রকাশে তিঙ্
বিধির্নাম সপ্তমঃ পরিচ্ছেদঃ॥

অনুশীলনার্থ প্রশ্নাবলী।

১। ভূ ধাতুর লৃট্, কৃধাতুর লোট্, অস্ ধাতুর লট্ ও দৃশ্ ধাতুর লৃট্ বিভক্তিতে রূপ লিখ।

২। শতৃ, শানচ্, ক্ত্বা, তুমুন্, তব্য ও ণিচ্ প্রত্যয়ের যোগে নিষ্পন্ন শব্দের প্রাকৃতরূপ প্রদর্শন করিয়া এক একটী উদাহরণ দাও।

৩। বর্ত্তমান কালে কর্ম্ম ও ভাববাচ্যে নিষ্পন্ন দুই দুইটি ক্রিয়ার প্রথম পুরুষের একবচনের রূপ লিখ।

৪। নিম্নলিখিত প্রাকৃতাংশের সংস্কৃত অনুবাদ লিখ।

नायिका। अत्थि एत्थ विदब्भं णाम णअरं कुंतलेसु। तहिं सअल जण वल्लहो वल्लहराओ णाम राआ।

देवी। जो मह माउसिआए पई होइ।

नायिका। तस्स घरिणी ससिप्पहा णाम।

देवी। सा वि मे माउसिआ।

नायिका। तहिं अहं उप्पण्णे त्ति।

देवी। ण हु ससिप्पहा गब्भमन्तरेण ईदिसी कण्णरेहा होदि। ण हु वेदुरिअभूमिगब्भुप्पत्तिमन्तरेण वेदुरिअमणि-सलाआ णिप्पज्जइ। णं तुमं कप्पूरमञ्जरी। एहि वहिणिए! आलिङ्गस्सु मं।

—कर्पूरमञ्जरी, प्रथम जवनिकान्तरम्।

অথাষ্টমঃ পরিচ্ছেদঃ।

ধাত্বাদেশ।

এই পরিচ্ছেদে কতিপয় সংস্কৃত ধাতুর প্রাকৃত স্বরূপ প্রদত্ত হইয়াছে। এই প্রাকৃত ধাতুসমূহের মধ্যে কতকগুলি দেশী, ও কতকগুলি সংস্কৃত ধাতু হইতে বর্ণব্যত্যয় দ্বারা সিদ্ধ। যেগুলি দেশী তাহাদের রূপমাত্র প্রদর্শিত হইয়াছে, আর যেগুলি বর্ণব্যত্যয় দ্বারা নিষ্পন্ন অর্থাৎ "তদ্ভব", তাহাদের বর্ণব্যত্যয়-ক্রম প্রদর্শিত হইয়াছে। অবান্তর ভাবে কতিপয় ধাতুর ক্ত প্রত্যয় এবং ভাব ও কর্ম্মবাচ্যে নিষ্পন্নরূপ প্রদর্শিত হইয়াছে।

भुवो हो हुवौ ॥१॥

भू सत्तायाम्। एतस्य धातोर्हो हुव इत्येतावादेशौ भवतः। होइ। हुवइ। होन्ति। हुवन्ति॥

भुवो हो हुव इत्येतौ धातोरादेशतां गतौ।
होइ होन्ति हुवन्तीह होन्तं हुवइ होहिइ॥

সত্তার্থ ভূ ধাতুর স্থানে হো ও হুব আদেশ হয়। যথা—হোই, হুবই।

क्ते हुः ॥२॥ *

भुवः क्त प्रत्यये परे हु इत्यादेशो भवति। हुअं॥

(*) পাঠান্তর—ক্তে ভূঃ ॥২॥

क्त प्रत्यये तु परतो भू इत्यादेश इष्यते।
हो हुव प्रतिषेधेन भूतं भूअं विदुर्बुधाः ॥

क्त প্রত্যয় পরে থাকিলে ভূ ধাতু স্থানে হু ও ভূ হয়। যথা—হুঅং, ভূঅং।

प्रादेर्भवः ॥३॥

प्रादेरुत्तरस्य भूधातोर्भव इत्यादेशो भवति। पभवइ। उव्भवइ। संभवइ। परिभवइ॥

भवादेशो भुवो धातोः प्रादेरुत्तरवर्तिनः।
राआ पभवए रज्जे ण संभवइ बम्हणो॥ (१)

প্রাদি উপসর্গের পরস্থিত ভূ ধাতুর স্থানে ভব আদেশ হয়। যথা—পভবই, সংভবই।

त्वर स्तुवरः ॥४॥

ञित्वरा सम्भ्रमे। अस्य धातोस्तुवर इत्ययमादेशो भवति। तुवरइ॥

त्वरधातोर्भ्रमार्थस्य तुवरादेश उच्यते।
किणो तुवरसे गन्तुं तुवरेइ च ते जणो॥ (२)

---

(১) রাজা প্রভবতি রাজ্যে ন সম্ভ্রমতি ব্রাহ্মণঃ।

(২) কিন্ন্ ত্বরসে গন্তুং ত্বরতে চ তে জনঃ।

সম্ভ্রমার্থ—ত্বর ধাতু স্থানে তুবর আদেশ হয়। যথা—তুবরই।

क्ते तुरः ॥५॥

क्ते परे तुर इत्यादेशो भवति। तुरिअं ॥

ক্ত প্রত্যয় পরে থাকিলে ত্বরধাতু স্থানে তুর আদেশ হয়। যথা—তুরিঅং।

घूर्णोर्घोलः ॥६॥ *

घुण घूर्ण भ्रमणे। अस्य धातोर्घोल इत्ययमादेशो भवति। घोलइ ॥

घूर्ण भ्रमण इत्यस्य घोलादेशं प्रचक्षते।
ततो घोलइ घोलन्ति घोलिऊण च घोलिउं ॥

ভ্রমণার্থক ঘূর্ণ ধাতু স্থানে ঘোল আদেশ হয়। যথা ঘোলই।

नुदोणोल्ल : ॥७॥

नुद प्रेरणे। अस्य धातोः णोल्ल इत्ययमादेशो भवति। णोल्लइ। पणोल्लइ ॥

नुद प्रेरण इत्यस्य णोल्लादेशो विधीयते।
ततो णोल्लइ णोल्लन्ति स्याण्णोल्लिहिइ णोल्लिउं ॥

(*) পাঠান্তর—ঘূর্ণোঘোলঃ ॥৮॥

প্রেরণার্থক সুদ ধাতু স্থানে গোল্ল আদেশ হয়। যথা গোল্লই।

দূঙোদূমঃ ॥৮॥

দূঙ্ পরিতাপে। অস্য ধাতোর্দূমাদেশো ভবতি। দূমই।

দূঙো ধাতোঃ প্রযোক্তব্যো দূমাদেশস্ততো ভবেৎ।
দূমেই চাপি দূমন্তি স্যাদ্দূমিহিই দূমিতং ॥

পরিতাপার্থক দূঙ্ ধাতু স্থানে দূম আদেশ হয়। যথা—দূমই।

পটেঃ ফলঃ ॥৯॥ *

অট পট গতৌ। অস্য ধাতোঃ ফল ইত্যয়মাদেশো ভবতি। ফলিঅং হিঅঅং ॥

ধাতোঃ পটয়তেরস্য ফালাদেশো বিধীয়তে।
ফালেন্তং পরিফালেন্তি তথা ফালেই ফালিঅং ॥

গমনার্থক পটধাতু স্থানে ফল আদেশ হয়। ফলিঅং। কাত্যায়ন ণ্যন্ত ধাতুব রূপ প্রদর্শন করিয়াছেন।

পদেঃ পালঃ ॥১০॥

পদগতৌ। অস্য ধাতোঃ পাল ইত্যয়মাদেশো ভবতি। পালেই ॥

(*) পাঠান্তর—পাটেঃ ফালঃ ॥৯॥

গমনার্থক পদধাতু স্থানে পাল আদেশ হয়। যথা পালেই।

वृष कृष मृष हृषामृतोऽरिः ॥११॥

वृषादीनामृतः स्थान अरि इत्ययमादेशो भवति। वरिसइ। करिसइ। मरिसइ। हरिसइ॥

वृषादीनामृकारस्य रीत्यादेशः प्रयुज्यते।
ततः सस्से वरिसइ दीणो मरिसइ च्छुहं॥ (१)

বৃষ, কৃষ, মৃষ ও হৃষ ধাতুব ঋকার স্থানে অরি হয়। যথা ববিসই, কবিসই, মবিসই, হরিসই।

ऋतोऽरः ॥१२॥ *

ऋकारान्तस्य धातोः ऋतः स्थाने अर इत्ययमादेशो भवति मृ, मरइ। सृ, सरइ। वृ, वरइ॥

अरादेशः स्मृतो धातोर्ऋकारस्यान्त्यवर्तिनः।
सरए मरए तद्वद्धरेइ च हरेइ च॥

ঋকারান্ত ধাতুর ঋকাব স্থানে অর আদেশ যয়। যথা সরই, ববই, ইত্যাদি।

---

(১) শস্তে বর্ষতি, দীনো মর্ষতে ক্ষুধাম্।

(*) পাঠান্তর—অন্ত্যস্যারঃ ॥১২॥

कृञः कुणो वा ॥१३॥

डुकृञ् करणे। अस्य धातोः प्रयोगे कुणो वा भवति। कुणइ। करइ॥

कृञो भवेत् कुणादेशः कुणेइ कुणए तथा।
अरादेशश्च वक्तव्यः करेइ करए तथा॥

কৃ ধাতু স্থানে বিকল্পে কুণ আদেশ হয়। যথা কুণই, করই।

जृभो जम्भाअः ॥१४॥

जृभजृभी गात्रविनामे। अस्य धातोर्जम्भाअ इत्ययमादेशो भवति। जम्भाअइ॥

जृभि गात्रविनामेऽस्य जम्भा आदेश उच्यते।
जम्भाअइ महासीहो जम्भाअन्ति पओहरा॥ (१)

গাত্রবিনামার্থক (হাঁই তোলা) জৃভ ধাতু স্থানে জম্ভাঅ আদেশ হয়। যথা—জম্ভাঅই।

ग्रहे गेण्ह्: ॥१५॥

ग्रह उपादाने। अस्य धातोर्गेण्ह् इत्ययमादेशो भवति। गेण्हइ॥

---

(১) জৃম্ভতে মহাসিংহঃ, জৃম্ভন্তে পয়োধরাঃ।

गेण्ह इत्ययमादेशो ग्रह्णातेरभिधीयते ।
ततो गेण्हइ गेण्हन्ति गेण्हिसे पुनर्गेण्हिमो ॥

গ্রহ ধাতু স্থানে গেণ্হ আদেশ হয়। যথা—গেণ্হই।

घेत् क्त्वा तुमुन्तव्येषु ॥१६॥

ग्रहेर्घेत् इत्ययमादेशो भवति क्त्वातुमुन् तव्येषु परतः । घेत्तूण । घेत्तुं । घेत्तव्वं ॥

परतः क्त्वा तुमुन् तव्य प्रत्ययेषु भवेद्ग्रहेः ।
घेशब्दस्तेन घेत्तूण घेत्तुं घेत्तव्वमेव च ॥

ক্ত্বা, তুমুন্ ও তব্য প্রত্যয় পরে থাকিলে গ্রহধাতু স্থানে ঘেৎ আদেশ হয়।যথা—ঘেত্তূণ, ঘেত্তুং, ঘেত্তব্বং।

कृञः का भूतभविष्यतोश्च ॥१७॥

भूत भविष्यतोः कालयोः कृञः का इत्ययमादेशो भवति । चकारात् क्त्वा तुमुन् तव्येषु च परतः । काहीअ । काहिइ । काऊण । काउं । काअव्वं ॥

कृञो भवति कादेशो धातो भूत भविष्यतोः ।
परतः क्त्वा तुमुन् तव्य प्रत्ययेषु च तद् यथा ॥
भूते भवति काहीअ भविष्यति च काहिइ ।
काऊण सुकअं कादुं काअव्वं देव्ववन्दणम् ॥ (१)

---

(১) কৃত্বা সুকৃতং কর্ত্তুং কর্ত্তব্যং দেববন্দনম্।

ভূত ও ভবিষ্যৎকালে এবং ক্ত্বা, তুমুন্, তব্য প্রত্যয় পরে থাকিলে কৃ ধাতু স্থানে কা আদেশ হয়, অন্যথা কর বা কুণ আদেশ হয়। যথা— কাহীঅ, কাহিই, কাউণ, কাউং, কাঅব্বং, করই, কুণই।

स्मरते र्भरसुमरौ ॥१८॥

स्मृ चिन्तायाम्। अस्य धातोर्भर सुमरौ भवतः। भरइ। सुमरइ॥

भरः सुमर इत्येतौ धातोस्तु स्मरतेः स्मृतौ।
भरिइ सुमराविइ भरामि सुमरामि च॥

স্মৃ ধাতু স্থানে ভর ও সুমর আদেশ হয়। যথা— ভরই, সুমরই।

भियो भावीहौ ॥१९॥ *

ञिभी भये। अस्य धातोः भावीहौ भवतः। भाइ। वीहइ॥

भियो धातोस्तु भावीहावादेशौ विहिताविह।
भाइ वीहइ वीहन्ति विभाइ च विभेइ च॥

ভী ধাতু স্থানে ভা ও বীহ আদেশ হয়। যথা—ভাই, বীহই। সংস্কৃত "বিভেতি" পদের অনুকরণে "বিভেই" ও হয়।

(*) পাঠান্তর—ভিয়ো ভাবীভৌ ।১৯।

जिघ्रतेः पा पाअौ ॥२०॥

घ्रा गन्धग्रहणे। अस्य धातोः पा पाअ इत्येतावादेशौ भवतः। पाइ। पाअइ॥

ঘ্রাধাতু স্থানে পা ও পাঅ আদেশ হয়। যথা পাই, পাঅই।

म्लै वावाअौ ॥२१॥

म्लै गात्रविनामे। अस्य धातोर्वा वाअौ भवतः। वाइ। वाअइ॥

म्लै हर्षक्षय इत्यस्य मतौ वा वाअ इत्युभौ।
वाइ वाअइ वाहिन्ति वाआहिन्ति च वाहिइ॥

ম্লৈ ধাতু স্থানে বা এবং বাঅ আদেশ হয়। যথা বাই, বাঅই।

तृपस्थिम्पः ॥२२॥

तृपतिम्पतृप्तौ। अस्य धातो स्थिम्प इत्ययमादेशो भवति। थिम्पइ॥

आदेशः कथ्यते धातोस्तृप्यते स्थिम्प इत्ययम्।
थिम्पेइए थिम्पअन्ति थिम्पिहिन्ति च थिम्पिअ॥

তৃপ ধাতু স্থানে থিম্প আদেশ হয়। যথা, থিম্পই।

ज्ञो जाणमुणौ ॥२३॥

ज्ञा अवबोधने। अस्य धातोर्जाणमुणौ भवतः। जाणइ। मुणइ ॥

आदेशाविह जानातेर्धातो र्जाणमुणा उभौ।
जाणाइ मुणए तद्वज्जाणाह्निन्ति मुणन्ति च ॥

জ্ঞা ধাতু স্থানে জাণ ও মুণ আদেশ হয়। যথা, জাণই, মুণই।

जल्पे लोमः ॥२४॥

जल्प व्यक्तायां वाचि। अस्य धातोर्लकारस्य मकारादेशो भवति। जम्पइ ॥

जल्पधातोर्लकारस्य मकारादेश उच्यते।
जम्पए किं ति जम्पामि जम्पिह्निन्ति च जम्पिसि ॥

জল্প ধাতুর লকার স্থানে মকার হয়। যথা জম্পই।

ष्ठा ध्या गानां ठाअ झाअ गाआः ॥२५॥

ष्ठा गतिनिवृत्तौ। ध्यै चिन्तायाम्। कै गै रै शब्दे। एतेषां ठाअ झाअ गाअ इत्येत आदेशा भवन्ति। ठाअन्ति। झाअन्ति। गाअन्ति ॥

तिष्ठतेर्ध्यायतेर्धातोर्गायतेश्च यथाक्रमम्।
आदेशा विहिताष्ठाअ झाअ गाअ इति त्रयः ॥

ठाअए इह ठाअन्ति झाअए झाअहिन्ति च ।
गाआमि गाइमो चेति त्रयाणां रूपनिर्णयः ॥

স্থা, ধ্যৈ ও গৈ ধাতু স্থানে যথাক্রমে ঠাঅ, ঝাঅ ও গাঅ আদেশ হয়। যথা ঠাঅন্তি, ঝাঅন্তি, গাঅন্তি।

ठा झा गा श्च वर्त्तमान भविष्यद्वि ध्याद्येकवचनेषु ॥२६॥

स्थाध्यागानां ठा झा गा इत्येत आदेशा भवन्ति वर्त्तमान भविष्यद्विध्याद्येकवचनेषु परतः। चकारात् पूर्व्वोक्ताश्च। ठाइ। ठाअइ। ठाहिइ। ठाअहिइ। ठाउ। ठाअउ। झाइ। झाअइ। झाहिइ। झाअहिइ। झाउ। झाअउ। गाइ। गाअइ। गाहिइ। गाअहिइ। गाउ। गाअउ॥

ठा झा गा विहितास्तेषां पूर्व्वोक्ताश्च चकारतः।
विध्यादावेकवचने भविष्यद् वर्त्तमानयोः॥
ठाइ ठाहिइ ठाएउ झाइ झाअइ झाहिइ।
गाइ गाअइ गाहिइ ठाउ झाउ च गाउ च॥

বর্ত্তমান, ভবিষ্যৎ ও বিধ্যাদির একবচনে স্থা, ধ্যৈ ও গৈ ধাতু স্থানে যথাক্রমে ঠা, ঝা, ও গা হয়, এবং সূত্রস্থ চকারের প্রভাবে পূর্ব্বোক্ত আদেশ ত্রয়ও হয়। যথা—ঠাই, ঠাঅই, ঠাহিই, ঠাঅহিই, ঠাউ, ঠাঅউ, ঝাই, ঝাঅই, গাউ, গাঅউ, ইত্যাদি।

खादि धाव्योः खाधौ ॥२७॥

खाद्ट भक्षणे। धावु जवे। एतयोर्धातोः खा धा इत्येतावादेशौ भवतः। वर्तमानभविष्यद्विध्याद्येकवचनेषु परतः। खाइ। खाहिइ। खाउ। धाइ। धाहिइ। धाउ॥

स्यात् खाद्ट भक्षणे धावु गति शुद्ध्योरिति द्वयोः।
खा च धा च यथापूर्व्वं विषयस्य व्यवस्थितिः॥
खाहिन्ति अहिखाहिन्ति धाइ खाइ च खाहिइ।
खाउ धाउ च खाअव्वं खासु धासु च खामु च॥

খাদ ধাতু ও ধাব ধাতু স্থানে যথাক্রমে খা ও ধা আদেশ হয়। যথা—খাই, ধাই, খাউ, ধাউ, ইত্যাদি। ভামহের মতে এই আদেশ দ্বয় বর্ত্তমান ভবিষৎ ও বিধ্যাদির একবচনে হয়, কিন্তু কাত্যায়নের মতে সর্ব্বত্রই হয়।

ग्रसेर्विसः ॥२८॥

ग्रस ग्लसु अदने। अस्य धातोर्विसइत्ययमादेशो भवति। विसइ॥

विसइत्ययमादेशो ग्रसेर्धातोर्विधीयते।
विसेइ विसिउं तद्वद्विसन्ति च वक्का भसं॥

ভক্ষণার্থ গ্রস ধাতু স্থানে বিস আদেশ হয়। যথা, বিসই।

चिञस्चिणः ॥२९॥

चिञ् चयने। अस्य धातोश्चिण इत्ययमादेशो भवति। चिणइ॥

चिण इत्ययमादेशश्चिनोतेरभिधीयते ।
चिणेइ चिणुए तद्वच्चिणन्ति च चिणामि च ॥

চয়নার্থ চি ধাতু স্থানে চিণ আদেশ হয়। যথা—চিণই।

क्रीञः किणः ॥३०॥

डुक्रीञ् द्रव्यविनिमये। अस्य धातोः किण इत्ययमादेशो भवति। किणइ ॥

किण इत्ययमादेशः क्रीणातेरिह कथ्यते ।
किणाए किणमे तद्वत् किणामि च किणन्ति च ॥

দ্রব্যবিনিময়ার্থক ক্রী ধাতু স্থানে কিণ আদেশ হয়। যথা কিণই।

वेः क्के च ॥३१॥

वेरुत्तरस्य क्रीञः क्के इत्ययमादेशो भवति। चकारात् किणादेशश्च। विक्केइ। विक्किणइ ॥

वेरुत्तरस्य तस्यैव क्के शब्दादेश उच्यते ।
चकारात् किण विक्केइ तथा विक्किणए पुनः ॥

বি উপসর্গপূর্ব্বক ক্রীধাতু স্থানে বিকল্পে কে আদেশ হয়; এবং পক্ষে চকারের প্রভাবে কিণ হয়। যথা বিক্কেই, বিক্কিণই।

उद्ध्म उद्धुमा ॥३२॥

ध्माशब्दाग्निसंयोगयोः। अस्य धातोरुत् पूर्व्वस्य उद्धुमा भवति। उद्धुमाइ ॥

ध्मा धातोरुत्तरस्योत उद्ध्मादेश उच्यते।
उद्ध्माइ पुनस्तद्वदुद्ध्माए च दृश्यते॥

উৎপূর্ব্বক ধ্মাধাতু স্থানে উপসর্গের যোগে উদ্ধ্মা আদেশ হয়। যথা উদ্ধ্মাই।

श्रदोधोदहः ॥३३॥

श्रच्छब्दादुत्तरस्य डुधाञ् धारण पोषणयोरस्य धातोर्दहादेशो भवति। सद्दहइ। सद्दहिअं॥

श्रत् पूर्व्वस्य दधातेश्च दहादेशो विधीयते।
न सद्दहेइ कोदेवा तथा सद्दहएपुनः॥ (१)

শ্রৎ এই উপসর্গের পরবর্ত্তী ধাধাতু স্থানে দহ আদেশ হয়। যথা—সদ্দহই।

अवाद्गाहेर्वाहः ॥ ३४ ॥

गाहृ विलोड़ने। अस्य धातोरवादुत्तरस्य वाहादेशो भवति। ओवाहइ। अववाहइ॥

गाहूविलोड़ने धातोरवादुत्तर वर्तिनः।
वाहादेशो भवेत्तस्मादोवाहइ घणाघणो॥ (२)

অব এই উপসর্গের পরবর্ত্তী গাহ ধাতু স্থানে বাহ আদেশ হয়। যথা ওবাহই, অববাহই।

---

(১) ন শ্রদ্ধধাতি কো দেবান্, শ্রদ্ধত্তে।

(২) অবগাহতে ঘনাঘনঃ।

कासेर्वासः ॥ ३५ ॥

अवादित्यनुवर्त्तते। कासृ शब्द कुत्सायाम्। अस्यधातोरवादुत्तरस्य वासो भवति। ओवासइ। अववासइ॥

वासादेशो भवेत्कासेरवादुत्तर वर्तिनः।
ओवासअइ आआसं ओवासो ण हु वो णहो॥
देसु मे दर ओवासं ओवासो ण जसस्स दे॥ (३)

অব এই উপসর্গের পরবর্ত্তী কাস ধাতু স্থানে বাস আদেশ হয়। যথা, ওবাসেই, অববাসই।

निरो माङोमाणः ॥ ३८ ॥

माङ्माने। अस्य धातोर्निर उत्तरस्य मानादेशो भवति। णिम्माणइ॥

धातोर्माङ्मान इत्यस्य निर उत्तरवर्तिनः।
माणादेशो भवेत्तस्य णिम्माणइ विहो जणं॥ (४)

নির্ এই উপসর্গের পরবর্ত্তী মাধাতু স্থানে মাণ আদেশ হয়। যথা, নিম্মাণই।

च्चियो झिज्जः ॥३७॥

च्चि चये। अस्य धातोर्झिज्ज इत्यादेशो भवति। झिज्जइ।

---

(৩) অবকাশতে আকাশম্, অবকাশো ন খলু বো নভঃ। দেহি মে ঈষদবকাশম্ অবকাশো ন যশসস্তে॥

(৪) নির্মিমীতে বিধির্জনম্।

क्षियो धातोर्मतो झिज्जस्तण् झीणावि झिज्जइ ।
झिज्जन्ति हन्त झिज्जन्तं झिज्जमाणं च झिज्जिमो ॥(१)

ক্ষিধাতু স্থানে ঝিজ্জ আদেশ হয়। যথা, ঝিজ্জই।

भिदिच्छिदोरन्त्यस्य न्दः ॥३८॥

भिदिर् छिदिर्। एतयोरन्त्यस्य न्दो भवति। भिन्दइ। छिन्दइ।

नकारयुग्दकारः स्यादन्त्यस्य तु भिदिच्छिदोः।
भिन्दन्ति परिभिन्दन्ति भिन्दिमो छिन्दिमो तथा॥

ভিদ ও ছিদ ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে ন্দ হয়। যথা, ভিন্দই, ছিন্দই।

क्वथे ढः ॥३९॥

क्वथ निष्पाके। अस्य धातोरन्त्यस्य ढो भवति। कढइ।

क्वथ निष्पाक इत्यस्य ढकारोऽन्त्यस्य कथ्यते।
कढामि कढिअं तद्वत् कढिज्जन्ति कढिन्ति च॥

নিষ্পাকার্থ কথ ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে ঢকার হয়। যথা, কঢই।

वेष्टे स्र ॥४०॥

वेष्ट वेष्टने। अस्य धातोरन्त्यस्य ढो भवति। वेड्ढइ। योग विभाग उत्तरार्थः।

(১) তনুঃ ক্ষীণাপি ক্ষয়তি।

वेष्टतेश्च भवेद्धातोरन्त्यस्य च ढकारता ।
वेढ़ेण वेढ़िणी तद्वद्वेढ़णं परिवेढ़िउं ॥

বেষ্ট ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে ঢকার হয়। যথা, বেড়্ঢই, বেঢই। বর্ত্তমান সূত্রের অধিকার পরসূত্রে নীত করিবার জন্য ইহাকে পূর্ব্বসূত্র হইতে বিচ্ছিন্ন করা হইয়াছে।

उत्समोर्लः ॥৪১॥

उत्संभ्यामुत्तरस्य वेष्टतेरन्त्यस्य लो भवति। उव्वेल्लइ। संवेल्लइ ॥

उत्समोरुत्तरस्थस्य वेष्टेरन्त्यस्य लः स्मृतः ।
उव्वेल्लइ लआ तद्वदही संवेल्लइ तरुं ॥ (১)

উৎ ও সম্ এই উপসর্গদ্বয়ের পরবর্ত্তী বেষ্ট ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে লকার হয়। যথা, উদ্‌বেল্লই, সংবেল্লই।

रुदेर्वः ॥৪২॥

रुदिर्। अस्य धातोरन्त्यस्य वो भवति। रुवइ ॥

रुदोऽन्त्यस्य भवेद्वत्वं रुवेइ रुविउं पुनः ।
द्वित्वं च दृश्यते तद्वदेत्थमारुव्वसीति च ॥ (২)

রুদ ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে বকার হয়। যথা, রুবই।

---

(১) উদ্বেষ্টতে লতা, অহিঃ সংবেষ্টতে তরুম্। (২) অত্র মা রোদিষি।

उदोविजेः ॥४३॥

उत्पूर्व्वस्य विजेरन्त्यस्य वो भवति। उव्विवइ ॥

विजेरुदुत्तरस्थस्य वत्वमन्त्यस्य कथ्यते।
उव्वेवइ पुनस्तद्वदुव्वेवन्ति जगाविगे ॥ (१)

উৎ এই উপসর্গের পরবর্ত্তী বিজ ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে বকার হয়। যথা, উব্বিবই।

वृधेर्ढः ॥४४॥

वृधु वर्द्धने। अस्य धातोरन्त्यस्य ढो भवति। वड्ढइ ॥

अन्त्यस्य वर्द्धतेर्धातो ढकारादेश उच्यते।
वड्ढए चैव वड्ढन्ति वड्ढिहिन्ति च वड्ढिउं ॥

বৃধ ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে ঢকার হয়। যথা, বড্‌ঢই।

हन्तेर्म्मः ॥४५॥

हन्तेरन्त्यस्य म्मो भवति। हम्मइ ॥

धातोरन्त्यस्य हन्तेश्च मकारत्वं विधीयते।
हम्मसि तथा हम्मन्ति हम्मिहिन्ति च हम्मिउं ॥

হন্ ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে ম্ম হয়। যথা, হম্মই।

---

(১) উদ্বিজন্তি জনা বনে।

रुषादीनां दीर्घता ॥४६॥

रुषादीनां दीर्घता भवति। रूसइ। तूसइ। सूसइ। रुष्यति। तुष्यति। शुष्यति॥

रुष रोषे तुष तुष्टौ शुषश्शोषण इत्यपि।
रुष्यतेस्तुष्यतेश्चापि शुष्यतेश्च तथा तथा।
अचो दीर्घो भवेत्तेन रूपं रूसइ तूसइ॥

রুষ্, তুষ্ ও শুষ্ ধাতুর স্বর দীর্ঘ হয়। যথা,—রূসই, তূসই, সূসই।

च्चो व्रजनृत्योः ॥४७॥

व्रजनृती। अनयोरन्त्यस्य च्चो भवति। वच्चइ। णच्चइ॥

अन्त्यस्य व्रजनृत्योश्च चकारादेश उच्यते।
वच्चइ णच्चइ तद्वद्वच्चिहिन्ति न णच्चिमो॥

ব্রজ ও নৃত ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে চ্চ হয়। যথা, বচ্চই, ণচ্চই।

युधिबुध्योर्झः ॥४८॥

युध सम्प्रहारे। बुध अवगमने। अनयोरन्त्यस्य झो भवति। जुज्झइ। बुज्झइ॥

युध्यते बुध्यतेश्चैव झत्वमन्त्यस्य कथ्यते।
जुज्झए बुज्झए तद्वज्जुज्झिहिन्ति च बुज्झिमो॥

যুধ ও বুধ ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে ঝকার হয়। যথা, যুজ্ঝই, বুজ্ঝই।

रुधेन्धम्भौ ॥४९॥

रुधिर्। अस्य धातोरन्त्यस्यन्धम्भौ भवतः। रुन्धइ। रुम्भइ॥

रुणद्धेः पुनरन्त्यस्य धभौ विन्दुयुतौ मतौ।
रुन्धए रुम्भए तद्वद्रुन्धिहिन्ति च रुन्धिमो॥

রুধ ধাতুর অন্ত্যবর্ণস্থানে ন্ধ ও ম্ভ হয়। যথা, রুন্ধই, রুম্ভই।

मृदोलः ॥५०॥

मृद् चालने। अस्य धातोरन्त्यस्य लो भवति। मलइ॥

मृद्नातेः पुनरन्त्यस्य लकारादेश इष्यते।
मलन्ति मलए तद्वद् मलिहिन्ति मलेमि च॥

মৃদ ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে লকার হয়। যথা, মলই।

शदॄ पत्योर्डः ॥५१॥

शदॄ शातने। पतॄ पतने। अनयोरन्त्यस्य डो भवति। सडइ। पडइ॥

अन्त्यस्य शदि पत्योश्च डकारत्वं विधीयते।
सड़ए पड़ए तद्वत्सड़िहिन्ति पड़न्ति च॥

শদ ধাতু ও পত ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে ডকার হয়। যথা, সডই, পডই।

शकादीनां द्वित्वम् ॥५२॥

शकृ शक्तौ। इत्येवमादीनां धातूनामन्त्यस्य द्वित्वं भवति। सक्कइ। लग्गइ। शक्नोति। लगति॥

শকাদি ধাতুর অন্ত্যবর্ণের দ্বিত্ব হয়। যথা, সক্কই, লগ্‌গই, ইত্যাদি।

स्फुटिचल्योर्वा ॥५३॥

स्फुट विकसने। चल कम्पने। अनयोरन्त्यस्य वा द्वित्वं भवति। फुट्टइ। फुडइ। चल्लइ। चलइ॥

স্ফুট ও চল ধাতুর অন্ত্যবর্ণের বিকল্পে দ্বিত্ব হয়। যথা, ফুট্টই, ফুডই, চল্লই, চলই।

प्रादेर्मीलः ॥५४॥

प्रादेरुत्तरस्य मीलोऽन्त्यस्य द्वित्वं भवति वा। पमिल्लइ। पमीलइ॥

भवेद्वा मीलतेर्द्वित्वं प्रादेरुत्तरवर्तिनः।
संमीलण पमीलन्ति संमिल्लइ पमिल्लिमो॥

সোপসর্গ মীল ধাতুর অন্ত্যবর্ণের বিকল্পে দ্বিত্ব হয়। যথা, পমিল্লই, পমীলই।

भुजादीनां क्त्वातुमुन् तव्येषु परतोऽन्त्यलोपः ॥४५॥

भुज इत्येवमादीनां क्त्वातुमुन् तव्येषु परतोऽन्त्यस्य लोपो भवति। भोत्तूण। भोत्तुं। भोत्तव्वं। विदः। वेत्तूण। वेत्तुं। वेत्तव्वं। रुदः। रोत्तूण। रोत्तुं। रोत्तव्वं॥

परतः क्त्वा तुमुन् तव्य प्रत्ययेषु भुजेर्वदेः।
रुदश्चाप्येवमादीनां लोपोऽन्त्यस्य विधीयते॥
भोत्तूण भोत्तुं भोत्तव्वं वोत्तुं वोत्तूण तत् पुनः।
वोत्तव्वमिह रोत्तव्वं रोत्तुं रोत्तूण तादृशः॥

ক্ত্বা, তুমুন্ ও তব্য প্রত্যয় পরে থাকিলে ভুজ, বদ, বিদ, রুদ প্রভৃতি ধাতুর অন্ত্যবর্ণের লোপ হয়। যথা, ভোত্তূণ, ভোত্তুং, ভোত্তব্বং, ইত্যাদি।

श्रु-हु-जि-लू-ध्वानां णोऽन्त्ये ह्रस्वः ॥५६॥

श्रु श्रवणे। हु दानादाने। जि जये। लूञ् छेदने। धूञ् कम्पने। इत्येतेषामन्त्ये णः प्रयोक्तव्यः। दीर्घस्य च ह्रस्वो भवति। सुणइ। हुणइ। जिणइ। लुणइ। धुणइ॥

अन्त्यस्य श्रुहुजीनां णो लूञो धूञश्च कथ्यते।
दीर्घस्य च भवेद्ध्रस्वो यथासम्भवमत्र वै॥
सुणिमो हुणिमो तद्वज्जिणन्ति च लुणन्ति च।
लुणसि धुणसि चैव धुणोमि च जिणिमो च॥

শ্রু, হু, জি, লূ ও ধূ ধাতুর অন্তে ণকারের আগম হয়, এবং লূ ও ধ ধাতুর দীর্ঘ স্বর হ্রস্ব হয়। যথা, সুণই, হুণই, জিণই, লুণই, ধুণই ইত্যাদি।

— — —

भावकर्म्मणोर्व्वश्च ॥५७॥

एषां भावकर्म्मणोरन्तेर व्व शब्दः प्रयोक्तव्यः। चकाराद् णश्च। सुव्वइ। सुणिज्जइ। हुव्वइ। हुणिज्जइ। जिव्वइ। जिणिज्जइ। लुव्वइ। लुणिज्जइ। धुव्वइ। धुणिज्जइ।

तेषां वश्च यगर्थेस्याच्चकाराण्णश्च कथ्यते।
सुव्वन्ति च सुणिज्जन्ति हुव्वए च हुणिज्जए॥

ভাব ও কর্ম্মবাচ্যে উপরোক্ত ধাতুসমূহের অন্তে বিকল্পে ব্বকারের আগম হয়, এবং পক্ষে সূত্রস্থ চকারের প্রভাবে ণকারের আগম হয়। যথা, সুব্বই, সুণিজ্জই, ইত্যাদি।

———

गमादीनां द्वित्वं वा ॥५८॥

गमादीनां धातूनां द्वित्वं वा भवति भावकर्म्मणोः। गम्मइ। गमिज्जइ। रम्मइ। रमिज्जइ। हस्सइ। हसिज्जइ। गम्यते। हस्यते। रम्यते॥

गमादीनां द्विता वा स्यादयगर्थेऽन्त्यस्य तद्यथा।
गम्मए रम्मए तद्वत् गमए रमए तथा॥

গমীঅই গমিজ্জন্তি রমিজ্জামি রমীঅই।
আদি শব্দেন তদ্ গম্যং যদাকৃতি গণো ভবেৎ ॥

ভাব ও কর্ম্মবাচ্যে গম প্রভৃতি ধাতুর অন্ত্যবর্ণের বিকল্পে দ্বিত্ব হয়। যথা, গম্মই, গমিজ্জই, গমীঅই, ইত্যাদি। গমাদি আকৃতি গণ।

লিহের্লিজ্ঝঃ ॥৫৯॥

লিহ আস্বাদনে। অস্য ধাতোর্লিজ্ঝ আদেশো ভবতি। ভাবকর্ম্মণোঃ। লিজ্ঝই ॥

ভাব ও কর্ম্মবাচ্যে লিহধাতু স্থানে লিজ্ঝ আদেশ হয়। যথা, লিজ্ঝই।

হৃকোর্হীরকীরৌ ॥৬০॥

হৃঞ্ হরণে। ডুকৃঞ্ করণে। অনয়োর্হীরকীরৌ ভবতো ভাবকর্ম্মণোঃ। হীরই। কীরই ॥

হৃঞঃ কৃঞো হীরকীরৌ যগর্থে পরিকল্পিতৌ।
হীরএ কীরএ তদ্বত্তথা হীরই কীরই ॥

ভাব ও কর্ম্মবাচ্যে হৃ ও কৃধাতু স্থানে যথাক্রমে হীর ও কীর আদেশ হয়। যথা—হীরই, কীরই।

ग्रहेर्दीर्घो वा ॥६१॥

ग्रहेर्धातोर्दीर्घो वा भवति भावकर्म्मणोः। गाहिज्जइ। गहिज्जइ॥

ভাব ও কর্ম্মবাচ্যে গ্রহধাতুর স্বর বিকল্পে দীর্ঘ হয়। যথা, গাহিজ্জই, গহিজ্জই।

क्तेन दिण्णादयः ॥६२॥

दिण्ण इत्येवमादयः क्तप्रत्ययेन निपात्यन्ते। डुदाञ् दाने। दिण्णं। रुदिर्। रुण्णं। त्रसी। हित्थं। दह। दड्ढं। रञ्जि। रत्तं॥

क्त प्रत्ययेन सहिता दिण्णाद्याः स्युर्निपातिताः।
दत्तं दिण्णं तथा दड्ढं दग्धं रुण्णं च रोदने॥
कइत्तं क्रियातः सिद्धं दड्ढं भस्मीकृतं भवेत्।
रत्तं रग्गं च तद्वत् स्यादादिराकृतितां व्रजेत्॥

ক্ত প্রত্যয়ের যোগে দিণ্ণ প্রভৃতি পদ নিপাতনে সিদ্ধ হয়। যথা, দত্ত স্থানে দিণ্ণ; রুদিত, রুণ্ণ; দগ্ধ, দড্ঢ; ত্রস্ত, হিত্থ: রক্ত, রত্ত. ইত্যাদি; দিণ্ণাদি আকৃতিগণ।

खिदेर्विसूरः ॥६३॥

खिद दैन्ये। अस्य धातोर्विसूरो भवति॥ विसूरइ। विरहेण विसूरइ वाला॥

खिद्यतेरस्य धातोस्तु विसूरादेश उच्यते ।
विसूरइ विसूरन्ति विसूरह विसूरिम ॥

দৈন্যার্থ খিদ ধাতু স্থানে বিসূব আদেশ হয়। যথা, বিসূবই।

क्रुधेर्जूरः ॥६४॥

क्रुध कोपे । अस्य जूरो भवति । जूरइ ॥

क्रुध्यतेरस्य धातोस्तु जूरादेशोविधीयते ।
जूरिमो परिजूरन्ति जूरिहिन्ति च जूरइ ॥

ক্রুধ ধাতু স্থানে জূব আদেশ হয়। যথা, জূবই।

चर्च्चेश्चम्पः ॥६५॥

चर्च्च अध्ययने । अस्यधातोश्चम्प आदेशो भवति । चम्पइ ॥

চর্চ্চ স্থানে চম্প আদেশ হয়। যথা, চম্পই।

त्रसेर्वुज्जः ॥६६॥

त्रसी उद्वेगे । अस्यधातोर्वुज्ज आदेश भवति । वुज्जइ ॥

त्रसेरिह च धातोस्तु वुज्जादेशः प्रयुज्यते ।
वुज्जन्ति वुज्जिमो तद्वद्वुज्जन्तो वुज्जिहिन्ति च ॥

ত্রস ধাতু স্থানে বুজ্জ আদেশ হয়। যথা, বুজ্জই।

मृजेर्लुभसुपौ ॥৬৭॥*

मृजु शुद्धौ। अस्यधातोर्लुभसुपौ इत्यादेशौ भवतः। लुभइ। सुपइ ॥

मृजेर्लुह पुसौ प्रोक्तावादेशत्वेनतद् यथा।
लुहन्ति पुसए तद्वल्लुहिहिन्ति पुसामि च ॥

মৃজ ধাতু স্থানে লুভ, লহ, সুপ ও পুস আদেশ হয়। যথা, লুভই, লুহই, পুসই, সুপই।

वुड्डखुप्पौमस्जेः ॥৬৮॥†

डुटुमस्ज शुद्धौ। अस्यधातोर्वुड्डखुप्पौ भवतः। वुड्डइ। खुप्पइ ॥

वुड्ड खुप्पौ विधीयेते आदेशत्वेन मज्जतः।
वुड्डामि खुप्पसे तद्वद्वुड्डिहिन्ति च खुप्पइ ॥

মস্জ ধাতু স্থানে বুড্ড ও খুপ্প আদেশ হয়। যথা, বুড্ডই, খুপ্পই। পালি ভাষায় এই ধাতু স্থানে ডুব্ব আদেশ হয়। যথা, ডুব্বতি।

दृशेः पुलअणिअक्क अवक्खाः ॥৬৯॥

दृशिर् प्रेक्षणे। अस्य पुलअ णिअक्क अवक्खा भवन्ति। पुलअइ। णिअक्कइ। अवक्खइ ॥

(*) পাঠান্তর—মৃজের্লুহ পুসৌ ॥৬৭॥

(†) পাঠান্তর—বুট্ট খুপ্পৌ মস্জেঃ ॥৬৮॥

দৃশ ধাতু স্থানে পুলঅ, ণিঅক্ক ও অবকৃখ আদেশ হয়। যথা, পুলঅই, ণিঅক্কই, অবকৃখই।

शकेस्तरवअतीराः ॥७०॥

शक्लृ शक्तौ। अस्य धातोस्तर वअ तीर इत्येत आदेशा-भवन्ति। तरइ वअइ। तीरइ॥

शकेस्तरवअौ तीर इत्यादेशास्त्रयः स्मृता।
तरए वअए तद्वत्तीरामि च तथा तथा॥

শকধাতু স্থানে তব, বঅ ও তীব আদেশ হয। যথা, তবই, বঅই, তীবই ; পক্ষে সক্কই (৮।৫২)।

शेषाणामदन्तता ॥७१॥

शेषाणां लुप्तानुबन्धानां धातूनामदन्तता भवति। भमइ। चुम्बइ॥

शेषाणामप्यदन्तत्वं धातूनामिह कथ्यते।
हसए अप्पए तद्वद्भमए मलए तथा॥

অবশিষ্ট লুপ্তানুবন্ধ ধাতুসমূহ প্রায়শই অকারান্ত হয়। যথা, ভমই, চুম্বই, ইত্যাদি।

इति महामुनि वररुचिकृते प्राकृतप्रकाशे धात्वादेशो नामाष्टमः परिच्छेदः।

ধাত্বাদেশ প্রকরণের

পরিশিষ্ট।

নানাস্থান হইতে সংগৃহীত অতিরিক্ত সূত্রাবলী।

दुह लिह वहां दुब्भ लिब्भ वब्भाः ॥१॥

दुह लिह वहां स्थाने यथाक्रमं दुब्भ लिब्भ वब्भ इति आदेशा भवन्ति। दुब्भइ। लिब्भइ। वब्भइ।

দুহ, লিহ ও বহ ধাতু স্থানে যথাক্রমে দুব্ভ, লিব্ভ ও বব্ভ আদেশ হয়

ज्ञोणज्जणप्पौ वा ॥२॥

जानातेर्णज्ज णप्पौ वा भवतः। पक्षे जाणमुणौ। णज्जइ। णप्पइ। जाणइ। मुणइ॥

জ্ঞাধাতু স্থানে বিকল্পে ণজ্জ ও ণপ্প আদেশ হয়।

ग्रहेर्वाघेप्पः ॥ ३ ॥

ग्रहधातोः स्थाने घेप्पादेशो वा भवति। घेप्पइ॥

গ্রহ ধাতুস্থানে বিকল্পে ঘেপ্প আদেশ হয়।

चर्व्वेर्वब्भः ॥४॥

चर्व्व भक्षणे। अस्य वब्भो भवति। वब्भइ ॥

চর্ব্ব ধাতুস্থানে বিকল্পে বব্ভ আদেশ হয়।

ह्रेर्हिमः ॥ ५ ॥

ह्रि तापे। अस्य धातोर्हिमादेशो भवति। हिमइ ॥

তাপার্থক হি ধাতু স্থানে হিম আদেশ হয়।

खिदेर्जूरविसूरौ ॥६॥

खिद दैन्ये। अस्य जूर विसूरौ भवतः। जुरइ। विसूरइ।

খিদ ধাতু স্থানে বিকল্পে জূর ও বিসূর আদেশ হয়।

जयतेर्वा ॥ ७ ॥

जि इत्यस्य वा णकारो भवति। जिणइ। जिअइ।

জি ধাতুর উত্তর ণকারাগম বিকল্পে হয়।

राजेरेहः ॥८॥

राजदीप्तौ। अस्य रेहादेशो भवति। रेहइ ॥

বাজ ধাতু স্থানে রেহ আদেশ হয়।

अदेश्चरख: ॥९॥

अद भक्षणे। अस्य चरखादेशो भवति। चरक्खइ॥

অদ ধাতু স্থানে চবখ আদেশ হয়।

इषेर्मह: ॥१०॥

इष इच्छायाम्। अस्य महादेशो भवति। महइ॥

ইষ ধাতু স্থানে মহ আদেশ হয়।

व्यधेर्विभ: ॥११॥

व्यधताड़ने। अस्य विभादेशो भवति। विब्भइ॥

ব্যধ ধাতু স্থানে বিভ আদেশ হয়।

नोपसर्गस्य ॥१२॥

स्मृ इत्येतस्य सोपसर्गस्य भरसुमरौ न भवत:। विस्मरइ। पस्मरइ। अणुस्मरइ। अहिस्मरइ॥

সোপসর্গ স্মৃ ধাতু স্থানে ভর ও সুমর আদেশ হয় না।

कथेर्ह: ॥१३॥

कथवाक्यप्रवन्धे। अस्य धातोरन्त्यस्य हो भवति। कहइ॥

কথ ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে হ হয়।

कष्टेष्टः ॥१४॥

कष्टविपाके। अस्यान्त्यस्य टो भवति। कटइ। कष्टयति॥

কষ্ট ধাতুর অন্ত্যবর্ণ স্থানে ট হয়।

वचवदोश्च ॥१५॥

एतयोरन्त्यस्य द्वित्वं वा भवति। चकारादोत्वं च। वोच्चइ। वोचइ। वोल्लइ। वोलइ। वक्ति। वदति। वददोल इति लत्वम्॥

বচ ও বদ ধাতুর অন্ত্যবর্ণের বিকল্পে দ্বিত্ব হয়। এবং চকারের প্রভাবে তৎপূর্ব্ব স্বর স্থানে ওকাব হয়। বদ ধাতুর দকাব স্থানে লকার হয়।

अथ नवमः परिच्छेदः ।

निपाताः ॥१॥

अधिकारोऽयम् । वक्ष्यमाणा निपातसंज्ञकाविदितव्याः । संस्कृतानुसारेण निपातकार्य्यं वक्तव्यम् ॥

अधिकारोयमादिष्ट आ परिच्छेदपूरणात् ।
संस्कृतानां निपातानां कार्य्याण्यत्र भवन्ति च ॥

অধিকারসূত্র। অতঃপর নিপাতের বিষয় উক্ত হইতেছে।

हुं दानपृच्छानिर्धारणेषु ॥२॥

हुं इत्ययं शब्दो दानपृच्छानिर्धारणार्थेषु निपातसंज्ञो भवति। दाने यथा। हुं गेण्ह अप्पणो जीअं। पृच्छायाम्। हं कहेहि साहुसु सब्भावं। निर्धारणे। हुं हुवसु तुण्हिक्को। हुं गृहाणात्मनो जीवम्। हुं कथय साधुषु सद्भावम्। हुं भव तुष्णीकः ॥

हुं पृच्छायां निपातः स्याद्दाने निर्द्धारणे तथा।
गेण्हेसु हं हं कहेसु मामामुञ्चसु हुं सहि ॥

দান, প্রশ্ন ও নির্দ্ধারণ অর্থে হুং এই নিপাতের ব্যবহার হয়। যথা, হুং গেণ্হস্থ, ইত্যাদি।

विअ वेअ अवधारणे ॥३॥

विअवेअ इत्येतावधारणे निपातसंज्ञौ भवत:। ण्वं विअ। एवं वेअ। ण्वमेव॥

विअ वेअ विनिर्द्दिष्टौ निपातावधारणे।
मह्युरं विअ भोत्तव्वं सो वेअ मह वल्लहो॥

অবধারণ অর্থে বিঅ ও বেঅ এই দুই নিপাতের ব্যবহার হয়। যথা, সো বেঅ, এবং বিঅ; ইত্যাদি।

ओ सूचना पश्चात्तापविकल्पेषु ॥४॥

ओ इत्ययं शब्द: सूचना पश्चात्तापविकल्पेषु निपातसंज्ञो भवति। ओ चिरअसि। गाथासु द्रष्टव्य:॥

ओ शब्द: सूचनायां स्यात् पश्चात्तापे विकल्पने।
ओ आगओ ओ णिहओ राआओ पुरिसो इमि॥

সূচনা, পশ্চাত্তাপ ও বিকল্প অর্থে ও এই নিপাতের ব্যবহার হয়। যথা, ও চিরঅসি, ইত্যাদি।

इर किरकिल अनिश्चिताख्याने ॥५॥

इर किर किल इत्येते शब्दा अनिश्चिताख्याने निपातसंज्ञा

भवन्ति। पेक्ख इर तेण हदो। अज्ज किर तेण ववसिओ। अअं किल सिविणओ। प्रेचस्व किल तेन हतः। अद्य किल तेन व्यवसितः। अयं किल स्वप्नः ॥

स्मृता अनिश्चिताख्याने इरश्चैव किरः किलः।
कामी इर घणारम्भे किर संजीवए किल ॥

অনিশ্চয়ার্থে ইর, কির ও কিল এই তিনটী নিপাতের ব্যবহার হয়।

हुं क्खु निश्चय वितर्कसम्भावनेषु ॥६॥

हुं क्खु इत्येतौ निश्चय वितर्क सम्भावनेषु निपातसंज्ञकौ भवतः। हुं रक्खसो। गरुओ क्खु भारो। हुं राक्षसः। गुरुः खलु भारः ॥

हुं निश्चये वितर्के च मतः सम्भावनासु च।
एसा हुं रमणी मा खु कामिणी मा खु पीड़ए ॥

নিশ্চয়, বিতর্ক ও সম্ভাবনা অর্থে হুং ও খু এই দুই নিপাতের ব্যবহার হয়।

णवरः केवले ॥७॥

णवर इत्ययं शब्दः केवलेऽर्थे निपातसंज्ञो भवति। णवर अण्णं। केवलमन्नम् ॥

णवरेति निपातोऽयं केवलार्थे प्रयुज्यते ।
एसो णवर कन्दप्पो एसा णवर सा रई ॥
কেবল অর্থে ণবর এই নিপাতের ব্যবহার হয়। যথা, ণবর অঙ্গং, ইত্যাদি।

आनन्तर्य्ये णवरि ॥८॥*

णवरि इत्ययं शब्द आनन्तर्य्ये निपातसंज्ञो भवति । णवरि ॥

आनन्तर्य्ये निपातोऽस्ति योऽसौ णवरिअस्मृतः ।
हन्तूण रावणं रामो गओ णवरिअ घरं ॥ (१)
আনন্তর্য্য অর্থে ণবরি এই নিপাতের ব্যবহার হয়।

किणो प्रश्ने ॥९॥

किणो इत्ययं शब्दः प्रश्ने निपातसंज्ञो भवति । किणो धुव्वसि । किणो हससि । किन्नु धूयसे । किन्नु हससि ॥

किणो इति निपातोऽयं प्रश्ने तावत् प्रयुज्यते ।
किणो गच्छसि तुण्हिक्को किणो हसइ वम्महो ॥ (२)
প্রশ্নার্থে কিণো এই নিপাতের ব্যবহার হয়। যথা, কিণো হসসি, ইত্যাদি।

---

* পাঠান্তর—আনন্তর্য্যে ণবরিঅ ।৮॥

(১) হত্বা রাবণং রামো গতোঽনন্তরং প্রথাম্।

(২) কিন্নু গচ্ছসি তূষ্ণীকঃ, কিন্নু কথ্যতি মন্মথঃ।

अम्मो दुःखसूचनासम्भावनेषु ॥१०॥ *

अम्मो इत्ययं शब्दो दुःखसूचना सम्भावनेषु निपातसंज्ञो भवति। दुःखे। अम्मो कज्जलरसरञ्जिएहिं अच्छीहिं। सूचनायाम्। अम्मो अवरं विअ। सम्भावने। अम्मो णं मिव अत्तुं। अहो कज्जलरसरञ्जिताभ्या मक्षिभ्याम्। अहो अपरमिव। अहो एनमिवात्तुम् ॥

अव्वो अम्मो मता दुःखसूचना भाषणेषु च।
अव्वो दङ्गो गओ कामो अम्मो साहसिओ प्पिओ ॥ (३)

দুঃখ, সূচনা, সম্ভাবনা ও সম্বোধন অর্থে অম্মো ও অব্বো এই দুই নিপাতের ব্যবহার হয়।

अलाहि निवारणे ॥११॥

अलाहि इत्ययं शब्दो निवारणेऽर्थे निपातसंज्ञो भवति। अलाहि कलहलेसेण। अलाहि कलहवन्धेण। अलं कलहलेशेन। अलं कलहवन्धेन ॥

अलाहीति निपातोऽयं प्रयोक्तव्यो निवारणे।
अलाहि सहि लेहेण इमिणातुज्झ का कहा ॥ (४)

নিবারণ অর্থে অলাহি এই নিপাতের ব্যবহার হয়।

* পাঠান্তর – অব্বো অম্মো দুঃখসূচনাসম্ভাষণেষু ॥ ১০

(৩) অহো দঙ্কোগতঃ কামঃ, অহো সাহসিকঃ প্রিয়ঃ।

(৪) অলং সখি লেখেন, অনেন তব কা কথা।

अइ वले सम्भाषणे ॥१२॥

अइ वले इत्येतौ शब्दौ सम्भाषणे निपातसंज्ञौ भवतः। अइ मूलं पसूसइ। वले किं कलसि अवले। अपि मूलं प्रशुष्यति। वले किं कलयस्यवले ॥

अइ शब्दो वले चैव मतौ सम्भाषणे त्विमौ।
अइ वल्लह पेच्छेसु वले किं णिग्घिणोसि मं ॥ (४)

সম্ভাষণ অর্থে অই ও বলে এই দুই নিপাতের ব্যবহার হয়। যথা, অই বল্লহ, বলে অবলে, ইত্যাদি।

णवि वैपरीत्ये ॥१३॥

णवि इत्ययं शब्दो वैपरीत्ये निपातसंज्ञो भवति। णवि नह पहसइ वाला। विपरीतं तथा प्रहसति वाला ॥

বৈপরীত্য অর্থে ণবি এই নিপাতের ব্যবহার হয়।

सू कुत्सायाम् ॥१४॥

सू शब्दः कुत्सायां निपातसंज्ञो भवति। सू सिविणो। धिक् स्वप्नः ॥

কুৎসা অর্থে সূ এই নিপাতের ব্যবহার হয়।

---

(৪) আয় বল্লভ প্রেক্ষস্ব, বলে কিং নির্ঘৃণোঽসি মাম্।

रे अरे हिरे सम्भाषणरतिकलहाक्षेपेषु ॥१५॥

रे अरे हिरे इत्येते शब्दाः सम्भाषण रतिकलहाक्षेपेषु निपातसंज्ञा भवन्ति। यथासंख्यम्। रे मा करेहि। णाओ सि अरे। दिट्ठोसि हिरे। रे मा कुरुष्व। नागोऽसि अरे। दृष्टोऽसि हिरे॥

सम्भाषणे च सम्भोगे कलहाक्षेपयोरपि।
रे अरे च हिरे चेति निपाताः परिकीर्त्तिताः।
रे गच्छसु अरे कोसि मह मुञ्चसु मं हिरे॥

সম্ভাষণ, সম্ভোগ, কলহ ও আক্ষেপ অর্থে রে, অরে ও হিরে এই তিনটী নিপাতের ব্যবহার হয়।

म्मिव मिव विअ इवार्थे ॥१६॥

म्मिव मिव विअ इत्येते शब्दा इवार्थे निपातसंज्ञका भवन्ति। गअणं म्मिव। गअणं मिव। गअणं विअ कसणं। गगनमिव कृष्णम्॥

म्मिव मिव विअश्चैते इवार्थे परिकल्पिताः।
चन्दोम्मिव मुहं चन्दोमिव चन्दो विणतिच॥

ইবার্থে ম্মিব, মিব ও বিঅ এই তিন নিপাতের ব্যবহার হয়। যথা, চান্দ ম্মিব মুহং ইত্যাদি।

अज्ज आमन्त्रणे ॥१७॥

अज्ज इत्ययं शब्द आमन्त्रणे निपातसंज्ञो भवति। अज्ज महाणुहाव किंकरेसि। अहो महानुभाव किंकरोषि॥

আমন্ত্রণ অর্থে অজ্জ (আর্য্য) এই নিপাতের ব্যবহার হয়। যথা, অজ্জ মহাণুহাব, ইত্যাদি।

शेषः संस्कृतात् ॥१८॥

उक्तादन्यः शेषः। प्रत्ययसमासतद्धितलिङ्गवर्णकादि विधिः शेषः संस्कृतादवगन्तव्यः। इह ग्रन्थविस्तर-भयान्न दर्शितः॥

कृत्तद्धितसमासादि शेषो गम्येत संस्कृतात्।
उक्तलक्षण वृत्त्यैव तत्सर्व्वं च निरूप्यताम्॥

প্রত্যয়, সমাস, তদ্ধিত, লিঙ্গ, কাদিবর্ণবিধি, প্রভৃতি যে সকল বিষয়ে কিছু উক্ত হইল না তাহা সংস্কৃত হইতেই গৃহীত হইবে ও প্রাকৃতের নিয়মানুসারে ধ্বনিব্যত্যয় প্রাপ্ত হইবে।

इति महामुनि वररुचिप्रणीते प्राकृतप्रकाशे
निपाताभिधानो नवमः
परिच्छेदः।

দশমঃ পরিচ্ছেদঃ। *

পৈশাচী।

পৈশাচী ॥১॥

পিশাচানাং ভাষা পৈশাচী। সা চ লক্ষ্যলক্ষণাভ্যাং স্ফুটীক্রিয়তে ॥

অতঃপর বর্ত্তমান পরিচ্ছেদে পৈশাচী ভাষার লক্ষণ লিখিত হইতেছে। পৈশাচী পিশাচদিগের ভাষা। পিশাচ শব্দে সম্ভবতঃ আর্য্যগণকর্ত্তৃক ঘৃণিত অনার্য্য বা তৎসদৃশ জাতিসমূহকে বুঝাইতেছে। ষড়্ভাষা-চন্দ্রিকা-কার লক্ষ্মীধর ইহাদিগের বাসস্থান নির্দ্দেশ করিয়া দিয়াছেন। †

প্রকৃতিঃ শৌরসেনী ॥২॥

অস্যাঃ পৈশাচ্যাঃ প্রকৃতিঃ শৌরসেনী। স্থিতায়াং শৌরসেন্যাং পৈশাচীলক্ষণং প্রবর্ত্তয়িতব্যম্ ॥

---

* অতঃপর কাত্যায়ন-বৃত্তি নাই ; দ্বাদশ পরিচ্ছেদের ভামহবৃত্তিও নাই। দশম হইতে দ্বাদশ পরিচ্ছেদকে মূল গ্রন্থের পরিশিষ্ট-স্থানীয় বলা যাইতে পারে।

† উপক্রমণিকা দ্রষ্টব্য।

পৈশাচী ভাষার প্রকৃতি শৌরসেনী। সুতরাং শৌরসেনী ভাষার যাবতীয় লক্ষণ এই ভাষায় আছে। অতএব তদতিরিক্ত বিধিগুলিই এই পরিচ্ছেদে বিহিত হইবে।

वर्गाणां तृतीयचतुर्थयोरयुजोरनाद्योराद्यौ ॥३॥

पैशाच्यां भाषायां वर्गानां तृतीयचतुर्थयोर्वर्णयोरयुक्तयोरनादौ वर्त्तमानयोः स्थाने आद्यौ प्रथम-द्वितीयौ भवतः। गकनं। मेखो। राचा। निच्छरो। वटिसं। दसवतनो। माथवो। गोपिन्तो। केसपो। सरफसं। सलफो॥

अयुजोरिति किम्? संगामो। वग्घो। इत्यादि। अनादाविति किम्? गमनं इत्यादि॥

गगन। मेघ। राजा। निर्झर। षड़िश। दशवदन। माधव। गोविन्द। केशव। सरभस। शलभ। संग्राम। गमन।

পৈশাচীভাষায় অনাদি, অযুক্ত তৃতীয় ও চতুর্থ বর্ণ স্থানে যথাক্রমে প্রথম ও দ্বিতীয় বর্ণ হয়। যথা গোবিন্দ স্থানে গোপিন্তো।

इवस्य पिवः ॥४॥

पैशाच्यां भाषायां इव शब्दस्य स्थाने पिव इत्ययमादेशो भवति। कमलं पिव मुखं॥

পৈশাচী ভাষায় ইব শব্দের স্থানে পিব আদেশ হয়।

ণ্যোনঃ ॥৫॥

পৈশাচ্যাং ভাষায়াং ণকারস্য স্থানে নকারাদেশো ভবতি।
তলুনী। তরুণী।

পৈশাচী ভাষায় ণকার স্থানে নকার হয়। যথা কর্ণ স্থানে কন্নো।

ষ্টস্য সটঃ ॥৬॥

পৈশাচ্যাং ভাষায়াং ষ্ট ইত্যস্য স্থানে সট ইত্যয়মাদেশো ভবতি। কসটং মম বট্টই। কষ্টং মম বর্ত্ততে ॥

পৈশাচী ভাষায় ষ্টকার স্থানে সট আদেশ হয়। যথা কষ্ট স্থানে কসটং।

স্নস্য সনঃ ॥৭॥

পৈশাচ্যা ভাষায় স্ন ইত্যস্য স্থানে সন ইত্যয়মাদেশো ভবতি। সনানং। সনেহ। স্নান। স্নেহ ॥

পৈশাচী ভাষায় স্ন স্থানে সন আদেশ হয়। যথা স্নান স্থানে সনানং।

র্য্যস্য রিঅ: ॥৮॥

পৈশাচ্যাং ভাষায়াং র্য্য ইত্যস্য স্থানে ;রিঅ ইত্যয়মাদেশো ভবতি। ভারিআ, ভার্য্যা ॥

পৈশাচী ভাষায় র্য্যকার স্থানে রিঅ আদেশ হয়। যথা ভার্য্যা স্থানে ভারিআ।

ज्ञस्य ञ्ञः ॥९॥

पैशाच्यां भाषायां ज्ञ इत्यस्य स्थाने ञ्ञ इत्ययमादेशो भवति। विञ्ञातो। सव्वञ्ञो। विज्ञात। सर्वज्ञ॥

পৈশাচী ভাষায় জ্ঞ স্থানে ঞ্ঞ আদেশ হয়। যথা বিজ্ঞান স্থানে বিঞ্ঞানং।

कन्यायां न्यस्य ॥१०॥ *

पैशाच्यां भाषायां कन्याशब्दे न्यस्य स्थाने ञ्ञ इत्ययमादेशो भवति। कञ्ञा॥

পৈশাচী ভাষায় কন্যা শব্দের ন্য স্থানে ঞ্ঞ আদেশ হয়। কঞ্ঞা।

ज्ज च्च ॥११॥

पैशाच्यां भाषायां ज्ज शब्दस्य शौरसेनीसाधितस्य च्च इत्ययमादेशो भवति। कच्चं। कार्य्यम्॥

পৈশাচী ভাষায় শৌরসেনী জ্জকার স্থানে চ্চকার হয়। যথা কার্য্য স্থানে কচ্চং।

राज्ञो राचि टाङसि-ङस्-ङिषु वा ॥१२॥

पैशाच्यां भाषायां राजन् शब्दस्य टा-ङसि-ङस्-ङि इत्येतेषु परतो राचि इत्ययमादेशो वा भवति। राचिना, रञ्ञा।

---

* হেমচন্দ্র—ণ্যন্যো ঞ্ঞঃ ॥৮।৪।৩০৫॥ পৈশাচ্যাং ণ্যন্যোঃ স্থানে ঞ্ঞো ভবতি। কঞ্ঞকা। অভিমঞ্ঞু। পুঞ্ঞকম্মো। পুঞ্ঞাহং।

राचिनी, रञ्ञो। राचिनि, रञ्ञि। एतेषु किम्। राचा। राचानं। रञ्ञो॥

পৈশাচী ভাষায় টা, ঙসি, ঙস্ ও ঙি বিভক্তি পরে থাকিলে রাজন্ শব্দ স্থানে বিকল্পে রাচি আদেশ হয়। যথা, রাচিনা, রঞ্ঞো; রাচিনি, রঞ্ঞি। অন্য কোনও বিভক্তিতে হয় না। হেমচন্দ্র নকার স্থানে ঞ করিয়া রাচিঞা, রাচিঞো, রাচিঞি, পদ লিখিয়াছেন।

क्त्वः तून ॥२३॥ *

पैशाच्यां भाषायां क्त्वा प्रत्ययस्य स्थाने तून इत्ययमादेशो भवति। दातून। कातून। घेत्तून॥

পৈশাচী ভাষায় ক্ত্বা স্থানে তূন আদেশ হয়। যথা কৃত্বা স্থানে কাতূন,—পাঠান্তরে কাতূনং।

हृदयस्य हि अअकं ॥१४॥

पैशाच्यां हृदयशब्दस्य हिअअकं निपात्यते। हिअअकं हरसि मे तलुनि॥

পৈশাচী ভাষায় হৃদয় শব্দ স্থানে হিঅঅক (হেমচন্দ্রের মতে হিতপক) আদেশ নিপাতনে সিদ্ধ হয়। যথা—হিঅঅকং হরসি মে তলুনি ; কিং পি কিং পি হিতপকে অত্থং চিন্তয়মানী।

इति वररुचि कृते प्राकृतप्रकाशे पैशाचिको नाम दशमः परिच्छेदः।

---

* পাঠান্তর—ক্ত স্তূনং ॥১৩।

কুমার পাল চরিত হইতে পৈশাচী ভাষার আদর্শ সংগ্রহ।

---*---

पञ्ञान राचिञा गुन-निथिना रञ्ञा अनञ्ञ-पुञ्ञेन।
चिन्तेतव्वं मतनाति-वेरिनो किह्र विजेतव्वा ॥६॥
सुद्धाकसाय-हितपक-जित-करन कुतुम्ब१-चेसटो '।' योगी।
मुक्क-कुटुम्ब-सिनेहो'।' न वलति गन्तून मुक्ख-पतं ॥७॥
यन्ति कमाया नत्थून यन्ति नट्ठून२ सव्व-मम्माइं।
मम सलिल-सिनातानं उज्झित-कत-कपट-भरियान३ ॥८॥
यति अरिह-परम-मन्तो पठिजय्यते ४ कीरते ५न जीव वथ।
यातिस-तातिस-जतो ततो जनो निव्वुतिं याति ॥९॥
अच्छति रञ्ञे सेलेपि अच्छते दढ़तपं तपन्तोपि।
ताप न लफेय्य ६ मुक्कं याव न विसयान तूरातो ७ ॥१०॥

---

১ টোস্তুর্বা॥ হে, চ, ৮॥৪॥৩১১॥

২ ক্ত্ব ন-থ্ ূনৌ ষ্ট্বঃ। হে. চ ৮।৪.৩৯৩॥

৩ র্য-স্ন-ষ্টাং রিয়-সিন-সটাঃ কচিৎ॥ হে. চ. ৮।৪।৩১৪॥

৪ ক্য স্যে য্যঃ॥ হে চ ৮।৪।৩১৫॥

৫ কৃগো ডীরঃ॥ হে চ ৮।৪।৩১৬॥

৬ অতো ঙসের্ডাতো ডাতূ॥ হে চ ৮।৪।৩২১॥

৭ ভবিষ্যত্যেয্য এব॥ হে চ ৮।৪।৩২০॥

তূরাতে * নেন খেপ্পতি মুত্তিসিরী নাব যোগকিরীআএ।
চত্তারি-মঙ্গলং-পভুতি-মন্তং উক্খোসমানেন ॥১১॥
কু পা চ ৮।৬-১১।

উক্তাংশের সংস্কৃত ছায়া।

প্রাজ্ঞানাং রাজ্ঞা গুণনিধিনা রাজ্ঞা অনন্যপুণ্যেন।
চিন্তয়িতব্যং মদনাদি বৈরিণঃ কিল বিজেতব্যাঃ ॥৬॥
শ্রদ্ধাকষায়-হৃদয়-জিত-করণ-কুটুম্ব-চেষ্টো যোগী।
মুক্ত-কুটুম্বস্নেহো ন বলতে গত্বা মোক্ষপদম্ ॥৭॥
যান্তি কষায়া নষ্টা যান্তি নষ্টা সর্ব্বকর্ম্মাণি।
শম-সলিল-স্নাতানা মুজ্ঝিত-কৃত-কপট-ভার্য্যানাম্ ॥৮॥
যদি অর্হৎপরম মন্ত্রো পঠ্যতে ক্রিয়তে ন জীববধঃ।
যাদৃশ-তাদৃশজাতি স্ততো জনো নির্বৃতিং যাতি ॥৯॥
আস্তেঽরণ্যে শৈলেঽপ্যাস্তে দৃঢ়তপস্তপ্যমানোঽপি।
তাব ন্ন লভ্যতে মোক্ষং যাবন্ন বিষয়েভ্যো দূরাৎ ॥১০॥
দূরাদনেন গৃহ্যতে মুক্তিশ্রীর্ অনেন যোগক্রিয়য়া।
চত্বারি-মঙ্গলং-প্রভৃতি-মন্ত্রম্ উদ্‌ঘোষতা ॥১১॥

উক্তাংশের বঙ্গানুবাদ।

প্রাজ্ঞগণের শ্রেষ্ঠ, গুণনিধি, অনন্যপুণ্য নৃপতি, "মদনাদি ষড়্‌রিপু জয় করিতে হইবে" ইহাই চিন্তা করিবেন। ৬।

* তদিদমোষ্টানেন গ্রিযাত্ত নাএ ॥ হে চ ৮।৪।৩২২ ॥

শুদ্ধ ও অকষায়-হৃদয়, ইন্দ্রিয়রূপ কুটুম্ব-চেষ্টাবিজয়ী, মুক্ত-কুটুম্ব স্নেহ যোগী মোক্ষ পদ প্রাপ্ত হইয়া তথা হইতে প্রত্যাবর্ত্তন করে না। ৭।

যাহারা শমরূপ-সলিলে স্নান করিয়াছেন ও যাহারা কাপট্যরূপ ভার্য্যা পরিত্যাগ করিয়াছেন, তাঁহাদের কষায় (কোপাদি মালিন্য) নষ্ট হইয়া যায়, ও সর্ব্ব কর্ম্ম ক্ষয় হইয়া যায়। ৮।

যাদৃশ তাদৃশ জাতীয় ব্যক্তি যদি অর্হৎ-পরম-মন্ত্র পাঠ করে ও জীববধ না করে, তবে নির্বৃতি প্রাপ্ত হয়। ৯।

অরণ্যে শয়ন করিয়াই থাকুন আর তীব্র তপস্যাই করুন যতদিন বিষয় হইতে দূর না হইবেন, ততদিন কেহই মোক্ষলাভ করিতে পারিবেন না। ১০।

"চত্তারি মঙ্গলং" প্রভৃতি মন্ত্রের উদ্ঘোষণ করিয়া সেই যোগ ক্রিয়া দ্বারা তিনিই দর হইতে মুক্তিশ্রী লাভ করিতে পারেন। ১১।

প্রশ্ন।

উদ্ধৃত পৈশাচী গাথা সমূহ মহারাষ্ট্রী প্রাকৃতে অনুবাদ কর। সূত্র উদ্ধৃত করিয়া উভয় ভাষার প্রভেদ প্রদর্শন কর।

एकादशः परिच्छेदः ।

मागधी ॥१॥

मगधानां भाषा मागधी । लक्ष्यलक्षणाभ्यां स्फुटी क्रियते ॥

অধিকার। অতঃপর মাগধীভাষার লক্ষণ লিখিত হইতেছে। মাগধী মগধবাসীর ভাষা।

प्रकृतिः सौरसेनी ॥२॥

अस्या मागध्याः प्रकृतिः शौरसेनीतिवेदितव्यम् ॥

মাগধীভাষার প্রকৃতি শৌরসেনী।

षसोः शः ॥३॥

मागध्यां भाषायां षकार सकारयोः शकारो भवति । माशे । विलाशे । माषः । विलासः ॥

মাগধী ভাষায় ষকার ও সকার স্থানে শকার হয়। যথা হংস স্থানে হংশে, মাষ স্থানে মাশে।

* रसोर्लशौ ॥ हे, च, ८।४।२८८॥

मागध्यां रेफस्य दन्त्यसकारस्य च स्थाने यथासंख्यं लकारस्तालव्यशकारश्च भवति ॥र॥ णले। कले ॥स॥ हंशे। शुदं। शोभणं। उभयोः। शालशे। पुलिशे॥

মাগধী ভাষায় রকার ও (শৌরসেনীবিহিত) সকার স্থানে যথাক্রমে লকার ও শকার হয়।

---

* न्य-ण्य-ज्ञ-ञ्जां ञ्ञः ॥ हे, च, ८।४।२९३॥

मागध्यां न्य ण्य ज्ञ ञ्ज, इत्येतेषां द्विरुक्तो ञो भवति। न्य। अहिमञ्ञु-कुमाले। अञ्ञदिशं। शामञ्ञ-गुणे। कञ्ञका वलणं। ण्य। पुञ्ञवन्ते। अवम्हञ्ञं। पुञ्ञाहं। पुञ्ञं। ज्ञ। पञ्ञाविशाले। शव्वञ्ञे। अवञ्ञा। ञ्ज। अञ्ञली। धणञ्ञए। पञ्ञले॥

মাগধী ভাষায় ন্য ণ্য জ্ঞ ও ঞ্জ স্থানে ঞ্ঞ হয়। যথা কন্যকা স্থানে কঞ্ঞকা; পুণ্য, পুঞ্ঞং; প্রজ্ঞা, পঞ্ঞা; অঞ্জলি, অঞ্ঞলী।

जो यः ॥४॥ †

मागध्यां जकारस्य यकारो भवति। यायदे। जायते॥

---

* অতি প্রয়োজনীয় বলিয়া হেমচন্দ্রের ব্যাকরণ হইতে সঙ্কলিত সূত্র দুইটী পরিচ্ছেদ মধ্যেই সন্নিবেশিত হইল।

† ৪ ও ৭ সংখ্যক সূত্রদ্বয়ের স্থানে হেমচন্দ্র একসূত্র লিখিয়াছেন। যথা—
জ-দ্য-যাং যঃ ॥ হে, চ, ৮।৪।২৯২॥

মাগধী ভাষায় জকার স্থানে যকার হয়। যথা জানাতি স্থানে যাণদি।

चवर्गस्य स्पष्टता तथोच्चारणः ॥५॥

मागध्यां चवर्गो यथा स्पष्टस्तथोच्चारणो भवति। पलिच-ए। गहिदछले। वियले। णिझले। परिचयः। गृहीत-छलः। विजलः। निर्झरः॥

মাগধী ভাষায় চবর্গের স্পষ্টতা ও উচ্চারণ হয়।

हृदयस्य हडक्कः ॥६॥

मागध्यां हृदयशब्दस्य स्थाने हडक्को भवति। हडक्के आदले मम। हृदये आदरो मम॥

মাগধী ভাষায় হৃদয় শব্দ স্থানে হড়ক্ক হয়।

र्य र्ज या य्यः ॥७॥ *

मागध्यां र्यकार र्जकारयोः स्थाने य्यो भवति। कय्यं। दुय्यणे। कार्य्यम्। दुर्ज्जनः॥

মাগধী ভাষায় র্য, র্জ স্থানে য্য হয়। যথা সূর্য্য স্থানে সুয্যো, গর্জতি, গয্যদি।

---

* মাগধ্যাং জ দ্য যাং স্থানে যো ভবতি। জ। যাণদি। যণবদে। অয্যুণে। গযাদি। গুণবয্যিদে। দ্য। মযং। অয্য কিল বিয্যাহলে আগদে। য। যদি। যধাশলূবং। যদি। যস্য যত্বিধানমাদেশো জঃ ইতি বাধনার্থম্॥

क्षस्य स्कः ॥८॥

मागध्यां क्षस्य स्थाने स्ककारो भवति। लस्कशे। दस्के। राक्षसः। दक्षः॥

মাগধী ভাষায় ক্ষ স্থানে স্ক হয়। যথা দক্ষ স্থানে দস্কে।

अस्मदः सौ हके हगे अहके ॥९॥

मागध्याम् अस्मदः स्थाने सौ परतो हके हगे अहके इत्येत आदेशा भवन्ति। हके, हगे, अहके भणामि। अहं भणामि॥

মাগধী ভাষায় সু-বিভক্তির সহিত অস্মৎ শব্দের স্থানে হগে, হগে ও অহকে হয়।

अत इदेतौ लुक् च ॥१०॥

सावित्यनुवर्तते। मागध्याम् अकारान्ताच्छब्दात् सौ परत इकार-एकारौ भवतः। पक्षे लोपश्च। एशि लाआ। एशे पुलिशे। एश पुलिश। एष राजा। एष पुरुषः॥

মাগধী ভাষায় অকারান্ত শব্দের উত্তর সু প্রত্যয় স্থানে ইকার বা একার হয় এবং পক্ষে সু প্রত্যয়ের লোপ হয়। যথা এশি লাআ, এশে পুলিশে, এশ পুলিশ।

क्तान्तादुश्च ॥१४॥

क्त-प्रत्ययान्ताच्छब्दात् सौ परत उकारश्च भवति। चकारा-दितेतौ लुक् च। हशिदु। हशिदि। हशिदे। हशिद। हसितः ॥

মাগধী ভাষায় ক্ত প্রত্যয়ান্ত শব্দের উত্তর সু প্রত্যয় স্থানে উ, ই, বা এ হয় এবং পক্ষে সু প্রত্যয়ের লোপ হয়। যথা হশিদু, হশিদি, হশিদে, হশিদ।

ङसोहो वा दीर्घश्च ॥१२॥

मागध्यां भाषायां ङसः षष्ठ्येकवचनस्य स्थाने हकारादेशो वा भवति। तत्संयोगे च दीर्घत्वम्। पुलिशाह धणे। पुलिशश्श धणे। पुरुषस्यधनम् ॥

মাগধী ভাষায় ঙস্ বিভক্তি স্থানে বিকল্পে হকার আদেশ হয় ও তৎ-সংযোগে পূর্ব্ববর্ত্তী স্বর দীর্ঘ হয়। যথা পুরুষস্য স্থানে পুলিশাহ।

अ दीर्घः सम्बुद्धौ ॥१३॥

अदन्तादित्येव। मागध्याम् अदन्ताच्छब्दादकारो दीर्घो भवति सम्बुद्धौ। पुलिशा आगच्छ। माणुशा आगच्छ। सम्बुद्धाविति किम्? बम्हणश्श धणे। पुरुष आगच्छ। मानुष आगच्छ। ब्राह्मणस्य धनम् ॥

মাগধী ভাষায় অকারান্ত শব্দের সম্বোধনে অকার স্থানে আকার হয়। যথা পুলিশা।

चिट्ठस्य चिष्ठः ॥१४॥

मागध्यां भाषायां शौरसेनी साधितस्य चिट्ठस्य स्थाने चिष्ठ इत्ययमादेशो भवति। पुलिशे चिष्ठदि। पुरुषस्तिष्ठति॥

মাগধী ভাষায় শৌরসেনী চিট্‌ঠ স্থানে চিষ্ঠ আদেশ হয়। চিষ্ঠদি।

कृञ्मृङ् गमां क्तस्य डः ॥१५॥

डुकृञ् करणे। मृङ् प्राणत्यागे। गम्लृ गतौ। एतेषां क्त प्रत्ययस्य स्थाने डकारो भवति मागध्यां भाषायाम्। कड़े। मडे। गड़े। कृतः। मृतः। गतः॥

মাগধী ভাষায় কৃ, মৃ ও গম্ ধাতুর উত্তর ক্ত প্রত্যয় স্থানে ডকার হয়। কড়ে, মড়ে, গড়ে।

क्त्वो दाणिः ॥१६॥

मागध्यां भाषायां क्त्वा प्रत्ययस्य स्थाने दाणि इत्ययमादेशो भवति। शहिदाणि गड़े। करिदाणि आगड़े। सोढ्वा (सहित्वा) गतः। कृत्वा आगतः॥

মাগধী ভাষায় ক্ত্বা প্রত্যয় স্থানে দাণি আদেশ হয়। যথা কৃত্বা স্থানে করিদাণি।

শৃগালস্য শিআলা শিআলে শিআলকা ॥১৩॥

মাগধ্যাং ভাষায়াং শৃগালশব্দস্য স্থানে শিআলাদয় আদেশা ভবন্তি। শিআলা আঅচ্ছদি। শিআলে আঅচ্ছদি। শিআলকে আঅচ্ছদি। শৃগাল আগচ্ছতি ॥

মাগধী ভাষায় শৃগাল শব্দ স্থানে শিআলা, শিআলে ও শিআলকে এই তিনটী আদেশ হয়। যথা শিআলা আঅচ্ছদি, শিআলে আঅচ্ছদি; শিআলকে আঅচ্ছদি।

ইতি মহামুনি বররুচিকৃত প্রাকৃতপ্রকাশে
মাগধ্যাখ্য একাদশ:
পরিচ্ছেদ:।

প্রশ্ন।

ভাষা নির্দ্দেশ পূর্ব্বক সংস্কৃতে অনুবাদ কর।

———०ঃঃ०———

ततः प्रविशति नागरिकः श्यालः पश्चाद्बद्धपुरुषमादाय रक्षिणौ च।

रक्षिणौ। ताड़यित्वा। अले कुम्भिलआ कहेहि कहिं तुए एशे मणिबन्धणुक्किण्णणामहेए लाअकीए अङ्गुलीअए शमाशादिए॥

पुरुषः। भीतिनाटितकेन। पशीदन्तु पशीदन्तु भाव मिश्शे ! अहके ण ईदिशकम्मकाली।

प्रथमतः। किण्णु क्खु शोहणे बम्हणे त्ति कलिअ रण्णा पड़िग्गहे दिण्णे।

पुरुषः। शुणुह दाणिं। हगे शक्कावदालब्भन्तलवाशी धीवले।

द्वितीयः। पाड़च्चला ! किं अम्हेहिं यादी पुच्छिदा ?

श्यालः। सूअअ कहेउ सव्वं अणुक्कमेण। मा णं अन्तरा पड़िबन्धह।

उभौ। यं आवुत्ते आणवेदि : कहेहि।

पुरुषः। हके यालुग्गालादिहिं मच्छबन्धणोवाएहिं कुडुम्बभलणं कलेमि।

श्यालः। विहस्य। विसुद्धो दाणिं आजीवो।

पुरुषः। भट्टा।

शह ये किल ये विणिन्दिए णहुशे कम्म विवय्यणीअए।
पशुमालण कम्मदालुणे अणुकम्पामिदुए वि शोत्तिए॥

श्यालः। तदो तदो।

पुरुषः। एकश्शिं दिअशे खण्डशो लोहिअमच्छे मए कप्पिदे याव तश्श उदलब्भन्तले एदं लदण भाशुलं अङ्गुलीअअं देक्खिअं। पच्छा अहके शे विक्कआअ दंशअन्ते गहिदे भावमिश्शेहिं। मालेध वा मुञ्चेध वा अअं शे आअमवुत्तन्ते।

श्यालः। जाणुअ विस्सगन्धी गोहादी मच्छबन्धो एव्व णिस्संसअं। अङ्गुलीअदंसणं से विमरिसिदव्वं। राअउलं एव्व गच्छामो।

रक्षिणौ। तह।

श्यालः। गच्छ रे गण्ठिभेदअ।

सर्वे। परिक्रामन्ति।

श्यालः। सूअअ इमं पुरदुआरे अप्पमत्ता पडिवालेह च जीव इमं अङ्गुलीअअं जहागमणं भट्टिणो णिवेदिअ तदो सासणं पडिच्छिअ णिक्कमामि।

उभौ। पविशदु आवुत्ते शामिप्पशादश्श। निष्क्रान्तः श्यालः।

प्रथमः। याणुअ चिलाअइ क्खु आवुत्ते।

द्वितीयः। णं अवशलोवशप्पणीआ लाआणो।

प्रथमः। याणुअ फुलन्ति मे हत्था दमश्श वहश्श शुमणो पिणडुं। पुरुषं निर्दिशति।

पुरुषः। ण अलुहइ भावे अआलणि मालणि हुविउं।

द्वितीयः। विलोक्य। एशे अम्हाणं शामी पत्तहत्थे लाअ-शाशणं पडिच्छिअ इदोमुखे देक्खीअइ। गिडवलो हुविश्-शशि शुणो मुहं वा देखिश्शशि।

प्रविश्य

श्यालः। सूअअ मुञ्चीअउ एसो जालोव जीवी। उव-वस्रो किल से अङ्गुलीअस्स आअमो।

सूचकः। यह आवुत्ते भणाइ।

द्वितीयः। एशे यमशदणं पविशिअ पाडिणिउत्ते। पुरुषं परिमुक्तबन्धनं करोति।

पुरुषः। श्यालं प्रणम्य। भट्टा अह केलिशे मे आयीवो।

श्यालः। एसो भट्टिणा अङ्गुलीअअमुल्लसम्मिदो पसादो वि दाविदो। पुरुषायार्थं प्रयच्छति।

पुरुषः। सप्रणामं परिगृह्य। भट्टकेण अणुग्गहिदम्हि।

सूचकः। एशे णाम अणुग्गहे ये शूलादो अवदालिअ हत्थिक्कन्धे पड़िट्ठाविदे।

जानुकः। आवुत्त पलिदोशे कहेइ तेण अङ्गुलीअएण भट्टिणो शम्मदेण होदव्वं।

श्यालः। ण तस्सिं महारिहं रदणं भट्टिणो वहुमतं त्ति

तक्केमि। तस्स दंसणेण भट्टिणो अभिमदो जणो सुमराविदो। मुहुत्तअं पकिदिगम्भीरो वि पस्सुअणअणो आसि।

सूचकः। शेविदं णाम आवुत्तेण।

जानुकः। णं भणाहि इमश्श कए मच्छिआभत्तुणोत्ति। पुरुषमसूयया पश्यति।

पुरुषः। भट्टालके इदो अद्धं तुम्हाणं शुमणोमुल्ल होउ।

जानुकः। एत्तकं युय्यइ।

श्यालः। धीवर महत्तरो तुमं पिअवअस्सो दाणिं मे संवुत्तो। कादम्वरी सक्खिअं अम्हाणं पढमसोहिदं इच्छीअइ। ता सोण्डिआपणं एव्व गच्छामो।

निष्क्रान्ताः सर्वे।

अभिज्ञानशकुन्तले षष्ठाङ्कप्रवेशकः।

द्वादशः परिच्छेदः ।

शौरसेनी ॥१॥

অধিকাবস্থত্র। অতঃপব বর্ত্তমান পবিচ্ছেদে শৌবসেনী ভাষাব লক্ষণ লিখিত হইতেছে।

प्रकृतिः संस्कृतम् ॥२॥

শৌবসেনী ভাষাব প্রকৃতি সংস্কৃত।

अनादावयुजोस्तथयोर्दधौ ॥३॥

শৌবসেনী ভাষায অনাদি অযুক্ত ত ও থ স্থানে যথাক্রমে দ ও ধ হয়। যথা গচ্ছতি স্থানে গচ্ছদি; কথয, কধেহি, ইত্যাদি।

व्यापृते डः ॥४॥

শৌবসেনী ভাষায় ব্যাপৃত শব্দেব তকাব স্থানে ডকাব হয়। বাবুডো।

পুত্রেঽপি ক্কচিৎ ॥৫॥

শৌরসেনী ভাষায় কথনও কথনও পুত্র শব্দের তকার স্থানে ডকার হয়। পুড্ডো, পক্ষে পুত্তো।

ই গৃধ্রসমেষু ॥৬॥

শৌরসেনী ভাষায় গৃধ্র প্রভৃতি শব্দে ঋকার স্থানে ইকার হয়ঃ গিদ্ধো।

ব্রহ্মণ্যবিজ্ঞযজ্ঞকন্যকায়াং ণ্যজ্ঞন্যানাং ঞ্ঞো বা ॥৭॥

শৌরসেনী ভাষায় ব্রহ্মণ্য, বিজ্ঞ, যজ্ঞ ও কন্যকা শব্দে ণ্য, জ্ঞ ও ন্য স্থানে বিকল্পে ঞ্ঞ হয়। যথা ব্রহ্মণ্য স্থানে বম্হঞ্ঞং, বা বম্হণ্ণং, বিজ্ঞ, বিঞ্ঞো বা বিণ্ণো; যজ্ঞ, জঞ্ঞো, বা জণ্ণো; কন্যকা, কঞ্ঞকা বা কণ্ণকা।

সর্ব্বজ্ঞেঙ্গিতয়োর্ণঃ ॥৮॥

শৌরসেনী ভাষায় সর্ব্বজ্ঞ ও ঈঙ্গিত শব্দের জ্ঞ ও ঙ্গ স্থানে ণ্ণ হয়। সব্বণ্ণো, ইণ্ণিদো।

ক্ত্ব ইঅঃ ॥৯॥

শৌরসেনী ভাষায় ক্ত্বা প্রত্যয় স্থানে ইঅ হয়। যথা কবিঅ, গমিঅ, ইত্যাদি।

क्त्वागमोर्डुअः ॥१०॥

শৌরসেনী ভাষায় কৃ ও গম ধাতুর উত্তর ক্ত্বা প্রত্যয় স্থানে ডুঅ হয়। কডুঅ, গডুঅ। পক্ষে করিঅ, গমিঅ।

णिर्जश्शसोर्वाक्लीवे स्वरदीर्घश्च ॥११॥

শৌরসেনী ভাষায় ক্লীবলিঙ্গে জস্ ও শস্ বিভক্তি স্থানে বিকল্পে ণি হয় ও ণি হইলে পূর্ব্ব স্বর দীর্ঘ হয়। জলাণি, বণাণি; পক্ষে জলাইং, বণাইং।

भो भुवस्तिङि ॥१२॥

শৌরসেনী ভাষায় তিঙন্ত প্রত্যয় পরে থাকিলে ভূ ধাতু স্থানে ভো আদেশ হয়। যথা, ভোদি, ভোদু।

न लृटि ॥१३॥

কিন্তু লৃট্ বিভক্তি পরে থাকিলে ভূ ধাতু স্থানে ভো আদেশ হয় না। যথা ভবিস্সদি, হুবিস্সদি।

ददातेर्दे दइस्सल्टटि ॥१४॥

শৌরসেনী ভাষায় দাধাতু স্থানে দে আদেশ হয়; কিন্তু লৃট্ বিভক্তি পরে থাকিলে দইস্স হয়। যথা দেই, দেউ, দইস্সং ইত্যাদি।

डुकञः करः ॥१५॥

শৌরসেনী ভাষায় কৃ ধাতু স্থানে কর আদেশ হয়। যথা করোদি, করেদি, করিস্সং ইত্যাদি।

स्थश्चिट्ठः ॥१६॥

শৌরসেনী ভাষায় স্থাধাতু স্থানে চিট্‌ঠ আদেশ হয়। যথা চিট্‌ঠদি, চিট্‌ঠিস্সং।

स्मरतेः सुमरः ॥१७॥

শৌরসেনী ভাষায় স্মৃ ধাতু স্থানে সুমর আদেশ হয়। যথা সুমরেদি সুমরিঅ, ইত্যাদি।

दृशेः पेक्खः ॥१८॥

শৌরসেনী ভাষায় দৃশ ধাতু স্থানে পেক্‌খ আদেশ হয়। যথা পেক্‌খদি, পেক্‌খিঅ, ইত্যাদি।

अस्तेरच्छः ॥१९॥

শৌরসেনী ভাষায় অস্ ধাতু স্থানে অচ্ছ আদেশ হয়।

तिपात्थि ॥२०॥

কিন্তু তিপ্ প্রত্যয়ের সহিত অস্ ধাতু স্থানে অত্থি হয়।

ভবিষ্যতি মিপা স্সং বা স্বরদীর্ঘস্চ ॥২১॥

শৌরসেনী ভাষায় ভবিষ্যৎকালের উত্তম পুরুষের একবচনে মিপ্ স্থানে স্সং হয় ; কিম্বা পূর্ব্ব স্বর দীর্ঘ হয়। যথা গমিম্সং, ভবিস্সং, করিস্সং।

স্ত্রিয়ামিত্থী ॥২২॥

শৌরসেনী ভাষায় স্ত্রী শব্দ স্থানে ইত্থী আদেশ হয়। যথা ইত্থিআএ, ইত্থিআণং, ইত্যাদি।

এবস্য জ্জেব্ব ॥২৩॥

শৌরসেনী ভাষায় এব স্থানে জ্জেব্ব আদেশ হয়।

ইবস্য বিঅ ॥২৪॥

শৌরসেনী ভাষায় ইব স্থানে বিঅ আদেশ হয়।

অস্মদো জসা বঅং চ ॥২৫॥

শৌরসেনী ভাষায় অস্মদ্ শব্দের প্রথমার বহুবচনে বিকল্পে বঅং হয় ; পক্ষে অম্হে।

সর্বনাম্নাং ঙেঃ স্সিং বা ॥২৬॥

শৌরসেনী ভাষায় সর্ব্বনাম শব্দের উত্তর সপ্তমীর একবচন স্থানে

বিকল্পে স্সিং হয়। যথা সব্বস্সিং, পুব্বস্সিং; পক্ষে সব্বস্সি, পুব্বস্সি।

ধাতোর্ভাব কর্ত্তৃকর্ম্মসু পরস্মৈপদম্ ॥২৭॥

শৌরসেনী ভাষায় ভাব, কর্ত্তৃ ও কর্ম্মবাচ্যে ধাতু পরস্মৈপদী হয়। যথা করীঅদি, গমীঅদি

অনন্ত্যএচ্চ ॥২৮॥

শৌরসেনী ভাষায় ধাতুর উত্তর বিকল্পে অনন্ত্য এং হয়। যথা করেদি, দেদি, ণেদি, ইত্যাদি। পক্ষে করোদি।

মিপো লোটি চ ॥২৯॥

শৌরসেনী ভাষায় মিপ্ প্রত্যয় পরে থাকিলে ও লোট্ বিভক্তিতে ধাতুর উত্তর অনন্ত্য এং হয়। যথা করেমি, করেদু, ইত্যাদি।

আশ্চর্য্যস্যাচ্ছরিঅং ॥৩০॥

শৌরসেনী ভাষায় আশ্চর্য্য শব্দ স্থানে অচ্ছরিঅং হয়।

প্রকৃত্যা দোলাদণ্ডদশনেষু ॥৩১॥

শৌরসেনী ভাষায় দোলা, দণ্ড ও দশন শব্দে দকার প্রকৃতির ন্যায় অবিকৃত থাকে অর্থাৎ দকার স্থানে ডকার হয় না।

शेषं महाराष्ट्रीवत् ॥३२॥

এতদ্ভিন্ন মহারাষ্ট্রী ভাষাব জন্য প্রথম নয় পরিচ্ছেদে যে সকল নিয়ম বিহিত হইয়াছে শৌরসেনী ভাষায়ও সেই সকল বিধি প্রযোজ্য।

इति महामुनि वररुचि प्रणीते प्राकृतप्रकाशे शौरसेनी लक्षणं नाम द्वादशः परिच्छेदः।

समाप्तश्चायं ग्रन्थः।

এতদতিরিক্ত শৌরসেনী ভাষায় নিম্নলিখিত লক্ষণ সমূহ পরিদৃষ্ট হয়। যথা

১। হকার স্থানে কখনও কখনও ধকাব হয়। ইহ স্থানে ইধ।

১। ক্ত্বা প্রত্যয় স্থানে কখনও কখনও দূণ হয়। করিদূণ।

৩। ইদানীম্ স্থানে দাণিং হয়। দাণিং।

৪। তস্মাৎ স্থানে তা হয়। তা গচ্ছম্হ।

৫। এব মেতৎ স্থানে "এব্বং ণেদং" হয়।

ভাষানির্দ্দেশপূর্ব্বক সংস্কৃত ও মহারাষ্ট্রী প্রাকৃতে

অনুবাদ কর।

देवी। किञ्चित् स्मित्वा। सहि विअक्खणे। अम्हाणं पुरदो तुमं गाढ़ं कइत्तणेण उत्ताणा होसि। ता पढ़ संपदं अज्जउत्तस्स पुरदो सअं किं पि कव्वं। जदो तं कव्वं जं सहाए पढ़ीअदि। तं सुवस्सं जं कसवट्टए णिवट्टेदि। सा घरिणी जा पिअं रञ्जेदि। सो पुत्तो जो कुलं उज्जलेदि।

विचक्खणा। जं देवी आणवेदि। पठति।

जे लंकागिरि मेहलाहिं खलिदा संभोअखिण्णोरई

फारप्-फुल्लफणावलीकवलणे पत्ता दरिद्दत्तणं।

तं एण्हिं मलआणिला विरहिणीणीसास संपक्किणी

जादा झत्ति सिसुत्तणे वि वहला तारुस्सपुस्साविअ॥

राजा। सच्चं विअक्खणा चदुरत्तणेन उत्तिस्सं। ता किमस्सं कइणं वि कई।

देवी। विहस्य। कइ चूड़ामणित्तणेन ट्ठिदा एसा।

विदूषकः। सक्रोधम्। ता उज्जुअं ज्जेव्व किंण भणीअदि देवीए। अच्चुत्तमं विअक्खणा कव्वम्मि। अच्चधमो कविं जल वम्हणो त्ति।

विचक्षणा। अज्ज ! मा कुप्प। कव्वं जेव्व कइत्तण पिसुणेदि। जदो णिअकंतारंजण जोग्गं णिज्जोदर भणित्तणं। णिन्दणिज्जे वि अत्थे सुउमारा दे वाणी, लम्बत्थणीए विअ एक्कावली, तुन्दिलाए (१) विअ कं चुलिआ, टेराए (२) विअ कडक्ख विक्खेवो, कट्टिदकेसाए विअ मालदीकुसुम माला, काणाए (३) विअ कज्जलमलाआ, ण सुट्ठुदरं भादि रमणिज्जा।

विदूषकः। तुज्झ उण रमणिज्जे वि अत्थे ण सुन्दरा मट्टावली, कणअकड़िसुत्तए विअ लोह किंकिणीमाला, पदिवट्टे विअ टसरविरअणा, (४) गोरं गीए विअ चन्दणचच्चा, ण चारुत्तणं अवलम्बेदि। तहावि तुम वस्सीअसि।

विचक्षणा। अज्ज। मा कुप्प। का तुम्हेहिं सह पड़िप्फद्धा ? जदो तुमं णाराओ (५) विअ णिरक्खरो वि रअण तुलाए णिउं जीअसि। अह उण तुल्लेव्व लद्धक्खरा वि ण सुवस्सभण्डे विणिउंजीआमि।

विदूषकः। एव्वं मह भणन्तीए तुह वामं दक्खिणं अ जहिट्ठिल जेट्ठ भाअरणामहेअं (६) अङ्गजुअलं उप्पाड़इस्सं।

---

(১) তুন্দিলা—লম্বোদরা।

(২) টেরা—কেকরা, বক্রাক্ষী।

(৩) কাণা—চক্ষুহীনা।

(৪) প্রতিপট্টে ভ্রমর বিরচনা— পট্টবসনৈঃ কঞ্চুলিনির্মাণম্।

(৫) নারাচো হি রত্নপরীক্ষণে নিযুজ্যতে।

(৬) কর্ণনামধেয়ং।

विचक्खणा। अह्म वि उत्तर फग्गुणीपुरस्सरणक्खत्तणा-मह्लिअं (१) अंगं तुह भत्ति खण्डिस्सं।

राजा। वअस्स! एव्वं भण। कइत्तमत्तेण ट्ठिदा एसा।

विदूषकः। सक्रोधम्। उज्जुअं ता किं ण भणाइ, अम्हाणं चेड़िआ हरिअन्दणं दिअंदकोट्टिसह्हालप्पहुदीणं (२) वि पुरदो सुकइ त्ति।

राजा। एव्वं णेदं।

विदूषकः सक्रोधं परिक्रामति।

विचक्खणा। तहिं गच्छ जहिं मे पढ़मा साड़िआ (३) गदा।

विदूषकः। वलितग्रीवम्। तुअं उण तहिं गच्छ जहिं मे मादाए पढ़मा दन्तावली गदा। ईदिसस्स राअउलस्स भद्दं भोदु जहिं चेड़िआ वम्हणेण समं समसीसिआए दीसदि। मइरा पञ्चगव्वं च एकस्सिं भण्डए कीरदि। कच्चं (४) माणिक्कं च समं आहरणे पउं जीअदि।

चेटी। इध राअउले तं तं भोदु कण्ठट्ठिदं जं भअवं

---

(১) হস্তম্।

(২) হরিচন্দন-চন্দ্রকোটিশহাল-প্রভৃতযঃ তৎকাল প্রসিদ্ধা কবয়ঃ।

(৩) শাটিকা নাশং গতা।

(৪) কাচ।

तिलोअणो समुव्वहदि। (१) तेण च दे मुहं चूरीअदु जेन असोअतरू दोहदं लहदि। (२)

विदूषकः। आः! दासीए पुत्ति! टेण्टाकराले! कोससदवंचणि! रच्छालोट्ठणि! एव्वं मं भणसि! ता मह महव्वम्हणस्स भणिदेण तं तुमं लहसु जं फग्गुण समए सोहंजणो (३) जणदो लहदि। जं पामराहिंतो वइल्लो लहदि। (४)

विचक्खणा।, अहं उण तुह एव्वं भणन्तस्स णेउरस्स विअ पाअलग्गस्स पाएण मुहं चूरइस्सं। अस्सं च, उत्तरासाढ़ापुरस्सर णक्खत्तणामहेअं अङ्गजुगलं उप्पाड़िअ धाल्लिस्सं। (५)

विदूषकः। सक्रोधं जवनिकान्तरे। ईरिसं राअउलं दूरं वज्जीअदि जहिं दासी वम्हणेण समं पड़िप्फद्धां करेदि। ता अज्ज प्पहुदि णिअगेहिणीए वम्हणीए चलणसुस्सूअओ(६) भविअ गेहे ज्जेव चिट्ठिस्सं।

—कर्पूरमञ्जरी।

(১) অর্দ্ধচন্দ্র।

(২) পদাঘাত।

(৩) শোভাঞ্জনবৃক্ষঃ সজনে ইতি ভাষা।

(৪) নাসাচ্ছেদ।

(৫) শ্রবণযুগলম্। ধাল্লিস্সং ক্ষেপ্স্যামি।

(৬) চরণশুশ্রূষুঃ।

পরিশিষ্ট (ক)।

কতিপয় পারিভাষিক শব্দ।

অধিকার—

পূর্ব্বসূত্রস্থিত পদস্য পরসূত্রেষূপস্থিতিরধিকারঃ। স তু ত্রিবিধঃ—সিংহাবলোকিতাখ্যশ্চ মণ্ডূকপ্লুতিরেব চ। গঙ্গাস্রোত ইতিখ্যাতাহ্যধিকারাস্ত্রয়ো মতাঃ॥ মতান্তরে স এব চতুর্বিধঃ। গোযূথঃ সিংহদৃষ্টিশ্চ মণ্ডূকপ্লুতিরেব চ। গঙ্গাস্রোতঃ প্রবাহশ্চ অধিকারশ্চতুর্বিধঃ॥ অপরঞ্চ। নদীস্রোতো গবাং যূথো মণ্ডূকপ্লুতিরেব চ। সিংহাবলোকিতঞ্চৈবাপ্যধিকারশ্চতুর্বিধঃ॥

পূর্ব্বসূত্রস্থিত পদের পরসূত্রে উপস্থিতিকে অধিকার বলে। যথা প্রথম পরিচ্ছেদের প্রথম সূত্রস্থ "আদেঃ" এই পদ পরিচ্ছেদ সমাপ্তি পর্য্যন্ত পরবর্ত্তী যাবতীয় সূত্রেই অনুবর্ত্তিত হইয়াছে; সুতরাং এইটী অধিকার। আবার "অতঃ" এই পদটীও পরবর্ত্তী কতিপয় সূত্রে অনুবর্ত্তিত হইয়াছে; সুতরাং সেই সেই সূত্রগুলির জন্য "অতঃ" এই পদটীও অধিকার। অধিকার ত্রিবিধ—সিংহাবলোকিত, মণ্ডূকপ্লুতি ও গঙ্গাস্রোতঃ। সিংহ যেমন একটী মাত্র শিকারের উপর দূর হইতে তীক্ষ্ণ দৃষ্টিপাত করে, সেইরূপ একটী মাত্র সূত্রে যে অধিকার সংক্রান্ত হয়, তাহাকেই সিংহাবলোকিত অধিকার বলা যায়। যথা "লোপোঽরণ্যে ।১।৪।" সূত্রের লোপাধিকার। এখানে

"লোপঃ" শব্দের পর সূত্রে উপস্থিতি নাই। ভেক উল্লম্ফন করিলে যেমন মধ্যে ব্যবধান থাকিয়া যায় সেইরূপ মধ্যের দুই একটী সূত্র অতিক্রম করিয়া পরবর্ত্তী সূত্রে যে অধিকার সংক্রান্ত হয়, তাহাকে মণ্ডূকপ্লুতি অধিকার বলে। প্রাকৃত প্রকাশ তৃতীয় পরিচ্ছেদ ৫২ সূত্র, প্রথম পরিচ্ছেদের ১৪শ সূত্র, ও ৩৪শ সূত্র দ্রষ্টব্য। গঙ্গাস্রোতঃ যেমন ধারাবাহিক প্রবাহে চলিয়া যায়, কোথায়ও ব্যবধান থাকে না, সেইরূপ যে অধিকার বিনা ব্যবধানে পরবর্ত্তী সূত্র সমূহে সংক্রান্ত হয় তাহাকে গঙ্গাস্রোতাধিকার বলে। যথা প্রথম পরিচ্ছেদের প্রথম সূত্রের "আদেঃ" এই অধিকার। গোযূথ অধিকার গঙ্গাস্রোতোঽধিকারেরই অন্তর্ভুক্ত। প্রভেদ এই যে অধিক সংখ্যক সূত্রে ধারাবাহিক ভাবে যে অধিকার সংক্রান্ত হয় তাহাই গঙ্গাস্রোতোধিকার ও যে অধিকার অপেক্ষাকৃত অল্পসংখ্যক সূত্রে ধারাবাহিক ভাবে সংক্রান্ত হয় তাহা গোযূথাধিকার। ১।১ সূত্রের "অতঃ" এই অধিকারকে গোযথাধিকার বলা যাইতে পারে। ফলতঃ এ উভয় অধিকারের মধ্যে প্রভেদ কল্পনা না করাই ভাল।

আকৃতিগণ—

আ ঈষৎ কৃত্যা গণ্যতে ইতি আকৃতিগণঃ। অসম্পূর্ণ গণকে আকৃতিগণ বলে। আকৃতিগণের উদাহরণ সমূহ আংশিক মাত্র ইহাই বুঝিতে হইবে।

আগম ও আদেশ—

आगमोऽनुपघाती यः प्रकृतेः प्रत्ययस्य वा।
तयोर्य उपघाती स आदेशः परिकीर्त्तितः॥
आगमादेशयोर्मध्ये बलीयानागमो विधिः॥

যাহা প্রকৃতি বা প্রত্যয়কে নষ্ট না করে তাহাকে আগম বলে এবং যাহা প্রকৃতি বা প্রত্যয়ের বিনাশসাধন করিয়া তাহার স্থানে বসে তাহাকে আদেশ বলে। যথা ৪।১৫ সূত্রে অনুস্বারের আগম এবং ২।২৭ সূত্রে খ,

ঘ, থ, ধ ও ভকারের স্থানে হকারের আদেশ। আগমবিধি ও আদেশ বিধির মধ্যে আগম বিধি বলীয়ান্।

উৎসর্গবিধি ও অপবাদ বিধি—

बहवो विषया यस्य स उत्सर्ग विधिर्भवेत्।
स्वल्पः स्याद्विषयो यस्य सोऽपवादविधिर्मतः॥
सदोत्सर्ग विधेस्तु स्यादपवादविधिर्बली॥

যে বিধির বিষয় অনেক তাহাকে উৎসর্গ বিধি বা সামান্য বিধি বলে, এবং যে বিধির বিষয় অল্প তাহাকে অপবাদ বিধি বা বিশেষ বিধি বলে। যথা ১।১৫ সূত্র উৎসর্গবিধি ও ২।১৬ সূত্র অপবাদ বিধি। এই উভয় বিধির মধ্যে অপবাদ বিধি বলীয়ান্; যথা ২।১৫ সূত্রের বিধান অনুসারে পকারের স্থানে বকার হইবে; কিন্তু ২।১৬ সূত্রের বিধান অনুসারে আপীড় শব্দের পকার স্থানে বকার না হইয়া মকার হইবে। আপীড়—আমেলো।

স্থানী—

यं शब्दं वर्णं वा आश्रित्य विधयः प्रयुज्यन्ते स एव स्थानी।
स्थानी मूल शब्दो वर्णो वा आदेशस्तत् प्रतिनिधिः।

যে শব্দ বা বর্ণকে আশ্রয় করিয়া বিধি প্রণীত হয় তাহাকে স্থানী বলে মূল শব্দ বা বর্ণ স্থানী, আদেশ তাহার প্রতিনিধি। যথা ১।১ সূত্রে "অতঃ" এইটী স্থানী এবং ১।২ সূত্রের আদেশ আকার তাহার স্থানে প্রতিনিধি। ১।১০ সূত্রে স্থানান্তরের নির্দ্দেশ হইয়াছে।

যোগবিভাগ—

योगविभागादिष्ट सिद्धिः (अभीष्ट शब्द साधनम्) स च एकसूत्रस्थ पदानाम् अन्वयं विच्छिद्य अन्यसूत्रस्थपदैर् अन्वयं कृत्वा पृथक् सूत्र करणम्।

অভিমত পদসাধানের জন্য বৃত্তিকারগণ অনেক স্থানে এক সূত্রস্থ পদসমূহ হইতে পদবিশেষ বিচ্ছিন্ন করিয়া ও অন্য সূত্রস্থ পদের সহিত তাহার অন্বয় করিয়া পৃথক সূত্র প্রণয়ন করিয়া থাকেন ; এইরূপ একসূত্রের বিভাগকে যোগবিভাগ বলে।

বিভাষা—

नवेति विभाषा—पाणिनिः ॥१।१।४५॥

বিভাষাশব্দের অর্থ বিকল্প। বিকল্প দ্বিবিধ ; ব্যবস্থিত ও ঐচ্ছিক। ঐচ্ছিক বিকল্পই প্রকৃত বিকল্প ; বিকল্পদ্বয়ের যে কোনওটী গৃহীত হইতে পারে। কিন্তু ব্যবস্থিত বিভাষায় যাহা ব্যবস্থিত অর্থাৎ নিয়মিত হইয়াছে, তাহাই গ্রহণ করিতে হইবে। সুতরাং ব্যবস্থিত বিভাষা নামতঃ বিভাষা হইলেও কার্য্যতঃ নিত্যবিধি।

বহুল—

क्वचित् प्रवृत्तिः क्वचिद प्रवृत्तिः क्वचिद्विभाषा क्वचिदन्यदेव।
विधेर्विधानं बहुधा समीक्ष्य चतुर्विधं बाहुलकं वदन्ति॥
प्रवृत्त्यिप्रवृत्तिश्च विभाषोक्त विधिः क्वचित्।
पूर्व्वोक्तस्याविधानं च बहुलं स्याच्चतुर्विधम्॥

প্রবৃত্তি, অপ্রবৃত্তি, বিভাষা ও পূর্ব্বোক্তের অবিধান ; এই চারি প্রকার বহুল শব্দের অর্থ। ৪।১ সূত্র দ্রষ্টব্য।

শেষ—

লোপের পর যুক্তব্যঞ্জনের যেটী অবশিষ্ট থাকে তাহাকে শেষ বলে। যথা উল্কাশব্দের লকারের লোপের পর ককার অবশিষ্ট থাকে, ইহাই শেষ। ৩।৫০ সূত্র অনুসারে এই শেষভূত ককারের দ্বিত্ব হয়। উক্কা।

বিকর্ষ, বিপ্রকর্ষ, স্বরভক্তি—

যুক্ত ব্যঞ্জনের পৃথক্‌করণের জন্য মধ্যে যে স্বরাগম হয় তাহাকে বিকর্ষ বা বিপ্রকর্ষ বলে। ইংরাজী ভাষাতত্ত্বে ইহা স্বরভক্তি বা vowel-augmentation নামে পরিচিত। যথা কৃষ্ণ স্থানে কসণ; হর্ষ, হরিস, ম্লান, মিলাণ; ক্লেশ, কলেস বা কিলেস; ইত্যাদি।

প্রত্যাহার সূত্র—

अ इ उण्। ऋ ऌ क्। ए ओ ङ्। ऐ औ च्। ह य व र ट्। लण्। ञ म ङ ण न म्। झ भ ञ्। घ ढ ध ष्। ज ब ग ड द श्। ख फ छ ठ थ च ट त व्। क प य्। श ष स र्। हल्।

प्रत्या क्रियन्ते संक्षिप्यन्ते वर्णा येन स प्रत्याहारः; आदिवर्ण इत्संज्ञकेन अन्त्यवर्णेन सह उच्चारितः सन् स्वस्य मध्यवर्त्ति वर्णानां च नाम भवति। यथा अण् इति अकार-इकार-उकाराणां नाम। उपरि लिखितैः चतुर्दशभिरनु वन्धै यथाक्रमम् एकचत्वारिंशत् प्रत्याहाराः क्रियन्ते। एकं त्रीणि पुनश्चैकं चत्वार्य्येकं त्रयं त्रयम्। एकं द्वे षट् तथैवैकं चतुः पञ्चषड़ेव च॥

अण्। अक् इक् उक्। एङ्। अच् इच् एच् ऐच्। अट्। अण् इण् यण्। अम् यम् ङम्। यञ्। झष् भष्। अश् हश् वश् झश् जश् पुनर्वश्। छव्। यय् मय् झय् खय्। यर् झर् खर् चर् शर्। अल् हल् रल् वल् झल् शल्॥ इति॥

অর্থ স্পষ্ট।

পরিশিষ্ট (খ)।

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রশ্নাবলী।

১। সংস্কৃতে অনুবাদ কর।

इमं अवत्थन्तरं गए तारिसे अणुराए किंवा सुमराविएण। अत्ता दाणिं मे सोअणीओ त्ति ववसिअं एदं। अज्जउत्त! मंसइए परिणए ण एसो समुदा-आरो। पौरव! जुत्तं णाम दे तह पुरा अस्समपदे सहावुत्ताणहिअअं इमं जणं समअ पुव्वं पआरिअ एरिसेहिं अक्खरेहिं पच्चक्खाउं।

২। ইংরাজীতে অনুবাদ কর।

उभे। (सस्मितम्)। का अम्ह परित्ताणे; एत्थ दाव दुस्सन्दं अक्कन्द। जदो राअरक्खिदाइं तपोवणाइ णाम।

* * *

शकुन्तला। ण एसो दुव्विणीदो विरमदि। ता अस्सदो गमिस्सं। (पदान्तरे सदृष्टिक्षेपम्)। हद्धी हद्धी कधं इदो वि मं अणुसरदि। ता परित्ताअध मं।

* * *

सख्यौ। अज्ज ण किं पि अच्चाहिदं। किन्तु क्खु इअं पिअसही दुट्ठमहुअरेण आउली कि अमाणा कादरीभूदा। (इति शकुन्तलां दर्शयतः)।

৩। সংস্কৃতে ব্যাখ্যা কর।

इ धो वि पढ़मे पओोट्ठे ससिसंखमुणाल सच्छाहाओ विणि हिद चुसमुट्ठि पाण्डराओ विविहरअणपड़िवद्ध कञ्चण सोवाण सोहिदाओ पासादवन्तीओ ओलम्विदमुत्तादामेहिं फटिह वादाअण मुह चन्देहिं णिज्झाअन्ती विअ उज्जइणिं।

৪। ব্যাখ্যা কর।

पिअ आरिणं सम्भाविम्ह राणमिं, इच्छामि पिअं विअ महाराअस्स कत्तिइं सुरलोअं णेदुं। राअ रहस्सेण फुट-माणेण ण सक्कणोमि अत्तणो जीहां धारिदुं।

৫। সংস্কৃতে পরিণত কর।

हिअअ पसोद पसोद किं इमिणा आआसमेत्त फलेण दुल्लहजन पत्थणाणुवन्धेण। अस्स च जेण एव्व दिट्ठेण दे ईदिसो सन्दावो णं वड्ढदि पुणो वि तं जेव्व पेक्खिदुं अहि-लससि त्ति अहो दे मुढ़दा। अइ णिसंसहिअअ! जम्मदो पहुदि सह संवड्ढिअं इमं जणं अणुगच्छन्तो ण लज्जेसि। अहवा को तुह दोसो अणङ्ग सर पड़ण भीदेण तुए एव्वं अज्ज ववसिदं। भोदु दाव। अणङ्गं दाव उवालहिस्सं।

৬। টীকা লিখ।

दासीए पुत्तेहिं सउणि लुद्ध एहिं * * * * * * * * पड़ि बोधिदोम्हि। एसो वाणासण-हत्थाहिं जवणीहिं परिवुदो। तिसङ्कू विअ अन्तराले चिट्ठ।

৭। সংস্কৃতে পরিবর্ত্তন কর।

अदिसअगरुएण दाणदप्पेण दन्ती
सजल जलदलीलामुव्व हन्ती णदन्ति।
कसअ हरभ एणं जाअकम्पा तुरन्ता
गहिद जअण सज्जा संपदन्ते तुरङ्गा॥

৮। ভারতের প্রাচীন ভাষার সহিত সংস্কৃত ও প্রাকৃত ভাষার কি সম্বন্ধ? ভারতের আধুনিক ভাষাসমূহের সহিত প্রাকৃত ভাষার কীদৃশ সম্বন্ধ?

৯। সংস্কৃতে অনুবাদ কর।

(क) सिद्धार्थकः। (गृहीत्वा पादयोर्निपत्य स्वगतम्)। एदं क्खु अज्जोवदेसेण करिस्सं। (प्रकाशम्)। अमच्च! एत्थ मे पढ़म पविट्ठस्स णत्थि कोवि परिचिदो जहिं एदं अमच्चस्स प्पसादं णिक्खिविअ णिव्वुदो भविस्सं। ता इच्छामि अहं इमाए मुद्दाए मुद्दिअं अमच्चस्स ज्जेव भाण्डागारे णिक्खिविदुं। जदा मे एदिणा प्पओअणं भविस्सदि तदागेण्हि स्सं।

(ख) प्रियंवदा। सहि पदइ वक्को सो कस्स अणुणअं पड़िगेण्हइ। किं पि उन साणुक्कोसो कओ।

अनुसूया। सस्मितम्। तस्सिं बहु एदं वि। कहेसु।

प्रियंवदा। जदा णिवत्तिउं ण इच्छइ तदा विण्णविओ मए भअवं पढ़मं त्ति पेक्खिअ अविण्णाअ तवप्पहावस्स दुहिउ जणस्स भअवदा एक्को अवराहो मरिसिअव्वोत्ति।

अनसूया। तदो तदो।

प्रि। तदो मे वअणं अण्णहा भविउं ण अरिहइ किन्तु अहिण्णाणा भरणदंसणेण सावो णिवत्तिस्सइ त्ति मन्तअन्तो सअं अन्तरिहिओ।

১০। অনুবাদ কর।

(क) क्षपणकः। सावका निसामेहि पढमं दाव एत्थ मलअकेदुकड़ए लोअस्स अणिवालिअ णिक्कमणप्पवेसो आसी। दाणीं इदो पच्चासन्ने कुसमउरे ण कोवि अमुद्दल-ञ्छिदो णिक्कमिदुं पविसिदुं वा अणुमोदीअदि। ता जदि भागुराअणस्स मुद्दालञ्छिदो सि तदो गच्छ वीसत्थः अण्णधा णिव्वत्तिअ णिउक्कणठं चिठ्ठ। मा तुमं गुम्मठ्ठाणाधिवेहिं मं जमिदकलचलणो राअउलं प्पवेणो असि।

(ख) जानुकः। आवुत्त पलिदोशो कहेइ तेण अङ्गुली-अएण भट्टिणो सम्मदेण होदव्वं।

श्यालः। ण तस्सिं मह्वारिहं रदणं भट्टिणो वहुमदं त्ति तक्केमि। तस्स दंसणेण भट्टिणो अभिमदो जणो सुमरा-विदो। मुहुत्तअं पकिदि गम्भीरो वि पस्सुअणअणो आसि।

सूचकः। शेविदं णाम आवुत्तेण।

जानुकः। णं भणाश्र इमश्श कए मच्छिआभत्तुणोत्ति।

১১। ভাষাবিশেষ জ্ঞাপক ‘পালি’ শব্দের অর্থ কি?

“अरिसवयणे सिद्धं देवानमद्धमागह्वावाणी”—

এই বচনের অর্থ লিখ।

১২। "হিন্দুস্থানী ভাষা বৈদিক ভাষা বা সংস্কৃত ভাষা হইতে উদ্ভূত হয় নাই। যে সজীব ভাষা হইতে সংস্কৃত ভাষার উৎপত্তি হইয়াছে, হিন্দুস্থানীও সেই সজীব ভাষার শাখা বিশেষ।" উদাহরণ সহ ব্যাখ্যা কর।

১৩। নিম্নলিখিত অংশ সমূহ যে যে ভাষায় লিখিত, তাহাদের নাম ও লক্ষণ লিখ।

(क) अमीहि अृत्वा निहिताम उच्चा।
नक्तं दद्टश्रे कुहचिद्दिवेयुः॥

(ख) सुकितिमतिगं सपुतदलनं।
इयं शलिलनिधानं भगवतोवुधस॥

(ग) बहुहि प्राणिहि मही संवृता
अणूहि स्थूलेहि च मध्येहि च।
बुद्धो यदा गच्छति भूतसंस्तृत
व्यथाततो उपपद्यति आक्रमे॥

(घ) चत्वारि लोकपालाः ससैत्यकास्ते तव प्रतीच्छन्ते।
दास्याम चतुरि प त्वां वोधिध्वजिपूर्णमनसस्य॥

(ङ) काया तरुवर पञ्चविडाल चञ्चलचौये पइठो काल।
दिट करि महासुख पदिमान लुइ मनह गुरु पुच्छिय जान॥

(च) लोअह गव्व समुव्वहह परमथविन।
कोटिह माह एकजत होइ निरञ्जन लीन॥

পরিশিষ্ট (গ)

শব্দ সাদৃশ্য।

সংস্কৃত	প্রাকৃত	আধুনিক
অগুরু	অগর	অগর (হিন্দী)
অগ্নি	অগ্‌গি	আগ (হিন্দী)
অগ্র	অগ্‌গ	আগ, আগা (বাঙ্গালা)
অগ্রণী	অগ্‌গনী	অগৌনী (হিং), আগুয়ান
অক্ষি	অক্‌খি	আঁখি, আঁখ
অত্র	অত্থ, এত্থ	এথা, হেথা
অদ্য	অজ্জ	আজ
অন্য	অন্ন	আন
অন্যত্র	অন্নত্ত	অনত (হিং)
অপুত্র	অউত্ত	অউত, ঊত (হিং)
অবুদ্ধ	অবুজ্ঝ	অবূঝ (হিং)
অলগ্ন	অলগ্‌গ	অলগ (হিং), আলগা
অলবণ	অলোণ	অলোনা (হিং), আলোনা
অর্দ্ধ	অদ্ধ	আধা, আধ
অদ্ধপূর	অদ্ধউর	অধুর (হিং)
অস্থায়ী	অত্থাঈ	অথাই (হিং) বৈঠকখানা

সংস্কৃত	প্রাকৃত	আধুনিক
অষ্ট	অট্ঠ	আঠ, আট
অষ্টাদশ	অট্ঠারহ	আঠার
অস্তি	অত্থি, অচ্ছি	আছে; অছনা (হিং)
অস্থি	অট্ঠি	আঁঠি
অসৌ	অহ, অমূ	ও. অমূক
অহম্	অহম্মি	আহ্মি, (মারাঠী), আমি
অহম্	হং	হম্ (হিং)
অবস্থা	অবথা	আবথা (চণ্ডীদাস)
আম্র	অম্ব	আঁব, আম (বাং); অম্ব,
আম্রবাজি	অম্ববাঈ	অমরঈ (হিং)
আখেট	অহেড়	অহের (ব্যাধ)—হিং
আত্মনঃ	অপ্পণো	আপন (স্বকীয়)
আজ্ঞা	আণা	আন (হিং)
আভীর	আহীর	অহীর হিং), আহীর (বাং)
ইষ্টক	ইট্ঠঅ	ঈঁঠ (হিং), ইট (বাং)
ঈশ্বর	ইস্সর	ঈসর (চণ্ডীদাস)
ইক্ষু	উচ্ছু	উখ, ঊঁখ (হিং)
উত্তিষ্ঠ	উট্ঠেহি	উঠ
উৎসঙ্গ	উচ্ছঙ্গ	উচ্ছঙ্গ (গদি) হিং
উৎসাহ	উচ্ছাহ	উচ্ছাহ (হিং)
উদূখল	ওক্খল	উখুল (বাং)
ঋজু	উজ্জু	উজু (আসামী)
ঋজুক	উজ্জুঅ	উজ্বুক

সংস্কৃত	প্রাকৃত	আধুনিক
একান্তে	এঅন্তে	ওঁতে (বাং)
একাদশ	এগাবহ	এগার
অবসব	ওসব	ওসবা, ঔসর (হিং)
কটাহ	কড়াহ	কড়াই (বাং), কড়াহ (হিং)
কথয়	কহেহি	কহ
কটক (বলয়)	কড়অ	কড়া
কঠোব	কঢোব	কঢা, কড়া
কপিত্থ	কইত্থ	কয়েত, কৎ
কবোতি	কবোই	কবে
কাতব	কাঅব, কাদব	কাযব, কাদব (হিং)
কাষ্ঠ	কট্ঠ	কাঠ
কার্য্য	কজ্জ	কাজ
পুষ্প	পুপ্ফ	পুহপ, পহুপ (হিং)
প্রালেয়	পালেঅ	পালা (হিং)
পততি	পড়ই	পড়ে
পঠতি	পঢ়ই	পঢে, পড়ে
প্রিয়	পিঅ	পিউ, পিউ, পিয়, পিয়া, পী (হিং)
পত্র	পত্ত	পাতা, পাত
পৃষ্ঠ	পিট্ঠ	পিঠ
পশ্চিম	পচ্ছিম	পচ্ছিম
পীঠক	পীঢ়অ	পীঢা, পীঢ়ি, পিঁড়ি
পানীয়	পাণিঅ	পাণি
পঞ্চ	পঞ্চ	পাঁচ

সংস্কৃত	প্রাকৃত	আধুনিক
পঞ্চদশ	পণ্ণরহ	পনর
পশ্চাৎ	পচ্ছা	পাছা, পেছন
বৃদ্ধ	বুড্‌ঢ	বুঢ়া, বুড়া
বধূ	বহূ	বহূ, বউ
বধিব	বহিব	বহিবা, বহবা (হিং)
বেষ্টন	বেঢণ	বেঢ়া, বেড়া
বাদ্যতে	বজ্জই	বাজে
বৎস	বচ্ছ	বাছা
বলীবর্দ্দ	বইল্ল	বৈল (হিং), বলদ
বজ্র	বজ্জ	বাজ
বদব	বোব	বো'ব, বৈব, ববি (পুর্ব্ববঙ্গ)
বৃন্ত	বুণ্ট	বোটা
বদন	বঅণ	বয়ান
বৰ্দ্ধন	বড্‌ঢণ	বাড়ান
বল্কল	বক্কল	বাকল
বৰ্দ্ধতে	বড্‌ঢই	বাড়ে
ভক্ত	ভত্ত	ভাত
ভর্ত্তা	ভত্তাবো	ভাতার
ভগিনী	বহিনী	বহিন, বোন
ভ্রমব	ভমব	ভোমবা
ভ্রাতা	ভাআ	ভায়া, ভাই
মিত্র	মিত্ত	মিতা
মৃত্যু	মিচ্চু	মীচ (হিং)

সংস্কৃত	প্রাকৃত	আধুনিক
মৎস	মচ্ছ	মাছ
মস্তক	মথঅ	মাথা
মধু	মহু	মৌ
মৃত্তি	মট্টি	মাটি
মর্কট	মক্কড়	মাকড়
মধ্য	মজ্ঝ	মাঝ, মাঝা, মাজা
মক্ষি	মচ্ছি	মাছি
মাতা	মাআ	মা, মাঈ (হিং)
যষ্টি	লট্‌ঠি	লাঠি, লড়ি, নড়ি
বাজা	বাঅ	বায়, বাও
বাজ্য	রজ্জ	বাজ (হিং)
ঋক্ষ	রিচ্ছ	রীছ, রীঁছ (হিং)
বৃক্ষ	রুক্‌খ	রূখ (হিং)
লৌহ	লোহ	লোহা
কুত্র	কহিং	কই
কৃষ্ণ	কণ্‌হ	কাহ্নু, কান, কানাই কানু
ক্লেশ	কলেস, কিলেস	কলেস, কলেশ (হিং)
ক্রোধ	কোহ	কোহ (হিং)
ক্ষতি	খঈ	ক্ষঈ, খঈ (হিং)
ক্ষার	ছার	ছার—চণ্ডীদাস, খার (বাং)
খাদিষ্যসি	খাহিসি	খাইস্
খড়্গ	খগ্‌গ	খাগ (হিং)
খিদ্যতি	খিজ্জই	খীজনা (হিং)

সংস্কৃত	প্রাকৃত	আধুনিক
খাদতি	খাই	খায়
খাদতু	খাউ	খাউক
স্তম্ভ	থম্ভ, থম্ভ	থাম্ভা, থাম, থাম্বা থাম
গৃহ	ঘর	ঘর
গর্ত্ত	গড্ড	গাড়া, গেড়ে, গড় (বাং)
গর্দ্দভ	গদ্দহ	গদহা, গধা (হিং), গাধা
গজেন্দ্র	গএন্দ	গয়ন্দ, গেন্দ (হিং)
গুরুক	গরুঅ	গরুঅ (চণ্ডীদাস)
গ্রাহ	গাহ	গাহ (=মকর)—হিং
গাথা	গাহা	গাহা (হিং)
গৃধ্র	গিদ্ধ	গিদ্ধ, গীধ (হিং)
গোত্র	গোত্ত	গোত (=বংশ)—হিং
গৌর	গোর	গোর, গোরা—চণ্ডীদাস
গোত্রজ	গোত্তঅ	গোতিয়া (হিং)
ঘৃত	ঘিঅ	ঘি
চক্র	চক্ক	চক্কা, চক্কী, (হিং), চাক, চাকা (বাং)
চন্দ্র	চন্দ	চন্দ, চন্দা (হিং) চাঁদ
চতুর্থ	চউট্‌ঠ	চৌঠা
চিক্কণ	চিক্কণ	চিকণ
চতুর্দ্দশ	চউদ্দহ	চৌদ্দ
চন্দ্রিকা	চন্দিমা	চাঁদিমা
ছত্র	ছত্ত	ছাতা

সংস্কৃত	প্রাকৃত	আধুনিক
ষট্	ছঅ	ছয়
শাবক	ছাবঅ	ছা (বাচ্ছা)
জলস্থল	জলত্থল, জলথল	জলথল (শূন্যপুরাণ)
যুথী	জূহী	জূহী, জুহী (হিং) যুঁই, জুঁই (বাং)
জ্যেষ্ঠ পুত্র	জেট্‌ঠউত্ত	জেঠৌত (হিং)
জিহ্বা	জীহা	জী
যথা	জহ	যাহা
জামাতা	জামাআ	জামাই
জানাতি	জাণই	জানে
দোলা	ডোলা	ডোলা, ডুলী
দংষ্ট্রা	দাঢা	ডাঢা (হিং)
তৎ	তা	তা
তপ্ত	তত্ত	তাতা
তৈল	তেল্ল	তেল
ত্রি	তিণ্ণি	তিন
ত্রয়োদশ	তেরহ	তের
তথা	তহ, তহা	তাহা
তাম্র	তম্ব	তাঁবা
স্থল	থল	থল
স্থির	থির	থির, থীর
স্তন	থণ	থন
স্থান	থাণ	থান, থানা
ত্বম্	তুমম্মি	তুম্মি (মারাঠী), তুমি

সংস্কৃত	প্রাকৃত	আধুনিক
দধি	দহি	দহি, দই, দৈ
দক্ষিণ	দাহিণ	ডাহিন, ডাইন
দদাতি	দেই	দেয়
দদ্দ্রু	দদ্দ্রু	দাদ্রু
দৃঢ়	দঢ	দড় (বাং)
দৃষ্টি	দিট্‌ঠী	দীঠ, দিঠি
দেবগৃহ	দেঅহর	দেহরা, দিহরা
দ্বাদশ	বারহ	বার
নব	ণব, ণঅ	নয়া, নআ
নৃত্যতি	ণচ্চই	নাচে
নপ্তা	ণত্তিঅ	নাতি, ণাতি
নক্র	ণক্ক	নাকা (হাঙ্গর)
নদী	ণঈ	নৈ (আসামী)
নাথ	ণাহ	নাহ (স্বামী)
পিনষ্টি	পীসেদি	পিসে
পুত্র	পুত্ত	পুত
পাদেষু	পাএসু	পায়ে
পৃচ্ছতি	পুচ্ছই	পুছে
পুস্তক	পোত্থঅ	পোথি পুথি,
পদ্ম	পউম	পউম
প্রস্তর	পত্থর	পাথর
লবণ	লোণ	লুণ, নুন
লভে	লহে	লই

সংস্কৃত	প্রাকৃত	আধুনিক
হস্ত	হত্থ	হাথ, হাত
হৃদয়	হিঅঅ	হিয়া
হরিদ্রা	হলদ্দা	হলুদ
হসতি	হসই	হাসে
ভবতি	হোই	হোই, হয়
হসিত্বা	হসিঅ	হাসিয়া
শব্দায্য	সদ্দাবিঅ	সুধাইয়া
শৃগাল	শিআল	শিয়াল
শীর্ষ	সীস	শিষ, শিস
শুষ্ক	সুকখাণ	শুখান, শুকনা
শ্বশ্রূ	সাস্	সাস্, সাস (হিং)
শাটী	সাড়ী	সাড়ী
শৈবাল	সেআল	সেওলা
ষট্	ছঅ	ছয়
স্নেহ	সণেহ	সনেহ
স্নেহ	ণেহ	নেহা, নেহা
সর্ব	সব্ব	সব
সাধু	সাহু	সাহু
সুগন্ধ	সুঅন্ধ	সোঁধা
সপ্তমী	সত্তমী	সত্তমী (হিং)
সত্য	সচ্চ	সাচ, সচ, সচ্চা (হিং)
সদৃশ	সরিস	সরিস, সরীখ (হিং)
সূত্র	সুত্ত	সুতা
সৌভাগ্য	সোহগগ	সোহাগ
শোভন	সোহণ	সোহন (হিং)
শয্যা	সেজ্জা	সেজ
ভবিতব্য	হোতব্ব	হোতব (প্রাবন্ধ)--হিং

প্রাকৃত শব্দসূচী।

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
অই (অব্যয়)	২৫৫	অঞ্‌ঞলী (অঞ্জলি)	৩৬৭
অক্কো (অর্ক)	৬০	অট্‌ঠারহ (অষ্টাদশ)	৫১
অগ্‌গং (অগ্র)	(২০)	অট্‌ঠী (অস্থি)	৬৩, ৯২
অগ্‌গী (অগ্নি)	১০৪,১৩০	অড্‌ঢো (আঢ্য)	
অগ্‌ঘো (অর্ঘ)	৮২,৩২	অণ্ণো (অন্য, অজ্ঞ, অন্ন)	(২০)
অঙ্কো (অঙ্ক)	১০৭	অণ্ণারিসো (অন্যাদৃশ)	(২২)
অঙ্কুরো	(১৯)	অণুবত্তন্তো, অণুত্তন্তো	
অঙ্গং	(১৯), ১০৭	(অনুবর্ত্তমান)	১০১
অচ্ছ (অক্ষি)	১০৯	অণুস্‌সরই (অনুস্মরতি)	২৪৮
অচ্ছতে, অচ্ছতি (আস্তে)	২৬৩	অত্তো (আর্ত্ত)	৬৯
অচ্ছন্তি (সন্তি)	২৮০	অত্তা (আত্মা)	৮০
অচ্ছরিঅং (আশ্চর্য্য)	২৮২	অত্থক্ক (অনবরত)	(২১)
অচ্ছী (অক্ষি)	৭১,১০৯	অত্থো (অর্থ)	
অচ্ছেরং (আশ্চর্য্য)	৭,৬৬,৭৬	অত্থি (অস্তি)	২৮০
অজ্জ (অদ্য)	(২০)	অদ্ধো (অর্দ্ধ)	৫৬
অজ্জ (অব্যয়)	২৫৭	অধণো	৪৪
অজ্জ (আজ্য)	৫৯	অধ্বন্ শব্দরূপ	১৪৯
অজ্ঝাও (অধ্যায়)	৭১	অন্তো (অন্ত)	(১৯)
অঞ্চলং	(১৯)	অপ্পা (আত্মা)	৮০
অঞ্‌ঞদিশং (অন্যদিশম্)	২৬৭	অপ্পুল্লং (আত্মীয়)	১১২

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
অবম্ হঞ্ঞ্ঞং (অব্রহ্মণ্য)	২৬৭	অবসারিঅ, ওসারিঅ	
অভিমঞ্ঞ্ঞূ (অভিমন্যু)	২৬১	(অপসারিত)	১০৯
অভিস্সরই (অভিস্মরতি)	২৪৮	অবহোবাসং (উভয়পার্শ্বম্)	১১৬
অম্বং (আম্র)	৮৪	অহকে, হকে, হগে (অহম্)	২০৯
অম্মো (অব্যয়)	২৫৪	অহিজাঈ, আহিজাঈ	
অম্হ শব্দরূপ	১৮৬	(অভিজাতি)	৫
অম্হে (বয়ম্)	২৮১	অহিমজ্জু (অভিমন্যু)	৬৬
অয্য (অন্য)	২৬৮	অহিমুংকো (অভিমুক্ত)	১০৬
অয্যুণে (অর্জ্জুনঃ)	২৬৮	অহিলো (অখিল)	(২০)
অরিহো (অর্হঃ)	৯০	অস্ ধাতুরূপ	২০০, ২১১
অরিঅল্লো	১১২	অস্সু, অস্সুং	১০৬
অরে (অব্যয়)	২৫৬	অসেব্বং, অসিবং (অশিব)	৮৬
অলাহি (অব্যয়)	২৫৪	অস্মদ্‌শব্দরূপ (অম্হ শব্দ)	১৮৬
অলিঅং (অলীক)	১৪	অস্সো, আসো (অশ্ব)	৫,৮৬
অবকৃখই (পশ্যতি)	২৪৪	অংকুসো (অঙ্কুশ)	৫১
অবচ্ছিন্নং, ওচ্ছিন্নং	১০৯	অংগুলী (অঙ্গুলি)	৪৬
অবঞ্ঞ্ঞা (অবজ্ঞা)	২৬৭	অংকোল্লো (অঙ্কোঠ)	৪৩
অবরণ্হো (অপরাহ্ন)	৬২	অংসো (অংশ)	১০৫,১০৬,১০৭
অবরি (উপরি)	১৬	অংসু (অশ্রু)	৯৫,১০৫
অবলা	(১৯)	আঅদো (আগত)	৩৬
অববাসই, ওবাসই		আঅড়ে (আগতঃ)	২৭১
(অবকাশতে)	২৩২	আইদী (আকৃতি)	৩৬
অববাহই, ওবাহই (অবগাহতে)	২৩১	আউদী (আকৃতি)	৩৬
অবসরো	(১৯)	আউসা (আয়ুষা)	৩১

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
আণত্তী (আজ্ঞপ্তি)	৮৫	ইংগিঅজ্জো (ইঙ্গিতজ্ঞ)	৬২
আণা (আজ্ঞা)	৮৫	ইংগালো (অঙ্গার)	৬,৪৬
আণালং (আলান)	১১৫	ঈসরো, ইস্‌সরো (ঈশ্বর,	২,৮৬,৯৯
আণালখম্ভো, আণালকৃখম্ভো	৮৬	ঈসা (ঈর্ষ্যা)	(২০)
আত্মন্ শব্দরূপ	১৪৮	ঈসালু (ঈর্ষ্যালু)	১১০
আমেলো (আপীড়)	১৫,২৪	উঅহ (পশ্যত)	(২১)
আলুঙ্খণ (স্পর্শ)	(২১)	উক্কা (উল্কা)	৬০
আবত্তো (আবর্ত্ত)	৬৯	উক্কের (উৎকর)	৭
আসিসা (আশিষ্)	৩১	উক্‌খও, উক্‌খাও (উৎখাত)	৯
আসো, অস্‌সো (অশ্ব)	৫,৯৮	উক্‌খোসমাণো (উদ্‌ঘোষমান)	২৬৪
আহুঈ (আহুতি)	(২০)	উগ্‌গমো (উদ্‌গম)	(২০)
ইঅণ্ণঈ, ইঅংণঈ (ইয়ন্নদী)	১০৮	উচ্ছা (উক্ষন্)	৭২
ইট্‌ঠো (ইষ্ট)	(২০)	উচ্ছিত্তো (উৎক্ষিপ্ত)	৭২
ইঙ্গিতো (ইংক্তিত)	২৭৮	উচ্ছূ (ইক্ষু)	১২, ৭২
ইতি (ত্তি, ইঅ)	১২	উজুও (ঋজুক)	৮৩
ইত্থিআএ, (স্ত্রীয়াঃ)	২৮১	উত্তরিঅং, উত্তরিজ্জং (উত্তরীয়)	৪০
ইত্থিআণং (স্ত্রীণাম্)	২৮১	উদূ (ঋতু)	২৩,৩৬
ইধ (ইহ)	২৮৩	উদ্ধুমাই (উদ্ধমতি)	২৩০
ইম শব্দরূপ	১৬৬	উপ্পলং (উৎপল)	৫৮
ইর (অব্যয়)	২৫১	উপ্পাও (উৎপাত)	৫৮
ইব (অব্যয়)	১৪	উম্বরা (উডুম্বর)	১০০
ইব্ব (অব্যয়)	৮৭	উম্‌হা (উষ্মা)	৭৩,১৪৯
ইসী (ঋষি)	৬,২০	উলবো (উলপ)	৩৯
ইস্‌সরো, ঈসরো (ঈশ্বর)	২,৮৬,৯২	উলুহলো, ওক্‌খলো (উদুখল)	১৬

শব্দ	পৃষ্ঠা
উবলদ্ধো (উপলব্ধ)	৪৪
উবসগ্‌গো (উপসর্গ)	৩৯
উব্বাঅ (শুষ্ক)	(২১)
উব্বেলই (উদ্‌বেষ্টতে)	২৩৪
উব্বেবই (উদ্‌বেজতে)	২৩৪
উম্মন্ শব্দরূপ	১৪৯
উস্‌সুও, উস্সুও (উৎসুক)	৭৭
এআরহ (একাদশ)	৩৭
এআরিসো (এতাদৃশ)	২২
এও (এক)	৮৬,১০
এক্কং (এক)	৮৬
এণ্‌হিং (ইদানীম্)	১১৬
এতদ্‌শব্দরূপ	১৭১
এত্তিও (এতাবৎ)	১১২
এদিণা (এতেন)	৩১
এদ্দহো (এতাবৎ)	১১২
এরাবণো (ঐরাবত)	২৪,২৭,৫১
এরিসো (ঈদৃশ)	১৫,২২
এব, এব্ব (এব)	৮৭,১০১
এব্বং (এবম্)	১০১
এব্বংণেদং (এবমেতৎ)	২৮৩
এশি, এশ, এশে (এষঃ)	২৬৯
ও (অব্যয়)	২৫১
ওকঅং (অপকৃতম্)	১০৯
ওক্‌থলং, উলূহলং (উলূখল)	১৬
ওচ্ছিণ্ণং, অবচ্ছিণ্ণং (অবচ্ছিন্ন)	১০৯
ওট্‌ঠং (ওষ্ঠ)	(২০)
ওবাহই, অববাহই (অবগাহতে)	২৩১
ওবাসই, অববাসই (অবকাশতে)	২৩১
ওসারিঅ, অবসারিঅ (অপসারিত)	১০৯
ওহাসো, অবহাসো (অবহাস)	১০৯
ওহুর (অবাঙ্মুখ)	(২১)
কঅং (কৃত)	১৯, ৩৩
কইঅবো (কৈতব)	২৪
কঈ (কবি)	৩৩, ৩৯
কউরও (কৌরব)	২৭
কউসলো (কৌশল)	২৭
কচ্চং (কৃত্য)	২৬১
কজ্জং (কার্য্য)	৬৬
কঞ্ঞা (কন্যা)	২৬১
কঞ্ঞকা (কন্যকা)	২৬৭,২৭৮
কটই (কষ্টয়তি)	২৪৮
কড়ে (কৃত)	২৭১
কঢ়ই (কথয়তি)	২৩৩

শব্দ	পৃষ্ঠা
কঢোরং (কঠোর)	৩১,৪৩
কণঅং (কনক)	৫০
কণিআরো, কণ্ণিআরো (কর্ণিকার)	৮৬
কণেরূ (করেণূ)	১১৪
কণ্ণউরো, কণ্ণোরো (কর্ণপূর)	৯৬,৯৮
কণ্ণকা (কন্যকা)	২৭৮
কণ্ণিআরো, কণিআরো (কর্ণিকার)	৮৬
কণ্ণোরো, কণ্ণউরো (কর্ণপূর)	৯৬,৯৮
কণ্হো (কৃষ্ণ)	১,৪,৮৯
কত্তণং (কর্ত্তন)	৬৯
কত্তরী (কর্ত্তরী)	৬৯
কত্তিএও (কার্ত্তিকেয়)	৯৬
কত্তূণ, কাউণ (কৃত্বা)	১১০
কদুঅ (কৃত্বা)	২৭৯
কধেহি (কথয়)	২৭৭
কন্দোট্ঠং (উৎপল)	১১৭
কবালং (কপাল)	৩৯
কম্মো (কম্ম)	১০২,১০৮
কম্সো, কংসো (কংস)	১০৫
কয়ংধো (কবন্ধ)	৪১
কয্যো (কার্য্য)	২৬৮

শব্দ	পৃষ্ঠা
করণিজ্জং, করণীঅং (করণীয়)	৪০
করাবিঅং, কারিঅং (কারিত)	২১২
করাবেই, করাবিজ্জই (কার্য্যতে)	২১২
করিঅং (কৃত)	২৭৭
করিসো (করীষ)	১৪
করিসই (কর্ষতি)	২২২
কলম্বো (কদম্ব)	৩৮
কলুণং (করুণ)	৪৬
কলে (কৃতঃ)	২৬৭
কলেসো, কিলেসো (ক্লেশ)	২৪
কল্লং (কল্য)	৬০
কব্বং (কাব্য)	৬০
কসটং (কষ্ট)	২৬০
কসণো (কৃষ্ণবর্ণ)	১,৭৪,৮৯
কসব্ব (কর্কশ)	(২১)
কসাও (কষায়)	৫১
কহ, কহং (কথম্)	১০৬
কহই (কথয়তি)	২৪৮
কালাঅসং, কালাসং (কালায়স)	১০০
কাহাবণং (কার্ষাপণ)	৭৬

শব্দ	পৃষ্ঠা
কারেই, করাবেই, কারাবেই (কারয়তি)	২১২
কারিঅং (কারিত)	২১২
কারিজ্জই (কার্য্যতে)	২১৩
কাহিঅ, কাহিই, কাউণ, কাউং, কাঅব্বং, কাদুং	২১৪
কাতুন (কৃত্বা)	২৬২
কিঈ (কৃতি)	২০
কিচ্চা (কৃত্যা)	২০
কিণই (ক্রীণাতি)	২৩০
কিণো (অব্যয়)	২৫৩
কিত্তণং (কীর্ত্তন)	৬৯
কিত্তী (কীর্ত্তি)	
কিবা (কৃপা)	২০, ৩১
কির, কিল (অব্যয়)	২৫১
কিরিআ (ক্রিয়া)	৮৮
কিরীতো (ক্রীত)	৯০
কিলন্তো (ক্লান্ত)	৯০
কিলিত্তো (কৢপ্ত)	২৩
কিলিট্ঠো (ক্লিষ্ট)	৮৮
কিলেসো, কলেসো (ক্লেশ)	২৪,৯০
কিসরো (কৃশর)	২০
কিসী (কৃষি)	২০
কিহ (কিল)	২৬৩
কিং (কিম্)	৩১
কিং শব্দরূপ	১৬৬-৬৭
কীরতে (ক্রিয়তে)	২৬৩
কুঅলও, কুবলও (কুবলয়)	১০১
কুক্খেঅও (কৌক্ষেয়ক)	২৮
কুচ্ছা (কুৎসা)	৭৭
কুচ্ছী (কুক্ষি)	৭২
কুণই (করোতি)	২২৩
কুম্ভআরো, কুম্ভারো, কুম্হারো (কুম্ভকার)	৯৭-৯৮
কুসুমপ্পঅরো, কুসুমপঅরো (কুসুমপ্রকর)	৮৫
কৃ ধাতুরূপ	২০৫,
কেঢবং (কৈটভ)	৪২,৪৫
কেত্তিও (কিয়ান্)	১১২
কেদ্দহো (কিয়ান্)	১১২
কেবট্টও (কৈবর্ত্তক)	৬৮
কেরিসো (কীদৃশ)	১,১৪,১৫
কেলাসো (কৈলাস)	১,২৪
কেসপো (কেশব)	২৫৯
কোট্টিমো (কুট্টিম)	১৫
কোত্থুহো (কৌস্তুভ)	২৬,৬৪
কোমুঈ (কৌমুদী)	২,২৬
কোসংবী (কৌশাম্বী)	২৬

শব্দ	পৃষ্ঠা
কোসলো, কউসলো (কৌশল)	২৭
খইঅং, খাইঅং (খাদিত)	৯
খগ্গো (খড়্গ)	৫৮
খণং (ক্ষণ)	৭২
খদো (ক্ষত)	৫৫,৭১
খন্দো (স্কন্দ)	৫৫,৭১
খন্ধো (স্কন্ধ)	৭১
খমা (ক্ষমা)	৭২,৯১
খম্ভো (স্তম্ভ)	৬৫,৮১
খলিঅং (স্খলিত)	৫৮
খাই (খাদতি)	২২৯
খাইঅং, খইঅং (খাদিত)	৯
খাণূ (স্থাণু)	৬৫
খু (খলু)	২৫২
খুজ্জো (কুব্জ)	৪৮
খুত্ত (নিমগ্ন)	(২১)
খুপ্পই, বুড্ডই, ডুব্বই (মজ্জতি)	২৪৪
খেপ্পতি (গৃহ্যতে)	২৬৪
খোড়ও (স্ফোটক)	৬৫,৬৬
গও (গজ, গত, গদ,)	৩২
গআ (গদা)	৩৩
গউরবং, গারবং (গৌরব)	২৮
গকনং (গগন)	২৫৯
গগ্গরো (গদ্গদ)	৩৮
গচ্ছন্তো (গচ্ছন্)	৩১
গড়ে (গতঃ)	২৭১
গড্ডো (গর্ত্ত)	৬৯
গড্ডহো (গর্দ্দভ)	৭০
গতুঅ (গত্বা)	২৭৯
গব্ভিণং (গর্ভিত)	৩৭
গমি ধাতুরূপ	২০৫,২০৭
গমিঅ (গত্বা)	২৭৮
গম্মই, গমিজ্জই, (গম্যতে)	২৪১
গয্যদি (গর্জ্জতি)	২৬৮
গরুঅং, গরুঈ, (গুরু, গুর্বী)	১৬,৯২
গরিহো (গর্হ)	৯০
গহবঈ (গৃহপতি)	১১৬
গহিদছলে (গৃহীতছলঃ)	২৬৮
গহিরং (গভীর)	১৪
গংঠী (গ্রন্থি)	১০৫
গাঅই, গাই (গাতি)	২২৭
গারবং, গউরবং (গৌরব)	২৮
গাহা (গাথা)	৩২,৪৪
গাহিজ্জই, গহিজ্জই (গৃহ্যতে)	২৪২
গিট্‌ঠী (গৃষ্টি)	২০
গিদ্ধো (গৃধ্র)	২৭৮
গিপ্ফঈ (গীষ্পতি)	৭৫
গিম্হো (গ্রীষ্ম)	৭৩

শব্দ	পৃষ্ঠা
গিরা (গির্)	১০২
গিরিগামো, গিরিগ্গামো (গিরিগ্রাম)	৮৬
গুজ্ঝাও (গুহ্যক)	৭১
গুননিধিনা (গুণনিধিনা)	২৬৩
গুণবয্যিদে (গুণবর্জিত)	১৬৮
গেণ্হই (গৃহ্লাতি)	২২৩
গোপিন্তো (গোবিন্দ)	২৫৯
গোট্‌ঠী (গোষ্ঠী)	৫৮
গোলা (গোদাবরী)	১১৭
ঘণা (ঘৃণা)	১,১৯
ঘরং (গৃহ)	১১৬
ঘেউণ (গৃহীত্বা)	১১০
ঘেত্তূণ, ঘেত্তুং, ঘেত্তব্বং,	২২৪,২৬২
ঘেপ্পই (গৃহ্লাতি)	২৪৬
ঘোলই (ঘূর্ণয়তি)	২২৩
চইত্তং (চৈত্য)	২৪
চউদ্দহ (চতুর্দশ)	৩৮,৫১
চউদ্দহী, চোদ্দহী (চতুর্দশী)	৯
চউত্থী, চোত্থী (চতুর্থী)	৯
চঙ্গ (সুন্দর)	(২১)
চডু, চাডু (চাটু)	১৯০
চন্দো (চন্দ্র)	৬১
চন্দলা (চন্দ্রকলা)	৯৮
চন্দিমা (চন্দ্রিকা)	৩৫
চমরং, চামরং (চামর)	৯
চরকৃথই (অত্তি)	২৪৮
চলই, চল্লই (চলতি)	২৩৮
চাতুলিঅং (চাতুর্য্য)	১১৬
চিট্‌ঠিস্‌সং (স্থাস্যামি)	২০৮
চিণই (চিণোতি)	২২৯
চিলাদো (কিরাত)	৪৬,৪৭
চিঠ্‌ঠদি (তিষ্ঠতি)	২৭০
চিহুরং (চিকুর)	৩৫
চুডুপ্প (ক্ষত)	
চুম্বই (চুম্বতি)	(২১)
চেন্ধং, চিন্ধং (চিহ্ন)	১১,৭৪
চেসটং (চেষ্ট)	২৬৩
চোদ্দহী, চউদ্দহী (চতুর্দশী)	৯
চোত্থী, চউত্থী (চতুর্থী)	৯
চোরিঅং (চৌরায়িত)	৬৭
ছঅ (ষট্)	৭১
ছজ্জন্তি (দীপ্যতে)	(২১)
ছট্‌ঠী (ষষ্টি)	৪৯
ছণং (ক্ষণ)	৭২
ছত্তিবণ্ণো (সপ্তপর্ণ)	৫০
ছমা (ক্ষমা)	৯১,৭২
ছম্মুহো (ষড়্মুখ)	৫০

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
ছাবও (শাবক)	৫০	জলাইং, জলাণি (জলানি)	২৭৯
ছারং (ক্ষার)	৭২	জসো (যশঃ)	৫৬,৯৫,১০২
ছাহা (ছায়া)	৪১	জহ, জহা (যথা)	৯,৪৪
ছিবই (স্পৃশতি)	(২১)	জহণং (জঘন)	৪৫
ছিন্দই (ছিনত্তি)	২৩৩	জহিট্‌ঠিলো (যুধিষ্ঠির)	১৬,৪৬
ছীরং (ক্ষীর)	৭২	জা, জাব (যাবৎ)	১০১
ছুগ্নো (ক্ষুণ্ণ)	৭২	জাণই, মুণই (জানাতি)	২২৭,২৪৬
ছুদ্ধো (ক্ষুব্ধ)	৭২	জামাউও (জামাতৃক)	২১
ছুরো (ক্ষুর)	৭২	জামাতৃশব্দরূপ	১৪১
ছেত্তো (ক্ষেত্র)	৭২	জাব, জা (যাবৎ)	৯৫,১০১,১০২
জ (যদ্) শব্দরূপ	১৬৮-৬৯	জিণই (জয়তি)	২৩৯
জআ, জই (যদা)	৯	জিণিজ্জই, জিব্বই (√ জি)	২৪১
জউণা (যমুনা)	৩৩	জীঅং (জীব)	৩৩,১০১
জউণাডং জউণঅডং (যমুনাতট)	৯৬	জীঅং, জীবিঅং (জীবিত)	১০১
জক্‌খো (যক্ষ)	৪৬,৭১,৮২	জীআ (জ্যা)	৯২
জট্‌ঠী (যষ্টি)	৪৬	জীহা (জিহ্বা)	২,১৩,৮৪
জঢরং (জঠর)	৪৩	জুগ্‌গং (যুগ্ম)	৫৮
জণ্ণও (জনক)	৮৩	জুগুচ্ছা (জুগুপ্সা)	৭৭
জগ্নো, জঞ্জো (যজ্ঞ)	৭৮,২৭৮	জুজ্ঝই (যুধ্যতি)	২৩৬
জণ্হু (জহ্নু)	৭৪	জুত্তং (যুক্ত)	৫৮
জমো (যম)	১০৮	জুরই, বিসূরই (খিদ্যতি)	২৪৭
জম্পই (জল্পতি)	২২৭	জুবা (যুবা)	১৪৯
জম্ভাঅই (জৃম্ভতি)	২২৩	জূচই (ক্রুধ্যতি)	২৪৩
জম্মো (জন্ম)	৭৮,১০৮	জোব্বণং (যৌবন)	২,২৬,৩১,৮৩

শব্দ	পৃষ্ঠা
জোব্বণবন্তো (যৌবনবান্)	১১১
জেত্তিঅং (যাবৎ)	১১২
জেদ্দহো (যাবৎ)	১১২
জেব্ব (এব)	২৮১
ঝম্বুর (তাম্বুল)	(২১)
ঝাঅই, ঝাই (ধ্যায়তি)	২২৭
ঝিজ্জই (ক্ষয়তি)	২৩২
টিবিডিক্কিঅ (প্রসাধিত)	(২১)
ঠাঅই, ঠাই (তিষ্ঠতি)	২২৭
ডণ্ডো (দণ্ড)	৪৮
ডসণো (দশন)	৪৮
ডোলা (দোলা)	৪৮
ণঅণং (নয়ন)	৩৩
ণঈ (নদী)	৫০
ণঈ (শব্দরূপ)	১৩৭
ণঈগামো, ণইগ্‌গামো (নদীগ্রাম)	৮৫
ণঈসোত্তো, ণইসোত্তো (নদীস্রোতঃ)	৯৬
ণঈজলং, ণইজলং (নদীজল)	৯৮
ণপ্পই, ণজ্জই, জাণই, মুণই (জানাতি)	২৪৬
ণগ্‌গো (নগ্ন)	৫৯
ণচ্চই (নৃত্যতি)	২৩৬
ণট্টও (নর্ত্তক)	৬৮
ণমক্কারো, ণমোক্কারো (নমস্কার)	৯৮
ণবর (অব্যয়)	২৫২
ণবরি (অব্যয়)	২৫৩
ণবি (অব্যয়)	২৫৫
ণবেসজ্জং (নবৈশ্বর্য্য)	৯৭
ণরো (নর)	৪১
ণলে (নবঃ)	২৬৭
ণহং (নভঃ)	৯৫,১০২,১০৮
ণহো, ণকৃখো (নখ)	৭৬
ণিঅক্কই, পুলঅই, অবকৃখই (পশ্যতি)	২৪২
ণিঅহ (পশ্যত)	(২১)
ণিগ্‌গমো (নির্গম)	৮৫
ণিচ্চং (নিত্য, নৃত্য)	৭০
ণিজ্ঝরো (নির্ঝর)	৮২
ণিঝলে (নির্ঝর)	২৬৮
ণিট্ঠুরো (নিষ্ঠুর)	৫৮
ণিড়ালং (ললাট)	১১৭
ণিম্নং (নিম্ন)	৭৮
ণিথাম (মন্দ)	(২১)
ণিথাবো (নিস্তাব)	৮২
ণিদ্দা, ণেদ্দা (নিদ্রা)	১০

শব্দ	পৃষ্ঠা
ণিদ্দালূ (নিদ্রালু)	১১১
ণিপ্‌ফাও (নিষ্পায়)	৭৪
ণিব্‌ভরো (নির্ভর)	৮২
ণিম্মহই (গচ্ছতি)	(২১)
ণিম্মাণই (নির্ম্মাতি)	২৩২
ণিবত্তও (নিবর্ত্তক)	৬৯
ণিব্ব্‌ুদো (নির্বৃত)	২১
ণিব্ব্‌ুদী (নিবৃতি)	৩৬
ণিসঢো (নিষধ)	৪৫
ণিসা (নিশা)	৫১
ণিস্‌সাসো, ণীসাসো (নিশ্বাস)	৮৬
ণিহসো (নিকষ)	৩৪
ণিহিত্তো (নিহিত)	৮৬
ণিহেলং, ণেল্লং (নীল)	১১৭
ণীসাসো, ণিস্‌সাসো (নিশ্বাস)	৮৬
ণূণ, ণূণং (নূনম্)	২৫,১০৬
ণেউরং (নূপুর)	১৯
ণেড্ডং (নীড়)	১৫, ৮৩
ণেদি (নয়তি)	২৮২
ণেদ্দা, ণিদ্দা (নিদ্রা)	১০
ণেহো (স্নেহ)	৫৮,৯১
ণোমল্লিআ, ণোমালিআ (নবমল্লিকা)	৮
ণোল্লই (নুদতি)	২২০
ণোহলো (লোহল)	৪৯
ণ্হাণং (স্নান)	৭৪
ণ্হুসা (স্নুষা)	৫২
ত-শব্দরূপ	১৬৯—৭০
তআ, তই (তদা)	১০
তআণিং (তদানীম্)	১৩
তইঅং (তৃতীয়)	১৪
তণং (তৃণ)	১, ১৯
তণুঙ্গী (তন্বী)	৯২
তণ্ণায় (আর্দ্র)	(২১)
তদ্ শব্দরূপ	১৬৯—৭০
তথ (তত্র)	৫৮, ৬৪, ৮৩
তপন্তো (তপ্যমান)	২৬৩
তমো (তমঃ)	১০৮
তলবেণ্টঅং, তালবেণ্টঅং (তালবৃন্ত)	৯, ৪২, ৭৯
তলুণী (তরুণী)	২৬০
তহ, তহা (তথা)	৯
তহিং, তহি (তস্মিন্)	১০৬
তং (তৎ)	৩১
তংসং (ত্র্যস্র)	১০৫
তাতিসো (তাদৃশ)	২৬৩
তারিসো (তাদৃশ)	২২
তা, তাব (তাবৎ)	৯৫,১০১,২৮৩

শব্দ	পৃষ্ঠা
তালবেণ্টঅং, তলবেণ্টঅং (তালবৃন্ত)	১,১২,৭৯
তিগ্‌গং (তিগ্ম)	৫৮
তিণ্‌হং (তীক্ষ্ণ)	৭৪
তিত্থং (তীর্থ)	৬০,৬১
তরই, তিরই, বঅই (শক্নোতি)	২৪৫
তুআরিসো (ত্বাদৃশ)	২২
তুণ্‌হিক্কং, তুণ্‌হিঅং (তুষ্ণীক)	৮৬
তুণ্ডং, তোণ্ডং (তুণ্ড)	২,১৫
তুম্‌হ শব্দরূপ	১৮০
তুরিঅং (ত্বরিতম্)	২২০
তুবরই (ত্বরয়তি)	২১৯
তুহ অদ্ধং, তুহদ্ধং (তবার্দ্ধম্)	১৬
তূরং (তূর্য্য)	৬৬,৮৪
তূসই (তুষ্যতি)	২৩৬
তূরাতো (দূরাৎ)	২৬৩
তেজো (তেজঃ)	৮৬
তেত্তিঅং (তাবৎ)	১১২
তেদ্দহং (তাবৎ)	১১২
তেরহ (ত্রয়োদশ)	৭,৫১,৩৮
তেল্লোক্কং (ত্রৈলোক্য)	১,২৪,৮৬
থবও (স্তবক)	৬৪
থাও	৮৪,৮১
থাণূ (স্থাণু)	৬৪
থিম্পই (তৃপ্যতি)	২২৬
থুঈ (স্তুতি)	৬৪
দইচ্চো (দৈত্য)	১,২৪
দইবং, দেব্বং (দৈব)	২৫,৮৬
দইস্‌সং (দাস্যামি)	২৬৯
দচ্ছো (দক্ষ)	৭২
দড্‌ঢো (দগ্ধ)	২৪২
দক্খে (দক্ষঃ)	২৬৯
দহ (দশ)	৫১
দহ মুহো, দসমুহো (দশমুখ)	৫২
দহবলো, দসবলো (দশবল)	৫২
দসরহো, দহরহো (দশরথ)	৫২
দসবতনো (দশবদন)	২৫৯
দংসণং (দর্শন)	৫৫,১০৫
দা ধাতুরূপ	২০৫
দাউণ (দত্ত্বা)	১১০
দাতূন (দত্ত্বা)	২৬২
দাঢ়া (দংষ্ট্রা)	৮৬
দাণিং (ইদানীম্)	২৮৩
দালিমং (দাড়িম্ব)	৩২,৪২
দাবগ্‌গী, দবগ্‌গী (দাবাগ্নি)	৯
দিঅরো, দেঅরো (দেবর)	২৩
দিঅহো (দিবস)	৩৩,৫২
দিগ্‌ঘং (দীর্ঘ)	২,৮৬,৯৯

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
দিট্‌ঠী (দৃষ্টি)	১,২০,৬৩,৮০,৮২	ধণঞ্জ্এঅ (ধনঞ্জয়)	২৬৭
দিণ্ণং (দত্ত)	২৪২	ধণবস্তো, ধণালো (ধনবান্)	১১২
দিসা (দিক্)	৩১,১০৩	ধণিল্লো (ধনবান্)	১১২
দুঅল্লং, দুউলং (দুকুল)	১৮	ধম্মিল্লং, ধম্মেল্লং (ধর্ম্মিল্য)	১০
দুইঅং (দ্বিতীয়)	১৪	ধাই, ধাবই (ধাবতি)	২২৯
দুক্‌খিও, দূহিও (দুঃখিত)	৮৬	ধীআ, ধুদা (দুহিতা)	১৬১
দুত্তই (দোগ্ধি)	২৪৬	ধীরং (ধৈর্য্য)	১,২৬,৬৬,৮৪
দুয্যণে (দুর্জনঃ)	২৬৮	ধুণই (ধুনোতি)	২৩৯
দুব্বারিও (দৌবারিক)	১৭	ধুণিজ্জই, ধুব্বই (ধূয়তে)	২৪০
দুহাইঅং, দোহাইঅং, (দ্বিধাকৃত),	১৩	ধুত্তো (ধূর্ত্ত)	৬৯
দুহাইজ্জই, দোহাইজ্জই (দ্বিধা-ক্রিয়তে)	১৩	ধুদা, ধীআ (দুহিতা)	১১৬
		ধুরা (ধুর্)	১০২
		নথ্থূন (নষ্ট্বা)	২৬৩
দূমেই (পরিতাপে)	(২১২)	নদ্ধূন (নষ্ট্বা)	২৬৩
দূআ (দুহিতা)	১১৭	নূমেই (আচ্ছাদয়তি)	(২১)
দেই, দেদি (দদাতি)	২৮২	নিচ্ছরো (নিঝ´র)	২৫৯
দেবথুঈ, দেবথ্থুঈ (দেবস্তুতি)	৮৫	পঅড়ো, পাঅড়ো (প্রকট)	৫
দেব্বং, দইবং (দৈব)	৮৬	পউও, পাউও (প্রাকৃত)	৯
দোহলো (দোহদ)	৩৮	পউত্তী (প্রবৃত্তি)	২১
দোহাইঅং, দুহাইঅং (দ্বিধাকৃত)	১৩	পউমো, পদুমো (পদ্ম)	৯২
দোহাইজ্জই, দুহাইজ্জই (দ্বিধাক্রিয়তে)	১৩	গউরো (গৌর)	২,২৭
		পউরুসো (পৌরুষ)	২৭
দৃশি ধাতুরূপ	২০৫২,০৭	পওট্‌ঠো, পবট্‌ঠো (প্রকোষ্ঠ)	২৬
দ্বি ও ত্রি শব্দরূপ	১৮৮	পক্কো, পিক্কো (পক্ক)	৫৬

শব্দ	পৃষ্ঠা
পথলো (প্রথর)	৪৪
পচ্চচ্ছো (প্রত্যক্ষ)	৭০
পচ্ছো (পক্ষ)	৭০,৮২
পচ্ছা (পশ্চাৎ)	১০২
পচ্ছিমো (পশ্চিম)	৭৬
পজ্জত্তো (পর্য্যাপ্ত)	৫৮
পঞ্চমো (পঞ্চম)	৮২
পঞ্‌ঞা (প্রজ্ঞা)	২৬৭
পঞ্‌ঞাণং (প্রজ্ঞান)	২৬৩
পঞ্‌ঞলে (প্রাঞ্জলঃ)	২৬৭
পট্টণো (পত্তন)	৬৮
পড়ই (পততি)	২৩৭
পড়াআ (পতাকা)	৩৬
পড়িচ্ছন্দো (প্রতিচ্ছন্দ)	১৩
পড়িপ্‌ফদ্ধী, পাড়িপ্‌ফদ্ধী (প্রতিস্পর্দ্ধী)	৫
পড়িবআ, পাড়িবআ (প্রতিপৎ)	৫,১০২
পড়িবদ্দী (প্রতিপত্তি)	৩৬
পড়িমা (প্রতিমা)	৩১
পড়িসরো, (প্রতিসর)	৩৬
পড়িসিদ্ধী, পাড়িসিদ্ধী (প্রতিসিদ্ধি)	৫,৭৫
পড়িংসুদো (প্রতিশ্রুত)	১০৬
পঢ়মো (প্রথম)	৪৫
পঢ়াবিঅং (পাঠিত)	২১২
পঢ়াবিজ্জই (পাঠ্যতে)	২১৩
পঢ়াবেই (পাঠয়তি)	২১২
পঢ়িও (পঠিত)	২১৫
পঢ়িজ্জই (পঠ্যতে)	২৬৩
পন্নরহ (পঞ্চদশ)	৫১,৭৮
পন্না (প্রজ্ঞা)	৮৫
পন্নাসা (পঞ্চাশৎ)	৭৮
পণ্‌হা (প্রশ্ন)	১০৯
পণ্‌হো (প্রশ্ন)	৭৪,১০৯
পণ্‌হুদো প্রস্নুত)	৭৪
পত্থরো, পত্থাবো (প্রস্তর)	৯
পদুমো, পউমো, পদুমও (পদ্ম)	৯১,১১৩
পভুতি (প্রভৃতি)	২৬৩
পমিল্লই (প্রমিলতি)	২৩৮
পম্‌ত্তী, পংতী (পংক্তি)	১০৫
পম্‌হো (পক্ষ্ম)	৭৩
পরহুও (পরভৃত)	২১
পবট্‌ঠো, পওট্‌ঠো (প্রকোষ্ঠ)	২৬
পলহী (কার্পাস)	(২১)
পলংঘণো (প্রলম্ভন)	৪৪
পলাসো (পলাশ)	৫১

শব্দ	পৃষ্ঠা
পলিত্তো (প্রদীপ্ত)	৩৮
পল্লত্থো (পর্য্যস্ত)	৬৮
পল্ললো (পল্বল)	৬৮
পল্লাণো (পর্য্যাণ)	৬৮
পবণুদ্ধও (পবনোদ্ধত)	৯৭
পবো (প্লব)	৬১
পসিদ্ধী, পাসিদ্ধী (প্রসিদ্ধি)	৫
পসুত্তো, পাসুত্তো (প্রসুপ্ত)	৫
পস্সরই (প্রস্মবতি)	২৪৮
পহরো, পহারো (প্রহর)	৯
পহো (পন্থাঃ)	১১
পংকং (পঙ্ক)	১০৭
পাঅই, পাই (জিঘ্রতি)	২২৬
পাঅপীঢ়ো, পাপীঢ়ো (পাদপীঠ)	৯৮
পাঅড়ণং, পাবড়ণং	৯৭
পাঅড়ো, পঅড়ো (প্রকট)	৫
পাউও, পউও (প্রাকৃত)	৯
পাউসো (প্রাবৃষ্)	২১,১০৩,১০৮
পাড়িপ্ফদ্ধী, পড়িপ্ফদ্ধী (প্রতিস্পর্দ্ধিন্) পাড়িবআ, পড়িবআ (প্রতিপৎ)	৫
পাড়িসিদ্ধী, পড়িসিদ্ধী (প্রতিসিদ্ধি)	৫,৭৫
পাঢ়িঅং (পাঠিত)	২১২,২১৩
পাঢ়িজ্জই (পাঠ্যতে)	২১৩
পাঢ়েই, পাঢ়াবেই (পাঠয়তি)	২১২
পাণাইন্তো (প্রাণবান্)	১১১
পাণিঅং (পানীয়)	১৪
পাপীঢ়ো, পাঅপীঢ়ো (পাদপীঠ)	৯৮
পারত্তী (পত্রিকা)	(২১)
পারাও, পারাবও (পারাবত)	১০১
পালেই (পদ্যতে)	২২১
পাবড়ণং, পাঅড়ণং (প্রাবরণ)	৯৭
পসিদ্ধী, পসিদ্ধী (প্রসিদ্ধি)	৫
পাসুত্তো, পসুত্তো (প্রসুপ্ত)	৫
পিঅগমণং (প্রিয়গমন)	৩৩
পিআপিঅং, পীআপীঅং (পীতাপীত)	৯৬
পিক্কং, পক্কং (পক্ক)	৬,৬০
পিট্ঠং (পিষ্ট)	৫৮
পিণ্ডং, পেণ্ডং (পিণ্ড)	২,১০
পিতৃশব্দরূপ	১৪১
পিব (ইব)	২৫৯
পীঅং, পীঅলং, পীঅবং (পীত)	১১৩
পীআপিঅং, (পিআপিঅং)	৯৬
পীঢ়ী (পীঠী)	৪৩
পীণদা, পীণত্তণং (পীনতা)	১০৯

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
পুঞ্‌ঞ কম্মো (পুণ্যকর্ম্ম)	২৬১	পেম্মো (প্রেম)	৮৩
পুঞ্‌ঞ বস্তো (পুণ্যবান্)	২৬৭	পেরন্তং (পর্য্যন্ত)	৭,৬৬
পুঞ্‌ঞাহো (পুণ্যাহ)	২৬১,২৬৭	পোক্‌খরো (পুষ্কর)	১৫,৭১
পুট্‌ঠং পুট্‌ঠী (পৃষ্ঠ)	১০৯	পোত্থও (পুস্তক)	২,১৫
পুড্ডো, পুত্তো (পুত্র)	২৭৮	ফণসো (পনস)	৪৯
পুত্তী (পুত্তি)	৬৯	ফন্দণো (স্পন্দন)	৭৫
পুপ্‌ফং (পুষ্প)	৫৫,৭৪,৮১,৮২	ফরিসো (স্পর্শ)	৯০
পুপি্‌ফঅং (পুষ্পিত)	৭৫	ফরুসো (পরুষ)	৪৮
পুব্বং (পূর্ব্ব)	২	ফলঃ (পটতি)	২২১
পুব্বণ্‌হো (পূর্ব্বাহ্ন)	৬২	ফলমবহরই, ফলংঅবহরই	১০৪
পুরিল্লং (পুরভব)	১১২	ফলিহো (স্ফটিক)	৪২,৪৮
পুরিসো (পুরুষ)	১৭	ফলিহা (পরিখা)	৪৬,৪৮
পুলই, ণিঅক্কই, অবকৃখই (পশ্যতি)	২২৪	ফংসো (স্পর্শ)	৭৫,১০৫
		ফুট্টই, ফুড়ই (স্ফুটতি)	২৩৮
পুলিশাহ, পুলিশশ্‌শ (পুরুষস্য)	২৭০	বঅই, তরই, তীরই (শক্নোতি)	২৪৫
পুলিশা (পুরুষ)	২৭০		
পুলিশে (পুরুষঃ)	২৬৬	বঅণং (বদন, বচন)	৩১,৩৩,৫০
পুসই, স্নপই, লুভই, লুহই (মার্ষ্টি)	২৪৪	বইদেসো (বৈদেশ)	২৪
		বইদেহো (বৈদেহ)	২৪
পুস্‌সো, পূসো, পুসো (পুষ্য)	৮৬	বইরং (বৈর)	২৪
পুহবী (পৃথিবী)	১,১১	বইসংপাঅণো (বৈশম্পায়ন)	২৪
পেকৃখদি (পশ্যতি)	২৮০	বইসাহো (বৈশাখ)	২৪
পেট্টং, পিট্টং (পিষ্ট)	১১	বইসিও (বৈশিক)	২৪
পেণ্ডং, পিণ্ডং (পিণ্ড)	১০	বক্কলো (বল্কল)	৬০

শব্দ	পৃষ্ঠা
বক্‌খাণং (ব্যাখ্যান)	৮২
বগ্‌গী (বাগ্মী)	৫৮
বচিধাতুরূপ	২০৫
বচ্চই (ব্রজতি)	২৩৬
বচ্ছো (বৃক্ষ)	২২,৭২,৭৭,৮১,১০৪
বচ্ছো (বৎস)	৫৬
বচ্ছ শব্দরূপ	১২৭
বচ্ছরো (বৎসব)	৭৭
বজ্ঝও (বাহ্বক)	৭১
বটিসো (বড়িশ)	২১৯
বড্‌ঢই (বর্দ্ধতে)	২৩৫
বণং (বন)	১০৪
বণাইং, বণাণি (বনানি)	২৭৯
বণ শব্দরূপ	১৩০,৩৯
বণ্ণো (বর্ণ)	১০৬
বণ্‌হী (বহ্নি)	৭৩
বত্তা (বক্তা)	৬৯
বত্তিআ (বর্ত্তিকা)	৬৯
বত্তমাণো (বর্ত্তমান)	৬৯
বত্থূ (বস্তু)	৮১
বদিরো (বদনশীল)	১১১
বদ্ধো (বৃদ্ধ)	১৯
বপ্‌ফো (বাষ্প)	৭৬
ববা (বপা)	৩৯
বব্বই (চর্ব্বতি)	২৪৬
বভই (বহতি)	২৪৫
বম্মো (বর্ম্ম)	১০৮
বম্মহো (মন্মথ)	৪৯,৭৮
বম্‌হণো (ব্রাহ্মণ)	৬৩
বম্‌হণশ্‌শ (ব্রাহ্মণস্য)	২৭০
ববই (বৃণুতে)	২২২
ববিসই (বর্ষতি)	২২২
বলহী (বলভি)	৪২
বলিঅং (ব্যলীক)	১৪
বসহো (বৃষভ)	১৯,৩১,৫১
বসহী (বসতি)	৩৭
বসিট্‌ঠেসী (বশিষ্ঠর্ষিঃ)	৯৯
বহিবো (বধিব)	৩২,৪৪
বহুশব্দরূপ	১৩৮
বংকং (বক্র)	৯৫,১০৫
বংচণীঅং, বম্‌চণীঅং (বঞ্চনীয়)	১০৫
বাঅই, বাই (ম্লায়তে)	২২৬
বাআ, বাচা (বাক্)	১০২
বাঈ (বাপী)	৩৯
বাউশব্দরূপ	১৩০ ৩১
বাউণা (বায়ুনা)	৩১,৩৩
বাচা, বাআ (বাক্)	১০২

শব্দ	পৃষ্ঠা
বাবুডো (ব্যাপৃত)	২৭৭
বারহ (দ্বাদশ)	৩৮,৫১
বাহিত্তো	৮৩
বাহো (বাষ্প)	৭৬,৮৪
বিঅ (ইব)	২৫,২৫৬
বিঅড্ডী (বিতর্দ্দি)	৭০
বিঅণো (ব্যজন)	৬
বিঅণা, বেঅণা (বেদনা)	২৩
বিআণো (বিতান)	৩৩
বিআবিল্লো, বিআকল্লো (বিকারিন্)	১১১
বিইণ্হো (বিতৃষ্ণ)	২০
বিউদো (বিবৃত)	২১,৩৬
বিউলো (বিপুল)	৩৭
বিক্কিণই, বিক্কেই (বিক্রীণাতি)	২৩০
বিছড্ডী (বিছর্দ্দি)	৭০
বিচ্ছুও (বৃশ্চিক)	২০,৫৫,৭৭
বিজ্জা (বিগ্না)	৭০
বিজ্জাহলে (বিগ্নাধবঃ)	২৬৮
বিজ্জুলা (বিদ্যুৎ)	৭০
বিজ্জুলী (বিদ্যুৎ)	১১৩
বিজ্জূ (বিদ্যুৎ)	১০৩,১১৩
বিঞ্চুও (বৃশ্চিক)	৭৭
বিঞ্ঝো (বিন্ধ্য)	৫৬,১০৫
বিঞ্ঞাতো (বিজ্ঞাত)	২৬১
বিট্ঠরো (বিষ্টর)	৬৩
বিডপ্প (রাহু)	(২১)
বিড়বো (বিটপ)	৪১
বিঢত্তো (অর্জ্জিত)	(২১)
বিণ্ণাণো (বিজ্ঞান)	৭৮
বিণ্হু, বেণ্হু (বিষ্ণু)	৭৪
বিপ্ফরিসো (বিস্পর্শ)	৮২
বিড্ডই (বিধ্যতি)	২৪৮
বিম্ঝো (বিন্ধ্য)	১০৫
বিম্হও (বিস্ময়)	৫৩
বিয়লে (বিজলঃ)	২৬৮
বিলাশে (বিলাসঃ)	২৬৬
বিসয়ান (বিষয়াণাম্)	২৬৩
বিসং (বিস)	৪৯
বিসই (প্রসতি)	২২৯
বিসী (বৃষী)	২০
বিস্থরই (খিন্থতি)	২৪২
বিস্থরই, জূরই (খিন্থতি)	২৪৭
বিস্সরই (বিস্মরতি)	২৪৮
বিস্সাসো, বীসাসো (বিশ্বাস)	৮৬
বিংদূ (বিন্দু)	১০৭
বিংহিও (বৃংহিত)	২০
বীরিঅং (বীর্য্য)	৬৭

শব্দ	পৃষ্ঠা
বীসাসো, বিস্সাসো (বিশ্বাস)	৮৬
বীহলো, বেব্ভলো (বিহ্বল)	৭৯
বীহী (ব্রীহি)	৬০
বুজ্জই (ত্রস্যতে)	২৪৩
বুজ্ঝই (বুধ্যতে)	২৩৬
বুড্ডই, খুপ্পই (মজ্জতি)	২৪৪
বুত্তন্তো (বৃত্তান্ত)	২১
বুন্দাবণং (বৃন্দাবন)	২১
বেজ্জো (বৈদ্য)	৭০
বেড়িসো (বেতস)	৬,৩৬
বেড্ঢই, বেঢই (বেষ্টতে)	২৩৩
বেণ্হু, বিণ্হু (বিষ্ণু)	১১
বেত্তূণ, বেত্তুং, বেত্তব্বং	৩৯
বেব্ভলো (বিহ্বল)	৭৯
বেলুবিঅং (বৈদূর্য্য)	১১৭
বেল্লো (বল্লী)	৭
বোচই, বোচ্চই (বদতি)	২৪৯
বোবং (বদব)	৭
বোলই, বোল্লই (ব্রবীতি)	২৪৯
ব্রহ্মন্ শব্দরূপ	১৪৯
ব্রংদো, বন্দো, বন্দরো	১১৪
ভঅপ্ফঈ (বৃহস্পতি)	১১৫
ভইরবো (ভৈরব)	২৪
ভট্টালকে (ভর্ত্তা)	২৭৬
ভত্তং (ভক্ত)	৫৭
ভদ্দং (ভদ্র)	১০৪
ভমই (ভ্রমতি, ভ্রাম্যতি)	২৪৫
ভমো (ভ্রম)	৬১
ভমিবো (ভ্রমণশীল)	১১১
ভরই, সুমরই, সুমরেই (স্মরতি)	২২৫
ভবণীঅং, ভরণিজ্জং (স্মরণীয়)	২৪০
ভর্ত্তৃ শব্দরূপ	১৪২
ভবং (ভবান্)	৩১
ভবারিসো (ভবাদৃশ)	২২
ভবিস্সদি (ভবিষ্যতি)	২৭৯
ভাই, বীহই (বিভেতি)	২২৫
ভাণং, ভাঅণং (ভাজন)	৯৯
ভারিয়া (ভার্য্যা)	২৬০
ভিঙ্গো (ভৃঙ্গ)	২০
ভিঙ্গাবো (ভৃঙ্গার)	২০
ভিণ্ডিবালো (ভিন্দিপাল)	৭৯
ভিন্দই (ভিনত্তি)	২৩৩
ভিসিণী (বিসিণী)	৪৯
ভুত্তো (ভুক্ত)	৮১
ভুবণং (ভুবন)	৯৫
ভুমআ (ভূ)	১১৭
ভোত্তূণ, ভোত্তুং, ভোত্তব্বং	২৩৯

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
ভোদি (ভবতি)	২৭৯	মরিসই (মর্ষতে)	২২২
ভোদু (ভবতু)	২৭৯	মলই (মর্দতি)	২৩৭
ভ্রাতৃশব্দরূপ	১৪৩	মসাণং (শ্মশান)	৬২
মঅচ্ছী (মৃগাক্ষী)	৭২	মহই (ইচ্ছতি)	২৪৮
মও (মৃগ)	১৯, ৩৩	মহদ্ধং, মহঅদ্ধং (মমার্দ্ধম্)	৯৭
মইলং (মলিন)	১১৬	মহিংদো (চুতঃ)	১১৭
মউড়ং (মুকুট)	১৬	মহিন্দো (মহেন্দ্র)	৯৮
মউলং (মুকুল)	৩১, ৩৩	মহুঅং (মধুক)	১৮
মঊবো, মোরো (ময়ূব)	৮, ৩২	মংথং (মস্ত)	১০৫
মঊহো, মোহো (ময়ূখ)	৮	মংসং, মাসং (মাংস)	৯৫, ১০৬
মগ্গো (মার্গ)	২, ৮১	মংসূ (শ্মশ্রু)	৬২, ৯৫
মঙ্গুল (পাপ)	(২১)	মাঅংদো (চুত)	১১৭
মচ্ছিআ (মক্ষিকা)	৭২	মাউও (মাতৃক)	২১
মচ্ছো (মৎস্য)	৫৬	মাঢ়ী (মাঠী)	৪৩
মজ্ঝণ্হো (মধ্যাহ্ন)	৬২	মাণইন্তো (মানিন্)	১১২
মজ্ঝো (মধ্য)	৭১, ৮২	মাণুসো (মানুষ)	৫০
মঢ়ো (মঠ)	৪৭	মাণুসা (মানুষ)	২৭০
মণংসিণী, মাণংসিণী (মনস্বিনী)	৫,১০৫	মাতৃশব্দরূপ	১৪২
		মাথবো (মাধব)	২৫৯
মণ্ডুরো (মণ্ডূক)	১১৬	মারিসো (মাদৃশ)	২২
মতনো (মদন)	২৬৩	মালাশব্দরূপ	১৩৬
মত্তণ্ডো (মার্ত্তণ্ড)	৬২	মালাইল্লো (মালাবান্)	১১১
মন্থং (মন্থ)	২৬৮	মাশে (মাষঃ)	২৬৬
মরই (ম্রিয়তে)	২২২	মাসং, মংসং (মাংস)	৯৫, ১০৬

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
মিও (মৃগ)	৮৬	মেহলা (মেখলা)	৪৪
মিঅঙ্কো (মৃগাঙ্ক)	২০	মোত্তা (মুক্তা)	১৫
মিচ্ছা (মিথ্যা)	৭০	মোরো, মউরো (ময়ূর)	৮
মিব, ম্মিব (ইব)	২৫৬	মোহো, মউহো (ময়ূখ)	৮
মিলাণো (ম্লান)	৯০	যণবদে (জনপদে)	২৩৮
মুইংগো (মৃদঙ্গ)	৬	যধাশলূবং (যথাস্বরূপ)	২৬৮
মুক্কো (মুক্ত)	২৬৩	যাণদি (জানাতি)	২৬৮
মুক্খো (মূর্খ)	৫৫, ৭১	যাত্তিস (যাদৃশ)	২৬৩
মুক্খো (মোক্ষ)	২৬৩	যায়দে (জায়তে)	২৬৭
মুগ্‌গো (মুদ্‌গ)	৫৮	রঅণং (রত্ন)	৮৮
মুগ্‌গরো (মুদ্‌গর)	৫৮	রঅদং (রজত)	৩৩,৩৬
মুচ্ছা (মূর্চ্ছা)	৮২	রচ্ছা (রথ্যা)	৭০
মুঞ্জাঅণো (মৌঞ্জায়ন)	২৮	রজ্জং (রাজ্য)	৯৭
মুণই, জাণই, ণব্বই, ণজ্জই (জানাতি)	২৪৬	রণ্ণং (অরণ্য)	৭,২৬৩
		রত্তং (রক্ত)	২৪২
মুণালো (মৃণাল)	১, ২১	রত্তী, রাঈ (বাত্রি)	৮৬
মুত্তী (মুক্তি)	৬৯	রম ধাতুরূপ	১৯৮
মুদ্ধো (মুগ্ধ)	৫৭	রমণিজ্জং, রমণীঅং (বমণীয়)	৪০
মুহং (মুখ)	৩২, ৪৪, ৯৫		
মুহলো (মুখর)	৪৬	রমিজ্জই, রম্মই (রম্যতে)	২৪০
মূঢ়ত্তণং, মূঢ়দা (মূঢ়তা)	১০৯	রস্‌সী, রাসী (রশ্মি)	৫৮,৮৬,৯৮
মূসা (মূষা)	৫১	রাঅউলং, রাউলং (রাজকুল)	৯৬
মেখো (মেঘ)	২৫৯		
মেহো (মেঘ)	৩২,৪৪	রাঈ, রত্তী (রাত্রি)	৮৬

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
রাউলং, রাঅউলং (রাজকুল)	৯৬	রে (অব্যয়)	২৫৬
রাচিনা, রঞ্ঞা (রাজ্ঞা)	২৬১	রেহই (রাজতে)	২৪৬
রাচিনি, রঞ্ঞি (রাজনি)	২৬২	রোত্তূণ, রোত্তুং, রোত্তবং (রুদ)	২৩৯
রাচা, রঞ্ঞা (রাজ্ঞা)	২৬২	রোসাইন্তো (রুষ্ট)	১১১
রাচিনো, রঞ্ঞো (রাজ্ঞঃ)	২৬২	লগ্গই (লগতি)	২৩৮
রাচানং (রাজ্ঞাম্)	২৬২	লচ্ছী (লক্ষ্মী)	৭১,৮২
রাচা (রাজা)	২৫৯	লঠ্ঠী (যষ্টি)	৫৫,৬৩,৮১,৮২
রাজন্ শব্দরূপ	২৪৭	লভেয্য (লভেত)	২৬৩
রাসহো (রাসভ)	৩২,৪৪	লক্কসে (রাক্ষসঃ)	২৬৭
রাসী, রস্সী (রশ্মি)	৫৮,৮৬,৯৮	লহুঈ (লঘ্বী)	৯২
রাহা (রাধা)	৪৪	লিচ্ছা (লিপ্সা)	৭৭
রিচ্ছো (ঋক্ষ)	২১,৭২	লিজ্ঝই (লেঢ়ি)	২৪১
রিণং (ঋণ)	২১	লিব্তই (লেঢ়ি)	২৪৬
রিদ্ধো (ঋদ্ধ)	২১	লুণই (লুনাতি)	২৩৯
রুক্খো (বৃক্ষ)	১২,৭২	লুণিজ্জই, লুব্বই (লূয়তে)	২৪০
রুচি ধাতুরূপ	২০৫	লুদ্ধো (লুব্ধ)	৮২
রুণ্ণং (রুদিত)	২৪২	লুভই, সুপই, পুসই, লুহই (মার্ষ্টি)	২৪৪
রুদ্দো (রুদ্র)	৬১	লোণং (লবণ)	৮
রুন্ধই (রুণদ্ধি)	২৩৭	লোদ্ধও (লুব্ধক)	১৫,১৬
রুপ্পং (রুক্ম)	৮০	সব্বঞ্ঞে (সর্বজ্ঞ)	২৬৭
রুপ্পিণী (রুক্মিনী)	৮০	সহিদাণি (সহিতানি)	২৭১
রুম্ভই, রুন্ধই (রুণদ্ধি)	২৩৭	শামঞ্ঞগুণে (শ্রামণ্যগুণঃ)	২৬৭
রুবই (রোদিতি)	২৩৪		
রূসই (রুষ্যতি)	২৩৬		

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
শালশে (সারসঃ)	২৬৭	সণ্হো (শ্লক্ষ্ণ)	৭৪
শিআল, শিআলে, শিআলকা (শৃগাল)	১৭২	সদ্দহই (শ্রদ্দধাতি)	২৩১
		সদ্দো (শব্দ)	৫১
শুদং (শ্রুতম্)	২৬৭	সদ্দালো (শব্দযুক্ত)	১১১
শোভণং (শোভন)	২৬৭	সন্তবই, সংতবই (সন্তরতি)	১০৭
শ্রুধাতুরূপ	২০৫	সপ্ফো (শষ্প)	৭৪
সঅং (শত, স্বয়ং)	৬১	সভরী (শফরী)	৩২,৪৩
সঅঢো (শকট)	৪২	সভলো (সফল)	৪৩
সঅহুত্তং (শতকৃত্বঃ)	১১২	সমত্থো (সমর্থ)	৬৪
সআ, সই (সদা)	১০	সম্পত্তী, সংপত্তী (সম্পত্তি)	১০৭
সইরং (স্বৈর)	২৪	সরদো (শরৎ)	১০৩, ১০৮
সক্কই (শক্লোতি)	২৩৮	সরফসং (সরভস)	২৫৯
সক্কো (শক্র)	৬০	সররুহো, সরোরুহো (সরোরুহ)	৯৬
সগ্গো (স্বর্গ)	৫৮		
সচ্চং (সত্য)	৭০	সরিআ (সরিৎ)	১০২
সজ্জং (ষড্জ)	৫৮	সরিচ্ছং সারিচ্ছং (সদৃক্ষ)	৫,৭২
সজ্ঝো (সহ্য)	৭১	সরো (সরঃ)	১০২, ১০৮
সঞ্চবই (সঞ্চরতি)	৯৫,১০৭	সলফো (শলভ)	২৫৯
সড়ই	১৩৭	সলাহা (শ্লাঘা)	৯১
সঢ়া (শটা)	৪২	সবহো (শপথ)	৩৯, ৪৪
সনানো (স্নান)	২৬০	সবোমুও, সবোমুও	৯৬
সণেহো, ণেহো (স্নেহ)	৯১,২৬০	সর্ব্ব শব্দরূপ	১৬৩-৬৪
সণ্ডো (ষণ্ড)	৫১	সব্বজ্জো (সর্ব্বজ্ঞ)	৬১
সণ্ঢো (শণ্ঢ)	১০৭	সব্বঞ্ঞো (সর্ব্বজ্ঞ)	২৬১

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
সব্বণ্ণো (সর্ব্বজ্ঞ)	২৭৮	সারিচ্ছো, সরিচ্ছো (সদৃক্ষ)	৫
সব্বস্মি, সব্বস্সিং (সর্ব্বস্মিন্)	২৮২	সিআলো (শৃগাল)	২০
সব্বো (সর্ব্বঃ)	৬১	সিআসিঅং, সীআসীঅং	৯৬
সহআবো, সহারো (সহকার)	৯৮	সিঙ্গারো (শৃঙ্গার)	২০
সহস্সহুত্তং (সহস্রকৃত্বং)	১১২	সিট্ঠী (সৃষ্টি)	২০
সহা (সভা)	৪৪	সিঢ়িলং (শিথিল)	৪৫
সংকা (শঙ্কা)	১০৭	সিণিদ্ধো (স্নিগ্ধ)	৫৭
সংকন্তো (সংক্রান্ত)	৮৫	সিণ্হো (শিশ্ন)	৭৪
সংখো (শঙ্খ)	১০৭	সিত্তী (শুক্তি)	১১৭
সংচরই (সঞ্চরতি)	৯৫,১০৭	সিত্থও (সিকৃথক)	৫৭
সংঝা (সন্ধ্যা)	৮৫	সিন্দূরং, সেন্দূরং	২,১০
সংজদো (সংযত)	৩৬	সিন্ধবং (সৈন্ধব)	১,২৫
সংজাদো (সংজাত)	৩৬	সিভা (শিফা)	৪৩
সংঠাবিঅং, সণ্ঠাবিঅং (সংস্থাপিত)	৯	সিরং (শিরঃ)	১০৮
সংতরই, সন্তরই (সন্তরতি)	৫১	সিরবেঅণা, সিরোবেঅণা (শিরোবেদনা)	৯৬
সংপদি (সম্পদি)	৩৬	সিররোও, সিরোরোও (শিরোরোগ)	৯৮
সংবুত্তও (সংবৃত্ত)	৬৯	সিরী (শ্রী)	৯০
সংবুদো (সম্বৃত)	২১	সিলিট্ঠো (শিষ্ট)	৮৮
সংবুদী (সম্বৃতি)	৩৬	সিবিণো (স্বপ্ন)	৬,৯০
সংবেল্লই (সংবেষ্টতে)	২৩৪	সীঅরো (শীকর)	৩৬
সংমড্ডো (সংমর্দ্দ)	৭০	সীআসীঅং, সিআসিঅং	৯৬
সাবো (শাপ)	৩৯	সীহরো, সীভরো (শীকর)	৩৫
সামিদ্ধী, সমিদ্ধী (সমৃদ্ধি)	৫		
সারঙ্গো (শার্ঙ্গ)	৮৮		

শব্দ	পৃষ্ঠা
সীহো (সিংহ)	
সুইদী (সুকৃতি)	৩৬
সুউরিসো (সুপুরুষ)	৩১,৩৩
সুজ্জো (সূর্য্য)	৬৭
সুজ্জো, সূরো (সূর্য্য)	৯৯
সুণই (শৃণোতি)	২৩৯
সুণিজ্জই (শ্রূয়তে)	২৪০
সুণ্ডো (শৌণ্ড)	২৮
সুত্তং (সূত্র)	৫৮
সুন্দেরং (সৌন্দর্য্য)	৭,২৮,৬৬
সুপই, পুসই, লুভই, লুহই (মাষ্টি´)	২৪৪
সুমরেই, সুমরিঅং (স্মৃ)	২৮১
সুব্বই, সুণিজ্জই (শ্রূয়তে)	২৪০
সু (অব্যয়)	২৫৪
সূঈ (সূচী)	৩৩
সূরো, সুজ্জো (সূর্য্য)	৬৭
সূসই (শুষ্যতি)	২৩৬
সেচ্চং (শৈত্য)	২৪
সেজ্জা (শয্যা)	৭,৬৬
সেন্দূরং (সিন্দুর)	২,১০
সেভালী (শেফালি)	৩২
সেভালিআ (শেফালিকা)	১৩
সেলো (শৈল)	২৪,৩১

শব্দ	পৃষ্ঠা
সেবা, সেব্বা (সেবা)	৮৬
সোঅং, সোঅঅং (ে াহয়ম্)	৯৭
সোঅমল্লো (সৌকুমার্য্য)	১৬,৬৮
সোউণ (শ্রুত্বা)	১১০
সোণ্হা (স্নুষা)	৫২
সোত্তো (স্রোতঃ)	৮৩
সোমালো (সুকুমার)	৬৪
সোম্মো (সৌম্য)	৫৯
সোরিঅং (শৌর্য্য)	৬৭
সোলহ (ষোড়শ)	৫১
হকে, হগে, অহকে (অহম্)	২৬৯
হড়ক্কং (হৃদয়)	২৬৮
হণুমা, হণুমন্তো (হনুমান্)	১১১
হত্তা (হত্যা)	৬৯
হত্থো (হস্ত)	৫৫,৬৪
হদো (হত)	৩৬
হম্মই (হন্তি)	২৩৫
হলণং (হরণ)	৪৬
হলদ্দা (হরিদ্রা)	১১,৩২,৪৬
হলিও, হালিও, (হালিক)	৯
হস ধাতুরূপ	১৯৮,২০৮
হসিরো (হসনশীল)	১১১
হসিহিই, হসেহিই (হসিষ্যতি)	২১৫

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
হস্‌সই, হসিজ্জই (হস্যতে)	২৪০	হিঅঅং (হৃদয়)	২০
হাসেই, হসাবেই (হাসয়তি)	২১২	হিঅঅঅং (হৃদয়)	২৬২
হাসিজ্জই, হসাবিজ্জই (হাস্যতে)	২১৩	হিতপকং (হৃদয়)	২৬৩
		হিত্থং (ত্রস্ত)	২৪২
হসেঅব্বং, হসিঅব্বং (হসিতব্য)	২১৫	হিমই (তাপে)	:৪৭
		হিরী (হ্রী)	৯০
হসিঅং (হসিত)	২১৫	হিরে (অব্যয়)	২৫৬
হসেউণ, হসিউণ (হসিত্বা)	২১৫	হীরই (হরতি)	২৪১
হশিত্তু, হশিদ, হশিদি, হশিদে, (হসিত)	২৭০	হুঅং (ভূতম্)	২১৯
		হুণই (জুহোতি)	:৩৯
হরিসই (হৃষ্যতি)	২২২	হুবিস্‌সদি (ভবিষ্যতি)	২৭৯
হরিসো (হর্ষ)	৫৫,৯০	হুং (অব্যয়)	২৫০,২৫২
হংসো (হংস)	১০৫	হো ধাতুরূপ	১৯৮,২০৪
হংশে (হংসঃ)	২৬৭	হোই, হুবই (ভবতি)	২১৯

প্রাকৃত প্রকাশের সূত্রসূচী।

—ঃ০ঃ—

শব্দ	পৃষ্ঠা
অই বলে সম্ভাষণে	৯।১২
অক্ষ্যাদিষু হঃ	৩।৩০
অচি মশ্চ	৪।১৩
অজ্জ আমন্ত্রণে	৯।১৭
অত আ মিপি বা	৭।৩০
অত ইদেতৌ লুক্ চ	১১।১০
অত এ সে	৭।৫
অত ওৎ সৌ	৫।১
অতো ঙসের্ডাতোডাতু হে, চ,	৮।৪।৩২১
অতোহমঃ	৫।৩
অৎ পথি হরিদ্রা পৃথিবীষু	১।১৩
অদসোদোমুঃ	৬।২৩
অদাতো যথাদিষু	১।১০
অ দীর্ঘঃ সম্বুদ্ধৌ	১১।১৩
অদেশ্চরকৃথঃ	৮ পরিশিষ্ট। ৯
অদ্দ্ কূলে বা লস্য দ্বিত্বম্	১।২৫
অধোমনযাম্	৩।২
অনন্ত্য এচ্চ	১২।২৮
অনাদাবযুজোস্তথয়োর্দধৌ	১২।৩
অন্ত্যস্য হলঃ	৪।৬
অন্ম্ কুটাদিষু	১।২২
অমি হ্রস্বঃ	৫।৩১
অম্মো দুঃখসূচনাসম্ভাবনেষু	৯।১০
অম্হাহিন্তো অম্হাসুন্তো ভ্যসি	৬।৪৯
অম্হে জশ্ শসোঃ	৬।৪৩
অম্হেসু সুপি	৬।৫৩
অম্হেহিং ভিসি	৬।৪৭
অযুক্তস্য রিঃ	১।৩০
অযুক্তস্যানাদৌ	২।১
অলাহি নিবারণে	৯।১১
অবাদ্ গাহের্বাহঃ	৮।৩৪
অসংজ্ঞায়াং বা	৩।৬১ ক
অস্তেরচ্ছঃ	১২।১৯
অস্তেরাসিঃ	৭।২৫
অস্তেরাসী	৭।২৫
অস্তের্লোপঃ	৭।৬

শব্দ	পৃষ্ঠা
অস্থিনি	৩।১১
অস্মদঃ সৌ হকে হগে অহকে	১১।৯
অস্মদো জসা বঅং চ	১২।৩৫
অস্মদো হমহমহঅং সৌ	৬।৪০
অহম্মিরম্মি চ	৬।৪১
অংকোঠে লঃ	২।২৫
অঃ ক্ষ্মাশ্লাঘয়োঃ	৩।৬৩
আঙি চ তে দে	৬।৩২
আঙি মে মমাই	৬।৪৫
আচ সৌ	৫।৩৫
আচ্চ গৌরবে	১।৪৩
আক্রোক্তস্য	৩।৩৫
আণোণমোরঙসি	৫।৪৪
আত্মনি পঃ	৩।৪৮
আত্মনোঽপ্পাণো বা	৫।৪৫
আদীতৌ বহুলম্	৫।২৪
আদেরতঃ	১।১
আদের্যোজঃ	২।৩১
আনন্তর্য্যে ণবরি	৯।৮
আপীড়ে মঃ	২।১৬
আম এসিং	৬।৪
আমন্ত্রণে বা বিন্দুঃ	৫।৩৭
আমা সিং	৬।১২
আমোণং	৫।৪০

শব্দ	পৃষ্ঠা
আম্রতাম্রয়োর্বঃ	৩।৫
আলানে লনোঃ	৪।২৯
আল্বিল্লোল্লালবন্তেন্তামতুপঃ	৪।২৫
আবিঃ ক্ত ভাবকর্ম্মসু বা	৭।২৮
আবে চ	৭।২৭
আশ্চর্য্যস্যাচ্ছরিঅং	১২।৩০
আ সমৃদ্ধ্যাদিষু বা	১।২
আহে ইআ কালে	৬।৮
ই গৃধ্রসমেষু	১২।৬
ইচ্চ বহুষু	৭,৩১
ইজ্জশ্ শসোর্দীর্ঘশ্চ	৫।২৬
ইট্ মিপো র্মিঃ	৭।৩
ইত এৎ পিণ্ডসমেষু	১।১২
ইতেস্তঃ পদাদেঃ	১।১৪
ইৎ পুরুষে বোঃ	১।২৩
ইৎ সদাদিষু	১।১১
ইৎ সৈন্ধবে	১।৩৮
ইত্ব দ্বিত্ব বর্জং রাজবদনাদেশে	৫।৪৬
ইদদ্বিত্বে	৫।৪৩
ইদম ইমঃ	৬।১৪
ইদমেতৎ কিং যত্তদ্ভ্যষ্টাইণা বা	৬।৩
ইদীতঃ পানীয়াদিষু	১।১৮
ইদীষৎ পক্ব স্বপ্ন বেতস ব্যজন মৃদঙ্গাঙ্গারেষু	৩৫।৪

শব্দ	পৃষ্ঠা
ইদুতোঃ শসোণো	৫।১৪
ইদৃষ্যাদিষু	১।২৮
ইর কির কিল অনিশ্চিতাখ্যানে	৯।৫৩
ইবস্ত পিবঃ	১০।৪
ইবস্ত বিঅ	১২।২৪
ইবে লোপঃ	১।১৭ ক
ইষে র্মহঃ ৮ পবিশিষ্ট।	১০
ইঃ শ্রীহ্রী ক্রীত ক্লান্ত ক্লেশ ম্লান স্বপ্ন	
হর্ষ স্পর্শার্হ গর্হেষু	৩।৬২
ঈঅ ভূতে	৭।২৩
ঈ চ স্ত্রিয়াম্	৭।১১
ঈৎ সিংহ জিহ্বয়োশ্চ	১।১৭
ঈদূতোর্হ্রস্বঃ	৫।২৯
ঈদ্ধৈর্য্যে	১।৩৯
ঈদ্‌ভ্যাঃ স্‌সা সে	৬।৬
উত ওত্তুণ্ডরূপেষু	১।২০
উত্তমে স্‌সা হা চ	৭।১৩
উত্তরীয়ানীয়য়োর্জ্জো বা	২।১৭
উৎ সৌন্দর্য্যাদিষু	১।৪৪
উৎসমোর্লঃ	৮।৪১
উদিক্ষু বৃশ্চিকয়োঃ	১।১৫
উদুম্বরে দোর্লোপঃ	৪।২
উদূতো মধূকে	১।২৪
উদৃত্বাদিষু	১।২৯
উদোবিজেঃ	৮।৪৩
উদ্‌ধ্ম উদ্ধুমা	৮।৩২
উপরি লোপঃ কগ ডতদপষসাম্	৩।১
উর্জশ্‌শস্‌টাঙস্‌সুপ্‌সু বা	৫।৩৩
উলূখলে ল্বা বা	১।২১
উস্মুমু বিধ্যাদিষ্বেকবচনে	৭।১৮
উঃ পদ্ম তন্বীসমেষু	৩।৬৫
ঋত আরঃ সুপি	৫।৩১
ঋতোঽৎ	১।২৭
ঋতোঽবঃ	৮।১২
ঋত্বাদিষু তোদঃ	২।৭
ঌতঃ কৢপ্ত ইলিঃ	১।৩৩
একাচোহীঅ	২৪।৭
এ চ সুপ্যাঙিঙসোঃ	৫।১২
এ চ ক্ত্বা তুমুন্ তবোষু	৭।৩৩
এত ইদ্ বেদনা দেবরয়োঃ	১।৩৪
এতদঃ সাবোত্বং বা	৬।১৯
এন্নীড়াপীড়কীদৃশেদৃশেষু	১।১৯
এন্নূপুরে	১।২৬
এ ভ্যসি	৬।৬২
এবস্ত জেব্ব	১২।২৩
এ শয্যাদিষু	১।৫
এষামামোণ্‌হং	৬।৫৯
ঐত এৎ	১।৩৫

শব্দ	পৃষ্ঠা
ঐরাবতে চ	২।১১
ও চ দ্বিধাকৃঞঃ	১।১৬
ওতোঽদ্বা প্রকোষ্ঠে কস্ত বঃ	১।৪০
ওদবাপয়োঃ	৪।২১
ও বদবে দেন	১।৬
ও স্থচনা পশ্চাত্তাপবিকল্পেষু	৯।৪
ঔত ওৎ	১।৪১
কগচজতদপযবাংপ্রায়োলোপঃ	২।২
কথের্হঃ	৮ পবিশিষ্ট। ১৩
কন্যায়াং ন্যস্ত	১০।১০
কবেণ্বাং রণোঃ স্থিতি পরিবৃত্তিঃ	৪।২৮
কবন্ধে বো যঃ	২।১৯
কষ্টেষ্টঃ	৮ পবি।১৪
কার্ষাপণে	৩।৩৯
কালায়সে যস্য বা	৪।৩
কাসের্বাসঃ	৮।৩৫
কিণো প্রশ্নে	৯।৯
কিমঃ কঃ	৬।১৩
কিরাতে চঃ	২।৩৩
কিংযৎতদ্‌ভ্যোঙসআসঃ	৬।৫
কুব্জে খঃ	১।৩৪
কৃগমোড্র্অঃ	১২।১০
কৃগোডীরঃ হে, চ,	৮।৪।৩১৬

শব্দ	পৃষ্ঠা
কৃঞঃ কা ভূতভবিষ্যতোশ্চ	৮।১৭
কৃঞঃ কুণো বা	৮।১৩
কৃঞ্‌ মৃঙ্‌ গমাং ক্তস্য ডঃ	১১।১৫
কৃদাশ্রুবচিগমিরুদিদৃশিবিদি রূপাণাং কাহং দাহং সোচ্ছং বোচ্ছং গচ্ছং রোচ্ছং দচ্ছং বোচ্ছং	৭।১৬
কৃষ্ণে বা	৩।৬১
কৈটভে ভোবঃ	২।২৯
ক্তান্তাত্বশ্চ	১১।১১
ক্তে	৭।৩২
ক্তে তুবঃ	৮।৫
ক্তেন দিগ্নাদয়ঃ	৮।৬২
ক্তে হুঃ	৮।২
ক্ত্ব ইঅঃ	১২।৯
ক্ত্ব উণঃ •	৪।২৩
ক্ত্ব স্তৃন	১০।১৩
ক্তো দাণিঃ	১১।১৬
ক্নস্ত	৩।৪৯
ক্যস্যেয্যঃ হে, চ,	৮।৪।৩১৫
ক্রীঞঃ কিণঃ	৮।৩০
ক্রুধে র্জূরঃ	৮।৬৪
ক্লিষ্ট শ্লিষ্ট বত্ন ক্রিয়াশার্ঙ্গেষু তৎস্বরবৎ পূর্ব্বস্য	৩।৬০
ক্বচিদ্‌ ঙসিঙ্যোর্লোপঃ	৫।১৩

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
ক্বচিদ্ যুক্তস্যাপি	১।৩১	ঙসি তুব তুমো তুহ তুজ্ঝ তুম্হ	
ক্বথে ঢ´ঃ	৮।৩৯	তুম্মাঃ	৬।৩১
ক্ষস্য স্কঃ	১১।৮	ঙসেবাদোদু হয়ঃ	৫।৬
ক্ষ্মাবৃক্ষক্ষণেষুবা	৩।৩১	ঙসো বা	৫।১৫
ক্ষিয়ো ঝিজ্জঃ	৮।৩৭	ঙসো হো বা দীর্ঘশ্চ	১১।১২
খঘথধভাং হঃ	২।২৭	ঙসৌ তত্তো তইত্তো তুমাদো	
খাদিধাব্যোঃখাধৌ	৮।২৭	তুমাদু তুমাহি	৬।৩৫
খিদে জূ´ব বিসূবৌ	৮পরি।৬	ঙেবে ম্মি	৫।৯
খিদের্বিসূবঃ	৮।৬৩	ঙের্দে´ন হঃ	৬।১৬
গদ্গদে বঃ	২।১৩	ঙের্হিং	৬।৭
গমাদীনাং দ্বিত্বং বা	৮।৫৮	ঙেঃ সসিং ম্মি ত্থাঃ	৬।২
গর্দ্দভ সংমর্দ্দ বিতর্দ্দি বিছর্দিষু		ঙৌ চ মই মএ	৬।৪৬
দ´স্য	৩।২৬	ঙৌ তুমম্মি তুমস্সিং	৬।৩৮
গর্ভিতে ণঃ	২।১০	ঙৌ মমম্মি মমস্সিং	৬।৫২
গৃহে ঘরোহপতৌ	৪।৩২	চতুরশ্চত্তারোচত্তারি	৬।৫৮
গ্রসেবি´সঃ	৮।২৮	চতুর্থীচতুর্দ্দশ্যোস্তনা	১।৯
গ্রহের্গেণ্হঃ	৮।১৫	চতুর্থ্যাঃ ষষ্ঠী	৬।৬৪
গ্রহে দীর্ঘো বা	৮।৬১	চন্দ্রিকায়াং মঃ	২।৬
গ্রহে ব´া ঘেপ্পঃ	৮পরি।৬	চর্চ্চেশ্চম্পঃ	৮।৬৫
ঘূর্ণের্ঘো´লঃ	৮।৬	চর্ব্বেব´ব্ভঃ	৮পরি।৪
ঘেৎক্তাতুমুন্তব্যেষু	৮।১৬	চবর্গস্য স্পষ্টতা তথোচ্চারণঃ	১১।৫
ঙসশ্চ দ্বিত্বং বাহস্ত্য		চিঞশ্চিণঃ	৮।২৯
লোপশ্চ	৫।৪২	চিট্ঠস্য চিষ্ঠঃ	১১।১৪
ঙসা সে	৬।১১	চিহ্নেন্ধঃ	৩।৩৪

শব্দ	পৃষ্ঠা
চৌর্য্যসমেষু রিঅং	৩।২০
চ্চো ব্রজনৃত্যোঃ	৮।৪৭
ছায়ায়াং হঃ	১।১৮
জগ্ধযাং যঃ হে, চ,	৮।৪।২৯২
জয়তের্বা	৮পরি।৭
জল্পের্লোমঃ	৮।২৪
জশ্‌শসোর্লোপঃ	৫।২
জশ্‌শস্ঙস্যাংসুদীর্ঘঃ	৫।১১
জশ্‌শস্ঙসাংণো	৫।৩৮
জসশ্চ ওযুত্বম্	৫।১৬
জসশ্চ বা ওত্বম্	৫।১৬
জসো বা	৫।২০
জিঘ্রতেঃ পা পাঅৌ	৮।২০
জৃম্ভো জম্ভাঅঃ	৮।১৪
জোষঃ	১১।৪
জ্জ চ্চ	১০।১১
জ্ঞস্য ঞঃ	১০।৯
জ্ঞোণজ্জণপ্পৌ বা	৮পবি।২
জ্যায়ামীৎ	৩।৬৬
টাঙসিঙস্ঙীনামাদিদুদদাদেতঃ	৫।২২
টাঙস্ঙীনামিদেদদাতঃ	৫।২২
টাঙ্যো স্তই তএ তুমএ তুমে	৬।৩০
টাণা	৫।১৭
টাণা	৫।৪১
টামোর্ণঃ	৫।৪
টোডঃ	২।২০
টোস্তর্বা হে, চ,	৮।৪।৩১১
ঠাঝাগাশ্চভবিষ্যদ্বিধ্যাদিষ্বেক বচনেষু	৮।২৬
ঠোঢঃ	২।১৪
ডস্য চ	২।২৩
ডুকৃঞঃ কবঃ	১২।১৫
ণবরঃ কেবলে	৯।৭
ণবি বৈপরীত্যে	৯।১৩
ণিচ এদাদেরত আৎ	৭।২৬
ণিজ্‌শ্‌শসোর্বা ক্লীবে স্বর দীর্ঘশ্চ	১২।১১
ণোনঃ	১০।৫
ণো শসি	৬।৪৪
ততিপোরিদেতৌ	৭।১
তদওশ্চ	৬।১০
তদিদমোষ্টানেন স্ত্রিয়াস্তুনাএ হে, চ,	৮।৪।৩২২
তদেতদোঃ সঃ সাবনপুংসকে	৬।২২
তল্‌ত্বয়োর্দাত্তণৌ	৪।২২
তালবৃন্তেণ্টঃ	৩।৪৫
তিম্নি জশ্‌শস্ভ্যাম্	৬।৫৬
তিপাণ্থি	১২।২০

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
তুজ্মে তুম্হে জসি	৬।২৮	দূণ্ডোদুন্মঃ	৮৮
তুজ্মেসুতুম্হেসু সুপি	৬।৩৯	দৃশেঃ পুলঅণিঅক্ক অবকৃখাঃ	৮।৬৯
তুজ্মেহিংতুম্হেহিং তুম্মেহিংভিসি	৬।৩৪	দৈত্যাদিম্বই	১।৩৬
তুমাই চ	৬।৩৩	দৈবে বা	১।৩৭
তুম্হাহিন্তো তুমহাসুন্তো ভ্যসি	৬।৩৬	দোলাদণ্ডদশনেষু ড	[illegible]
তুং চামি	৬।২৭	দ্ধ্নথ্নৌ ষ্টঃ হে,ং,	[illegible]
তূর্য্যধৈর্য্যসে দর্য্যাশ্চর্য্য		দ্রেরো বা	৩।৪
পর্য্যন্তেষু রঃ	৩।১৮	দ্বিবচনস্য বহুবচনম্	৬।৬৩
তৃনইরশ্‌শীলে	৪।২৪	দ্বেহ্‌র্বে দোণিবা	৬।৫৭
তৃপস্থিম্পঃ	৮।২২	দ্বেদো	৬।৫৪
ত্তোঙসেঃ	৬।২০	ধাতোর্ভবিষ্যতি হিঃ	৭।১২
ত্তো দো ঙসেঃ	৬।৯	ধাতোর্ভাবকর্ত্তৃকর্ম্মসু পরস্মৈ	
ত্তোথয়োস্তলোপঃ	৬।২১	পদম্	১২।২৭
ত্যথ্যধ্যানাং চ ছ জাঃ	৩।২৭	ধ্যহ্বোঝঃ	৩।২৮
ত্রসের্বুজ্জঃ	৮।৬৬	নঙিঙস্যোর্ব্বোতে	৬।৬১
ত্রেস্তিঃ	৬।৫৫	নঞোর্ইলি	৪।১৪
ত্ববস্তবরঃ	৮।৪	ন থঃ	৬।১৭
থাস্‌সিপোঃসিসে	৭।২	ন ধূর্ত্তাদিষু	৩।২৪
দদাতে দে দইস্‌স ল্‌টি	১২।১৪	ন নপুংসকে	৫।২৫
দশাদিষু হঃ	২।৪৪	ন রহোঃ	৩।৫৪
দাঢ়াদয়োর্বহুলম্	৪।৩৩	ন ল্‌টি	১২।১৩
দিক্‌প্রাবৃষোঃ সঃ	৪।১১	ন বিদ্যুতি	৪।৯
দিবসে সস্য	২।৪৬	নবিন্দুপরে	৩।৫৬
দুহলিহবহাং দুব্ভলিব্ভবব্ভাঃ	৮পরি।১	ন শিরোনভসী	৪।১৯

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
ন সান্ত প্রাবৃট্ শরদঃপুংসি	৪।২২	পনসেঽপি	২।৩৭
ন স্তম্বে	৩।১৩	পরুষ পরিঘ পরিখাস্থ	ফঃ২।৩৬
নপুংসকে স্বমোরিদমিণমিণমো	৬।১৮	পর্য্যস্ত পর্য্যাণ সৌকুমার্য্যেষু	লঃ৩।২১
নাতোঽদাতৌ	৫।২৩	পিতৃমাতৃজামাতৃণামরঃ	৫।৩৪
নানেকাচঃ	৭।২২	পুত্রেঽপি কচিৎ	১২।৫
নাস্ত্যদ্বিত্বে	৭।৯	পৃষ্ঠাক্ষি প্রশ্নাঃ স্ত্রিয়াং বা	৪।২০
নামন্ত্রণে সাবোত্ব দীর্ঘবিন্দবঃ	৫।২৭	পৈশাচী	১০।১
নিপাতাঃ	৯।১	পোবঃ	২।১৫
নিয়োমাঙোমাণঃ	৮।৩৮	পৌরাদিষ্বউ	১।৪২
নীড়াদিষু	৩।৫২	প্রকৃতিঃ শৌরসেনী	১০।২
নুদোণোল্লঃ	৮।৭	প্রকৃতিঃ শৌরসেনী	১১।২
নোণঃ সর্ব্বত্র	২।৪২	প্রকৃতি সংস্কৃতম্	১২।২
নোৎসুকোৎসবয়োঃ	৩।৪২	প্রকৃত্যা দোলাদণ্ডদশনেষু	১২।৩১
নোপসর্গস্থ	৮পরি।১২	প্রতি বেতস পতাকাসু ডঃ	২।৮
ন্তমাণৌ শতৃশানচোঃ	৭।১০	প্রথম শিথিল নিষধেষু ঢঃ	২।২৮
ন্তিহেত্থামোমুমা বহুষু	৭।৪	প্রদীপ্তকদম্বদোহদেষু দোলঃ	২।১২
ন্তহমো বহুষু	৭।১৯	প্রাদেভ´বঃ	৮।৩
ন্মোমঃ	৩।৪৩	প্রাদের্মীলঃ	৮।৫৪
ন্যণ্যো ঞ´ঃ হে, চ,	৮।৪।৩০৫	ফোভঃ	২।২৬
ন্যণ্ জ্ঞ শ্লাং ঞঃ হে, চ,	৮।৪।২৯৩	বক্রাদিষু	৪।১৫
পটেঃ ফলঃ	৮।৯	বচবদোশ্চ	৮পরি।১৫
পত্তনে	৩।২৬	বর্গাণাং তৃতীয় চতুর্থয়োরযুজো-	
পদস্থ	৬।২৫	রনাদ্যয়োরাদ্যৌ	১০।৩
পদেঃ পালঃ	৮।১০	বর্গেষু যুজঃ পূর্ব্বঃ	৩।৫১

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
বর্তমানভবিষ্যদনন্তনয়োর্জ্জ জ্জা বা	৭।২০	ব্রহ্মাত্মা আত্মবৎ	৫।৪৭
বসতি ভরতয়োর্হঃ	২।৯	ভবিষ্যতি মিপাস্সং বা স্বরদীর্ঘশ্চ	১২।২১
বাষ্পেশ্রুণিহঃ	৩।৩৮	ভবিষ্যত্যেয্য এব হে, চ,	৮।৪।৩২০
বিঅ বেঅ অবধারণে	৯।৩	ভাজনে জস্য	৪।৪
বিদ্যুৎ পীতাভ্যাং লঃ	৪।২৬	ভাবকর্ম্মণোর্বশ্চ	৪।৪
বিপ্রকর্ষঃ	৩।৫৯	ভিদিচ্ছিদ্যোরন্ত্যস্থন্দঃ	৮।৩৮
বিসিন্যাংভঃ	২।৩৮	ভিন্দিপালে ণ্ডঃ	৩।৪৬
বিহ্বলে ভহৌ বা	৩।৪৭	ভিয়োভাবীহৌ	৮।১৯
বুড্ড খুপ্পৌ মস্জেঃ	৮।৬৮	ভিসোহিং	৫।৫
বৃক্ষেবেনরুর্বা	১।৩২	ভুজাদীনাংক্ত্বাতুমুন্ তব্যেষুপরতো-লোপঃ	৮।৪৫
বৃধেঢ্ঃ	৮।৪৪	ভুবো হো হুবৌ	৮।১
বৃন্দেবোরঃ	৪।২৭	ভো ভুবন্তিণ্ডি	১২।১২
বৃশ্চিকেঞ্চুঃ	৩।৪১	ভ্যসো হিন্তো সুন্তো	৫।৭
বৃষ কৃষ মৃষ হৃষামৃতোহ রিঃ	৮।১১	মম্ম ণো অম্হ অম্হাণমম্হে আমি	৬।৫১
বৃহস্পতৌ বহোর্ভঔ	৪।৩০	মত্তো মইত্তো মমাদো মমাহু মমাহি ঙসৌ	৬।৪৮
বেষ্টেশ্চ	৮।৪০	মধ্যাহ্নে হস্য	৩।৭
বেঃ কে চ	৮।৩১	মধ্যে চ	৭।২১
বো চ শসি	৬।২৯	মন্মথে বঃ	২।৪০
বোভে তুম্মাণং তুম্হাণমামি	৬।৩৭	ময়ূর ময়ূখয়োর্য্বা বা	১।১৮
ব্যধের্বিভঃ	৮পরি।১১	মলিনে লিনোরিলৌ বা	৪।৩১
ব্যাপৃতে ডঃ	১২।৪		
ব্রহ্মণ্যবিজ্ঞযজ্ঞকন্তকায়াংণ্যজ্ঞন্যান্যা-নাংঞ্জো বা	১২।৭		

শব্দ	পৃষ্ঠা
মং মমং	৬।৪২
মাগধী	১১।১
মাতুরাৎ	৫।৩২
মাংসাদিষু বা	৪।১৬
মিনাস্সং বা	৭।১৪
মিপো লোটিচ	১২।২৯
মি মোমুমা নামধোহশ্চ	৭।৭
মৃজের্ল্ভস্মুপৌ	৮।৬৭
মৃদোলঃ	৮।৫০
মে মম মহ মজ্ঝ ঙসি	৬।৫০
মো বিন্দুঃ	৪।১২
মো মুমৈ র্হিস্সা হিত্থা	৭।১৫
ম্ভ্র পঞ্চাশৎ পঞ্চদশেষুণঃ	৩।৪৪
ম্মিব মিব বিঅা ইবার্থে	৯।১৬
ম্লৈ বা বাঅো	৮।২১
যক ঈঅ ইজ্জৌ	৭।৮
যথাদিষু হঃ	২।২৬ক
যমুনায়াং মস্য চ	২।৩
যম্নি তদ্বর্গান্ত্যঃ	৫।১৭
যষ্ট্যাংলঃ	২।৩২
যাবদাদিষু বস্য	৪।৫
যুক্তস্য	৩।৯
যুধিবুধ্যোর্ঝঃ	৮।৪৮
যুষ্মদস্তং তুমং	৬।২৬
রসোর্লশৌ হে, চ,	৮।৪।২৮৮
রাজেরেহ	৮পরি।৮
রাজ্ঞোরাচিটাঙসিঙস্ঙিষুবা	১০।১২
রাজ্ঞশ্চ	৫।৩৬
রুদের্বঃ	৮।৪২
রুধেন্ধ ম্ভৌ	৮।৪৯
রুষাদীনাং দীর্ঘতা বা	৮।৪৬
রো রা	৫।৮
রে অরে হিরেসম্ভাষণরতিকলহা-ক্ষেপেষু	৯।১৫
র্তস্য টঃ	৩।২২
র্যর্জয়োর্যঃ	১১।৭
র্যশয্যাভিমন্যুষু জঃ	৩।১৭
র্যস্নষ্টাংরিয়সিনসটাঃক্বচিৎ হে, চ,	৮।৪।৩১৪
র্যস্যরিঅঃ	১০।৮
লবণনবমল্লিকয়োর্বেন	১।৭
লাদেশে বা	৭।৩৪
লিহের্লিজ্ঝঃ	৮।৫৯
লোপোঽরণ্যে	১।৪
লোহলে ণঃ	২।৩৯
শকাদীনাং দ্বিত্বম্	৮।৫২
শকেস্তরবঅতীরাঃ	৮।৭০
শদ্‌পত্যোর্ডঃ	৮।৫১

শব্দ	পৃষ্ঠা
শরদোদঃ	৪।১০
শষোঃসঃ	২।৪৩
শস এৎ	৫।৩৯
শীকরে ভঃ	২।৫
শৃগালস্তশিআলাশিআলেশিআ লকাঃ	১১।১৭
শেষাণামদন্ততা	৮।৭১
শেষা দেশয়োর্ব্বিত্বমনাদৌ	৩,৫০
শেষংমহারাষ্ট্রীবৎ	১২।৩২
শেষঃ সংস্কৃতাৎ	৯।১৮
শৌরসেনী	১২।১
শ্চৎস প্সাং ছঃ	৩।৪০
শ্মশ্রু শ্মশানয়োরাদেঃ	৩।৬
শ্রদোধো দহঃ	৮।৩৩
শ্রুবাদীনাং ত্রিম্বপ্যনুস্বারবর্জ্জং হিলোপশ্চ	৭।১৭
শ্রু হু জিলূধ্বানাংণোহন্তে হ্রস্বঃ	৮।৫৬
ষট্শাবক সপ্তপর্ণানাংছঃ	২।৪১
ষসোঃ শঃ	১১।৩
ষ্ক স্কক্ষাংখঃ	৩।২৯
ষ্টস্যঠঃ	৩।১০
ষ্টস্য সটঃ	১০।৬
ষ্ঠাধ্যাগানাং ঠাঅঝাঅগাআঃ	৮।২৫
স্পস্য ফঃ	৩।৩৫
স্ম পক্ষ বিস্ময়েষু ম্হঃ	৩।৩২
সটা শকট কৈটভেষু ঢঃ	২।২১
সন্ধাবচামজ্লোপবিশেষা বহুলম্	৪।১
সমাসে বা	৩।৫
সর্ব্বজ্ঞ তুল্যেষু ঞঃ	৩।৫
সর্ব্বজ্ঞেঙ্গিতয়োর্ণঃ	১২।৮
সর্ব্বনাম্নাং ঙেঃ স্সিং বা	১২।২৬
সর্ব্বত্র লবরাম্	৩।৩
সর্ব্বাদের্জস এত্বম্	৬।১
সংখ্যায়াঞ্চ	২।১৪
সংজ্ঞায়াং বা	২।৪৫
সি চ	৩,৩৭
সুপঃ সুঃ	৫।১০
সুভিস্সুপ্সু দীর্ঘঃ	৫।১৮
সুকুৎসায়াম্	৯।১৪
সূর্য্যেবা	৩।১৯
সেবাদিষু চ	৩।৬৮
সোর্বিন্দুর্নপুংসকে	৫।৩০
স্তম্ভেখঃ	৩।১৪
স্তস্যথঃ	৩।১২
স্ত্রিয়ামাং	৪।৭
স্ত্রিয়ামাত এৎ	৫।৮২

শব্দ	পৃষ্ঠা	শব্দ	পৃষ্ঠা
স্ত্রিয়ামিথী	১২।২২	স্বার্থেকোবা	৪।২৫ ক
স্ত্রিয়াং শস উদীতৌ	৫।১৯	স্‌নস্‌সিমোরদ্‌বা	৬।১৫
স্থশ্চিট্‌ঠঃ	১২।১৬	স্‌সো ঙসঃ	৫।৮
স্থাণাবহরে	৩।১৫	হস্তের্মঃ	৮।৪৫
স্নস্থ সনঃ	১০।৯	হরিদ্রাদীনাংরোলঃ	২।৩০
স্ন্‌ষাম্লাংণ্‌হঃ	২।৬৪	হশ্চসৌ	৬।২৪
স্নেহে বা	৩।৬৪	হুংকৃখুনিশ্চয়বিতর্কসম্ভাবনেষু	৯।৬
স্পস্থ সর্ব্বত্র স্থিতস্থ	৩।৩৬	হুংদানপৃচ্ছানির্দ্ধারণেষু	৯।২
স্ফটিকনিকষ চিকুরেষুকস্থহঃ	২।৪	হৃক্রোর্হীরকীরৌ	৮।৬০
স্ফটিকে লঃ	২।২২	হৃদয়স্থ হড়ক্কঃ	১১।৬
স্ফুটিচল্যোর্বা	৮।৫৩	হৃদয়স্থ হিঅঅকং	১০।১৪
স্ফোটকে চ	৩।১৬	হেহিমঃ	৮ পরি ।৫
স্মরতের্ভরসুমরৌ	৮।১৭	হ্ল স্ন ষ্ণ ক্ষ্ণ শ্লাং ণ্‌হঃ	৩।৩৩
স্মরতেঃ সুমরঃ	১২।১৭	হ্ন হ্ল হ্মাংনলমাং স্থিতিরূর্দ্ধম্	৩।৮

শুদ্ধিপত্র ।

পৃষ্ঠা	পংক্তি	অশুদ্ধ	শুদ্ধ
(৩)	১১	উদ্ভূত	উদ্ভূত
(৩)	২০	সংস্কৃত	সংস্কৃত
(৫)	৮	উপলব্ধি	উপলব্ধি
(৬)	পাদটীকা	মে চাপ্যেতে	যে চাপ্যেতে
(৭)	১২	অর্ণাৎ	অর্থাৎ
(৯)	৭	তৃরীয়ার	তৃতীয়ার
(৯)	১৭	স্থানে	স্থানে
(১১)	১৭	যাঁইতে	যাইতে
(১২)	পাদটীকা	হস্তমুখ	হস্তমুর্খ
„	„	সুকৃমারঃ	সুকুমারঃ
(১৩)	৭	দলিদ্দক্রং	দলিদ্দকং
(১৪)	৯	ব্র=ব্র=র	ব্র=ব্র=ব
„	১০	ম, ধ, খ, ভ	ঘ, ধ, খ, ভ
(১৫)	পাদটীকা	কুল্লবগ্গ	ফুল্লবগ্গ
(১৬)	১৯	সাস্থাপিত	সংস্থাপিত
(১৯)	১৮	কুঞ্জ্র	কুঞ্জর
(১৯)	২০	ছবি	ছার
„	২২	দার	দাব
(২৩)	৫	অস্তর্গত	অন্তর্গত
(২৫)	৪	ধৃত্তান্নাং	ধূর্ত্তানাং
(২৬)	২১	করিয়া থাকি।	উচ্চারণ করিয়া থাকি।

পৃষ্ঠা	পংক্তি	অশুদ্ধ	শুদ্ধ
(২৯)	১৬	বিবয়ে	বিষয়ে
(৩১)	২	কৃষ্ণলেশাক্রান্ত	কৃষ্ণলেশা ক্রান্ত
(৩২)	১৯	গতকতিপয়	গত কতিপয়
(৩৫)	২	হইবাছে	হইয়াছে
(৩৮)	৫	চতুবিংশতি	চতুর্বিংশতি
(৪২)	৯	পাণিনিরশব্দানু শাসনেব	পাণিনিব শব্দানুশাসনেব
(৩৮)	[illegible]	ধনকুলক	ধনকুলক
(৪৩)	২১	ঋষিও	ঋষি ও
(৪৪)	৭	দৈব বানী	দৈববাণী
(৪৪)	১২	শাস্ত্র	শাস্ত্রে
,,	২৩	মস্ত্রি বব	মন্ত্রিবর
(৪৫)	১	মস্ত্রীর	মন্ত্রীর
,,	,,	,,	,,
(৪৭)	৮	শিরচ্ছেদ	শিবশ্চেদ
,,	১৫	নান্নী	নাম্নী
১৭	৩	গুর্ব্বী	গুর্ব্বী
১৮	৩	ওকারস্থ	তকাবস্থ
২০	৯	ঋষ্ব্যাদিষু	ঋষ্যাদিষু
২০	২০	উষ্ট্ল্যাদিষু	উষ্ট্রাদিষু
২১	১৯	স্নত্র	স্বত্র
২২	১৯	স্নাহ্বে	স্নাত্বে
২৪	১৭	বদৈম্ন	বৈটৈম্ন
,,	,,	কাতব	কৈতব